CENTRO DE ESTUDIOS DEL JILOCA

Edita

Centro de Estudios del Jiloca
C/ Castellana, 39
Tel.: 978 730 645
44200~Calamocha~Teruel
www.xiloca.com

El Centro de Estudios del Jiloca no se identifica necesariamente con el contenido de los textos publicados, siendo éstos de la exclusiva reponsabilidad de su autor.

Consejo de redacción

José Mª de Jaime Lorén
Àngel Alcañiz Gutiérrez
Tomás Guitarte Gimeno
Emilio Benedicto Gimeno
Ángel Artal Burriel
Pascual Crespo Vicente
Mariano López Serrano
Manuel Fuertes de Gilbert Rojo
Joaquín Campo Betés
Chabier de Jaime Lorén
José Mª Carreras Asensio
Ángel Meléndez Rubio
Pilar Pérez Hernández
Ricardo Alonso Liarte

Diseño y maquetación

Silvia Peiró
Ricardo Polo

Ilustración de portada

Ana Isabel Enguita Gracia

Imprime

A.G. Impresionarte, S.L.
T. 976 59 21 69

I.S.S.N

0214-1175

Deposito Legal

Z-744-89

Instituto de Estudios Turolenses
Excma. Diputación Provincial de Teruel

comarca deljiloca

LEADER ADRI

CAJA RURAL DE TERUEL

Índice

Editorial

Historia

pág 11 **Matrículas de Cumplimiento Pascual (Calamocha, 1783 y 1786)**
Marta Pastor Oliver

pág 35 **Arnaldo de Vilanova, psicoanalista**
Jesús Osácar Flaquer

pág 43 **Pedro Pruneda Martín (El Poyo del Cid, 1830-1869)**
José Mª de Jaime Lorén, José de Jaime Gómez

Educación

pág 61 **Escuela de jóvenes naturalistas**
Chabier de Jaime Lorén, Eva Naval Subías, Rodrigo Pérez Grijalvo

Literatura

pág 83 ***La Farsa Salamantina* (1552), de Bartolomé Palau**
Fermín Ezpeleta Aguilar

Medio Natural

pág 95 **La Cenurosis**
Laura Navarro, Inmaculada Manresa, Mª Victoria Martínez, Eva Uliaque

pág 117 ***Pilosella xilocae G. Mateo (compositae)***
Gonzalo Mateo Sanz

pág 121 **Un repaso a la flora fúngica en la comarca del Jiloca: I y II Simposio de Micología "Feria de Calamocha"**
Pablo de Jaime Ruiz

Documentación

pág 137 **El archivo familiar de los Mateo**
Mercedes Rubio Martín, Emilio Benedicto Gimeno

pág 155 **Las Cámaras Agrarias Locales en la Comarca del Jiloca**
Carlos Sancho Domingo

pág 185 **Documentos para el estudio de las Órdenes Militares en España**
Pascual Crespo Vicente

Varia informativa

pág 217 **El libro I + C de Monreal**

pág 219 **Burbáguena**
Ángel Alcañiz Gutiérrez, Marta Loraque Rodrigo



Editorial

José María de Jaime Lorén

El último editorial. Nuevas formas de comunicación con nuestros consorcios.

Nada que ver con despedidas, abandonos ni con cambios de línea de pensamiento en el Centro de Estudios del Jiloca. A pesar de lo llamativo del encabezamiento de este último editorial de XILOCA, estimamos que esta sección de la revista, de la que siempre hemos estado encargados como directores de la misma, ha dejado de cumplir la función con la que nació. Esto es, servir de vehículo de información de las actividades y del pensamiento de su Consejo de Redacción.

En efecto. Desde el número inaugural de esta publicación periódica, siempre hemos tratado de dar a conocer a nuestros consocios los proyectos, afanes, inquietudes, realizaciones o dificultades que a lo largo de todos estos años hemos encontrado en nuestra actividad. Cierto que, por desgracia, algunas buenas ideas propuestas en su día a distintas instituciones locales y aragonesas cayeron en saco roto. Vamos que, a menudo, tenemos la sensación de haber predicado en desierto desde estas páginas. En cualquier caso, nada como XILOCA, la publicación emblemática del CEJ, para servir de cauce a toda esta información orgánica, a todos estos anhelos.

Hoy, afortunadamente, disponemos de nuevos medios de comunicación mucho más ágiles y dinámicos, para dar cuenta de la vida interna del Centro de Estudios. En especial la aparición aproximadamente cada tres meses del BOLETÍN CEJ, nuestro entrañable Losilla, como cariñosamente lo llamamos algunos por su similitud con el excelente *Boletín de los Amigos de la Virgen de la Silla*, hace esta sencilla publicación que lo que se pueda decir desde aquí, pierda enseguida actualidad y quede pronto sepultada por las nuevas noticias que día a día genera la ingente actividad del Centro de Estudios.

En las diversas reuniones del Consejo de Redacción que preceden a la salida de cada revista, se ha valorado en equipo los contenidos y las noticias que debían incluirse en el editorial de cada una. Hoy, pues, esta función informativa la cumple el BOLETÍN CEJ, y deja por tanto de hacerse desde estas páginas.

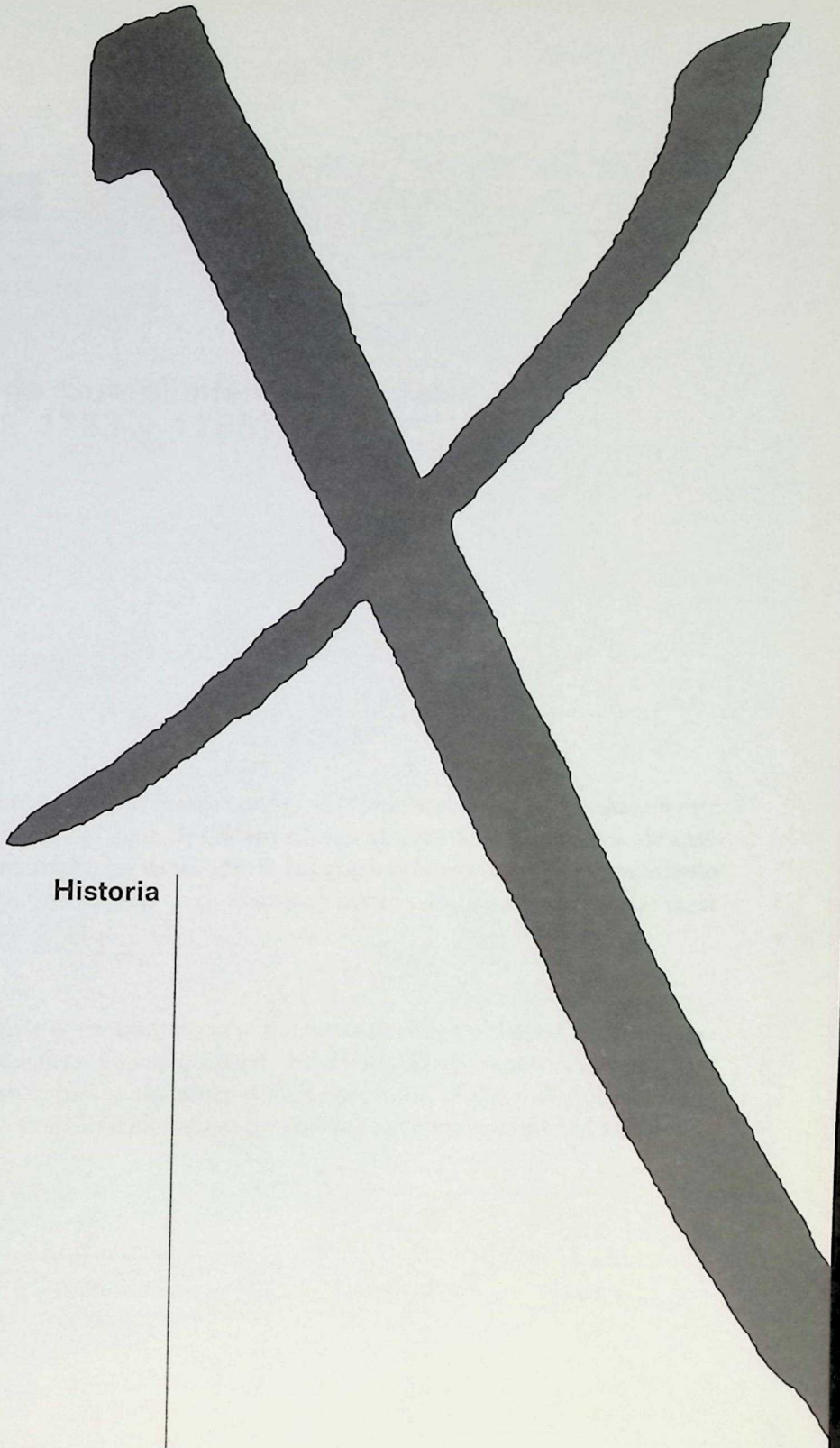
Indicar en estos momentos de despedida como editorialistas, que estamos legítimamente satisfechos de lo realizado hasta ahora, como lo estamos también de la formidable actividad que la nueva Junta Directiva desarrolla desde que tomó el timón del Centro de Estudios. Actividad que exige una presencia mucho más dinámica y ágil, que la que podemos ofrecer quienes no residimos habitualmente en la comarca.

Tampoco deberá entenderse este extremo como un alejamiento del nuevo rumbo emprendido. Todo lo contrario. La liberación de las reponsabilidades de la primera línea de actividad, nos va a permitir centrarnos más en otras no menos importantes. En este sentido, anunciamos desde aquí nuestra intención de concentrar nuestros esfuerzos en la dirección de XILOCA, publicación en la que pretendemos introducir algunos pequeños cambios.

Para empezar, debemos admitir que algunos años sale un solo número, cuando lo habitual es que salieran dos. Es fácil apreciar que ello empieza a ocurrir en el momento en que la actividad editorial del CEJ se dispara con las abundantes publicaciones monográficas que todos conocemos. Es lógico pensar que alguna de ellas hubiera podido salir en la revista de forma seriada. Así, la abundancia de estudios monográficos redunda en una merma de posibles artículos de revista, máxime teniendo en cuenta que vivimos en una comarca demográficamente muy debilitada.

Por otra parte, en más de una ocasión las limitaciones económicas no han dado para tantas publicaciones en un solo año.

Nuestra intención, a partir de ahora, va a consistir en intentar cumplir el objetivo de sacar dos XILOCAS cada año, para lo que precisaremos también conformar una Junta de Redacción más reducida y especializada. Sin desdeñar, por otra parte, sacar de vez en cuando algún número monográfico como el que ya estamos preparando sobre EL AGUA, al arrimo y anticipándonos un poco a las celebraciones de la Exposición Internacional de Zaragoza de 2008. Vaya por delante la idea.



Historia

Xiloca 34
págs. 11-34
2006
ISSN: 0214-1175

Matrículas de Cumplimiento Pascual (Calamocha, 1783 y 1786)

Marta Pastor Oliver

Resumen. El presente artículo es una continuación del trabajo ya publicado en esta misma revista sobre la población de Calamocha en el siglo XVIII. Se pretende analizar, de modo comparado, los datos aportados por la Matrículas de Cumplimiento Pascual para los dos únicos años en que estas aparecen completas y detalladas en el siglo XVIII.

Abstract. This article is a continuation of the work already published in this magazine about the population of Calamocha in the XVIII. They want to analyse, comparing, the facts given by the documents of Registration of Paschal Achievement during the only two years in which these documents appeared completed and detailed in the XVIII.

Introducción

En esta ocasión, trataremos de analizar, de modo comparado, los datos aportados por la Matrículas de Cumplimiento Pascual para los dos únicos años en que estas aparecen completas y detalladas en el siglo XVIII en y para Calamocha, como complemento de lo que ya expusimos acerca de la población de Calamocha en el siglo XVIII[1].

En primer lugar, la de 1783, y por último la de 1786.

Se trata de un tipo claro de lista nominativa única, y cómo señala Louis Henry: "*Una lista nominativa ofrece ante todo el número de habitantes y de hogares de la localidad en que fue elaborada. Estos datos, aplicados a una localidad aislada, son en sí mismos de escaso interés, salvo si se trata de poblaciones cuya importancia pretérita no se conoce con exactitud*"[2]. Pero sí pueden servirnos para poder comparar con otras poblaciones conocidas, con otros períodos del desarrollo demográfico de esa comunidad y para hacer una fotografía de situación, estática, de la población de esa localidad en un momento dado. En este caso, además, vamos a comparar dos listas nominativas en dos años determinados, de los que tenemos también los datos de recuento rápido en cuanto a natalidad, mortalidad y nupcialidad.

Por otra parte: "Las listas nominativas distinguen los hogares entre sí e indican las relaciones de parentesco en el seno de cada hogar. De este modo, permiten elaborar estadísticas de las familias y de los hogares"[3].

Todos los fieles mayores de siete años estaban sometidos al precepto de Comunión Pascual y de confesarse al menos una vez al año. Cuando los párrocos han llevado el registro detallado de los feligreses que cumplían con este precepto, (normalmente el 100%), nos dejaban unos datos utilísimos para poder saber cuál era el número de habitantes en un lugar determinado y en un momento dado, que se correspondía, generalmente, con la primavera de cada año, en la celebración de la Pascua de Resurrección, o inmediatamente después de la misma.

En el caso de Calamocha, en el Tomo III, se pasa del folio 299 al 315 en el registro de actas de matrimonio, y se anota continuamente que todos los feligreses han cumplido con el precepto de Confesión y Comunión Pascual, sin faltar ni uno. Con eso se cumple la norma eclesiástica, pero no se aporta nada al demógrafo, que quisiera

(1) Ver bibliografía. Pastor Oliver, Marta. La población de Calamocha en el siglo XVIII". En Xiloca nº 31. Revista del Centro de Estudios del Jiloca. Calamocha, abril de 2.003. Págs. 55 a 79.
(2) Henry, Louis. Manual de demografía histórica. Editorial Crítica. Barcelona. 1983. Págs. 18 y 19.
(3) Henry, Louis. Op. cit. Pág. 30.

saber cuantos vecinos se hallaban en la localidad en un año determinado, (excluidos los párvulos, o menores de siete años, al no haber hecho su primera Comunión) y cómo era su agrupación familiar.

Cuando el registro está completo podemos saber cuantas personas había en cada casa, y que relación existía entre ellas, sí era de afinidad, de parentesco, de servidumbre, u otras.

Durante todo el siglo XVIII, los distintos párrocos van a obviar el dar un listado completo de los vecinos de la villa, y así sucederá, excepto en las dos ocasiones antes citadas.

Cómo ejemplo de lo dicho, veamos este acta de la primavera de 1700 : "*Consta por Matrícula echa en este año de mil setecientos/ que mis feligresses han confessado y comulgado, y sido/ examinados de la doctrina cristiana En Este tiempo Santo/ de Quaresma; y otras Muchas vezes repiten en recibirlos/ Sacramentos; y por la verdad firmo a 18 de abril/ de 1700*".

Firma el vicario don Sebastián Iñiguez[4].

En las dos matrículas que señalamos, para el 1783 y el 86, aparecen los datos de listas nominativas completas, y organizadas por calles y casas. Además se refleja la relación de parentesco entre los miembros de cada núcleo, (esposa, hijo, hija, hermano, o hermana, sobrina, etc...), la indicación individualizada de las casas y la distribución por calles de las mismas, incluido el número de criados que trabajaban en la localidad.

Esta fuente nos permite, además, analizar el tamaño de la familia y la estructura de la misma.

"*Para la estadística, la familia se compone del matrimonio o del cónyuge superviviente y, eventualmente, de los hijos supervivientes; según está definición, un viudo o una viuda sin hijos forman una familia*"[5].

La población de Calamocha a finales del siglo XVIII (1783-1786)

En 1783 el registro de los datos se tomará en Mayo (5 de Mayo) y se enviará copia al arzobispado de Zaragoza, y en 1786 el día 24 de Mayo se enviará copia de la matricula[6] al Vicario General de la antedicha diócesis zaragozana, a la que perteneció Calamocha, hoy dependiente del obispado de Teruel-Albarracín.

(4) Archivo Parroquial de Calamocha. Quinque libri. Tomo III. Fol. 308 r°
(5) Henry, Louis. Op. cit. Pág. 31.
(6) "Matricula de las personas de ambos sexos que han cumplido con los preceptos de examen de Doctrina Cristiana, de confesion y comunión Pascual en la Parroquia de Calamocha en este año de 1786"

En 1783 había en Calamocha un total de 1.265 habitantes, incluidos criados y siete compañías de franceses, a los que hay que añadir un maestro y 24 estudiantes de gramática, 5 filósofos, 2 teólogos, 8 miembros del capítulo eclesiástico, 34 religiosos del Convento de San Roque y 27 religiosas de Nuestra Señora de la Concepción, que convivían con un confesor y un hermano. En total, 1.368 personas mayores de 7 años. No se incluye a los párvulos, pero sí a 101 niños sólo de confesión. A esas 1.469 personas hay que sumar los párvulos que sólo han recibido el bautismo y aún no han podido acceder a recibir los demás sacramentos de iniciación cristiana.

Para saber el número de habitantes, de un modo más aproximado al exacto, incluyendo a los menores de siete años, se calcula que se debe añadir el 25% del número anteriormente dado a esta misma cifra, y el resultado de esta operación es que aventuramos para Calamocha, en 1783, un número aproximado de 1.836 personas.

José Daniel Valero Ortega, en cambio, estima que para ese año había en Calamocha 1697 habitantes, un 53,44% de hombres y un 46,56% de mujeres. Salas y Alfaro señalan (ver bibliografía) que en 1783 había 1.385 personas en Calamocha y 417 familias.

En 1786 se calculan 1.272 personas, más 112 niños sólo de confesión, que no han hecho aún su primera Comunión. Entre esos 1.272 residentes en Calamocha están incluidos 37 franceses distribuidos en 8 compañías. En total 1.384 personas, más los párvulos, 1.730 habitantes de Calamocha en la primavera de ese año.

Para 1783 presumo una natalidad del 33 por mil, una nupcialidad del 10 por mil, y una mortalidad del 30 por mil, todas ellas dentro de los parámetros teóricos habituales de antiguo régimen demográfico, y que podrían indicar un crecimiento vegetativo, para ese año, del 3%.

Para 1786 la natalidad sería del 43 por mil, la nupcialidad del 14 por mil, y la mortalidad del 71 por mil. Estos datos nos indicarían una pérdida vegetativa o natural de población del 28%, que sólo podría paliar una fuerte inmigración. También sugieren una crisis de sobremortalidad para ese año, que se puede apreciar en la curva de defunciones trazada para este período del siglo XVIII.

En 1786 fallecerán en la villa 98 personas, y habrán nacido tan sólo sesenta, con un decrecimiento vegetativo de 38 habitantes.

En 1783 se comenzó el recuento de vecinos por la calles del Arrabal, empezando por el Santo Cristo, el callizo del Cardo, prosiguiendo por el Arrabal, calle de la Poza, calle de la Comadre, Barrio Nuevo, La Balsa, el Portal hasta el Cantón, la calle Real, calle

de la Carnicería, calle de la Ylarza, Morería cerrada, calle de San Antonio, Peyrón, calle de Torotes, calle Mayor, Plaza de la Iglesia, calle del Coso, así llamada en ese momento y antiguamente de las Trancas, y se termina en la calle Castellana.

En 1786 en el Arrabal había 48 casas, calle del Cardo, 32 casas, 32 casas también en la calle de la Poza, 21 casas en el Barrio Nuevo, seis casas en la calle de la Balsa, 19 en el portal, 10 en el Cantón y 37 casas en la Calle Real. En la calle de la Carnicería se contaba con 14 casas, 10 en la calle de la Ylarza, 18 en la calle de la Morería, 12 en la de San Antonio y nueve casas en el Peyrón. En la calle de Torotes había 10 casas construidas, 56 en la calle Mayor, 10 en la Plaza de la Iglesia y 19 en la Calle del Coso o de las Trancas. La calle Castellana tenía un total de 44 casas.

Aquí termina el recuento en el casco urbano, y comienza el de las casas de campo y las distintas dependencias del extrarradio de la Villa. En el martinete de Rivera vivían tres personas, en el Molino *de afuera* había dos casas, y otras dos en el Castillejo. En el molino *de adentro* sólo había una casa, pero había tres en el molino de papel. Además estaba la casa del Termo de la Viña, la casa del Doctor Juan Luis Garcés y la casa de Tascones, que reunía en realidad dos casas diferentes. Le seguían la casa de don Antonio Valero, la Paridera de Jerónimo Parrilla, la cerrada del Canónigo, la Paridera de la Carne, la de Juan Osset, la de don Ignacio Rivera, la de Rábielos y la casa alta de don Manuel Vicente, cabeza de la familia Vicente Espejo.

También se termina en 1783 el recuento de los habitantes de la localidad por las casas de campo, el molino *de adentro del lugar*, el molino de afuera, de don Luis Garcés y de don Ignacio Cuber, y el Martinete de Don Antonio Rivera.

Del Martinete de Garcés no se anota población, porque sus encargados vivían en el lugar de Calamocha. Se continua con la papelería, dónde está la partida de gascones de don Manuel Vicente, la casa del Rallado de don Luis Garcés, y el Termo de la viña, también de don Manuel Vicente. Además suya era la *Massada Cassa* Torralba, llamada Pepillo, y el Castillejo.

Aún se registran en la población otros núcleos habitados, cómo los Balones, casa de don Juan Antonio Valero, casa baja del Campo de Santa Quiteria, casa alta de Don Manuel Vicente, la Paridera de la Dehesa, de Juan Osset, y la Casa de Huerta, junto al Colegio, de Don Antonio Lasarte.

Las *casas de campo* eran pequeñas unidades económicas, cuya propiedad se centraba en un limitado número de familias y personas, pero cuya producción dependía de otros individuos que las trabajasen bajo algún tipo de contrato.

Concretando, recordamos que en Calamocha Luis Garcés tenía un molino con Ignacio Cuber, la ya citada casa del "rallado", una extensión agrícola para el cultivo y un martinete de batir cobre.

Antonio Rivera poseía otro martinete y Juan Vicente de Espejo contaba con una partida de gascones, trabajando para él, más el termo de la viña y la masada "Casa Torralva".

Manuel Vicente de Espejo contaba con el Castillejo y la Casa Alta y Juan Antonio Valero con los batanes, mientras que Juan Osset poseía una partida llamada la paridera de la Dehesa y Antonio Lasarte una finca llamada casa de la Huerta.

Un 80% de estas pequeñas unidades económicas eran propiedad de los ricos-hombres de la localidad, además muy emparentados entre sí.

Judas Bonasa contaba con la nada despreciable cifra de cinco criados, en opinión de Valero Ortega, o siete según mis propias indagaciones. Entre ellos se contaba con un "*criado de labor*", seguramente cómo auxiliar de las faenas agropecuarias. En 1786 la familia contaba con 11 auxiliares, dos criadas, dos criados de labor, uno del ropero, cinco trabajando en la papelería o fábrica de papel y uno de mulas.

El *molino de adentro* parece que se trata del molino propiedad del concejo.

Sesenta y tres personas, (y en esto coinciden mis apreciaciones con las de Valero Ortega), componían el convento de Religiosos *Misionistas* Apostólicos del Convento de San Roque en 1783 y el convento de las Religiosas de Nuestra Señora de la Concepción, ambos con numerosas propiedades.

A estas 63 personas se añaden ocho componentes más del estamento eclesiástico, que son el vicario y siete licenciados.

En 1786 se añadió la calle de la Lechuga, con 16 casas, y se refieren a la papelería cómo molino de papel, se añade la cerrada del Canónigo, la paridera de la carne y la de Don Ignacio Rivera, asimismo la de Rubielos, paridera de Jerónimo Parrilla, y la casa de Jorge Bonora, que acogía a la partida de franceses, junto con la de Antonio Trinach, y la casa lindante al granero de la décima.

Todo eso nos indica que, siendo predominante en aquellos años en Calamocha la actividad económica de la agricultura y la ganadería, no era exclusiva, pues compartía el esfuerzo con batanes, lavaderos de lana, papelería o fábrica de papel, dos martinetes y dos molinos.

Analizando con más detalle la matrícula de *las personas de ambos sexos que han cumplido con los preceptos de confesión y comunión en esta Parroquial de Calamocha en el presente año de 1783*, insistiremos en que el número de habitantes que se señala es de 1265 más 101 de sólo confesión, distribuidos en 438 casas distintas, lo cuál significa que, añadiendo los párvulos, tendremos una media para este año de 4 personas por casa.

Pero veamos cómo es la composición social y familiar de Calamocha para ese año. En total contabilizo 153 familias nucleares, compuestas por padres e hijos, sin ningún habitante más en la casa, excepto algunas en que pueda convivir con la familia algún criado.

En treinta casas (el 6,8% del total) se pueden permitir el lujo de tener a su servicio criado o criada, bien sea para atender a la familia, a una pareja sin hijos o a una persona que viva sola, cómo un viudo o viuda que se lo pueda permitir. Se registra, por ejemplo, el caso de un viudo que vive en su casa con una criada, o de una viuda que asimismo convive con su criada.

En Calamocha trabajaban en 1783: 43 criados, 21 criadas y 22 criados, dos de ellos de labor, lo cuál indica que, más que a las tareas domésticas, se dedicaban a ayudar en las faenas agrícolas y o ganaderas. Además de ello se contabiliza una doncella y un pastor de ganado.

Los criados vivían en casa de sus amos, excepto una criada, que vivía sola. En casa de Judas Bonasa, en la Papelería, fábrica o molino de papel, había en aquel año un total de siete criados como antes indiqué.

Continuaremos con el análisis de la composición familiar.

Matrimonio sin hijos: 152, 122 en 1786.

Así nos referimos a ellos, y puede tratarse de matrimonios recién casados, que efectivamente todavía no hayan tenido tiempo de formar una familia y sean todavía sólo pareja o jóvenes cuyos hijos sean aún párvulos, sin edad de comulgar ni de confesar, por lo cuál no son registrados en esta Matrícula de Cumplimiento Pascual. También puede tratarse de un matrimonio muy maduro, cuyos hijos hayan abandonado ya el hogar o, en definitiva, de unos cónyuges que, simplemente, no hayan procreado por diversos motivos. Uno de ellos puede ser la falta de salud o deficiencias de cualquiera de los dos esposos.

Tenemos que tener en cuenta dos hechos muy importantes a este respecto, primero: *"las listas nominativas sólo dan la relación de los hijos que viven con sus padres..."*[7], y

en segundo término : "*...la mortalidad infantil arrebataba a las familias una elevada proporción de hijos*".[8]

A este respecto señala Valero Ortega que Calamocha muestra una familia menos numerosa, destacando como se ve, con 152 ó 122 casos, la formada por dos personas, (marido y mujer), que constituyen un 22,17% de todos los núcleos familiares reseñados.(Según mis cálculos el 35%, ó 34,7%, pensando en un total de 438 casas para 1783).

También es cierto, en palabras de Henry que "*el matrimonio era más tardío en el siglo XVIII que en nuestros días, lo que disminuía el período en el que se podían tener hijos*"[9], lo cual explica, en parte, el menor tamaño de las familias.

Salas y Alfaro señalan, en referencia a esta cuestión, que las familias del tipo matrimonio sin hijos estarían sobrerepresentadas, en detrimento del matrimonio con hijos, pues al no registrarse los párvulos, estas parejas podrían tener hijos menores, como acabo de comentar. Lo mismo sucede con viudas y viudos solitarios, que en realidad podía darse el caso de que tuvieran a menores de siete u ocho años a su cargo, pero que dada su corta edad no tienen por qué estar registrados en la Matrícula de Cumplimiento Pascual.

En cualquier caso, el número más repetido es el de un solo hijo por familia, en 63 casos, y el menos registrado el de cinco hijos por familia, en tan solo dos ocasiones. En 1786, estas cifras serán de 60 casos con un solo hijo por familia, y tan sólo tres familias con un total de cinco hijos.

Matrimonio de viudo y viuda, sin hijos, al menos mayores de 7 años: 1
Matrimonio con una sobrina: 3
Matrimonios con un solo hijo/a mayor de siete años: 63
Matrimonios con dos hijos/as mayores de siete años: 43
Matrimonios con tres hijos/as mayores de siete años: 26
Matrimonios con cuatro hijos/as mayores de siete años: 15
Matrimonios con cinco hijos mayores de siete años: 2
Matrimonios con seis hijos mayores de siete años: 3
Varones solteros que viven solos: 5
Mujeres solteras que viven solas: 5
Viudos que viven solos: 13
Viudas que viven solas: 20

(7) Henry, Louis. Op. cit. Pág. 31
(8) Henry, Louis. Op. cit. Pág. 34
(9) Ibídem.

Solos también, viven los siete beneficiados de la Parroquial en 1783, que son Don Joseph Villalta, don Joseph Germes, Don Blas Usón, Don Joseph Parrilla, presbíteros beneficiados, Don Juan Villalta, el Licenciado don Ignacio Martín, y el Licenciado Don Miguel Berbegal.

Entre estos, los que viven solos, y cómo curiosidad, se nombra a un viudo que enviudó tres veces, y quedó sin pareja tras tres matrimonios consecutivos, llamado Benito Marco.

Viudo con un hijo: 4
Viudo con un hijo, otra mujer, que puede ser su cuñada, y una criada: 1
Viudo con una hija: 7
Viudo con su hija del primer matrimonio y su segunda mujer: 3
Viudo con su hijo del primer matrimonio y su segunda mujer: 2
Viudo con dos hijos/as: 7
Viudo con tres hijos/as: 6
Viudo con un hijo de su primer matrimonio y dos hijas del segundo: 1
Viudo con cuatro hijos/as: 3
Viudo con cinco hijos de su primer matrimonio, casado con una viuda que aporta dos hijos de su anterior enlace: 1
Viuda con su hijo: 7

En este mismo caso se encuentra doña Josepha Parrilla, viuda de Don Ignacio Rivera y que en 1783 vive con Don Carlos Rivera, su hijo, en el Peyrón.

Viuda con una hija: 3
Es la misma circunstancia de Lucía Fortea, partera de profesión, viuda de Joseph Parrilla, y que vivía con Manuela, su hija.
Viuda con su nieta: 1
Viuda con un hijo y dos sobrinos: 1
Viuda con dos hijos y un sobrino: 1
Una mujer, que enviudó tres veces y convive con dos hijos, uno del primer matrimonio y otro del segundo: 1
Viuda, casada en segundas nupcias, convive con un hijo de su segundo matrimonio y una hija del primer matrimonio: 1
Viuda con dos hijos/as: 2
Viuda con tres hijos/as: 4
Viuda, con su segundo marido, dos hijas del primer matrimonio y una hija de ambos: 1
Viuda con cuatro hijos: 5
Viuda con cuatro hijos, casada en segundas nupcias: 1

Viuda con seis hijos: 1
Uno de ellos era de su primer marido, pues esta mujer enviudó dos veces.
Casado en segundas nupcias: 3
Casado en terceras nupcias: 1

Casos de familia extensa y compleja que deben tenerse en cuenta, son los siguientes:

Matrimonio sin hijos, que convive con un hermano de él: 2
Matrimonio sin hijos, que convive con una hermana de él: 1
Matrimonio, que convive con la hermana de la mujer: 2
Un matrimonio que convive con dos hermanos de él y otra mujer: 1
Un matrimonio que convive con tres hermanos de él y otro hombre, ajeno a la familia por parentesco, no se sabe sí por afinidad es miembro de ella: 1
Un matrimonio, casado en segundas nupcias, que convive con la hermana de la primera mujer: 1
Matrimonio sin hijos, al menos mayores de siete años, que tiene en su casa a un mancebo cirujano: 1
Matrimonio, con el hijo del primer matrimonio de él, que enviudó: 1
Matrimonio con tres hijas y una sobrina: 1
Matrimonio con cuatro hijos y una sobrina: 1
Matrimonio de viudo y viuda, convive con cinco hijos del primer matrimonio del marido y una hija de ellos dos: 1
Un hombre que convive con su hijo, soltero, y otro hijo casado con una viuda y el hijo del primer matrimonio de esta: 1

Más ejemplos que podemos citar de familia extensa o compleja son los siguientes:

Viudo, con su hermano soltero: 1
Dos hermanos, hermano y hermana, solteros: 1
Una familia con tres hijos, criada y pastor: 1

La familia Vicente Espejo reunía en una casa seis hijos, ya registrados en el cómputo común de hijos por familia, doncella, dos criadas y dos criados, cómo claro ejemplo de su influencia y su poder adquisitivo en aquellos momentos en la Villa.

El Vicario, Baltasar Villalba, vivía aquel año con su hermana, dos sobrinas y una criada, y en casa de las religiosas concepcionistas había una mandada o mandadera, un criado y un pastor.

Religiosas de nuestra señora de la Concepción de la parroquial de Calamocha eran 27, que convivían con un confesor y un hermano En total, 27 mujeres y dos hombres.

Entre las monjas había tres de obediencia, dos novicias, y educandas pretendientes cinco, de ellas dos jóvenes de la poderosa familia Vicente Espejo.

Religiosos *Misionistas* Apostólicos del convento de San Roque de esta parroquial había 34, de los cuáles 5 eran legos y seis donados.

Del capítulo eclesiástico se señalan ocho personas, siete licenciados y un doctor más arriba nombrados, siendo este el vicario don Baltasar Villalba.

También había aquel año, en Mayo en Calamocha, cinco hombres filósofos, cuatro de ellos de Daroca y uno de Valencia. Datos estos indudablemente interesantes para poder conocer y analizar los diversos movimientos de la población, no sólo naturales, sino también migratorios.

Los teólogos eran dos, y ambos de Zaragoza.

Cómo noticia anecdótica decir que, en 1783, el médico de Calamocha era Don Antonio Andrés.

Dato muy apreciable, para poder conocer los movimientos migratorios en aquella época, es el de anotar los 34 hombres que constituían las siete compañías de franceses que residían en Calamocha en Mayo de 1783. La más nutrida de ellas estaba compuesta por ocho hombres, y la más exigua por tres.

En la escuela de gramática el maestro era Juan de Castro, y tenía a su cargo 24 estudiantes, todos ellos varones, *naturalmente*, y casi todos de Calamocha, menos uno de Bello, otro de San Martín y el tercero de Luco de Jiloca. Insisto, todos varones, y 21 de ellos calamochinos.

Se observa que entre los solteros, se encuentran igual de solos los hombres que las mujeres, pues registramos cinco individuos de cada sexo que se encuentran en esta misma situación, pero entre los viudos hay menos personas que vivan solas que entre las viudas, 13 frente a 20. ¿Será quizás que la mujer soporta mejor la soledad que el varón y le resultaba más fácil contraer nuevas nupcias a un hombre en aquella sociedad del siglo XVIII, o es tan sólo una coincidencia que se refleja para 1783? Cualquiera de estas tres hipótesis podría resultar válida, en todo caso, pero de ninguna tenemos certeza, pues, ¿y si convivían con párvulos? ¿Este era un motivo más que estimulaba al hombre a volver a casarse, el necesitar a una mujer que cuidase de sus pequeños?

Valero Ortega señala para la sociedad calamochina de 1783: 1,4% de criados, un 2,35% de curas beneficiados, licenciados, padres misionistas, 1,4% de hidalgos, o miembros

de la baja nobleza y un 2% de inmigrantes franceses, destacando que en Calamocha sí existe una emigración exterior de importancia.

En 1786 encontramos la segunda y última Matrícula de Cumplimiento Pascual que en Calamocha se conserva para el siglo XVIII. Se envió una copia de esta matrícula el 24 de Mayo del precitado año. En ella se contabilizaron, como más arriba señalé, 1.272 personas mayores de siete años en 449 casas distintas, 11 casas más que tres años antes. En total 3,8, casi cuatro personas por casa, como en la matrícula anterior.

También se registran 112 niños sólo de confesión, y ocho compañías de franceses, que contabilizaban un total de 37 hombres, tres más que en el año 83, y una compañía más. Según señala Parrilla, este número de foráneos extrapeninsulares supone un índice algo superior al 5% respecto de la población calamochina de aquellos momentos.[10] (2% para 1783, y el mismo dato para 1786 según mis cálculos).

En la primera compañía, en casa de Jorge Bonora, hubo cinco franceses, en la segunda ocho, y en casa de Antonio Trinach, en la tercera, cuatro, en la cuarta dos, cómo en la quinta y cuatro en la sexta compañía. En total 13 hombres alojados en la primera casa y 12 en la segunda.

En casa de Guillermo Delfau, o del Fau, hubo dos hombres en la séptima compañía y 10 franceses en la octava, la más nutrida de todas, alojada en la casa junto al granero de la décima.

Este personaje que acogía a los franceses era calderero, ya en 1765.

Los 34 súbditos franceses relacionados en la Matrícula de 1783, trabajaban en las transacciones y fabricación de lana y cobre, así cómo los 37 de 1786.

En 1786 registramos 122 matrimonios sin hijos, o con hijos tan pequeños que todavía no estaban en edad de comulgar, ni siquiera de confesar. En un caso aparece registrado el matrimonio sólo, sin el nombre de la esposa. Suponen el 27% de los hogares de Calamocha, para ese año.

Otras unidades de convivencia en la casa, de matrimonios sin hijos, son las siguientes:

Matrimonio con una criada, un criado de labor y un pastor: 1
Matrimonio que convive con una hermana de la mujer: 2
Matrimonio con una hermana de la mujer, dos criadas y un criado de labor: 1

(10) Antonio M. Parrilla Hernández. Op. cit. Pág. 128. Ver bibliografía.

Matrimonio, con el padre de la mujer y un criado: 1
Matrimonio que convive con una hermana del marido: 3
Matrimonio con un pastor: 1
Matrimonio sólo, con un criado: 1
Matrimonio sólo con una criada: 5
Matrimonio sólo con dos criadas: 2
Matrimonio con criada y criado, que viven en el molino de afuera:: 1
Matrimonio con una sobrina y un pastor: 1
Matrimonio sólo con una sobrina: 2
Matrimonio con dos sobrinas: 2
Matrimonios con un solo hijo/a: 59
Matrimonio con un solo hijo: 36, 15 de ellos sólo de confesión.
Matrimonio con una sola hija: 24, 11 de ellas sólo de confesión.

En total, 60 casos de matrimonio con un solo hijo y sin servicio residente en el hogar.

Matrimonio con una hija, criado de labor y pastor: 1
Matrimonio con una hija y un criado: 2
Matrimonio con una hija y una criada: 1
Matrimonio con un hijo tonsurado y un criado: 1
Matrimonio, con un hijo y un pastor: 1
Matrimonio con un hijo, un criado y una criada: 1
Matrimonio con un hijo y dos criadas: 1
Matrimonio con un hijo del primer matrimonio de la mujer y un pastor: 1
Matrimonio, casado en segundas nupcias, con una hija del primer matrimonio del marido: 1
Matrimonio con un hijo y una hermana de la mujer: 1
Matrimonio con dos hijos/as: 46, 20 de ellos sólo de confesión.
Matrimonio con dos hijos, uno del primer marido de la mujer y otro de ambos- 1
Matrimonio con dos hijos/as y un pastor: 1
Matrimonio con dos hijos y un rabadán: 1
Matrimonio con dos hijos y dos criadas: 1
Matrimonio con dos hijos y un sobrino: 1
Matrimonio con dos hijas y un criado: 1
Matrimonio con dos hijos/as y un criado: 1
Matrimonio con dos hijas y una sobrina: 1
Matrimonio casado en segundas nupcias, con dos hijos del primer matrimonio del marido: 1
Matrimonio en segundas nupcias, con dos hijas del primer matrimonio, de confesión sólo: 1
Matrimonio con tres hijos/as: 26, 10 sólo de confesión.

Matrimonio en segundas nupcias, con tres hijos del marido, uno sólo de confesión: 1
Matrimonio con los tres hijos del primer matrimonio de la mujer: 2
Matrimonio con tres hijos, criada, criado de labor y pastor de ganado: 1
Matrimonio con cuatro hijos/as: 10
Matrimonio con cuatro hijos/as, y una sobrina: 2
Matrimonio con cuatro hijos/as y un pastor: 1
Matrimonio en segundas nupcias, con 4 hijos del primer matrimonio del marido: 1
Matrimonio con cinco hijos/as: 3

Entre las familias más pudientes y destacadas de la Villa señalaré el matrimonio Bonasa-Gotor, con cuatro hijas, dos criadas, dos criados de labor, uno del ropero, cinco de la papelería y uno de mulas.

La familia Vicente Espejo, domiciliada en la calle Mayor, tenía en 1786 seis hijos, tres chicos y tres chicas, uno de ellos sólo de confesión, y con la familia vivían una doncella, tres criadas y un criado.

Las modalidades de convivencia que encontramos en Calamocha, fuera del predominio de la familia nuclear[11], serán las siguientes:

Viuda sola: 28 casos. Una de ellas comparte vivienda con dos criadas.
Viuda con una criada: 1
Viuda con un hijo: 3
Viuda con un hijo y una criada: 1
Viuda con una hija: 6
Viuda con un hermano soltero y un hijo: 1
Viuda con dos hijos: 3
Viuda con hijo e hija: 1
Viuda con una hija propia y un hijo de su difunto marido: 1
Viuda con tres hijos: 1
Viuda con tres hijos/as: 2
Viuda con cuatro hijos/as: 5
Viudo sólo: 14 casos
Viudo con una criada: 1
Viudo, con una hija y una nieta: 1
Viudo con una hija: 5
Viudo con un hijo: 3
Viudo con dos hijas: 3

(11) Entendida esta cómo el conjunto de el matrimonio en primeras nupcias y sus hijos, ejemplo básico de familia simple frente a la familia compleja, constituida por más de un tronco en su base.

Viudo con hijo e hija: 4. En un caso los dos son de confesión sólo.
Viudo con dos hijos y dos criadas: 1
Viudo con tres hijas y una criada: 1
Viudo con tres hijas: 1
Viudo con tres hijos/as: 7
Viudo con cuatro hijos/as: 1
Viudo con cinco hijos, que se casa en segundas nupcias con una viuda y convive con ella y sus dos hijos del anterior matrimonio: 1
Viudo con tres hijos/as y viuda con dos hijos/as: 1
Viudo con una hija de su primera mujer, que vive con su segunda esposa, viuda, y con tres hijos de esta con su primer marido: 1

Nuevamente se repite el predominio de viudas solas, (28 casos), frente al de viudos solos, (14 casos), como observábamos en la Matrícula de 1783 y que ya comentamos.

Observamos que "*Los hogares pueden tener una composición muy diversa y se requiere un cierto esfuerzo para clasificarlos sin ambigüedad alguna. En Francia, en 1954, esta clasificación se estableció según los lazos que unían a los miembros del hogar con el cabeza de familia*"[12]. Ya lo hacían así los párrocos de un modo intuitivo, al disponer por orden, y distribuir por hogares a los miembros de su feligresía, con preferencia al varón, o en su defecto, al miembro de mayor edad residente en una misma casa. Los lazos de clasificación, bien podían ser lazos familiares o de servidores domésticos.

Un núcleo principal, no acompañado de secundarios, se denominaúnico, y el hogar correspondiente: simple; y en palabras de Louis Henry: "*los hogares pueden ser simples o múltiples, y sus núcleos principales pueden tener una estructura simple o compleja*"[13]

"*...los hogares sin cabeza de familia son hogares de solteros...*"[14]

Entre los solteros se dan las siguientes modalidades de convivencia en un hogar:

Solteros solos: 3
Solteras solas: 5

(12) Henry, Louis. Op. Cit. Pág. 35.
(13) Henry, Louis. Op. Cit. Pág. 35.
(14) Henry, Louis. Op. Cit. Pág. 36

Un chico soltero, que vive con su hermana, una niña de confesión sólo, pequeña: 1
Soltero que vive con su hermana: 1
Soltero que convive con dos hermanas: 1
Dos hermanos solteros: 1. Un confesor convivirá con un hermano, y con una señora viuda encargada de hacerles los recados, como mandada, junto con su hija también viuda, y su hijo, que hace de criado de labor, y dos hermanos pastores- 1 Este sí es un ejemplo claro de familia compleja.
Cura beneficiado, qué vive sólo: 6 . Entre ellos don Joseph Germes.
Cura beneficiado que convive con una criada: 1
Vicario, con una hermana, dos sobrinos y una criada: 1

En total, sólo 34 hogares, cuatro más que en el año 83, contarán con servicio doméstico o ayuda para las labores del campo, esto supone tan sólo el 7,57% del total, y nos indica la capacidad económica de la mayoría de la población, al contabilizar cuantos hogares tienen domésticos o se pueden permitir el lujo de mantener personal de servicio.

En total, se registran 36 criadas y una doncella, 11 criados, un criado de ropero, uno de mulas y 5 trabajando en la papelería, más siete criados de labor, 11 pastores y un rabadán.

Hay que tener particularmente en cuenta la presencia o ausencia de servicio doméstico, casi testimonial en estos dos años para Calamocha. Al menos testimonio de que sólo una minoría se podía permitir esta ayuda.

Para la estadística, el hogar estaría formado por un grupo de personas que viven en común, sea bajo la autoridad de un mismo jefe, sea en una misma vivienda, pero hemos observado la variedad de unidades de convivencia que se pueden reunir en una localidad.

Sin embargo, podemos hallar algunas constantes. ¿Cuántos hogares estarán compuestos por una sola familia conyugal? En 1783, 317 hogares, el 72% del total, están formados exclusivamente por el matrimonio y los hijos. En 1786: 276 casas cumplen con estas características, el 61% del total.

Calamocha se encontraría en un área de estructura familiar mixta, de predominio nuclear.

Según lo estimado en las distintas matrículas de Cumplimiento Pascual analizadas por Salas y Alfaro para Calamocha, en esta villa vivirían:

Año	Familias	Personas	Miembros por familia
1764	307	962	3,13
1773	336	1016	3,02
1783	417	1385	3,32
1789*	388	1464	3,77

En el último año*, ya se contabiliza el número de párvulos, pero, en cualquier caso, durante estos años de la segunda mitad del siglo XVIII, parece experimentarse un crecimiento continuo de la población de Calamocha, para quien la crisis llegará bajo el reinado de Carlos IV.

Esta afirmación se puede corresponder con el crecimiento demográfico observado durante todo el siglo de la Ilustración, que se relaciona con el proceso del aumento de la potencia de la monarquía bajo el reinado de Carlos III, con el desarrollo económico y con el cambio de las formas de vida y de la sociedad[15].

En Aragón, se calcula que había un total de 623.308 habitantes en 1787[16]. Pero a pesar de la bonanza económica y el sostenido desarrollo económico, no dejaban de experimentarse las malas cosechas, las hambrunas y las diversas crisis demográficas que caracterizan a la demografía de tipo antiguo. Esas crisis periódicas que arruinaban total o parcialmente los resultados de los períodos de crecimiento natural de la población eran el aspecto más característico del régimen demográfico antiguo, y aparecen claramente al examinarse la curva de defunciones, cuando se observa que la cantidad de entierros se eleva brusca y excepcionalmente muy por encima de la cantidad media mensual de los períodos que preceden y siguen a la crisis, y ello por varios meses, o aún durante uno o dos años enteros[17].

Y eso pasó en Calamocha en 1786. Sí la media anual durante el siglo XVIII fue de 50,53 defunciones al año, y una mortalidad del 34,72 por mil, en 1786 fallecieron 98 personas, con una mortalidad del 71 por mil. Los dos grandes factores de las crisis demográficas eran las epidemias y las hambrunas ligadas a malas cosechas, sea cómo fuere, el pueblo de Calamocha reaccionó ante la situación que experimentaba, de sobremortalidad catastrófica, y ello queda minuciosamente relatado en los registros parroquiales.

En 1786, y a instancias de don Antonio Polo de Bernabé, diputado de Daroca, se trajo la cabeza de San Gregorio. Este Santo era considerado como abogado contra toda peste de gusanos. En aquel año no se cogían manzanas en la ribera del Jiloca, aunque en Calamocha no fue tan grande el contagio. Lo mismo ocurría en las viñas.

(15) Corona Baratech, Carlos E. "Aragón en el siglo XVIII" en Aragón en su historia. C.A.I. Zaragoza 1984. Pág. 337.
(16) Corona Baratech. Carlos E. Op. cit. Pág. 338
(17) Cardoso Ciro F.S. y Pérez Brignoli. Los métodos de la Historia. Ed. Crítica. Barcelona 1984. Pág. 114.

Ante el temor de una posible o inminente mala cosecha, los pueblos ofrecieron por la peregrinación de tan venerada reliquia hasta 510 pesos, y Calamocha aportó dos onzas. También contribuyeron en este proyecto Paniza, Cariñena, Encinacorba, Aguarón y Cosuenda.

Con licencia del Capitán General de Zaragoza y del intendente de Navarra, reino donde se encontraba la cabeza del Santo, ésta terminó su viaje cubriendo la distancia entre Monreal del Campo y la ciudad de Teruel.

Y según el testimonio contemporáneo del párroco, ante tan señalada distinción religiosa : "*No se pueden explicar las demostra/ciones, que hacian de gozo y alegria todos los pueblos : se adorna/ron las calles con Arcos, tapices, y quantos adornos se hallaban en / las casas; havia Illuminaciones, fuegos, soldadescas, musicas ; Los templos llenos de luces, se cantaban horas, misas, en los ornos/ de los pueblos havia sermon en gloria del Santo Obispo.*"[18], en honor de San Gregorio.

En Calamocha las cofradías sacaron hachas encendidas. Cada cofradía dio diez vales a seis pesetas cada uno, para ayudar a la iluminación. También se recogió limosna para iluminar las calles y no se descuidaron otras decoraciones. Se cerró la plaza de la Iglesia con cuatro arcos y se *entapizo*, o cubrió de tapices, la casa del Ayuntamiento. En el Cantón se dispusieron tres arcos, y tres más en el Callizo. En total se dispusieron treinta y tres arcos con ramas de sabina y chopos, con láminas, espejos y flores "*que era una maravilla*".

En cada columna de la Iglesia parroquial de Calamocha se dispusieron dos cornucopias de espejo con sus luces, hasta completar un total de 50 ó 60 velas.

Una vez todo dispuesto se tuvo el aviso de que la cabeza de San Gregorio hacía noche en Luco de Jiloca, y el alcalde Thomas Gadea, junto con el cura, bajó a visitar al Santo y a dar la bienvenida a los capellanes, al Diputado y al Teniente Coronel que la traían en coche. Se avisó al pueblo con un bando, para que nadie trabajase mientras que la santa reliquia, la Cabeza, estuviese en el pueblo.

Se preveía que a las seis de la tarde llegaría la Cabeza al colegio, pero ya al mediodía tocaron las campanas y hubo tiros de mortero y de escopetas. Salieron danzarines, y todos se vistieron de gala. Acompañaban al sequito los granaderos, vestidos de blanco, con sus barretinas, y otras compañías de soldados.

Se tocaron las campanas a todo bando y se dio salida a la procesión, de la Iglesia al colegio, para recibir la reliquia de San Gregorio, y a sus acompañantes.

(18) Archivo Parroquial de Calamocha. Quinque libri. Tomo V. Bautismos. Sin foliar.

Hacia las cinco y media de la tarde se salía con todas las peanas, estandartes y hachas de las diversas cofradías de Calamocha. Las hachas se encendieron al llegar la Cabeza.

Beneficiados, curas y capellanes se vistieron capas blancas pluviales. Todos juntos serían unos veinte. Finalmente se llegó al colegio y luego se avisó de que llegaba la Cabeza.

En cuanto llegó la esperada reliquia de San Gregorio se entonó el *Veni Creator*. A Daroca le correspondía el privilegio delegado en España. Se entono el *Deus Laudamus* y se inciensó otra vez la Cabeza y se dio a adorar al pueblo. Una vez cumplidos todos estos trámites de bienvenida comenzó la procesión, muy bien ordenada. Los soldados delante iniciaban la marcha, los granaderos detrás, iban seguidos de multitud de gente, enfermos entre ellos.

Se cercó el palio que protegía la santa Cabeza, y se entró por la calle Real. Después se subió hasta cerca del fin del arrabal, se bajó por la misma y se tomó la calle de la Umbría al Cantón, se entró por el callizo de los Santos, calle de la Narro y la procesión desembocó en la calle Mayor. Esta se siguió toda hasta las monjas, y de allí se dirigió a la Plaza y a la Iglesia. Y en este momento cuenta el párroco entusiasmado que *"aunque ya era entre dos luces estaba tan claro como el día con tan/ta hacha, que serían cerca de doscientas, y tantas velas..."*[19].

Estuvo la Iglesia llena de gente hasta las 12 de la noche, ardiendo doce velas. Se invitó a cenar a los forasteros, y se indicó que se les diese posada. Hacia las nueve de la noche doblaron las campanas y se repitieron los tiros. Se dispusieron cohetes, cartuchos de cuerda, voladores, hogueras en calles y plazas.

"Aun los aficionados, no se /acordaban de ir a beber con el embelesamiento de funciones, calles e Iglesia, todo era una pura alegría, y no huvo ni el menor ruido, ni riña, que es de mucho/ maravilla entre tanta multitud de genios, y gente"[20].

Al día siguiente se hizo misa mayor con los Padres del Colegio, y se narra que no cabía la gente en la Iglesia. Para los eclesiásticos y caballeros se pusieron bancos en el presbiterio, pues no cabían todos en el Coro.

El sermón fue singular y luego se hizo procesión por la calle Castellana, Cantón, Calle Real, y de allí al Peyrón y a la calle Nueva con hachas encendidas. Se bendijo el término municipal de Calamocha a los cuatro vientos, se inciensó, y luego se hizo lo propio con la Santa Cabeza.

(19) Archivo Parroquial de Calamocha. Ibidem.
(20) Ibidem.



Esta bendición se echó en el libro de conjuros de nublados y después volvieron entrando por la calle Mayor hasta el convento de religiosas, que adoraron la Cabeza. Hacia las doce volvieron a la Iglesia, y muchos querían adorar la reliquia de San Gregorio.

Por la tarde, de dos a ocho, pasaron agua por la Santa Cabeza. A las ocho cantaron completas y salve. Al día siguiente hubo misa y se salió en palio hasta las gradas de la Iglesia, donde ya esperaba el coche. El sacerdote que llevó la reliquia al vehículo estaba revestido de sobrepelliz, estola y capa pluvial.

De allí, la cabeza de San Gregorio se fue a Lechago. Lloraban muchos de gozo, y se iban como fuera de sí detrás de la Santa Cabeza. Algunos llegaron hasta Lechago en persecución de la reliquia.

Llovía mucho por la tarde, y llovió antes, y cómo señala don Baltasar, el vicario de la villa: *"y debemos atribuir al Santo la cosecha copiosa que tenemos"*[21]. Desde aquel momento el gusano empezó a enfermar.

En cera se gastaron 200 libras, para iluminar todas aquellas celebraciones, y entró la cabeza la tarde del día 17 de Mayo y se fue el día 19 por la mañana.

El 26 de Mayo llegó de vuelta de su paso por Teruel y se recibió en la Iglesia, se cantó una salve, y a las cuatro se entregó en la misma puerta, desde donde se bajo a Daroca. Todo esto lo cuenta don Baltasar Villalba, Vicario, el día 30 de Mayo de 1786, en el Volumen V de Bautismos de la Iglesia Parroquial de Calamocha.

Así reaccionaron pues ante la adversidad, con una piedad entusiasmada y una fe en el poder de las reliquias que pudiera rallar en la superstición y en la magia, en pleno siglo de la Ilustración.

¿De verdad la cosecha fue copiosa y enfermó el gusano? Por qué entonces aquel año fue de tanta sobremortalidad para Calamocha, a pesar de la solemne intercesión de San Gregorio?

(21) Ibidem.

Conclusiones

De todo lo comentado a lo largo de este trabajo, parece desprenderse que encontraremos una localidad inmersa en un régimen demográfico antiguo, con una alta natalidad y una alta mortalidad, especialmente determinada por la mortalidad infantil, muy elevada.

En lo que respecta al siglo XVIII, por ejemplo, hay que contar con una mortalidad infantil del orden del 250 por mil o más, y para las edades de 1-4 años y 5-9 años una mortalidad más elevada de lo que permiten imaginar las observaciones realizadas en diversos países en los últimos cien años "[22].

Los movimientos migratorios no son muy amplios, ni afectan a la población, pero existen. Hay que destacar migraciones significativas, no en lo numérico, pero sí en lo laboral, de ámbito internacional, pensando en papeleros y caldereros franceses.

La diferencia de población no es muy grande entre un año y otro, y podemos observar un predominio de la familia nuclear, con un dominio de la convivencia entre los cónyuges con sus hijos y una media de cuatro personas por hogar.

Es cierto que las familias no eran muy grandes, destaca el número de un hijo por familia, quizás porque la gente se casaba tarde, o por otros motivos que ya hemos apuntado. También hay que destacar que las familias normalmente eran modestas, y que pocas se podían permitir el tener servicio doméstico en el hogar.

Sólo algunas familias destacaban, estando muy relacionadas entre sí, con la inmigración francesa y con una protoindustria (caldereros, martinetes de batir cobre y fábricas de papel), muy interesante para la economía de la localidad.

Entre los que viven solos destacamos las mujeres viudas, y una situación muy similar entre solteros y solteras, para los dos años analizados.

Aparte de todo ello, hay una gran diversidad y atomización de modelos de convivencia, como diversa es la vida y las condiciones humanas, también cambiantes con el tiempo, que se reflejan en cada familia.

Esperamos, con este trabajo, haber arrojado alguna luz sobre la estructura familiar de Calamocha en 1783 y 1786 y sobre la sociedad que constituyeron nuestros antepasados a las puertas de los grandes acontecimientos que acabarían con el Antiguo Régimen en gran parte de Europa.

(22) Henry, Louis. Op. cit. Pág 46.

Apéndices

Matriculas de Cumplimiento Pascual. Ejemplos:

Año de 1726. Folio 121- recto.
"Hago relacion el abaxo firmado como vicario q. Soy de esta Yglesia/Parroquial de Calamocha como todos mis Parroquianos en este/ano de mil Setecientos veintiséis han cumplido con los preceptos de/la Confesion Y Comunion anual como me ha constado por cedula/ que hize de todos y por ser assi verdad lo firmo en Calamocha/a 30 de Abril del año de 1726. Vº Josef Serrada". Y así se señala cada año, sin nombrar a los vecinos del lugar, ni especificar su número.

Año de 1736. Folio 122, recto.
"Hago relacion el abaxo firmado como Regente La Cura de la Parro/quial de Calamocha como todos los feligreses de dicha Yglesia han/cumplido con el precepto anual de la confesión y comunión del/ presente año de Mil setecientos treinta y seis y por ser asi verdad/ lo firmo en Calamocha en 4 de mayo de 1736. Ms. Joseph Hernando. Regente."

Año de 1746. Folio 123 recto.
"Hago relacion el abaxo firmado como Regente la/cura de la Parroquial de Calamocha como todos feli/gresses han cumplido con el precepto anual de la confe/sion y comunión en dicha Yglesia el presente año de/Mil setecientos quarenta y seis y por ser verdad lo firmo/en Calamocha en 4 de Maio de 1746. Ms. Joseph Hernando Regente." 1756- folio 123 vº.

"Hago relacion el abajo firmado como Vicario de esta Parroquial, qe/todos mis feligreses an cumplido con los preceptos de la Confession, y comu/nion anual, lo que me ha constado por matricula de el presente Año y/para q. Conste lo firmo en Calamocha a 4 de Mayo de 1756. El Licdo Miguel de Miedes Vicario."
El libro fue Visitado en Julio de 1762, el día 21.

1766- (folio 124- recto).
"Certifico el abajo firmado Cura de esta parroql/de Calamocha, que todos mys parroqs. Capaces/de la Confesion y Comunión han cumplido en este/año de mil setecientos y sesenta y seis como tam/bien han sido examinados de la Doctrina chris/tiana y para que conste lo firme en dicha pa/rroql a 23 de Abril de dicho año 1766.

El Dr Juan Muñoz y Carrasco. Vicº.
Pasan los certificados del cumplimiento de/parroquia al libro Nuevo".
Certificados sin recuento exhaustivo de los vecinos de la villa. Cómo dije, sólo quedan dos completos para este siglo XVIII, el de 1783 y 1786.

Bibliografía

• BENEDICTO GIMENO, E. (1994): *Calamocha calle a calle*. Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca.

• CARDOSO CIRO F.S., PÉREZ BRIGNOLI, H. (1984): *Los métodos de la Historia*. Barcelona, Crítica.

• HENRY LOUS (1983): *Manual de demografía histórica*. Barcelona, Crítica.

• PARRILLA HERNÁNDEZ, M. (1988): "Estudio demográfico del Jiloca Medio: Calamocha 1650-1850", *Revista de Historia Jerónimo Zurita*, nº 57.

• PASTOR OLIVER, M. (2003): "La población de Calamocha en el siglo XVIII". *Xiloca*, nº 31, págs. 55 a 79.

• SALAS AUSÉNS, J.A. y ALFARO PÉREZ, F.J. (2001) "¿ Familia compleja o familia nuclear?. Dinámica de las estructuras familiares en el valle medio del Ebro (1750-1800)". En prensa.

• VALERO ORTEGA, J.D. (s.a.): *Calamocha 1783. Las listas de Cumplimiento Pascual como base de estudio del pasado*. Trabajo de investigación histórica, sin editar.

Xiloca 34
págs. 35-42
2006
ISSN: 0214-1175

Arnaldo de Vilanova, psicoanalista

Jesús Osácar Flaquer*

Resumen. Se describen las circunstancias que determinaron el enfrentamiento de los reinos de Aragón y Sicilia y las consecuencias psíquicas que ello determinó sobre los reyes. Se describe el tratamiento indicado por Arnaldo de Vilanova para solucionar el problema. Por el método empleado puede considerarse a Arnaldo como un precursor de los modernos psicoanalistas.

Abstract. The circumstances which produced the confrontation between the kings of Aragón and Sicily and the psychological impact over both kings are described in this paper. The treatment that Arnaldo de Vilanova used to solve the problem is also described. Because of the method he used, Arnaldo can be reckoned as a predecessor of modern psychoanalysts.

*Vicepresidente del Ateneo de Zaragoza.



Arnaldo de Vilanova según un grabado antiguo

La personalidad de Arnaldo de Vilanova, para muchos oriundo de la localidad de de Villanueva de Jiloca, es extraordinariamente rica y muchos de sus aspectos quedan eclipsados por otras actividades más conspicuas. Así ocurre con su intervención en la interpretación los sueños habidos por los reyes de Aragón y Sicilia que realizó a petición de este último; fue una labor extraordinariamente interesante ya que es un anticipo de lo que posteriormente iba a desarrollar el sicólogo suizo Carl Jung a comienzos de siglo XX.

Antecedentes

El hecho viene determinado como consecuencia de los problemas políticos y síquicos derivados de la expansión aragonesa en el Mediterráneo realizada por Pedro III el Grande. Este se había casado con Constanza, hija de Manfredo, regente de Sicilia (dinastía de Suabia). Por circunstancias de la política de entonces, Carlos de Anjou, hermano del rey de Francia Luis IX, conquista el reino de Sicilia y da muerte a Manfredo así como a Conradino, su sobrino y legítimo heredero del reino, estableciendo una régimen tiránico en extremo. Durante la ejecución pública de Conradino este lanzó su guante a los asistentes con la intención de que alguien lo vengara y asumiera vengarlo. Roger de Lauria, que se encontraba presente, lo recogió y entregó al rey de Aragón (Pedro III) con lo que este adquirió el compromiso de vengar la ejecución del joven Conradino. Los franceses instauraron un régimen de opresión durante la cual la soldadesca perpetró toda clase de afrentas a la población, lo que dio origen a una conjura dirigida por Juan de Prócida. Las hostilidades se iniciaron el segundo día de Pascua de 1282, cuando los conjurados, al toque de vísperas, atacaron a la guarnición gala de Palermo dando muerte a muerte a 8.000 franceses. Este hecho que se conoce con el nombre[1] de "vísperas sicilianas"[2]. Los sublevados buscaron la protección del rey de Aragón Pedro III, y este, que se encontraba en las proximidades de la isla vigilando a los piratas (?), ejerce su derecho como cónyuge de la hija de Manfredo, acepta la corona y toma militarmente Sicilia, derrotando a los franceses tanto en tierra como en una batalla naval[3]. Con esta victoria la corona de Sicilia pasa al Rey de Aragón, contra la voluntad del pontífice que la había asignado al francés, lo que motivó que el rey aragonés fuese excomulgado y su reino puesto en entredicho, con lo que quedaba a disposición del soberano que lo conquistara. El rey francés Felipe III El Atrevido, aprovechó la ocasión, y con un gran ejercito penetró en territorio aragonés y se proclamó rey de Aragón. Pero fue derrotado por tierra y por mar por la tropas y flota de Pedro III, y hubo de retirarse con grandes pérdidas quedando libre Aragón si bien continuaba el entredicho pontifical. A finales del año 1285 Pedro se sintió enfermo por lo que requirió la asistencia de Arnaldo a pesar de

(1) Duque de Rivas, Obras completas, Montaner y Simón Editores, Barcelona (1885) pág. 516.
(2) Maurois, A., Plaza & Janés, S.A., Barcelona (1968) pág. 71.
(3) Martín, J. L., Los caballeros medievales, Historia 16, Madrid (1996) pág. 12.

la cual el 11 del XI moría[4]. En este trance el rey, con el fin de se le levantara la excomunión, renuncia Sicilia con lo que obtiene el perdón que le otorgó el arzobispo de Tarragona[5]. La corona de Aragón pasó al primogénito Alfonso III y el reino siciliano, cuyos súbditos no admitían a los franceses, lo asumió otro hijo del difunto monarca, Jaime el Justo. La prematura muerte Alfonso III sin sucesión determina que su hermano Jaime II el Justo se hace cargo de Aragón y el otro hermano, Fadrique, paso a reinar en Sicilia.

ElPapa, por la bula *Redentor mundi (1297)*, nombra a Jaime II capitán y almirante de la Santa Sede con la prerrogativa y obligación de combatir a los enemigos de la Iglesia. Ahora bien, el reino de Sicilia estaba concedido por el papa al francés por lo que este urgió a Jaime para que luchara contra su hermano para desposeerlo del reino. Ambos hermanos lucharon con pundonor y valentía[6] y finalmente la contienda terminó con el tratado de paz de Caltabellotta en 1302[7].

El problema

Después de esto, y quizá a consecuencia de ello, ambos hermanos tuvieron unos sueños inquietantes. Jaime lo consultó confidencialmente con Arnaldo, pero el caso de D. Fadrique era mas grave y se complicaba con unas dudas en tema religioso; le preocupaba la interacción de las cuestiones terrenas con la religión, lo que le produce gran desasosiego y preocupaciòn. Además tenía unos sueños en los que se le aparecía su madre, la reina Constanza con el rostro cubierto por un velo. Consultó a los eclesiásticos quienes le aconsejaron que se despreocupara de ello, pero la aparición nocturna insistía y en uno de los sueños le aconsejó que lo consultara con Arnaldo. El rey, para tranquilidad de su ánimo, llamó al este quien acudió a Messina principios de 1309, y precisamente esa noche la aparición se manifestó sin el acostumbrado velo y rodeada de vivos resplandores, y le mostró una diadema ornada de gemas diciéndole: "*Esta diadema llevarás en tu cabeza*".

La llegada del cristianismo sienta el criterio de todos los sistemas de adivinación, entre los que se encuentra la oniromancia, son superstición y así lo atestigua explícitamente el Concilio de Ancira[10].

Este criterio se mantuvo en su aspecto fundamental como lo prueba las opiniones de Pedro Ciruelo (c. 1460 - c.1580) en su libro "*Reprobación de las supersticiones y*

(4) Breviario de la Historia de Aragón, CAI (2001).Guadiana, Madrid (1970) pág.153.
(5) Historia de España ilustrada, Editorial Sopena, Barcelona (1972) pág 224.
(6) García Font, op. cit. pág. 107
(7) García Font, op. cit. pág. 107
(8) Kieeeckhefer, R., La magia en la Edad Media, Editorial Crítica, Barcelona (1992) pág. 95
(9) Kieeeckhefer, R., La magia en la Edad Media, Editorial Crítica, Barcelona (1992) pág. 34.
(10) Kieeeckhefer, R., La magia en la Edad Media, Editorial Crítica, Barcelona (1992) pág. 55.

hechicerías", estable doctrina clara y explícita sobre "Otros vanos hombres y mujeres presumen de adivinar las cosas venideras por los sueños que durmiendo tienen los hombres; diciendo tal cosa soñaste significa que os va venir esto o lo otro. Mas..... hacemos saber que los sueños viene a los hombres de tres causas principales: es a saber por causa natural, por causa moral y por causa teologal. Mas por cualquier causa que venga; no es lícito por ellos juzgar de las cosas de acaecimiento por casos de fortuna que han de venir al hombre"[11].En el mismo sentido se pronuncia Sixto V (1585 - 1590) en una bula sobre la adivinación de sucesos futuros por diversos medios dice: *"El Creador reservó para sí solo la ciencia y el conocimiento de las cosas que están por venir".*

Estos criterios estuvieron vigentes hasta comienzos del siglo XX en que los estudios de Freud (1856 - 1939) y Josef Breuer, sobre lo síntomas neuróticos (histeria, algunos tipos de dolor y conductas anormales) de sus pacientes, encontraron que estos tienen un claro significado simbólico. Son un medio por el cual se expresa el inconsciente, al igual que lo hace mediante los sueños, que también son simbólicos[12]. La denominación del término símbolo la definen como: una palabra, una figura o un dibujo que puede estar presente en la vida ordinaria aunque posea connotaciones específicas además de su significado corriente y obvio[13]. Estos estudios los continuó Carl Jung (1875 - 1961), discípulo de Freud, quien investigando la posibilidad de conocer la sicología profunda de sus pacientes mediante la interpretación de sus sueños, encontró en estos motivos que no tenían una explicación convincente, y se mantuvo la incógnita hasta que ojeando viejos libros de Alquimia encontró que existía una relación entre los sueños del paciente y los olvidados conceptos alquímicos[14]. A partir de entonces el estudio de la Alquimia paso a ser una herramienta necesaria para el conocimiento de la psicología profunda[15].

El tratamiento de Arnaldo

Arnaldo vive en un ambiente en que se mezcla la cultura cristiana con la musulmana, en la que tenía un sólido prestigio la onirología árabe. La doctrina de esta provenía de dos fuentes: a) en la traducción del libro titulado *Onirocrítica* del que es autor Artemidoro de Efeso (fl. 138 - 180): b) en la obra de un legendario Muhammad b. Sirin (654 - 728). Esta obra es la que más influyo en la onirología occidental, como se puede comprobar por el libro de Guillermo de Aragón titulado *Liber de pronosticationibus sompniorum*, que basa la interpretación de los sueños en el raciocinio, aunque influido por la astrología. Esta obra es fundamental en este caso, ya que se cree

(11) Ciruelo, P., Reprobación de las supersticiones y hechicerías (1531) II parte capt. VI.
(12) Jung, C., El hombre y sus símbolos, Luis Caralt, Editor, S. A., Barcelona (1976) pag. 22
(13) Franz, M. L. von, Alquimia, Ediciones Luciérnaga, Barcelona (1991) pág. 20.
(14) Jung, C., El hombre y sus símbolos, Luis Caralt, Editor, S. A., Barcelona (1976) pág. 17
(15) Franz, M. L. von, Alquimia, Ediciones Luciérnaga, Barcelona (1991) pág. 14

que el nombre de Guillermo de Aragón es un seudónimo de Arnaldo[16]. Este sorprende con una intuición verdaderamente sorprendente, ya que orienta la interpretación en un sentido más bien simbólico y relacionado con los conceptos alquímicos en cuya materia fue una de los más famosos iniciados.

A principios de 1309 acude a requerimiento del rey D. Fadrique quien le expone los sueños anteriormente citados. Arnaldo, asesor del rey de Aragón D. Jaime, hermano de D. Fadrique, conocía confidencialmente otros sueños habidos por D. Jaime, que podían tener relación con los de su hermano. En los sueños del aragonés se le representaba la imagen de su padre que le entregaba cuatro monedas de oro del mismo peso recomendándole que buscara un buen "monedero". El número de cuatro tiene una simbología muy extensa. Lo cuatro elementos, los temperamentos, las edades, las estaciones, etc., entre las cuales se establece una correspondencia con uno de los conceptos más generalizados en aquella época cual era el tetramorfos: Cristo en la mandorla rodeado de los cuatro animales de la visión de Ezequiel, que a su vez se corresponden con los cuatro evangelios, y así esta representado en los tímpanos de las iglesias románicas. Esa es la interpretación más obvia según la cual las valiosas monedas, representaban los bienes espirituales.

En el sueño de D. Fadrique su madre le muestra una corona simbolizando las virtudes que debe coronar a un buen soberano para vencer las dudas, incertidumbres y vacilaciones relativas a la fe que inquietaban su conciencia. A Jaime se le aparece como padre por ser el mayor y le corresponde suceder al padre. A Fadrique como madre que es la encargada de los cuidados menores. Según Arnaldo en estos sueños se materializa la creencia según la cual cuando Dios se muestra como padre es indicación de que quiere derramar sus beneficios, y cuando se presenta con aspecto maternal se trata de una efusión de gracia. El buen monedero viene indicando a Arnaldo, de una parte, por ser alquimista, conoce y estima el verdadero oro y de otra por su carácter eclesiástico y sus estudios teológicos era el más idóneo para distribuir estos bienes espirituales entre los súbditos del Reino[17].

Arnaldo profesa las teorías de la Alquimia, estas, elaboradas para interpretar la naturaleza de la materia y su evolución, incorporaron en su estructura aspectos de la personalidad síquica de los iniciados de manera que, de acuerdo con los trabajos de Jung, en los símbolos alquímicos se manifiestan los arquetipos del inconsciente colectivo. El símbolos del Rey y la Reina aparecen como representación de las dos exhalaciones que Aristóteles postula como constitutivas de la materia. El Rey representación del aspecto varonil, fuerte, solar, seco, denominado en el medievo como el azufre filosófico. La Reina es el aspecto femenil, débil, lunar, húmedo, denominado mercurio sófico. Los alquimistas aspiraban a la consecu-

(16) Vernet, J., Lo que Europa debe al Islam de España, El Acantilado, Barcelona (1999) pág. 266
(17) García Font, J., Historia de la Alquimia en España, Editora Nacional, Madrid (1976) pág. 108

ción de la *coniunctio*, el matrimonio de los opuestos de cuya unión se obtendría el *revis*, maravillosa substancia capaz de transformar los metales en oro, curar todas las enfermedades y proporcionar la felicidad. Ahora bien Arnaldo se caracteriza por promocionar el concepto alquímico de la unión de los opuestos simbolizada por la unión de los esposos, y así aparece en el libro *Aureae Mensae Duodecim Nationum*, a que se ha aludido anteriormente, representando esta operación. Por ello es inmediato que recomendara la unión de los dos hermanos olvidando las diferencias provocadas por las intrigas del papa Bonifacio VIII, y que unidos promovieran la difusión el cristianismo y la lucha contra los infieles; lo cual, por otra parte, era una aspiración permanente de Arnaldo.



Jaime II rey de Aragón

La designación de *coniunctio* como operación alquímica designa la unión de dos materiales para formar un tercero, hoy lo designaríamos como una reacción química entre dos cuerpos y, de conformidad con el método alquímico que representaba los procesos de transformación de la materia en un sentido antropomorfo, venía sibolizado por la unión matrimonial. El paralelismo viene reforzado puesto que el proceso material se interpreta como la unión de dos materiales diferentes, en correspondencia con la teoría aristotélica, que admite la existencia de dos *exhalaciones*: una fuerte, solar, masculina, etc. y otra débil, lunar, femenina, etc. La unión se realiza por acción de una fuerza paralela al amor conyugal; este en el sentido de su aspecto sentimental, no al carnal que los romanos denominaban *coniungo*[18].

A esta operación Jung le atribuye un profundo significado arquetípico y su obra de contenido alquímico más importante es la que tituló: *Mysterium Coniunctionis* escrita en 1956. Algunos autores consideran en la obra *Rosarium Philosophorum* escrita por Arnaldo Vilanova, encontró inspiración para el desarrollo de su psicología de la transferencia. En ella, Jung, considera el proceso en que los opuestos se juntan y complementan armónicamente, lo que Arnaldo, con una intuición sorprendente, lo aplicó para la reconciliación de los hermanos, considerando que constituían el *Rebis*, resultado de la unión de sus progenitores.

(18) Lennep, J. van, Arte y alquimia, Editora Nacional Madrid (1978) pág. 26.

La actuación de Arnaldo sirvió para tranquilizar totalmente a Fadrique, pero no fue el mismo caso el del rey aragonés. A Jaime le molestó que se hiciera referencia a sus sueños incluso en la curia pontificia y en el asunto tuvieron participación activa los personajes de la corte de Aragón. Unos le felicitaron y alabaron su espirito conciliador, otros, como fray Romeo Ortíz, insinuaron que se había presentado a los monarcas como "*hombres de fe dudosa y vacilante*" que tenían dudas sobre la revelación y que incluso "creían en sueños" como los infieles. Esta maledicencia influyó en el ánimo de Jaime que remitió cartas a Clemente V tachando de embustero a Arnaldo, negando o relativo a los sueños y reiterando su firme fe ausente de supersticiones. El papa contestó con una misiva tranquilizadora quitando toda importancia al asunto y refiriéndose a Arnaldo como "*filius dilectus*". Sin embargo Jaime ordenó que Arnaldo le remitiera una relación escrita de todo lo tratado ante Clemente V en Avignón; este escrito realizado en Almería (c. 1310) es conocido como *Raonament d´Avinyó*.

Por otra parte el Rey solicitó una relación oficial de la sesión pontificia. En ella apreció discrepancias entre ambas versiones, lo que le enemistó con Arnaldo e incluso previno a su hermano Fadrique contra él. Este, sin embargo, lo mantuvo en su corte, le otorgó una alta consideración y estima y le honraba con el dictado de "*notre natural e domestic*".

Xiloca 34
págs. 43-58
2006
ISSN: 0214-1175

Pedro Pruneda Martín (El Poyo del Cid, 1830–1869): Escritor y político republicano, autor de la primera historia de Teruel

José María de Jaime Lorén*
José de Jaime Gómez**

Resumen. Semblanza biográfica de un escritor de la comarca muy poco conocido, cuya memoria quedó siempre bastante eclipsada por la de su padre, con el que compartió ideario democrático y republicano. Periodista, traductor y autor de una interesante historia de de Teruel, la primera que abarca a toda la provincia.

Abstract. Biographic account of a writer not much know in your region, whose memories were cover for your father. Father and son had democratic and republican ideas. He was a journalist, a translater and author of an interesting Teruel'history. It is the first history about all province.

*Universidad Cardenal Herrera-CEU. Moncada (Valencia).
**Catedrático jubilado Ciencias Naturales.

CRÓNICA GENERAL

DE

ESPAÑA,

Ó SEA

HISTORIA ILUSTRADA Y DESCRIPTIVA DE SUS PROVINCIAS,

SUS POBLACIONES MAS IMPORTANTES DE LA PENINSULA Y DE ULTRAMAR.

SU GEOGRAFÍA Y TOPOGRAFÍA.—SU HISTORIA NATURAL.—SU AGRICULTURA, COMERCIO, INDUSTRIA, ARTES Y MANUFACTURAS.—SU HISTORIA ANTIGUA Y MODERNA, CIVIL, MILITAR Y RELIGIOSA.—SU LEGISLACION, LENGUA, LITERATURA Y BELLAS ARTES.—SU ESTADÍSTICA GENERAL.—SUS HOMBRES CÉLEBRES Y GENEALOGÍA DE LAS FAMILIAS MÁS NOTABLES.—SU ESTADO ACTUAL, EDIFICIOS, OFICINAS, ESTABLECIMIENTOS Y COMERCIOS PÚBLICOS.—VISTAS DE SUS MONUMENTOS, CARTAS DE SUS TERRITORIOS, Y RETRATOS DE LOS PERSONAJES QUE HAN ILUSTRADO SU MEMORIA.

OBRA REDACTADA

POR CONOCIDOS ESCRITORES DE MADRID, DE PROVINCIAS Y DE AMERICA.

PROVINCIA DE TERUEL.

MADRID.
EDITORES:
RONCHI Y COMPAÑIA.
1866

> "Conociendo la importancia del ferrocarril de Aragón y las trascendentales ventajas que debe reportar ... entre los pueblos de la antigua Comunidad de Daroca, los de los campos de Bello, Romanos y Cariñena ... Asociándonos a esta idea que merece nuestras simpatías, vamos a ocuparnos de ella, sino con el acierto que desearíamos, con todo el interés al menos que nos inspira la prosperidad del país que nos vio nacer y a cuyo suelo nos ligan afecciones de familia, amistad y patriotismo" (Pedro Pruneda: "El ferrocarril de Aragón. Artículo 1º").

Hemos elegido de propio estas líneas que forman parte de una larga serie de artículos que nuestro personaje publicó en la revista "El Turia", para destacar la querencia y el buen conocimiento que tuvo Pedro Pruneda de los lugares donde nació y vivió sus primeros años, lugares que nunca olvidó en su no muy larga existencia que le llevó por distintos lugares de la península.

Bautizado en El Poyo, "nacido en otro pueblo"

Hijo del gran periodista y político republicano Víctor Pruneda Soriano, al mencionarlo frecuentemente con sólo el primer apellido, muchos son los estudiosos que los han dado como hermanos, haciendo turolense la naturalidad de Pedro.

Sin embargo del repaso de los libros parroquiales de El Poyo del Cid se concluye que Pedro Pruneda Martín fue bautizado en dicho lugar el 13 de mayo de 1830, si bien se añade crípticamente en la misma partida de bautismo que había "nacido en otro pueblo". Era hijo de Víctor Pruneda y de Teresa Martín. Ignoramos en que lugar nació exactamente, pero estimamos que no debía estar muy lejos de esta localidad, toda vez que los bautizos acostumbraban a hacerse entonces a las pocas horas del nacimiento.

Su padre, que entonces contaba 21 años de edad, era maestro y secretario de El Poyo, además de un ferviente defensor de las ideas liberales, que ya para entonces le habían supuesto serios disgustos y contratiempos. Nada sabemos de su madre, acaso que muy posiblemente fuera de la misma localidad de El Poyo o de alguna otra de la proximidad, dado que el apellido es muy común en la zona.

El caso es que el pequeño Pedro Pruneda vivió en El Poyo sus primeros años de vida, posiblemente hasta que el acoso conservador de algunos vecinos obligara al joven secretario a trasladarse con su familia a la ciudad de Teruel, donde inició la educación de su hijo siguiendo los criterios didácticos que había preconizado en sus escritos.

A través de los mismos podremos hacernos una idea cabal de la penuria de medios que ofrecía la educación turolense en esa época, así como de las dificultades que entrañaba

la promoción académica del individuo en esta capital y, en general, en el ámbito de las pequeñas y apartadas ciudades de provincia. Díganlo sino estos párrafos de Víctor Pruneda que entresacamos del editorial de "El Centinela de Aragón", el 19 de enero de 1842, que nos indican las posibilidades educativas que entonces se daban en Teruel:

> "Pensamos que vivimos en una capital de provincia ... y dígase si es posible concebir el punible abandono en que yace el ramo de la instrucción pública. Pensemos que el joven que quiera dedicarse al estudio de los *elementos* de Matemáticas o del Dibujo, el que aspire a adquirir algunas nociones de Historia y Geografía, en una palabra, el que tenga la humorada de saber algo más que leer o escribir, no sabemos si bien o mal, se ve en la necesidad de emprender el viaje a Valencia o Zaragoza".

Tres días después vuelve a insistir sobre el tema un Suplemento del mismo periódico, donde aclara:

> "Que la instrucción pública se halla abandonada en esta capital es más claro que la luz del día. No existe más que una escuela elemental de instrucción primaria y otra normal mezquinamente dotadas, en las cuales tienen que pagar los padres una retribución mensual".

Estudios y primeros trabajos

Según señala su anónimo biógrafo en la Enciclopedia Espasa-Calpe, a los 18 años Pedro Pruneda estaba muy versado en literatura, historia, matemáticas, francés y castellano, lo que nos hace pensar que su educación debió seguir bastante al pie de la letra los derroteros que su padre le marcara, y tampoco nos extrañaría que personalmente interviniera en la misma. Eso cuando los levantamientos, asonadas y destierros se lo permitieran.

Asimismo parecen indicar los párrafos anteriores que, muy posiblemente, realizara al menos una parte de los estudios superiores en Zaragoza o en Valencia, habida cuenta de las dificultades que había para llevarlos a cabo en Teruel donde por entonces residían. Es el caso que en esta ciudad culminó tras dos años de estudios el título de Maestro de Primera Enseñanza, quizás más por complacer los anhelos pedagógicos del padre que por propia vocación, pues es el caso de que nunca llegó a ejercer la enseñanza.

La juventud de Pedro Pruneda no debió de resultar fácil. De su madre no se tiene ninguna noticia hasta su muerte en Zaragoza el 4 de mayo de 1879, cuando ya había fallecido Pedro. Su padre por entonces fue ferozmente perseguido por sus ideas liberales y republicanas, ideario que igualmente prendió en su hijo con intensidad.

Fuera de las salidas para ampliar estudios, el resto del tiempo permanecería en Teruel junto a sus padres, sin que se le conozca ninguna actividad hasta 1894, cuando el 18 de julio se inició en esta capital el movimiento insurreccional al grito de "Viva la libertad, viva la Milicia Nacional, abajo los consumos y abajo el anticipo". Los Pruneda apoyaron desde el primer momento el alzamiento, y al día siguiente el padre era nombrado Presidente de la Junta de Gobierno de la provincia y Alcalde Primero de Teruel.

Designado ministro de la Gobernación D. Francisco de Santa Cruz, antiguo enemigo político de D. Víctor cuando aquél era gobernador de Teruel y éste editor de "El Centinela de Aragón", para zanjar las diferencias y conociendo el nuevo ministro la honradez a toda prueba del turolense, propuso al antiguo maestro de El Poyo para el cargo de Oficial auxiliar mayor de su departamento, lo que rechazó en principio, pero, deseando que su hijo Pedro marchase a Madrid, le consiguió un empleo de escribiente en el ministerio de Santa Cruz.

Sin embargo este tipo de destinos o de colocaciones eran sumamente inestables, pues dependían de la situación política del momento. Así al concluir en 1856 el llamado Bienio Progresista, como consecuencia de la dimisión del ministro de la Gobernación por las alteraciones castellanas derivadas de la crisis de subsistencias, a mediados del mes de julio Pedro Pruneda renunció a su empleo y se volvió de nuevo a Teruel.

Articulista y traductor

Hombre laborioso, aprovecha su estancia en la Corte para ampliar sus estudios de italiano e inglés, que continuó a su regreso a Teruel. Dominaba pues, además del castellano, los idiomas francés, italiano e inglés, lo que le permitió tener un acceso inmediato a las nuevas corrientes políticas y literarias que cuajaban al otro lado de los Pirineos.

Sin embargo la etapa madrileña no supuso en absoluto un alejamiento u olvido de su tierra turolense, así entre el 4 y el 15 de mayo de 1856 publica en "El Turia" de Teruel un total de cuatro interesantísimos artículos sobre "El Ferrocarril de Aragón" que, situados en primera página, constituyeron una serie y documentada defensa del trazado de la vía férrea a través de nuestra provincia, como uno de los últimos recursos para evitar la ruina económica y social de la misma. No resistimos la tentación de copiar estas líneas que muestran el cariño y la sensibilidad del publicista de El Poyo por sus pagos de origen:

> "Menester es considerar también que terminada la línea, el opulento en granos Señorío de Molina, los fértiles campos de Visiedo y Bello, y la feraz campiña que se extiende desde Monreal a Calamocha, quedaban en una posición ventajosísima para exportar sus abundantes y variados productos ...

> Dignos de mención son asimismo los campos de Visiedo y Bello, no menos abundantes en granos; y la feracísima vega de Monreal del Campo se distingue por sus lavaderos de lana de Calamocha y El Poyo; por sus cáñamos y linos que se cultivan en todos los pueblos que la componen; y por sus azafranes que se cogen en Torrijo del Campo, Caminreal, Fuentes Claras y El Poyo. Más abajo e inmediatos a Daroca se encuentran los pueblos de Luco, Burbáguena, Báguena, San Martín y Villanueva tan abundantes en frutas de excelente calidad".

Contestado por otro periodista en "Las Novedades" de Madrid, de su propio peculio editó en Madrid el 7 de junio otro artículo refutando punto por punto sus argumentos, e insistiendo de nuevo en la imperiosa necesidad del Ferrocarril de Aragón para el desarrollo de las áreas más deprimidas del país. El 15 y el 19 de junio cedió sendas primeras planas "El Turia" para reproducir íntegramente la réplica de Pedro Pruneda, réplica que, precisamente, inicia con estas elocuentes palabras:

> "Están los aragoneses tan poco acostumbrados a las mejoras materiales, que no han creído en el ferrocarril hasta que han visto anunciada la subasta, y no han creído en las obras hasta que las han visto inauguradas. El trazado además favorece a tan pocos pueblos de Aragón y se hallan éstos tan separados del centro, que han podido seguir el curso de los trabajos científicos sin que la inmensa mayoría de Aragón tomase parte en esta cuestión, ni se apercibiese siquiera de ellas. Esta es la verdad".

Buen conocedor de los idiomas modernos, al llegar a Teruel se ocupó de traducir y de editar la obra de la escritora norteamericana Ana S. Stephens titulada "Lujo y miseria", novela que alcanzó gran sonoridad en la época, y de la que se hicieron numerosas ediciones en Inglaterra y Francia, siendo la versión castellana de Pedro Pruneda la primera edición en nuestro idioma. La novela se vendía por entregas en la imprenta turolense de Pedro Vicente, formando al final un volumen de 538 páginas en 4°.

Después de un año de exilio en Dax y de destierros en Ciudad Real, regresó a Teruel D. Víctor Pruneda. Juntos, padre e hijo, fundan en esta capital en 1858 "El Órgano de Móstoles", donde en clave de humor dan salida estos recalcitrantes demócratas a su ideología. Sin embargo, sus brillantes salidas de tono y su satírica causticidad le valdrán nuevas complicaciones, pues el ayuntamiento de Teruel presentó una causa criminal contra los Pruneda de la que salieron absueltos ambos, es más, fueron condenados los acusadores a pagar ocho mil duros de multa a la Santa Limosna.

La primera historia de la provincia de Teruel

Sin embargo, Pedro Pruneda no se encuentra cómodo en Teruel enzarzado continuamente en estériles disputas domésticas, donde tan a las claras se manifiesta el caciquismo provinciano, decide por tanto retornar de nuevo a Madrid. Durante dos años apenas se tienen noticias de él, se gana la vida dando clases de francés y de matemáticas, pero la mayor parte del tiempo lo ocupa en la Biblioteca Nacional que visita a diario para estudiar y para documentar sus trabajos posteriores.

Son estos años de silencio y de calma cuando empieza a preparar los libros que saldrán más adelante. El primero lleva por título "Crónica de la provincia de Teruel", editado en Madrid en forma de fascículos entre 1862 y 1866 por Ronchi y Compañía. Forma parte de la "Crónica General de España, o sea historia ilustrada y descriptiva de sus provincias, sus poblaciones más importantes de la península y de ultramar ..."

Consta de 95 páginas que arrancan con la Introducción, y que van divididas en dos partes. En la primera trata de la Geología, Geografía y Estadística provincial; de gran interés sobre todo en esta última disciplina por los originales datos que aporta de la época. Se subdivide a su vez en nueve capítulos que tocan los siguientes temas: Geografía física, Constitución geológica, Variedades geológicas, Clima y producciones, Geografía política, Poblaciones principales, Estadística, Geografía antigua y Geografía comparada.

En nuestra opinión esta primera parte del estudio es sin duda la aportación más valiosa, como lo demuestra el estudio que en 1929 se publicó en los "Anales de Minas" de Madrid sobre las variedades geológicas que consignaba en su "Crónica de Teruel" Pedro Pruneda, o por el hecho ya más reciente de la obra de Vicente Pinilla sobre "Teruel (1833-1869 ...", donde para mostrar la situación de la provincia en esa etapa, recurre continuamente al apartado estadístico y socioeconómico del historiador de El Poyo.

En la segunda parte se aborda la historia de la provincia turolense, y ya se aprecian algunas inexactitudes evidentes. Se subdivide asimismo en ocho capítulos que tratan de los siguientes temas: Desde la llegada de los fenicios a la invasión de los godos, Desde la invasión de los godos en España hasta la conquista de Alcañiz por D. Alfonso el Batallador, Historia del Señorío de Albarracín, Prosigue la historia de la provincia desde la repoblación o conquista de Teruel hasta el reinado de D. Fernando el Católico, Las Comunidades, De la parte que tomó Teruel en los sucesos de Aragón de 1591 y 1592, Desde el reinado de Felipe II hasta la conclusión de la guerra civil, Literatura y Biografías.

Esta primera aportación a la historiografía turolense que constituye la obra de Pedro Pruneda, fue ferozmente criticada en su día por Jaime Caruana, cronista oficial de Teruel en los años cincuenta de la pasada centuria, quien, al margen de algunos errores de bulto, en cierto modo disculpables por cuanto en la época de su publicación andaban bastante difundidos en otras obras históricas que sin duda debió consultar Pruneda, no deja escapar la más mínima oportunidad para descargar sobre su autor el anatema del liberalismo y del izquierdismo. Como muestra sirvan estas frases del cronista:

> "Este señor, D. Pedro Pruneda, fue, efectivamente, como ya se habrá supuesto, un distinguido liberal, conocido también por su propaganda antirreligiosa, y ya hemos visto que aprovecha ocasiones para esmaltar con frases que hemos expuesto y otras parecidas tales como *También Alfonso V dejó en Teruel huellas sangrientas de su tiranía, etc.*, que dejan un saborcillo de oratoria izquierdista en propaganda apasionada, y esto es imperdonable. No tiene perdón, efectivamente, quien al escribir una obra tan seria, tan respetable y tan digna como es la Historia de Teruel, aprovechó la oportunidad para intercalar en ella frases despectivas o injuriosas en contra de la religión y la monarquía, dando pruebas de su espíritu sectario, y con todas las agravantes".

Pero es que, además, este cronista desprecia y pasa por alto el enorme interés de toda la primera parte de Geografía, Geología y Estadística, con el peregrino argumento, pásmense, de "que en realidad no corresponde al estudio sobre Teruel". Pero el remate queda para el final, cuando asimismo se ofrece para hacer el estudio histórico que la provincia de Teruel demandaba:

> "Pero, en cambio, un libro que trate en plan divulgatorio, aunque hecho con seriedad, de la historia de nuestra provincia, en plan ameno, consultable y al alcance de todas las inteligencias, es no solamente factible, sino una verdadera necesidad, ya que no es posible consentir que la única obra existente todavía (de la provincia es la única) sea la vergonzosa de Pedro Pruneda, escrita, además, con el espíritu sectario y antirreligioso que todos sin distinción debemos condenar.
>
> Brindamos al Instituto de Estudios Turolenses esta idea. Él tiene la palabra".

Y se la cogió, vaya si le cogió la palabra. Tres años después de escritas las líneas anteriores, en 1956, salió la "Historia de la provincia de Teruel" de Jaime Caruana Gómez de Barrera, cronista de Teruel, naturalmente editada por el Instituto de Estudios Turolenses. Todo aquel que la conozca podrá comprobar su "asepsia política" y su "rigor científico", en especial en lo que hace referencia al siglo XX y a la última guerra civil española.

En fin, no queremos insistir más en este tema, estimamos que la historia dirá cual de los dos libros tiene mayor importancia. De momento ya hemos visto como abundantes investigadores mencionan en sus trabajos la "Historia de Teruel" de Pedro Pruneda, en especial en toda la primera parte.

Ya desde la Introducción demuestra el autor de El Poyo un buen conocimiento de la riqueza geológica, minera y florística de la provincia, no ignorando en absoluto los trabajos que por entonces publicaban los botánicos Francisco Loscos y José Pardo Sastrón en el extranjero. Sin embargo estima que:

> "Teruel decae visiblemente. Sus pueblos se empobrecen, sus habitantes emigran, languidece su comercio, su agricultura se estaciona, declina su industria ... Su mayor riqueza es la agricultura, y su agricultura se ha estacionado; hoy se cultiva como hace trescientos años; peor acaso, porque las buenas prácticas que nos dejaron los árabes han caído en desuso. La producción está casi abandonada a los arranques espontáneos de la tierra, madre generosa que, aún desdeñada, se complace en dar ciento por uno. Imperan con pocas excepciones las tradiciones rutinarias y los procedimientos empíricos. Se juzga completamente inútil el estudio del terreno y del clima, no se procura mejorar los abonos conocidos ni se adoptan los modernos instrumentos agrícolas, que en otras comarcas se usan con tan feliz resultado".

Opiniones ajustadas que hasta no hace tanto se cumplían todavía en muchos lugares. En los últimos párrafos de la Introducción explica que ha podido utilizar "todos los apuntes que de tiempo atrás teníamos reunidos para escribir la historia detallada de la provincia". Lo que demuestra que tenía acumulados bastantes más datos de los que publica en su libro.

Al tratar de la flora de Teruel muestra la buena documentación manejada, en concreto, y como reconoce en nota a pie de página, señala que "Debemos esta nomenclatura a nuestro buen amigo D. Francisco Loscos, del cual poseemos las primeras cuartillas de un curioso catálogo metódico de plantas de la provincia". Naturalmente, se está refiriendo al gran botánico bajoaragonés Francisco Loscos Bernal.

Deja al final un último capítulo dedicado a literatura y biografía provincial del que tomamos los siguientes párrafos que tan bien definen la personalidad del turolense y del aragonés en general:

> "No busquéis tampoco en Aragón ingenios risueños y poetas melodiosos. La estrecha red de montañas que recorre su territorio en todas las direcciones, limita el espacio y achica las distancias; su árida tierra reclama el continuo

> trabajo del hombre para ser productiva; en los valles y hondonadas, se ansía trepar a los montes para gozar más luz, más ambiente, mayor pedazo de cielo... He aquí por qué en Aragón las obras del entendimiento aparecen desprovistas de galas poéticas. No hay poetas en la historia literaria, y si alguno tiene, será de orden secundario ...
>
> Pero si tan pobre es su Parnaso ... Aragón fue cuna de sabios jurisconsultos, de filósofos distinguidos, de repúblicos eminentes. El genio aragonés desdeña ocuparse de todo lo que no sea grave y formal, de todo lo que no tenga un objeto útil y práctico. Por eso pocos de sus escritores han brillado en la amena literatura; por eso también han descollado muchos en los estudios serios y profundos; en la historia, en la filosofía, en la jurisprudencia, en la política, en las ciencias exactas y naturales".

Entre las biografías que incluye figuran los más importantes autores turolenses, en lo que se aprecia una eficiente consulta de la obra de Félix Latassa sobre los escritores aragoneses. Dada su querencia democrática y liberal, no extrañará que Pedro Pruneda dedique la que sin duda es una de las primeras referencias biográficas de Isidoro de Antillón, el gran geógrafo y pensador liberal de Santa Eulalia, asimismo influido por Latassa. De todas formas añade también algunos detalles curiosos de su propia cosecha que rescatamos aquí, como cuando describe su actividad parlamentaria en las Cortes de Cádiz:

> "Desde las primeras sesiones se coloca en la línea de los primeros oradores, sobresaliendo por su ardor, por sus ideas avanzadas y por su afluencia, pues apenas prorrumpe en su predilecto *me opongo*, brota de sus labios el raudal de su irresistible elocuencia que arroba y desconcierta a los defensores del antiguo régimen".

Como vamos viendo, lo mismo desde las páginas de los periódicos a donde envía sus colaboraciones, que por el contenido de este libro, las tierras turolenses en toda su variada personalidad, constituyen el objeto básico de sus trabajos y desvelos. Gusta de conocer y de ahondar en su pasado histórico, las formas de vida y ocupaciones de sus habitantes y, sobre todo, las soluciones más eficaces para sacar a esta tierra del estado de postración y de abandono en el que siempre se ha debatido.

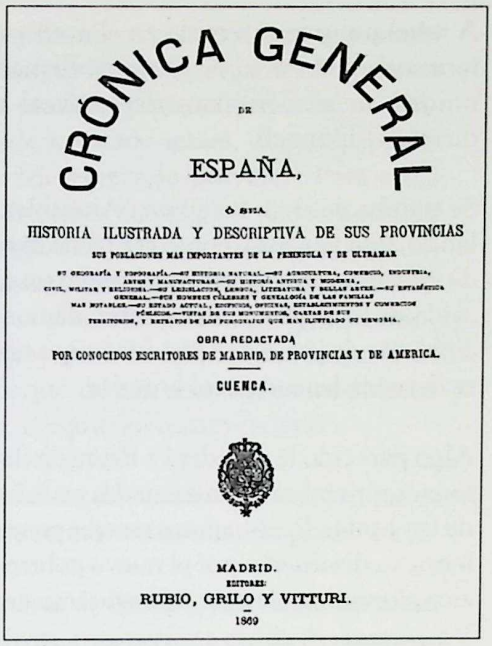
No puede entender que con su buena situación geográfica y sus excelentes recursos naturales, no haya sido capaz de promocionarse a la altura de otras provincias de su entorno. Achaca esta situación, de una parte al olvido ancestral de que ha sido objeto por parte de las diferentes administraciones centrales, como veíamos antes en los párrafos de "El Turia", pero por otra parte culpa también a la indolencia de las clases más altas, escasamente motivadas y escasamente emprendedoras, cuyo fin últi-

mo siempre atiende más a mantener su situación de privilegio que a fomentar iniciativas creativas y modernizadoras de las estructuras.

La obra apareció en forma de fascículos, y ya desde los primeros se recomienda en la prensa madrileña en términos como los que siguen:

> "El señor don Pedro Pruneda ha comenzado a publicar *La provincia de Teruel*, su historia, su geografía y su estadística". ("El Contemporáneo", 1 de febrero de 1863)

> "Se ha repartido la entrega tercera de la recomendable *Historia geográfica y estadística de la provincia de Teruel* que escribe don Pedro Pruneda". ("La Discusión", 9 de enero de 1863)


CRÓNICA GENERAL
DE
ESPAÑA,
Ó SEA
HISTORIA ILUSTRADA Y DESCRIPTIVA DE SUS PROVINCIAS
OBRA REDACTADA
POR CONOCIDOS ESCRITORES DE MADRID, DE PROVINCIAS Y DE AMERICA.
CUENCA.
MADRID.
EDITORES:
RUBIO, GRILO Y VITTURI.
1869

Portada de la Crónica General de España. Provincia de Cuenca.

La obra constituye el primer intento serio de confeccionar una historia completa de la provincia de Teruel, con anterioridad sólo cabe apuntar el breve capítulo que José María Quadrado dedicó a la capital en sus "Recuerdos y bellezas de España", en la que se limita a recoger detalles pintorescos, curiosidades y aspectos de interés de la ciudad de Teruel, sin más objeto que la evocación literaria y artística, ignorando por completo al resto de la provincia.

Periodista y político republicano

Tras este periodo de estudio y de maduración, se fue dando a conocer en los círculos políticos madrileños con su personalidad rotundamente liberal, siempre en defensa de los valores democráticos y republicanos. Vuelve de nuevo al periodismo, siendo redactor de "La Voluntad", "El Pueblo", "La Discusión" –periódico político que llegó a dirigir-, y "La Democracia". En todos ellos dejó la impronta de su erudición y de su ideología. De esta última cabecera conocemos algunos de sus artículos, cuyas fechas de edición y titulares son los siguientes:

- "Exposición permanente en Valencia" (14 de octubre de 1864)
- "La guerra del Paraguay" (19 de septiembre de 1865)

A nivel político intervino en el acercamiento entre progresistas y demócratas, que terminó en el Pacto de Ostende firmado en julio de 1866, cuyo objeto era crear la unidad de acción para derrocar al régimen del bipartidismo alternante que dirigía O'Donnell.

Se trataba de crear luego una Asamblea Constituyente por sufragio universal, señalando, una vez más, como era la vía insurreccional la única posible. Con la salvedad de que ahora ya no se buscaba sólo un cambio de orientación política, sino la misma caída de la monarquía. La intervención de Pedro Pruneda en las intentonas revolucionarias de junio de 1866 fue muy activa, así, tras la declaración del estado de sitio, se desencadenó el pacto anterior.

Algo parecido le sucederá a Pruneda dos años más tarde, cuando el pronunciamiento en septiembre de la escuadra en la bahía de Cádiz que desembocó en la creación de las Juntas Revolucionarias que tomaron la autoridad en las principales capitales, hasta su disolución por el nuevo gobierno liberal que surja y la convocatoria de elecciones municipales por sufragio universal.

Adscritos los Pruneda a la causa republicana, en el número ocho del reabierto "Centinela", publicará Pedro a primeros de noviembre de este 1868 un agudo artículo sobre "La propaganda republicana", que concluye en estos términos:

> "Con dos meses de propaganda democrática, con manifestaciones como las que acaban de tener lugar en Madrid, en Cádiz, en Sevilla y en Reus, el triunfo de la república es seguro en España".

Ensayo sobre las democracias y las repúblicas americanas

Dos años después publicó un nuevo libro, cuyo largo título indica ya cual es su contenido: "Historia de la guerra de Méjico desde 1861 a 1867. Con todos los documentos diplomáticos justificativos, la reseña de los acontecimientos ocurridos desde que Méjico se constituyó en República Federativa en 1823 hasta la guerra entre Miramar y Juárez ...", editado en Madrid por Elizalde y Compañía en la imprenta de Rojas en el año 1868. Consta de 11 + 462 + 1 páginas en folio mayor, además de 31 láminas fuera de texto y 30 láminas con vistas de ciudades mejicanas, litografías de personajes y un mapa plegado.

La obra, que le valió a Pedro Pruneda la ciudadanía honorífica de la capital mejicana, está bellamente encuadernada, y arranca con un prólogo que firma el autor en Madrid el 1 de agosto de 1867. El espíritu que alienta en la obra queda ya bien claro en el primer párrafo del Prólogo:

> "Hay en Europa cierta clase de escritores y hombres políticos, que ignorando o afectando ignorar las más triviales nociones sobre la organización de las Repúblicas americanas, aprovechan toda ocasión oportuna que se les presenta, ya para bosquejar un cuadro sombrío de su estado actual, ya para predecir con tono profético las calamidades que les reserva lo porvenir. Para estos hombres es letra muerta la historia de América desde 1787 hasta nuestros días. El ciclo de los tiempos cerróse para ellos en todo cuanto a aquellos pueblos se refiere, con las misiones del Paraguay, con el gobierno de los últimos virreyes del Perú y de la Nueva España, y con la conclusión del régimen colonial de Inglaterra en las riberas del Hudson y del Mississipí. Todo lo que después ha pasado, todos los acontecimientos que allí han ocurrido en los últimos ochenta años, o no lo saben, o si lo saben, no quieren comprenderlo".

Llama también la atención la enorme clarividencia de nuestro historiador, así como la firmeza de sus convicciones democráticas y republicanas cuando prosigue:

> "Embelesados con las tradiciones monárquicas de Europa, paréceles imposible que haya otra forma de gobierno más excelente, más perfecta que la monarquía. Consideran como una aberración la democracia, la república como origen perenne de trastornos y anarquía, el respeto a la libertad individual como un absurdo, la libertad de conciencia como un sacrilegio, el sufragio universal como una locura, la igualdad civil como una utopía. Niegan que haya sociedad, que haya gobierno, que haya civilización, que haya progreso en los pueblos regidos por instituciones democráticas; y no comprenden que la humanidad puede subsistir sin jerarquías, sin clases, sin aristocracia y plebe, sin opresores y oprimidos".

Y termina en los siguientes términos el Prólogo:

> "Y con respecto a la cuestión, acaso la más importante, de si es posible o no establecer monarquías en América, toda duda es imposible: allí será siempre anormal la forma monárquica ... La cuestión no es de superioridad o inferioridad de instituciones. Que la república es superior a la monarquía o que la monarquía sea superior a la república, lo que resulta con toda evidencia de la historia contemporánea, es que los pueblos americanos no quieren la forma monárquica ... La libertad política, que en la edad moderna es germen de civilización y de progreso, se niega o se desnaturaliza en Europa, donde la marea reaccionaria sigue su constante ascenso desde 1848. ¡Ay de la libertad, si arrojada del viejo Continente, no pudiera refugiarse en las playas hospitalarias de la joven América!"

Tras el Prólogo sigue la Introducción estructurada en tres secciones, que da paso ya al texto en sí que se organiza de la siguiente forma:

I. Historia de Méjico
• Primera parte: Desde la conquista por Hernán Cortés (1521) hasta la guerra de Independencia (1810). Costa de tres capítulos
• Segunda parte: Desde la guerra de la Independencia (1810) hasta el advenimiento de Juárez a la presidencia (1861). Consta de cuatro capítulos

II. Historia de la guerra de Méjico desde 1861 a 1867
• Libro primero: Preliminares de la guerra. Consta de cinco capítulos y dos apéndices
• Libro segundo: Las conferencias de Orizaba. El sitio de Puebla. Consta de seis capítulos y un apéndice
• Libro tercero: La Regencia. Consta de cinco capítulos y un apéndice
• Libro cuarto: El Imperio. Consta de siete capítulos y un apéndice
• Libro quinto: La restauración. Consta de cuatro capítulos y un apéndice
• Libro sexto: La caída del Imperio. Consta de cinco capítulos y un apéndice

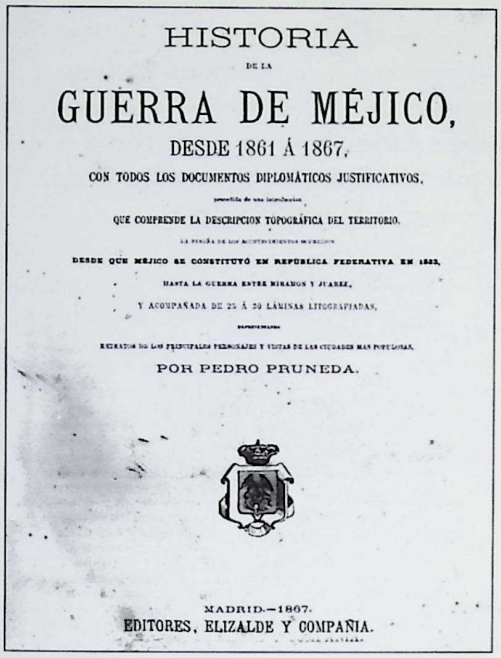
Otros escritos

También de la pluma de Pedro Pruneda salieron buena parte de los artículos que vieron la luz en la "Galería universal de biografías y retratos de los personajes más distinguidos en política, armas, religión, ciencias y artes". Tanto en esta obra como en el capítulo biográfico de su Historia de Teruel, se aprecia no sólo una respetuosa ecuanimidad, sino también un verdadero afecto por las personalidades religiosas cuya vida y obras glosó. Lo que viene a desmentir lo infundado de la presunta irreligiosidad que le adjudicaba el antiguo cronista turolense.

Su última publicación fue la "Crónica de la provincia de Cuenca", que como la de Teruel ya vista formaba parte de la "Crónica General de España". Se publicó en Madrid por Rubio, Grilo y Vitturi en 1869, y consta de 78 páginas de tamaño folio. Comienza con la Introducción, y siguen tres libros que abordan sucesivamente la Geografía de la provincia, las Poblaciones principales y la Historia de la provincia, dedicando la parte final a una "Guía del viajero en Castilla la Nueva". Lo mismo que en la de Teruel, en la de Cuenca hay también bellos grabados que ilustran el texto.

El mismo año de la edición de esta Crónica conquense, 1869, fallecía Pedro Pruneda en Madrid en el mes de octubre. Con el laconismo característico de los obituarios periodísticos se recogía su muerte:

> "Ha fallecido en esta capital el conocido escritor republicano Pedro Pruneda, redactor que ha sido de La Discusión. Acompañamos a su familia en su justo dolor, y rogamos a nuestros amigos le tengan presente en sus oraciones.- RIP"
> ("La Esperanza. Diario Monárquico". Madrid, 13 de octubre de 1869)



HISTORIA

DE LA

GUERRA DE MÉJICO,

DESDE 1861 Á 1867,

CON TODOS LOS DOCUMENTOS DIPLOMÁTICOS JUSTIFICATIVOS,

precedida de una introduccion

QUE COMPRENDE LA DESCRIPCION TOPOGRÁFICA DEL TERRITORIO,

LA PINTURA DE LOS ACONTECIMIENTOS MÁS NOTABLES

DESDE QUE MÉJICO SE CONSTITUYÓ EN REPÚBLICA FEDERATIVA EN 1823,

HASTA LA GUERRA ENTRE MIRAMON Y JUAREZ,

Y ACOMPAÑADA DE 25 Á 30 LÁMINAS LITOGRAFIADAS,

representando

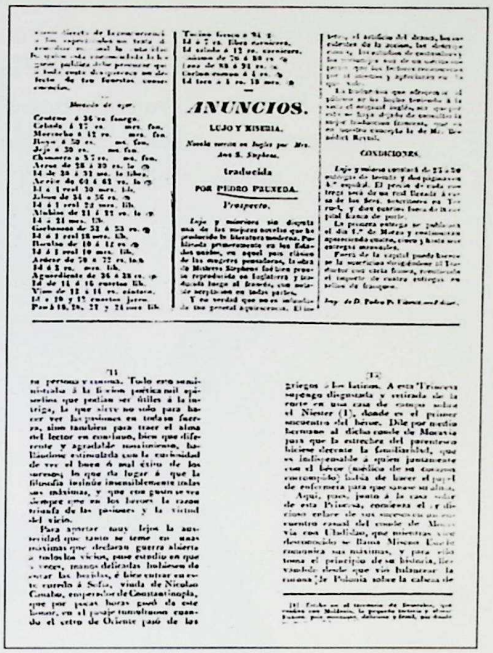
RETRATOS DE LOS PRINCIPALES PERSONAJES Y VISTAS DE LAS CIUDADES MAS NOTABLES.

POR PEDRO PRUNEDA.

MADRID.—1867.

EDITORES, ELIZALDE Y COMPAÑIA.

Portada de la obra de Pedro Pruneda sobre la "Historia de la guerra de Méjico ..." en cuyo prólogo vierte sus firmes convicciones democráticas y republicanas.



ANUNCIOS.

LEJOS Y RISEDA.

Novela escrita en Inglés por Mrs. Ann S. Stephens,

traducida

POR PEDRO PRUNEDA.

Prospecto.

CONDICIONES.

Propaganda que salió en la revista "El Turia" el 3 de febrero de 1857, número 106, de la edición por entregas de la famosa novela americana que tradujo al castellano Pedro Pruneda. El anuncio salió durante varios días con el mismo contenido.

A su muerte trabajaba en diversos asuntos, por ello dejó buen número de manuscritos inéditos cuyo destino ignoramos. Una pena que con sólo 39 años se malograra este escritor de El Poyo que tan brillantes maneras literarias e históricas mostrara. Además de la solidez de sus convicciones ideológicas, firmemente enraízadas en la democracia y en el republicanismo.

Como epílogo recogemos una muestra de su atinada visión sobre el origen de los males que desde tiempo inmemorial asolan a la tierra aragonesa:

> "Con el suplicio de Lanuza termina la historia de Aragón propiamente dicha, porque desde entonces Aragón perdió su nacionalidad, sus fueros y su legislación especial ...
>
> Aragón supo darse la legislación más sabia y democrática que existía por aquellos tiempos en Europa. Su organización civil correspondía a su organización política, como lo atestiguan las cartas-pueblas y la índole y régimen interior de sus Comunidades, que tanto esplendor alcanzaron. La institución

del *Justicia*, cuyo poder igualaba cuando no superaba al de los reyes, los fueros de la *Manifestación* y de las *Firmas*, superiores al renombrado *Habeas-Corpus* de Inglaterra, imprimieron un sello especial a la legislación aragonesa que la diferencia notablemente de las de otros países. No se concibe como se malograron tanta grandeza, tanto heroísmo, tal esplendor y tan profunda sabiduría. No se concibe como Aragón fue absorbido por Castilla".

Bibliografía

• CARUANA GÓMEZ DE BARRERA, J. (1953): "Iniciación a la historiografía turolense". *Teruel*, 9, 147-155. Teruel, Instituto de Estudios Turolenses

• CEJADOR FRAUCA, J.: *Historia de la lengua y literatura castellana*, 8, 453. Madrid

• *Enciclopedia Universal Ilustrada Europea Americana*, 47, 1371-1372. Barcelona, Espasa-Calpe

• FERNÁNDEZ CLEMENTE, E. (1978): "El Centinela de Aragón (1841-1868). Historia de una pasión republicana". *Estudios de Historia Contemporánea de Aragón*, 45-80. Zaragoza

• GÓMEZ URIEL, M.: *Escritores aragoneses*, 2, 604. Zaragoza

• HERNÁNDEZ SALVADOR, C. (1982): "Pruneda Martín, Pedro". *Gran Enciclopedia Aragonesa*, 10, 2757. Zaragoza

• OSSORIO Y BERNAD, M. (1903): *Ensayo de un catálogo de periodistas españoles del siglo XIX*. Madrid.

• PALAU DULCET, A. (1948-1987): *Manual del librero Hispano-Americano*, 14, 242. Barcelona

• PINILLA NAVARRO, V. (1986): *Teruel (1833-1868): Revolución burguesa y atraso económico*. Zaragoza.

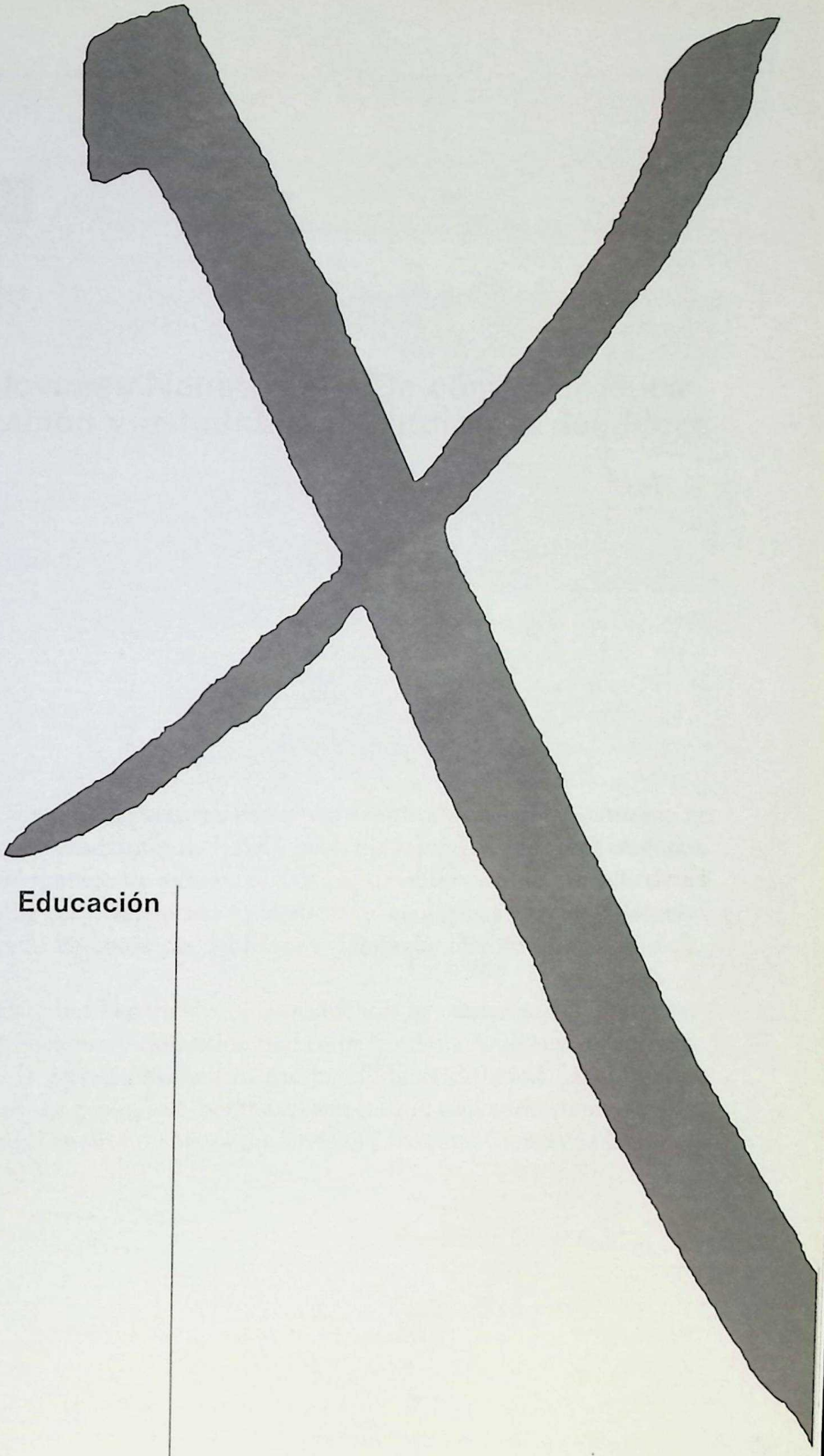
• PRUNEDA, P. (1856): "Ferrocarril de Aragón". *El Turia*, 36, 37, 38, 39, 48, 49. Teruel

• PRUNEDA, P. (1866) *Crónica de la provincia de Teruel*. Madrid.

• PRUNEDA, P. (1867) *Historia de la guerra de Méjico, desde 1861 a 1867*... Madrid.

• PRUNEDA, P. (1869) *Crónica de la provincia de Cuenca*. Madrid.

• TOMÁS LAGUÍA, C. (1954): "Notas para la historiografía de Albarracín". *Teruel*, 11, 50-53.



Educación

Xiloca 34
págs. 61-80
2006
ISSN: 0214-1175

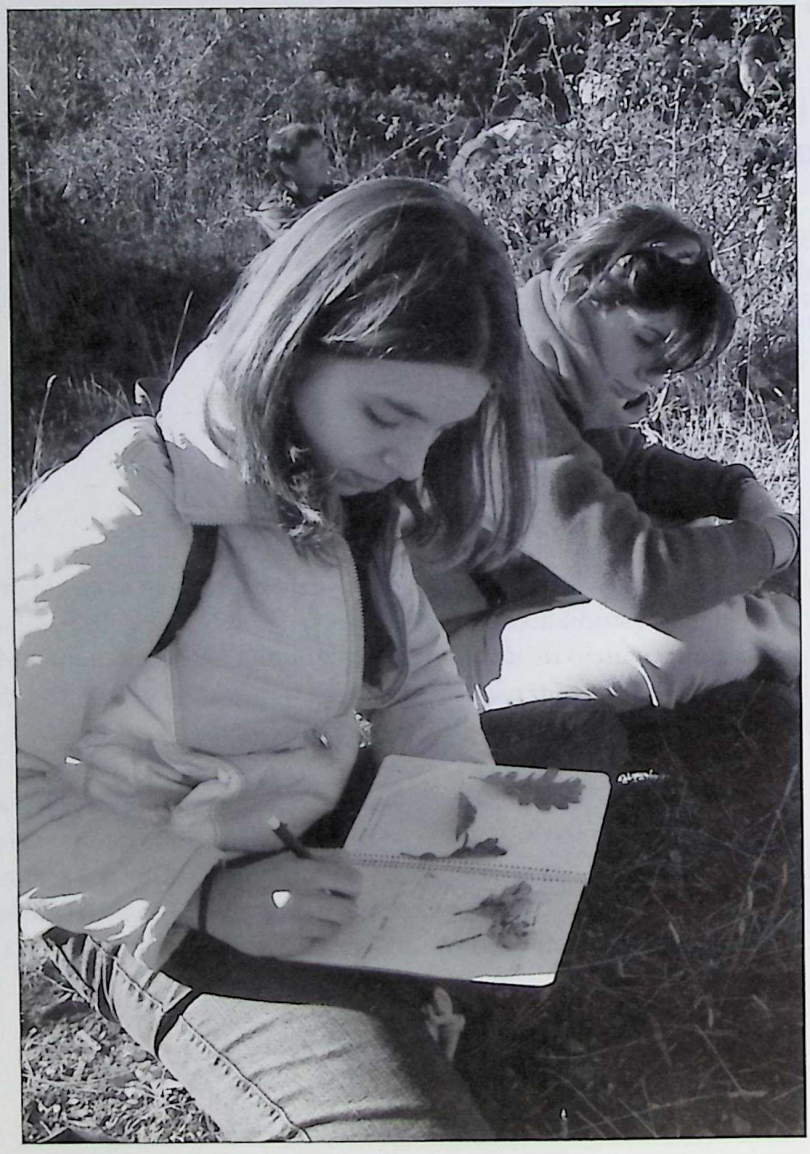
Escuela de Jóvenes Naturalistas: De cómo introducir en la observación y estudio de la naturaleza del Jiloca

Chabier de Jaime Lorén*
Eva Naval Subías*
Rodrigo Pérez Grijalbo*

Resumen. Se describe una experiencia educativa de introducción en el naturalismo puesta en marcha con estudiantes de E.S.O. procedentes del medio rural aragonés. Se fundamentó en el manejo de diferentes técnicas de observación y estudio de las características geológicas, botánicas, faunísticas y ecológicas de los diferentes ambientes naturales de las comarcas del Jiloca y Campo de Daroca.

Abstract. An educational experience of introduction to naturalism set with students of Obligatory Secondary Education that come from the Aragon rural environment is described. It was established in the handling of different techniques of observation and study of geological, botanical, animal and ecological characteristics of the different natural environments of the lands of Jiloca and Campo de Daroca.

*Departamento de Biología-Geología y de Tecnología del I.E.S. "Valle del Jiloca". Calamocha.



Introducción

La idea de que los chicos residentes en las zonas rurales desarrollan un aprendizaje directo y personal en la Naturaleza de su entorno está muy extendida ... entre los adultos de ciudad. Hoy, para bien o para mal, los chavales de pueblo tienen unos hábitos muy similares a los de origen urbano e invierten su tiempo libre en la televisión, los videojuegos y, en el mejor de los casos, en el fútbol. Las observaciones y vivencias con animales y plantas son ya muy escasas, mínimas en el caso de las niñas, que suelen percibir su entorno como una fuente de peligros. Sólo una minoría del alumnado sale al campo con cierta asiduidad, por lo común varones que se introducen en el mundo de la caza.

Cuando en un Instituto de ámbito rural se pide realizar algún trabajo sobre plantas o animales silvestres del entorno que requiera entrevistar a gente mayor, resulta desolador comprobar cómo los nietos ignoran de qué están hablando sus abuelos. ¡Cómo si acabaran de llegar de la ciudad! Los chavales de pueblo hoy en día saben más sobre los leones del Serenguetti que de los sapos de las huertas que tienen frente a su casa.

Es cierto, que buena parte de las experiencias de sus abuelos o padres se obtenían con actos no exentos de crueldad, aunque dentro de una sociedad en la que la vida y la muerte se consideraba como procesos naturales. Hoy, en cambio, hay un mayor respeto hacia las formas de vida pero el aprendizaje directo se ha perdido. La fascinación ante los movimientos de una mantis se desdibuja ante los potentes estímulos que ofrece el sofisticado ocio tecnológico. Los grillos lo han ganado pero lo han perdido nuestros alumnos y ciudadanos.

Por eso, tras reflexionar sobre estos asuntos, los componentes del Departamento de Biología-Geología y de Tecnología del I.E.S. "Valle del Jiloca" intentamos experimentar nuevas fórmulas de Educación Ambiental. Intentábamos aprovechar los espléndidos recursos educativos que ofrece la proximidad de los ríos, campos y bosques del entorno, para enseñar técnicas para su observación y estudio, lo que los anglosajones llaman naturalismo de campo.

Observábamos también que los estudiantes de nuestro centro no suelen tener ocasión de conocer los espacios naturales de su entorno comarcal más allá de los de su localidad. Teníamos la ocasión de diseñar una serie de excursiones que permitieran conocer la variedad de ecosistemas existentes en parajes naturales del valle del Jiloca y las sierras contiguas.

Se trataba, por último, de enseñar a observar, estudiar y disfrutar con la Naturaleza a aquellos chavales motivados en aprender, de un modo voluntario y con carácter

extraescolar, pero aceptando también unos compromisos en cuanto a participación, interés y corrección en el comportamiento.

Por otra parte, a partir de algunos sucesos relacionados con el consumo de alcohol y de otras sustancias perjudiciales para salud, se ha abierto un interesante debate en la sociedad de nuestros pueblos sobre el modelo de ocio juvenil. Desde diversos sectores se observa la necesidad de ofrecer actividades de tiempo libre alternativas que introduzcan valores, resulten formativas y, si es posible, pongan en valor los recursos de la zona.

La Asociación de Madres y Padres de Alumnos de nuestro Instituto actuó de catalizador del proyecto animándonos a presentarlo a la convocatoria de ayudas "Proyectos de Temática Educativa" del Departamento de Educación del Gobierno de Aragón, por quién acabó siendo seleccionado para su puesta en marcha durante el curso 2004-2005.

Objetivos del proyecto

Esta actividad se planteaba los siguientes objetivos:

a) Introducir a los alumnos en las técnicas de campo de observación, identificación y estudio de los componentes físicos y biológicos de los ecosistemas.
b) Identificar los principales ecosistemas del entorno inmediato del alumno: bosques, matorrales, ríos y riberas, roquedos, lagunas y cultivos.
c) Fomentar entre los alumnos el conocimiento geográfico del territorio próximo a las localidades de origen de los alumnos: comarcas del Jiloca, Campo de Daroca y Comunidad de Teruel.
d) Confeccionar una serie de recursos didácticos a partir de las muestras recogidas en el medio natural.
e) Fomentar un uso alternativo saludable del tiempo libre y de ocio.
f) Favorecer la convivencia en grupo de los alumnos.

Características de la actividad

Cuando proyectamos la "Escuela de Jóvenes Naturalistas" teníamos como propósito constituir un grupo de chavales con curiosidad por toda aquella manifestación natural con los que poner en práctica toda una gama de técnicas de observación y estudio a lo largo de un programa de excursiones por espacios naturales de interés.

La actividad tendría un carácter voluntario y extraescolar en cuanto que se realizaba durante los fines de semana. Por supuesto, tampoco podía tener calificación académica alguna.





Desde el momento en que se contaba con el respaldo económico del Departamento de Educación para sufragar los gastos de transporte y el apoyo de la A.M.P.A., entidad promotora oficial, no teníamos tanto objetivos cuantitativos sino cualitativos. Como lo gratuito no siempre se valora, establecimos una aportación testimonial (2) para contribuir a los gastos de transporte y de la mitad de los de alojamiento y manutención en la estancia en la acampada final.

Tampoco deseábamos que se convirtiera en un mero entretenimiento juvenil. Se perseguía la diversión , la convivencia y el ocio sano pero sin olvidar el aprendizaje. Y esto último supone una implicación activa en la actividad y quisimos que se plasmara en forma de cuaderno de campo, verdadero diario del naturalista donde se recogerían las observaciones y datos obtenidos en el campo, lo que iba a suponer una tarea a realizar tanto en el terreno como en el propio hogar. Sabedores de la constancia que requiere la elaboración de este tipo de material didáctico, pensamos incentivarlo obsequiando con algún libro o material de observación a aquellas personas que confeccionaran los cuadernos más elaborados, evitando eso sí, cualquier afán competitivo.

Éramos conocedores de los problemas que representaba para la participación de los chavales la existencia de otras actividades extraescolares (campeonatos deportivos, actividades culturales), compromisos familiares y académicos (exámenes), por lo que se buscaba acordar las fechas, aunque no siempre se conseguía el deseo de todos. Como ya se ha señalado la asistencia era voluntaria, si bien si se solicitaba un cierto compromiso y participación.

La "Escuela de Jóvenes Naturalistas", al estar incluida en las Programaciones Generales de las áreas de Biología-Geología y de Tecnología, así como en la del Departamento de Actividades Extraescolares, tendría la misma consideración que cualquier otra excursión realizada por el Instituto, a todos los efectos (autorizaciones familiares, responsabilidades, normas de comportamiento, etc.).

Esta actividad debía ejecutarse a lo largo del curso escolar 2004-2005. Por ello, ya en septiembre diseñamos un calendario de actividades a desgranar a lo largo del mismo, aprovechando los recursos ambientales de cada época del año. Por otro lado, pretendíamos conocer los diferentes ambientes naturales del entorno: ríos, lagunas, manantiales, huertos, secanos, páramos, prados, roquedos, cañones, carrascales, sabinares, sotos, rebollares y marojales. Además, se procuraba realizar las excursiones por las diferentes subcomarcas naturales dentro de la cuenca del Jiloca y áreas aledañas (Sierra Menera, Alto Jiloca, Sierra de Lidón, Alto Piedra, Sierra de Cucalón y Campo de Romanos).

En principio, las excursiones serían de una jornada realizándose en sábado o domingo según la conveniencia general- y visitando los siguientes lugares en las épocas más propicias para su aprovechamiento naturalístico:

1) Otoño:
   - La Zaida y Guialguerrero (laguna y estepa cerealista).
   - Hoces del río Piedra (río, soto, cañón fluvial, carrascal y rebollar).
2) Invierno:
   - Laguna del Cañizar (laguna y prados húmedos).
   - Marojal de Sierra Menera (roquedo y marojal).
   - Sabinar de Rubielos de la Cérida (carrascal, sabinar, roquedos y parameras).
3) Primavera:
   - Valle del río Pancrudo (río, soto, matorral y roquedos).
   - Valle del río Nogueta (río, soto, carrascal y huertos).

Además, como colofón se planteó hacer en mayo una jornada final de un fin de semana completo en Anento para interpretar ambientes tales como los manantiales, huertos, sotos y pinares con una estancia de dos noches en un albergue municipal para conocer con mayor profundidad un espacio natural.

A principio de curso se proporcionó una hoja a cada uno de los alumnos de Educación Secundaria Obligatoria (E.S.O.) del Instituto con información general sobre la actividad y con una convocatoria para los padres para contrastar pareceres y resolver dudas que pudieran surgir.

Para participar en la "Escuela de Jóvenes Naturalistas" se exigía a cada alumno la aportación de un documento en el que la familia aceptara su participación y diese su aprobación global.

A la oferta inicial realizada a la Comunidad Educativa respondieron 45 alumnos, lo que representa un 18.7 % de la totalidad del alumnado de E.S.O. De ellos han participado realmente 36 alumnos, es decir, el 15.0%.

Distribuidos por niveles quedaría así:

1º E.S.O.: 15 alumnos
2º E.S.O.: 12 alumnos
3º E.S.O.: 9 alumnos
4º E.S.O.: 0 alumnos

Y por sexos:

Chicos: 15.
Chicas: 11.



Las salidas se iniciaban desde Calamocha, localidad de origen de la mayor parte del alumnado. Para aprovechar la jornada, las salidas se iniciaban temprano (entre las 8.00 y las 8.30, en pleno invierno) suponiendo un cierto sacrificio para los alumnos, especialmente para aquellos que eran transportados a Calamocha desde localidades alejadas, algunas a casi media hora de viaje. Esta motivación e interés ha supuesto un acicate para los profesores.

En las jornadas de campo hemos contado con la generosa colaboración de varios naturalistas que han participado en las actividades aportando su experiencia y entusiasmo, verdadera herramienta pedagógica para transmitir vocación en los alumnos. Estas personas, José Antonio Sánchez y Antonio Torrijo, han asistido a todas las excursiones que han podido, siendo imprescindibles para la puesta en marcha de técnicas como el estudio de micromamíferos o el montaje de las redes y, sobre todo, por la transmisión de multitud de vivencias y observaciones. Esta fuente de información, complementaria a la de los profesores, resulta de gran interés didáctico.

Otras personas relacionadas con la Educación Ambiental han mostrado interés en la actividad y nos han acompañado de un modo puntual.

Una ocasión especial fue la celebración del Día Mundial de los Humedales en la cuenca del Jiloca, junto con diversas asociaciones e instituciones como son el Centro de Estudios del Jiloca, el Ayuntamiento de Villarquemado, el Consejo de Protección de la Naturaleza de Aragón, la Asociación de Amigos de las Lagunas del Cañizar, la Asociación de Guías de la Laguna de Gallocanta, Ecologistas en Acción-OTUS, Culturalia y el I.E.S. "Salvador Victoria" de Monreal del Campo.

Desarrollo

El proyecto "Escuela de Jóvenes Naturalistas" se ha desarrollado en torno a dos grandes grupos de actividades. En el primero de ellos se engloban todas aquellas realizadas in situ a lo largo de las excursiones. En el segundo se incluyen las que se han llevado a cabo en el aula a partir de las muestras tomadas en el campo.

Actividades realizadas durante las excursiones

En el anexo I aparece un listado de las excursiones realizadas y las actividades llevadas a cabo en cada una de ellas, agrupadas en cinco bloques temáticos:

a) Meteorología: cada día de campo se han tomado los datos meteorológicos más importantes, siendo recogidos al inicio de la jornada al completar una ficha descriptiva del paraje que se visitaba (ver anexo II). Se han registrado los siguientes factores meteorológicos:

- Temperatura: con un termómetro de campo se medía la temperatura del aire, agua y suelo.
- Precipitación: se anotaba la ausencia / presencia de lluvia.
- Humedad relativa: se registraba con la ayuda de un higrómetro al mismo tiempo que se anotaba la temperatura.
- Viento: se elaboró una escala subjetiva, con valores crecientes de intensidad comprendidos entre 1 y 5.
- Nubosidad: era reflejada en tanto por ciento de cobertura de nubes en el cielo.

b) Geología: se han llevado a cabo tres tipos de actividades:

- Estudio de fósiles: se han interpretado los ecosistemas del pasado a través de la presencia de fósiles de animales marinos en calizas del Jurásico, como braquiópodos (*Terebratula* y *Rhinconella*), cefalópodos (*Belemnites* y *Amonites*), moluscos (ostreidos y otros bivalvos) y gasterópodos.
- Estudio de rocas: se ha centrado en el análisis de la gran diversidad de materiales geológicos de nuestro entorno y de su importancia sobre los ecosistemas terrestres, en especial respecto a la flora existente. Se han recogido muestras de calizas, dolomías, conglomerados, arcillas, limos orgánicos, pizarras y cuarcitas. Con ayuda de mapas geológicos se ha interpretado el origen de todos estos materiales, ayudando a reconstruir parcialmente la historia geológica de la Tierra.

• Modelado del relieve: la observación de los rasgos geomorfológicos ha permitido interpretar los procesos geológicos externos que han intervenido en la configuración del actual paisaje geológico. Así, se han podido estudiar cañones, barrancos, laderas, cárcavas, cuevas, desprendimientos, crestas, lagunas y valles.

c) Zoología: ha sido el bloque temático en el que más actividades se han realizado:

• Anillamiento: ha consistido en la captura y marcaje mediante anillas metálicas de diversas especies de aves. Para ello se han utilizado dos técnicas de trampeo: redes verticales y cepos. En el anexo III se indican todas las especies capturadas.
• Fauna oculta: muchos animales están, pero no se ven. Sin embargo, su presencia puede detectarse gracias a los rastros que dejan sus actividades cotidianas: huellas, restos de comida, excrementos, pelos y plumas, nidos, huesos, etc. Para iniciar a los alumnos en la técnica del rastreo, en cada excursión se les proporcionaba, por grupos de trabajo, bolsas y cajas para ir en busca de todas estas señales visibles de los animales presentes en el ecosistema. Una vez reunidos los grupos, se ponía en común todo el material recogido, haciendo una selección de lo que posteriormente formaría parte de la vitrina del naturalista.
• Elaboración de moldes de huellas de mamíferos: dentro de los objetivos de la actividad anterior podemos incluir la elaboración de moldes de escayola de huellas de mamíferos. Después de moldear con agua la escayola en polvo, se vertía sobre la pisada marcada en el barro y se dejaba endurecer. Posteriormente, con ayuda de una navaja se separaba el molde del suelo y se limpiaba el barro que quedaba pegado. Con ayuda de pinceles se daban los últimos retoques al molde. De esta forma hemos recogido huellas de gineta y perro, obteniendo muy buenos resultados.
• Ficha de invertebrados: aunque los animales grandes son los que más interés suelen despertar en la personas, los más pequeños desempeñan un papel ecológico de enorme importancia en los ecosistemas, destacando entre todos ellos los insectos. Para resaltar este papel biológico de estos grupos faunísticos se ha rellenado una ficha en la que se anotaba su comportamiento, forma, tamaño, etc. (Ver anexo IV). Además de insectos se han observado también arácnidos, moluscos y otros invertebrados.
• Trampeo de micromamíferos: para capturar pequeños mamíferos, generalmente roedores e insectívoros, se han colocado varias trampas de madera o metal en lugares apropiados. Para ello se ha contado con la inestimable ayuda de Antonio Torrijo y José Antonio Sánchez, naturalistas que no sólo han proporcionado las trampas, sino que las han colocado a las horas adecuadas (por la noche) preparando el terreno para la posterior llegada del grupo de Jóvenes Naturalistas. De esta forma se han capturado varios ratones de campo. Una vez observados fueron liberados a su medio natural.

• Estudio de balsas: la presencia de balsas y abrevaderos para el ganado ha permitido observar diversas especies de animales acuáticos. Entre ellos cabe destacar a los anfibios anuros (ranas y sapos) e insectos. Fue muy interesante analizar el papel protector de la capa de hielo durante el invierno, convirtiéndose en una capa aislante térmica que permite el desarrollo de la vida en el agua aún cuando las temperaturas externas puedan descender varios grados por debajo de cero.

d) Botánica: se ha centrado en el estudio de dos grupos de organismos vivos:

• Árboles y arbustos: el estudio de las plantas se ha centrado en las especies leñosas por ser las que generalmente más determinan el paisaje vegetal. Se han elaborado fichas de árboles (ver anexo V) y recogido muestras de hojas para realizar dibujos y claves dicotómicas.
• Líquenes: para destacar la enorme diversidad e importancia ecológica de los líquenes, los primeros colonizadores de muchos ambientes inhóspitos, se ha dedicado un tiempo al estudio detallado de este grupo de seres vivos, cuya presencia muchas veces pasa desapercibida.

e) El ser humano: para no olvidar la gran importancia de las relaciones entre Naturaleza y ser humano se han llevado a cabo tres tipos de actividades:

• Usos tradicionales del territorio: se han visitado antiguos colmenares y palomares, escuchado a las gentes del campo explicar distintos usos agrícolas presentes y pasados, vinculando la actividad humana con diversas creencias populares arraigadas en la sociedad.
• Visita de distintos elementos del patrimonio histórico-artístico: se ha aprovechado la presencia de una rica variedad de elementos de interés cultural, como poblados celtíberos, castillos medievales, iglesias góticas, trincheras de la guerra civil, etc.
• Senderismo: aunque el objetivo prioritario de las salidas al campo era el estudio de la Naturaleza, en alguna ocasión se ha querido dar un mayor peso al senderismo para resaltar su gran valor como alternativa de ocio.

Además de estas actividades programadas, cualquier otra observación que surgía en el momento ha sido registrada y comentada, aunque no formara parte de una actividad concreta.

Otro hecho destacable que no puede ser englobado en ninguna actividad concreta fue la celebración del "Día Internacional de los Humedales", en el que se trabajó un amplio abanico de contenidos vinculados con el conservacionismo y educación ambiental.

A medida que se desarrollaban las actividades citadas en los apartados anteriores los alumnos han ido confeccionando un cuaderno de campo en el que recogían los datos tomados en la Naturaleza, sus observaciones y dibujos complementarios.

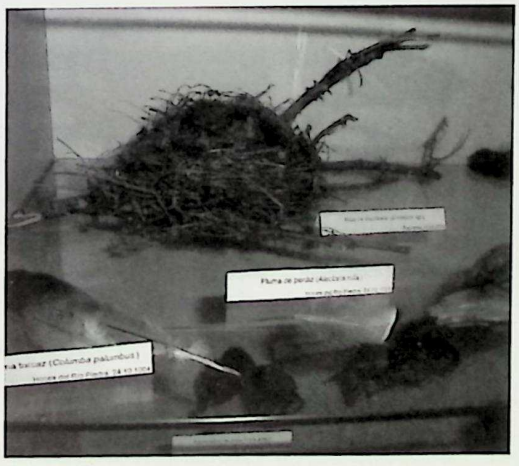
La última salida ha sido especial en el sentido de que se ha desarrollado durante dos días completos, pernoctando dos noches en el albergue municipal de Anento. Ha supuesto el colofón a la actividad llevada a cabo a lo largo del año, una especie de premio al trabajo e interés mostrado por los alumnos participantes.

Actividades realizadas en el aula.

Paralelamente al desarrollo de las actividades de campo se han llevado a cabo otras en las dependencias del Instituto, pudiendo englobarse en tres grupos:

a) Elaboración de trampas para capturar micromamíferos: con la ayuda de Antonio Torrijo los alumnos han aprendido a confeccionar diversos modelos de trampas para capturar pequeños mamíferos con vida. El posterior uso en el campo de estas trampas ha permitido analizar la necesidad de este tipo de técnicas de estudio, así como los posibles riesgos para las especies capturadas.

b) Confección de la vitrina del naturalista: con todas las muestras recogidas a lo largo de las excursiones se ha confeccionado una vitrina-armario del naturalista en el que se exhibe una rica exposición de todos los aspectos del mundo natural estudiados. La vitrina ha sido emplazada en el recibidor del Centro, compartiendo con el resto de la comunidad educativa nuestras experiencias.



c) Elaboración del mural de la "Escuela de Jóvenes Naturalistas": a modo de resumen de todo lo hecho se ha construido un mural en papel continuo de grandes dimensiones. La mayor parte del mural se elaboró aprovechando las instalaciones del albergue municipal de Anento, en los ratos libres que una excursión de dos días siempre ofrece. Organizado por excursiones, se ha incluido en él una

colección de fotografías tomadas a lo largo de las excursiones, así como imágenes escaneadas de los cuadernos de campo elaborados por los alumnos. Al igual que la vitrina, el mural se expone en el Instituto.

Análisis de la actividad

Grado de consecución de los objetivos

a) Introducir a los alumnos en las técnicas de campo de observación, identificación y estudio de los componentes físicos y biológicos de los ecosistemas.

b) Identificar los principales ecosistemas del entorno inmediato del alumno: bosques, matorrales, ríos y riberas, roquedos, lagunas y cultivos.

c) Fomentar entre los alumnos el conocimiento geográfico del territorio próximo a las localidades de origen de los alumnos: comarcas del Jiloca, Campo de Daroca y Comunidad de Teruel.

d) Confeccionar una serie de recursos didácticos a partir de las muestras recogidas en el medio natural.

e) Fomentar un uso alternativo saludable del tiempo libre y de ocio.

f) Favorecer la convivencia en grupo de los alumnos.

El grado de consecución de los objetivos previstos al inicio de la actividad en general puede considerarse muy satisfactorio. Esto es especialmente válido para los objetivos b, d, e y f. Las limitaciones temporales y económicas no han permitido una mayor profundidad en el conocimiento y prospección del amplio territorio de referencia, algo que ya se sabía al proyectar la Escuela de Jóvenes Naturalistas. El objetivo a era muy ambicioso y se ha alcanzado en muy buena medida, aunque creemos que se podría haber profundizado bastante más en la elaboración del cuaderno de campo como herramienta básica de síntesis de todo el proceso de aprendizaje.

Valoración por los alumnos

Para conocer la opinión de los alumnos participantes en la "Escuela de Jóvenes Naturalistas" hemos confeccionado una encuesta anónima que fue repartida en el Instituto entre todos los alumnos participantes en la actividad para su entrega en los casilleros de los profesores responsables de la Escuela.

De las 36 encuestas repartidas se han recogido solo 13, lo que puede achacarse a varias razones:

- Pérdida de contacto con buena parte del alumnado por no ser sus profesores de aula.
- Escasa insistencia a la hora de exigir la entrega de la valoración por considerar más oportuno la libertad y espontaneidad por su parte.
- Coincidir con las fechas de final de curso y todo lo que ello conlleva: exámenes, entrega de trabajos, cuadernos, etc.



Las cuestiones planteadas han sido las siguientes:

a) Explica por qué te animaste a participar en esta actividad.
b) ¿A cuántas excursiones has asistido?
c) Valora de 1 a 5 las siguientes actividades que hemos realizado:

1. Confección de la vitrina del naturalista.
2. Elaboración de trampas para capturar micromamíferos.
3. Fauna oculta.
4. Fichas de invertebrados.
5. Ficha del paraje visitado, tomando los datos meteorológicos.
6. Estudio de árboles y arbustos.
7. Estudio de líquenes.
8. Anillamiento de aves.
9. Trampeo de micromamíferos.
10. Elaboración de moldes de huellas de mamíferos.
11. Recogida de muestras de rocas.
12. Estudio de fósiles.
13. Estudio de balsas.
14. Día Internacional de los Humedales.
15. Usos tradicionales y presentes por parte del ser humano.
16. Visita de castillos, trincheras, iglesias y otros elementos del patrimonio histórico-artístico.
17. Senderismo.
18. Confección de un cuaderno del naturalista.
19. Elaboración del mural de la "Escuela de Jóvenes Naturalistas".

d) Señala los motivos por los que no has asistido a alguna de las excursiones
e) Para intentar mejorar en lo posible en futuras actividades, valora de 1 a 5 los siguientes aspectos:

1. Convivencia entre los alumnos.
2. Relación con los profesores.
3. Colaboración de otras personas ajenas al Instituto.
4. Explicaciones en el campo realizadas por los profesores.
5. Tu participación en la actividad en cuanto a interés y trabajo.
6. Conocimientos adquiridos sobre Naturaleza.

f) ¿Te gustaría participar en próximas actividades semejantes a la realizada?
g) Si es así, ¿qué incluirías o cambiarías para mejorar la actividad?

Del vaciado de las trece encuestas recogidas entre los alumnos extraemos los siguientes resultados analizando pregunta a pregunta:

a) Explica por qué te animaste a participar en esta actividad:

Afición por la Naturaleza: 8
Convivencia entre amigos: 2
Senderismo: 1
Viajar: 1
Conocer cosas nuevas: 1
Interesante: 2

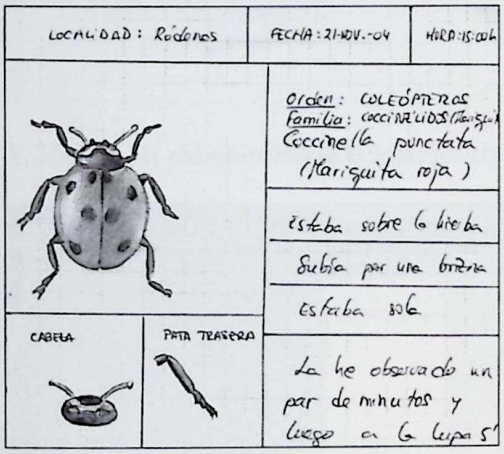
b) ¿A cuántas excursiones has asistido?:

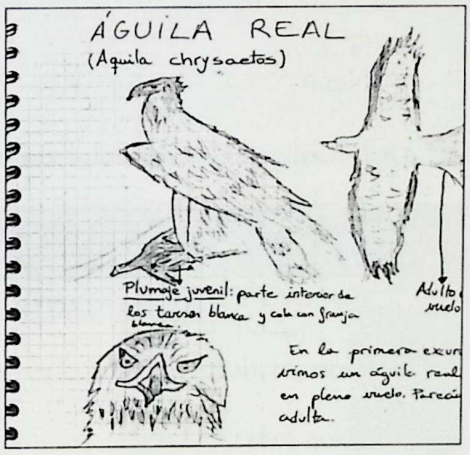
5: dos alumnos.
4: tres.
3: dos.
2: cuatro.
1: dos.

c) Valora de 1 a 5 las siguientes actividades que hemos realizado:
La media de las respuestas ha sido la siguiente:

1. Confección de la vitrina del naturalista. 2,7
2. Elaboración de trampas para capturar micromamíferos. 3,0
3. Fauna oculta. 4,1
4. Fichas de invertebrados. 3,4

5. Ficha del paraje visitado, tomando los datos meteorológicos. 3,4
6. Estudio de árboles y arbustos. 4,0
7. Estudio de líquenes. 3,7
8. Anillamiento de aves. 4,6
9. Trampeo de micromamíferos. 4,3
10. Elaboración de moldes de huellas de mamíferos. 3,5
11. Recogida de muestras de rocas. 3,2
12. Estudio de fósiles. 3,9
13. Estudio de balsas. 3,6
14. Día Internacional de los Humedales. 2,8
15. Usos tradicionales y presentes por parte del ser humano. 3,0





16. Visita de castillos, trincheras, iglesias y otros elementos del patrimonio histórico-artístico. 3,8
17. Senderismo. 4,3
18. Confección de un cuaderno del naturalista. 3,4
19. Elaboración del mural de la "Escuela de Jóvenes Naturalistas". 3,4

d) Señala los motivos por los que no has asistido a alguna de las excursiones:

Estudios: tres.
Familia: dos.
Deportes: uno.
Amigos: uno.
Transporte: uno.
Salud: uno.
Fiestas: uno.
Otras extraescolares: uno.
No enterarse: uno.

e) Para intentar mejorar en lo posible en futuras actividades, valora de 1 a 5 los siguientes aspectos:
La media de las respuestas ha sido la siguiente:

1. Convivencia entre los alumnos. 4,4
2. Relación con los profesores. 4,5
3. Colaboración de otras personas ajenas al Instituto. 3,8
4. Explicaciones en el campo realizadas por los profesores. 4,0
5. Tu participación en la actividad en cuanto a interés y trabajo. 4,2
6. Conocimientos adquiridos sobre Naturaleza. 4,4

f) ¿Te gustaría participar en próximas actividades semejantes a la realizada?:

Sí: 13.
No: 0.

g) Si es así, ¿qué incluirías o cambiarías para mejorar la actividad?:

Dedicar más tiempo a las actividades preferidas: 4.
Conocer sitios más alejados: 4.
Participación de más alumnos: 1.

Evaluación y valoración por el profesorado.

La valoración de la actividad por parte de los profesores que han participado es muy satisfactoria, tanto por la implicación de los alumnos, como por el grado de consecución de los objetivos planteados inicialmente. La convivencia entre todos los participantes en la Escuela de Jóvenes Naturalistas ha sido muy buena, habiéndose demostrado que es posible divertirse aprendiendo en un ambiente sano y saludable, sin necesidad de recurrir a las ofertas de ocio sofisticado y consumista tan habituales en la realidad de los jóvenes.

Como era esperable, después de la gran afluencia de alumnos a las convocatorias iniciales, a lo largo del curso se ha producido una selección natural permaneciendo aquellas personas más motivadas en la actividad.

Como en cualquier proceso de aprendizaje los alumnos han podido adquirir contenidos conceptuales, procedimentales y actitudinales. No era nuestro objetivo evaluar lo aprendido, pero a partir de la encuesta sí que podemos realizar el siguiente análisis:

1. El alto valor medio de las respuestas e-1 y e-2 confirma nuestro diagnóstico en cuanto a los aspectos vivenciales, no sólo entre alumnos, sino también

con los profesores. Estos resultados parecen indicar que a los estudiantes les gusta establecer una relación más abierta durante el proceso de aprendizaje que la que habitualmente se da en el aula.

2. Las respuestas e-4 y e-6 apuntan que el alumnado ha adquirido un buen nivel de contenidos durante el desarrollo de la actividad.

3. Por otra parte el resultado de la cuestión e-5 confirma el alto grado de motivación de los participantes, lo que se ha traducido en una mayor implicación e interés por su parte.

4. La unanimidad en la respuesta a la pregunta f es la prueba más objetiva del éxito del proyecto.

I. Relación de excursiones y actividades realizadas en cada una de ellas

Excursión / Actividades		río Piedra	Sª Menera	El Cañizar	El Caño del Gato	río Nogueta	Anento
Meteorología		*	*	*	*		
Geología	Rocas	*	*	*	*	*	*
	Fósiles				*		
	Modelado	*	*	*	*	*	*
	Anillamiento	*				*	*
	Fauna oculta	*	*	*	*	*	*
Zoología	Moldes de huellas						*
	Ficha invertebrados	*	*	*	*	*	*
	Trampeo micromamíferos	*					*
	Estudio balsas		*	*	*		
Botánica	Árboles y arbustos	*	*		*	*	*
	Líquenes		*				
El ser humano	Usos tradicionales	*	*	*	*	*	*
	Patrimonio histórico-artístico	*		*		*	
	Senderismo	*	*	*	*	*	

II. Ficha inicial de cada paraje y meteorología

Paraje	Nº participantes
Hora llegada / salida	Breve descripción del lugar
Meteorología Tª: aire, agua y suelo Humedad relativa Precipitación Viento Nubosidad	Dibujos de nubes

III. Especies de aves capturadas para su anillamiento

Excursión / Especies (nº individuos)	río Piedra	río Nogueta	Anento
Herrerillo común	1	2	
Mito	1		1
Carbonero común		3	2
Mirlo común		1	8
Petirrojo		5	4
Agateador común		1	
Ruiseñor común		1	1
Curruca capirotada			6
Escribano soteño			2
Verdecillo			4
Verderón común			1
Zarcero común			3
Estornino negro			1
Carricero común			1
Jilguero			3
Total individuos	**2[1]**	**13**	**37[1]**

(1). El bajo número de capturas durante esta jornada de anillamiento se explica por el percance sufrido al ser robadas las redes de anillamiento por una persona ajena a la actividad. Por su parte, el elevado número de capturas en Anento se debe a que se invirtió una jornada y media.

IV. Ficha de invertebrados

<table>
<tr><td colspan="2">Especie</td><td colspan="2">Sistemática</td></tr>
<tr><td colspan="2">Localidad</td><td>Fecha</td><td>Hora</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="3">Dibujo</td><td colspan="2">¿Dónde Estaba?</td></tr>
<tr><td colspan="2">¿Qué hacía?</td></tr>
<tr><td colspan="2">¿Con quién estaba?</td></tr>
<tr><td>Detalle de la cabeza</td><td>Detalle de las patas</td><td colspan="2">¿Cuánto tiempo lo he observado?</td></tr>
</table>

V. Ficha de árboles

<table>
<tr><td rowspan="2">Dibujo del porte
Especie y sistemática</td><td>Altura</td></tr>
<tr><td>Diámetro a un metro de altura</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Corteza calcada en papel estraza con carboncillo</td><td>Hoja y fruto (si es muygordo hacer un dibujo)</td></tr>
<tr><td>Usos</td></tr>
</table>

Bibiliografía

• BALMORÍ, A.; SANZ, B. & TURÓN, J.V. (2004): *Huellas y rastros de los mamíferos ibéricos*. Editorial Félix de Azara. Zaragoza.

• BARBADILLO, L.J. (1987). *La guía de Incafo de los anfibios y reptiles de la península Ibérica, islas Baleares y Canarias*. Editorial Incafo. Madrid.

• BROWN, R.; FERGUSON, J.; LAWRENCE, M. & LEES, D. (2003): *Huellas y señales de las aves de España y de Europa*. Editorial Omega. Barcelona.

• CORBET, G. & OVENDEN, D. (1982): *Manual de los mamíferos de España y Europa*. Editorial Omega. Barcelona.

• CHAUMETON, H. & MAGNAN, D. (1985): *Guía de los fósiles*. Editorial Omega. Barcelona.

• CHINERY, M. (1979): *Guía práctica ilustrada para los amantes de la Naturaleza*. Editorial Blume. Barcelona.

• CHINERY, M. (1980): *Guía de Campo de los insectos de España y Europa*. Editorial Omega. Barcelona.

• GERHARDT, E.; VILA, J. & LLIMONA, X. (2000): *Hongos de España y de Europa*. Editorial Omega. Barcelona.

• JONES, D. (1985): *Guía de campo de los arácnidos de España y Europa*. Editorial Omega. Barcelona.

• JONSON, L. (1993): *Aves de Europa*. Editorial Omega. Barcelona.

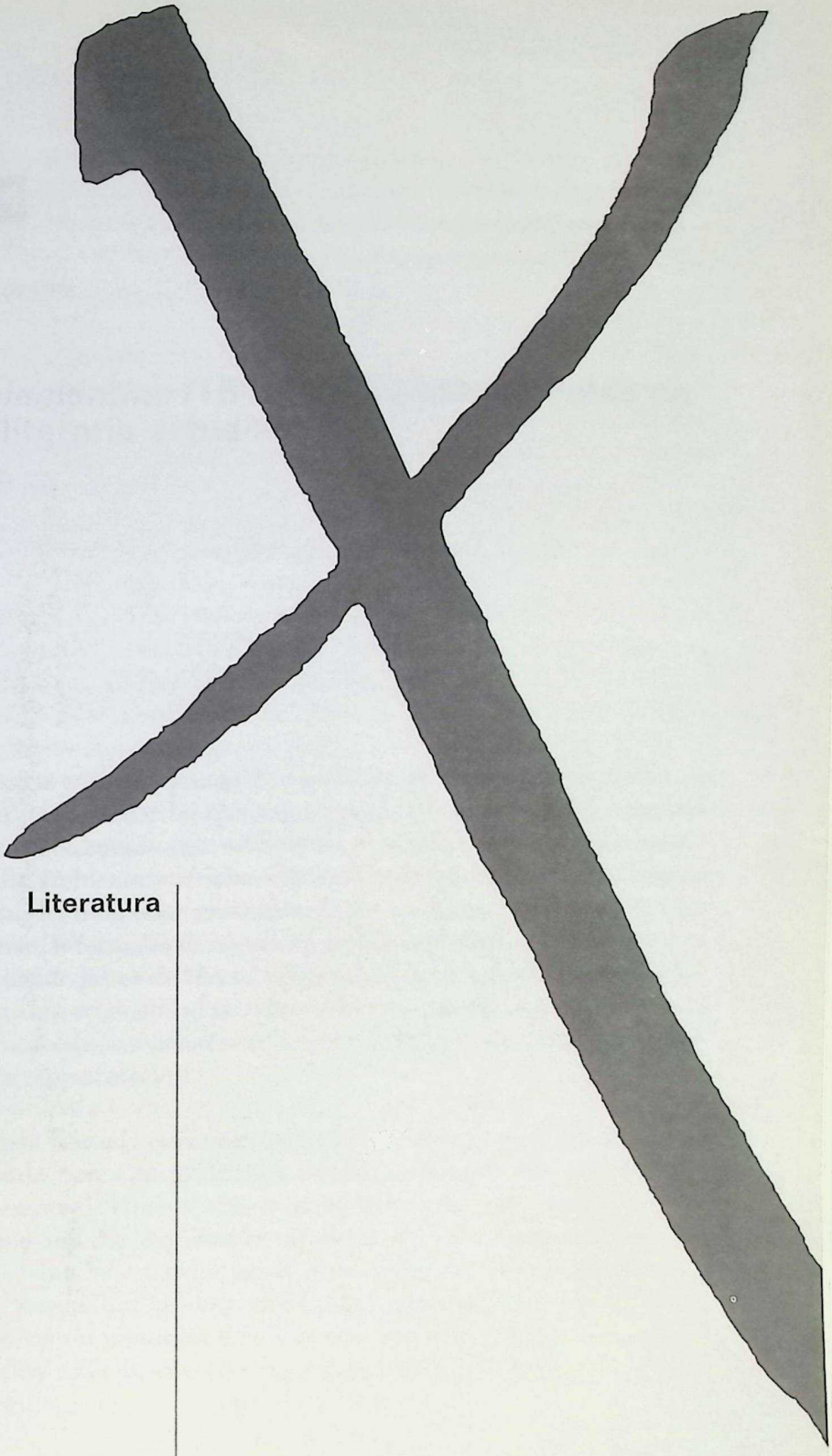
• KERNEY, M.P. & CAMERON, R.A.D. (1999): *Guide des escargots et limaces d'Europe*. Editorial Delachaux et Niestlé. Laussane.

• MORENO, G.; GARCÍA, J.L. & ZUGAZA, A. (1986): *La guía de Incafo de los hongos de la península Ibérica*. Editorial Incafo. Madrid.

• VV.AA. (1979): *Mapa geológico de España. E. 1:50000 Monreal del Campo*. IGME. Madrid.

• VV.AA. (1979): *Mapa geológico de España. E. 1:50000 Segura de los Baños*. IGME. Madrid.

• VV.AA. (1979): *Mapa geológico de España. E. 1:50000 Calamocha*. IGME. Madrid.



Literatura

Xiloca 34
págs. 83-92
2006
ISSN: 0214-1175

La Farsa Salamantina (1552) de Bartolomé Palau en la tradición literaria estudiantil

Fermín Ezpeleta Aguilar

Resumen. Se estudia en este artículo la *Farsa llamada Salamantina* (1552) de Bartolomé Palau en conexión con las corrientes literarias de su tiempo. La pieza está concebida para ser representada ante estudiantes y en ella priman el componente lúdico, la pintura de ambiente y la investigación lingüística. El autor se acoge al nuevo género teatral del momento, representado por los pasos de Lope de Rueda, pero conserva las marcas formales de la escuela de Torres Naharro. De ambos autores, así como también de Jaime de Huete, toma en préstamo algunos detalles argumentales, no exentos de originalidad al desarrollar más que otros comediógrafos el componente de la picaresca, sin desatender la veta celestinesca, de valor muy seguro en el momento de la representación.

Abstract. The "*Farsa llamada Salamantina*" (1552) of Bartolomé Palau is studied in this article in connection with the literary currents of its time. The piece is conceived to be represented before students and the recreational component, the surrounding painting and the linguistic investigation are very important in it. The author makes use of the new theatre genre of the moment, represented by "los pasos" of Lope de Rueda, but he keeps the formal marks of the school of Torres Naharro. He borrows some argument details of both authors, as well as of Jaime de Huete, with originality when he develops more than other comedian writers the life of rogues component.

Farsa llamada Salamantina nueuamente compuesta por Bartholome Palau, estudiante de Buruaguena: en la qual se introduzen las personas siguientes. Estudiante. Soriano moço de espuelas. Juancho vizcayno. Anton bouo. Mencia tripera. Beltran pastor. Salamantina donzella. Teresa moça. El bachiller Tripero. Leandro padre de Salamantina. Y vn alguazil con sus criados. Es obra que passa entre los estudiantes en Salamanca. 1552.

INTROYTO Y ARGUMENTO

Ha! no pese a san Julian
porque tanto me tarde;
y quantos bouos estan
esperando a mi merce
aqui pasmados!
Dios, y quantos licenciados
ay aca y quantas mugeres!
No mirays los bachilleres
que tales se estan sentados,
sin yerguir,
que no son para dezir
a mi merce que se assiente?
No me deuen connoscer.
Juri a mi e a sant Vincente,
quereys ver?
Pues tambien soy bachiller
de tibi quoque cozina,
y cuydo me querran her
doctorato en merdecina,
sin dudar;
mas si quereys disputar
de todas las concrusiones,
hombre hos metera questiones

Los últimos estudios sobre Palau (Gómez Palazón, 1997, 21) insisten en reivindicar la calidad de la obra literaria de este bachiller de Burbáguena, nacido hacia 1520 y muerto no mucho más allá de 1569, ponderado en su época y casi olvidado en la nuestra. En efecto, su base humanística y su sensibilidad estética dan como resultado una obra caracterizada por el dominio de la lengua y la buena asimilación de los géneros literarios de su tiempo. La *Farsa llamada Salamantina* se distancia ciertamente de los contenidos religiosos que presentan sus otras cuatro obras conocidas[1], que están más en sintonía con la condición de sacerdote y fiel servidor del arzobispo de Zaragoza, Hernando de Aragón. Pero esta pieza evidencia la originalidad de un autor que intuye los nuevos caminos literarios por los que va a circular la literatura española a partir de la segunda mitad del siglo XVI, al par que acredita la justificada popularidad que gozó el "Bachiller" en su tiempo, al acogerse a un género que apela a lo lúdico y a la investigación lingüística de los ámbitos del bajo mundo estudiantil.

El esplendor de las artes y de las letras en los siglos XVI y XVII no puede entenderse en España sin tener en cuenta lo que supone de fermento nutricio la vieja institución universitaria, definida jurídicamente por Alfonso X el Sabio como la unión de profesores y alumnos para la procura del saber y del divertimento. Los dos focos importantes de la época, las universidades de Alcalá y de Salamanca, aparecen de forma continuada y entre líneas, siempre de modo expresivo, en la literatura del momento. Este último establecimiento docente dio cobijo intelectual, como se sabe, a gramáticos como Nebrija o El Brocense, a teólogos como Vitoria o Soto, y a buena parte de los dramaturgos, poetas y narradores del Siglo de Oro. Por su "Estudio" y sus calles pasaron Juan del Encina, Fray Luis de León, Cervantes, Bartolomé Leonardo de Argensola, Góngora, Calderón y, claro está, también nuestro bachiller. Los escritores no pueden sustraerse, en la ideación de sus peripecias literarias, a la evocación de la edad juvenil de los estudios. La querencia por el realismo y la comicidad que manifiestan las letras españolas desde muy pronto facilita que pueda brotar de modo natural una literatura estudiantil que se filtra a las grandes creaciones (especialmente el teatro renacentista y barroco y la novela picaresca), con independencia de que pueda circular por otras sendas más pegadas al día a día de las aulas: romances, teatro escolar, gallos, vítores, etc. De la lectura de la literatura clásica se obtiene, en todo caso, un eficaz cuadro de costumbres que sirve como documento para describir los usos universitarios salmantinos (tal como hizo José García Mercadal en su libro[2]).

Se muestra la importancia de los "colegios universitarios" ligados a las órdenes religiosas, motejados de forma humorística por los estudiantes (*golondrinos*, a los dominicos; *grullas*, a los bernardos; o, a los jerónimos), con alumnos que van a las aulas para ocupar el sitio que previamente les han reservado sus fámulos o pajes, lo cuales

no pocas veces "lían los bártulos" y acomodan los libros y tratados conocidos en la jerga estudiantil por el nombre de sus autores (los "escotos", los "bártulos"; o el único libro académico que tiene el estudiante de la farsa de Palau, el "phelipo", v. 203). Además pueden esperar en las inmediaciones del "Patio Chico", en la primera época, y en el patio de la nueva universidad renacentista, en época posterior, mientras los estudiantes "acuden al poste" para plantear a los profesores dudas sobre la materia académica, sean éstas de Derecho, Medicina o de Teología, estudios estos últimos elegidos casi siempre por los literatos españoles.

Los autores del Siglo de Oro nos hablan de la vistosidad de los actos de graduación de bachilleres, licenciados y doctores, con su pomposidad eclesiástica, contrapesada por otro tipo de manifestaciones más populares, como por ejemplo, los *gallos* o vejámenes[3], en los que se denigra al estudiante que obtiene el grado; o, en el caso de los profesores que ganan cátedra, a través de las inscripciones con sangre de vaca y barniz en las piedras de Villamayor de los edificios salmantinos (los *vítores*), que compiten con otro tipo de leyendas didácticas y humanísticas plasmadas en los ventanales del claustro.

No faltan las novatadas crueles con las que son castigados los estudiantes catecúmenos que toman un primer contacto con el *alma mater*. Son conocidas las evocaciones de novelas picarescas, tales como *El buscón*, con el protagonista burlado en Alcalá, nevado a salivazos por la muchedumbre escolar, o sometido a la extorsión de tener que pagar la *patente* (también en El donado hablador, de Jerónimo de Alcalá). Novatadas resumidas muy eficazmente en otra de las novelas del mismo género, *Guzmán de Alfarache*, tal y como recuerda García Mercadal en su libro: "¡oh dulce vida de los estudiantes! Aquel hacer obispillos, aquel dar trato a un novato, meterlo en rueda, sacarle nevado, darle garrote al arca, sacarle la patente o no dejarle libro seguro ni manteo sobre los hombros; aquel sobornar votos, aquel solicitarles y adquirirlos...!" (García Mercadal, 1954, 102).

Los escritores dejan testimonio de los enconamientos de la vida académica; de las oposiciones, en la que pesa también el voto estudiantil, mediatizadas por frecuentes sobornos a los estudiantes *sopistas* que llegan de las provincias (al parecer las que ganó Fray Luis de León estuvieron rodeadas de irregularidades de este tipo); o de las elecciones a los importantes cargos de rector y vicerrector, que podían recaer en los propios estudiantes en determinados momentos, por medio de votaciones con habas y altramuces.

Los literatos dejan constancia de la expansión extraacadémica (por ejemplo, en *La tía fingida*), con batallas y reyertas nacionalistas al grito de "¡viva la espiga!" por parte de los castellanos; o "¡viva la aceituna!", de los andaluces, o de "¡viva el chorizo!" de los

aragoneses como el "Bachiller de Burbáguena". Y que, como se narra en el *Guzmán de Alfarache*, se resuelven a cuchilladas. Alfonso X había contemplado en su legislación universitaria la importancia, en la edad estudiantil, del componente lúdico, y, así, establecía que los "Estudios" se levantaran junto a las posadas y tiendas de vino para divertimento fácil de los discentes.

Los escritores clásicos dejan en su obra ricos testimonios del componente folclórico y festivo que ahorma el vivir universitario. Felipe II dispone la celebración de las corridas de toros en las fiestas de graduación de doctores; se prodigan orgías carnavalescas en las que los estudiantes, disfrazados de clérigos, recorren la ciudad alborotando; y no pocas veces aparece, por ejemplo, la estampa literaria del estudiante cantando por el camino, como símbolo de explosión de juventud; o entretenido con otros compañeros sopistas en los diferentes juegos de la baraja o de los dados plomados.

Pero, en lo que más insisten los escritores es en enseñar las dificultades de supervivencia del escolar, con el motivo del hambre como eje temático en torno a la figura del *gorrón* o *capigorrón* (con más presencia literaria que los *camaristas* y los *pupilos*)[4] que roba en la huerta y come donde puede. Novelas como *El donado hablador* de Jerónimo de Alcalá; *Marcos de Obregón*, de Vicente Espinel; o *El buscón*, de Quevedo, incluso el *Gil Blas* de La Sage sazonan la peripecia de escenas que ponen de manifiesto la pobreza y el hambre de los escolares.

Junto al estímulo de la supervivencia aparece en todos estos textos el móvil sexual, connatural también al estudiante universitario, en forma de desahogo con prostitutas, criadas o venteras, cuando no con señoras casadas, como ocurre en el entremés de Cervantes, *La cueva de Salamanca*, en el que se evoca el tiempo del Marqués de Villena como factótum de la universidad salmantina. Testimonios que insisten en mostrar una y otra vez la facilidad de los estudiantes para la holganza.

Este es el ambiente que quiere captar la farsa *Salamantina* de nuestro bachiller en Teología. La pieza, que viene a insertarse en la tradición realista clásica, se sitúa además en unas fechas centrales que señalan la efervescencia del Estudio salmantino con el paso del viejo establecimiento escolar al nuevo. En este sentido, la riqueza descriptiva que representa es muy superior a otras obras citadas, que sólo parcialmente indagan en la vida estudiantil. Desde esta consideración, sin entrar a juzgar las cuestiones de formas y de géneros literarios, la investigación realista de esta farsa redondea, tal como ha visto bien García-Bermejo Giner (1988 y 1991), un dibujo pormenorizado de detalles antropológicos de época (por ejemplo, la labor de las triperas o mondongueras de las poblaciones cercanas a la ciudad) al par que certifica la presencia continuada de Palau en el Estudio salmantino.

La perspectiva privilegiada del escritor, testigo directo de los usos y costumbres de la ciudad charra, posibilita además el troquelado de un discurso lingüístico rico que insiste en el habla popular. Es decir, el documento realista de los modos de vida corre paralelo a la transcripción notarial de expresiones y voces de la jerga universitaria, con "latines en camelo", vulgarismos crudos, vocablos rufianescos o regionalismos ("acarrazarse", v. 117)[5] que delatan la patria chica de su autor; y que indudablemente otorgan a la farsa un interés suplementario, por más que Menéndez Pelayo considerase la pieza "bajamente cómica" y de "brutal naturalismo" (*Orígenes...*, III, 1961, 443).

Los pocos estudiosos que se han ocupado de esta farsa han venido señalando sus valores. Es cierto que su primer crítico, Ferdinand Wolf, había tachado la pieza en 1852 de pobre de invención y carente de artificio dramático, e incluso, de indecente frente al teatro de su tiempo representado de Torres Naharro. Sin embargo, M. Alfred Morel-Fatio, autor de la edición que manejo (1900), pondera el estilo dramático, caracterizado por un manejo del diálogo natural y vivaz superior al de otros dramaturgos coetáneos más afamados, con señalamiento de usos lingüísticos jergales, no siempre fáciles de comprender.

Tras el comentario no muy elogioso de Menéndez Pelayo (1910, vol. 3, ed. de 1961, 443), Ralph E. House (1913), el más agudo investigador de la pieza, deslinda las fuentes de *Salamantina*, que se mueven entre dos corrientes teatrales de la época. De un lado, la línea de la escuela de los Lucas Fernández y Juan del Encina, pero sobre todo, de Torres Naharro, en boga ya durante algunos años; y de otro lado, una escuela popular nueva comandada por el teatro ambulante de Lope de Rueda. De la escuela teatral de Torres Naharro adopta Palau la forma y la disposición estructural del argumento (introito cómico, cinco jornadas, coplas de pie quebrado). Pero es de la *Tesorina* de Jaime de Huete (autor en la órbita de Torres Naharro) de donde toma prestado el de Burbáguena incluso algunos pasajes, bien es cierto que con más afán de emulación que de copia servil, como lo corrobora la superioridad cómica de *Salamantina* sobre *Tesorina*. Y es que, sigue señalando este investigador, la veta cómica de Lope de Rueda se muestra muy operativa en nuestra farsa con algunos elementos textuales tomados también de los pasos, pero sobre todo, de la comedia *Medora*, que presenta evidentes paralelismos con la *Salamantina*. Fue precisamente Lope de Rueda quien retrató a nuestro autor en uno de sus pasos como "hombre bajo, cargado de espaldas, barbinegro, natural de Burbáguena" no sin ridiculizar (según Léo Rouanet, 1911, 269) su erudición escolástica, a través del personaje del licenciado Jáquima.

Las comedia *Himenea* de Torres Naharro, *Tesorina* de Huete, *Égloga de Plácida y Vitoriano* de Encina o *Tidea* de Francisco de las Natas forman parte de un grupo de

obras insertas en la tradición celestinesca, acotadas por los estudiosos desde Menéndez Pelayo (*Orígenes de la novela*, vol. 3, ed. 1961) a M. A. Pérez Priego (1993). Todo un corpus orgánico de piezas teatrales dentro del cual hay que incluir también la farsa *Salamantina*, cuyo autor no quiere desasirse de una tradición que le permite instalar al personaje estudiante en las proximidades del lupanar. Y sin embargo, la tradición celestinesca aparece fundida en la farsa del aragonés con la de la novela picaresca, género que, tal como hemos visto, viene entreverado del elemento estudiantil.

Dos años antes de la publicación del *Lazarillo* tiene lugar la representación de la farsa de Palau que, tal como rezan sus preliminares, "passa entre los estudiantes en Salamanca". Y en ella, más que en cualesquiera otras comedias celestinescas aludidas, se aboceta con trazo certero el personaje antihéroe del pícaro. El propio término hispánico aparece en la pieza de Palau ("pícaro matriculado", v. 362) para referirse al criado de Estudiante. Hecho este, lo ha señalado la crítica (Morel-Fatio, 1900, 251; Crawford, 1937, 105), muy significativo por la temprana aparición de esa voz. Pero no se trata sólo del término, sino sobre todo de la peripecia de la pareja de personajes (Estudiante y Soriano) jalonada en torno a episodios propios del género picaresco (Rouanet en 1911 y R. E. House en 1913 también llaman la atención sobre los tipos picarescos de esta farsa), hasta el punto de que la mayor parte de las anécdotas podrían formar un capítulo de una novela de pícaros.

En el introito se presenta la farsa mediante un declamador anónimo que se dirige a los espectadores con apelaciones a los bachilleres "de tibi quoque cozina", a los "doctores en merdecina" que tiran sus bonetes y a todos los escolares que se entregan, dentro de sus "capas ruines" a presenciar el "muy nuevo argumento" que se les ofrece, con desacralización evidente de los saberes académicos como lo corrobora la temprana inclusión de voces como "cagarse" (v. 73) o "mear de puro placer" (v. 119).

La jornada primera presenta al protagonista, Estudiante, enviado a Salamanca por su familia con "papel y tinta más de lo que quiere", con solo dos libros (un ejemplar de *La Celestina* y el tratado universitario antes señalado, "un Phelipo nuevo"), pero sin un maravedí. Tal situación lo empuja a "buscar una puta" para hacerse "rufián" y poder así "comer de mogollón" (v. 266). El encuentro con un mozo soriano, nada inclinado al estudio (es "un borrico albardado", v. 346) y más pobre aún que Estudiante ("con la bragueta en la mano", v. 433) prepara el desarrollo de un argumento que no puede ser otro que el de la supervivencia. Primero se tratará de buscar la "puteria" donde poder cenar, aunque manteniendo el propósito de empeñar algunos útiles superfluos como chamarras y otras ropas viejas que faciliten el inicio de la peripecia del engaño, una vez tomados en préstamo vestidos nuevos.

El estudiante se disfraza de caballero y el mozo soriano de escudero. En el camino topan pronto con un vizcaíno al que sacan un real a cambio del servicio de redacción de una carta dispensada por el estudiante. Ni qué decir tiene que el autor aprovecha el lance para azuzar sobre el tópico de la mala sintaxis del tipo literario del vizcaíno, en el que insiste el teatro del siglo XVI (Ferrer Chivite, 2001) y el propio Cervantes en *El Quijote*. La aparición de otro tipo común del teatro de la época, el "bobo" ("bovo azemilón", v. 880), está puesta al servicio del nervio de la trama: el motivo del hambre. Es hijo de la tripera Mencía y, al canto de "sangre para las morzillas y tripas para el quajar", (vs. 806-807) delata su condición a la vez que ofrece el mejor señuelo a la pareja Estudiante-Soriano. Se tratará ahora de acercarse a la tripería para ver lo que "cae". Y, en efecto, salen de allí con "medio pernil de tocino". La focalización de la actividad de la tripería permite además que el discurso lingüístico circule por el campo semántico de la comida, con lo que se afianza el componente netamente picaresco de la pieza. Se alude así al puchero, a las esportillas, a la matanza del verraco, las cebollas, orégano, ajos, buñuelos, solomillos, pan, vino, centeno, carne con gusanos, olla endomingada, pastel, fruta.

La jornada segunda presenta el escenario anhelado por el estudiante y su compinche, la casa del personaje que da nombre a la farsa, la doncella Salamantina. En ella tiene lugar el encuentro rufianesco entre el "pastor" (otro tipo teatral de la época) y la criada Teresa, con forcejeo y una primera resistencia de la moza a los embates del bruto, quien exige además merienda. Entra en la casa Estudiante dispuesto a requebrar a Salamantina. Y, en efecto, sale de allí con la convicción de que la doncella ha quedado rendida.

En la jornada tercera sigue la pendencia entre insultos procaces y holganzas con protagonismo de los dos representantes del estrato más bajo de la sociedad, criada y pastor. Una vez que este último abandona la casa tienen lugar las consabidas despedidas "rufianescas": "Queda en mala hora, potrosa,/ despinfarrada vellaca,/ descula pesebres, tiñosa,/ pedorra, tetas de vaca./ O morruda,/ patiancha, dentarruda,/ montón de suzios handrajos!/ O perraza nariguda..." (vs. 1.310 y ss.). Surge la ocasión para que el escudero (Soriano) dé los primeros pasos para favorecer a su señor (Estudiante) en la conquista tramposa de Salamantina, sin que ello sea obstáculo para que Soriano acometa también a la criada, la cual muestra a su cortejador alguna reticencia: "Teresa: Quite se, dexa las tetas,/ no sea tan atrevido./ Do al diabro sus burletas:/ la gorguera me ha rompido" (vs. 1.490 y ss.).

La doncella, ciertamente, está interesada por el Estudiante, toda vez que Teresa inquiere a Soriano sobre los antecedentes genealógicos del caballero, quien queda

en la imaginación de la dama como descendiente de "los Guzmanes". El objetivo queda formulado, al modo del teatro clásico, pocos versos después por la criada: "Seremos moça con moço y serán amo con dueña" (vs. 1.517-1.518). Antes del cambio de jornada se sazona todavía más el ingrediente celestinesco de la pieza al hacer aparecer a un "bachiller tripero" intentando la acometida a la mondonguera Mencía, y dando ocasión al repaso humorístico de las putas más afamadas afincadas en la ciudad de Salamanca, con insistencia en el subrayado lingüístico prostibulario.

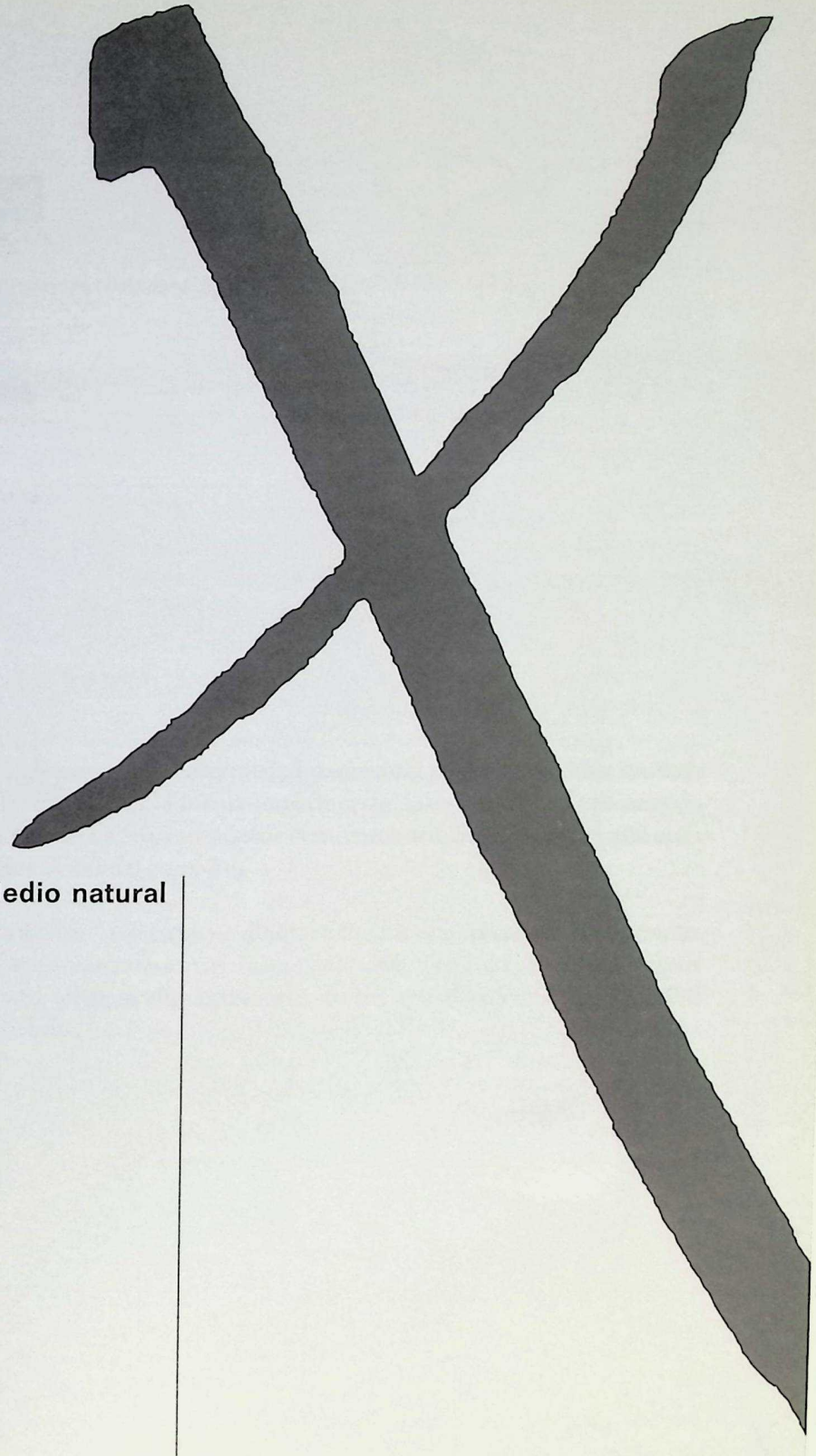
La acción llega a su punto culminante en la jornada cuarta, con el encuentro de los dos "enamorados" principales, ahora con intercambio de declaraciones y aceptación recíproca. Todo se dispone para la celebración cuando el pastor descubre a los intrusos. La reyerta, de la que éste sale mal parado a manos de Soriano, precipita la aparición de otro de los tipos habituales de la comedia de Lope de Rueda, el alguacil. El nuevo personaje amenaza con la cárcel a la pareja de truhanes, ya en huida. Mientras, Teresa acalla el enojo del pastor por medio de invitación amorosa.

La quinta jornada resuelve el conflicto con la aparición de la figura del padre de Salamantina, informado de la posible pérdida de honor de su hija, pero confortado al final por un veleidoso alguacil que niega cualquier tipo de extravío de la muchacha. La pareja Estudiante-Soriano, por otro lado, habla ya de repartirse cada uno noventa ducados robados a la doncella, a la vez que se dirigen al ropavegero para devolver las prendas alquiladas con las que se han revestido de honor para la fechoría.

La farsa de Palau, que presenta bien aliñados todos los ingredientes del teatro divertido para escolares, se inscribe en la corriente dramática renacentista con buena asimilación de las escuelas de Torres Naharro y de Lope de Rueda, pero con el anclaje siempre seguro en la veta celestinesca. Y, sin embargo, importa más la intuición genial de un nuevo género, el de la novela picaresca, que supone una de las aportaciones más originales de la literatura española a la universal. Y todo ello con muy buena indagación en la historia menuda del Estudio, corroborando una vez más la presencia continuada en Salamanca del "Bachiller de Burbáguena".

Bibliografía

• CARA, G. (2001): *Il "vejamen" in Spagna*, Roma, Bulzoni Editore.
• CRAWFORD, J. P. W. (1937): *The Spanish drama before Lope de Vega*, University of Pennsylvania Press.
• EGIDO, A. (2003): *La voz de las letras en el Siglo de Oro*, Madrid, Abada Editores.
• ERRAZU, Á. (2002): *Edición crítica de Tesorina y Viridiana, de Jaime de Huete*, Zaragoza, Larumbe.
• FERRER CHIVITE, M. (2001): "La figura del vizcaíno en el teatro del siglo XVI", en Versteeg, Margot (dir.), *En torno al teatro breve*, Foro Hispánico, Amsterdam, 19, 23-39.
•GARCÍA-BERMEJO, M. (1988): "Un estudiante de Burbáguena en Salamanca", *Studia Zamorensia*, 9, 291-296.
• "Notas a un personaje dramático", *Estudios Humanísticos en Homenaje a Luis Cortés Vázquez*, 1, 1991, 283-288.
• GARCÍA MERCADAL, J. (1954): *Estudiantes, sopistas y pícaros*, Buenos Aires, Espasa Calpe, 1954.
• GÓMEZ PALAZÓN, J. (1997): *Edición de Victoria de Cristo, de Palau*, Zaragoza, Kassel.
• HOUSE, R.E. (1913): "Sources of Bartolomé Palau´s Farsa Salamantina", *Romanic Review*, IV, 311-322.
• MARTÍN RUBIO, S. (1990): "Razón de un señor licenciado", *Xiloca*, 6, 265-267.
• ---, (1991):"La Historia de la Gloriosa Santa Orosia, de Bartolomé Palau, bachiller de Burbáguena. Notas para una lectura", *Xiloca*, 8, 1991, 291-299.
• MENÉNDEZ PELAYO, M. (1961): *Orígenes de la novela española*, vol. 3, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
• MOREL-FATIO, A. (1900): "La Farsa llamada Salamantina, de Bartolomé Palau", *Bulletin Hispanique*, II, 1900, 237-304
• ROUANET, L. (1911): "Bartolomé Palau y sus obras", *Archivo de Investigaciones Históricas*, I, 267-302.
• VALERO, P. (1988): *La Universidad de Salamanca en la época de Carlos V Salamanca*, Ed. Universidad.



Medio natural

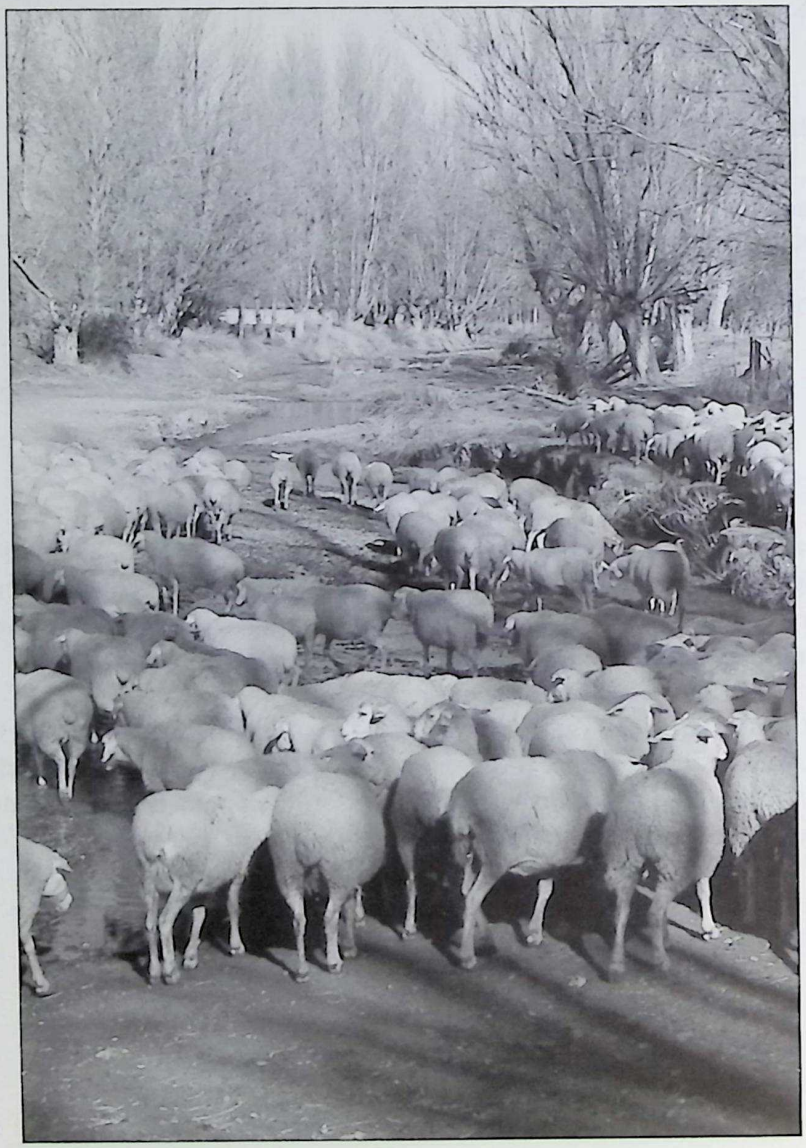
Xiloca 34
págs. 95-116
2006
ISSN: 0214-1175

La Cenurosis

Laura Navarro
Inmaculada Manresa
Mª Victoria Martínez
Eva Uliaque

Resumen. La cenurosis es una enfermedad parasitaria de los rumiantes causada por *Coenurus cerebralis*, que es la forma inmadura de *Taenia multiceps*, un céstodo cuya forma adulta parasita al perro y a otros carnívoros salvajes. En el presente artículo se analiza el ciclo vital del parasito.

Abstract. The "cenurosis" is a parasite illness of the ruminants caused by *Coenurus cerebralis*, that is the immature form of *Taenia multiceps*, a cestoid whose adult form parasites the dog and other savage carnivores. In the actual article is analysed the vital cycle of the parasite.



1. Introducción

La cenurosis es una enfermedad parasitaria de los rumiantes causada por *Coenurus cerebralis*, que es la forma inmadura de *Taenia multiceps*, un céstodo cuya forma adulta parasita al perro y a otros carnívoros salvajes.

Esta enfermedad puede afectar también al hombre, aunque en nuestros días no se considera un problema sanitario porque su incidencia es muy baja. A continuación describiremos el ciclo de vida del parásito y la enfermedad que se desarrolla en la oveja.

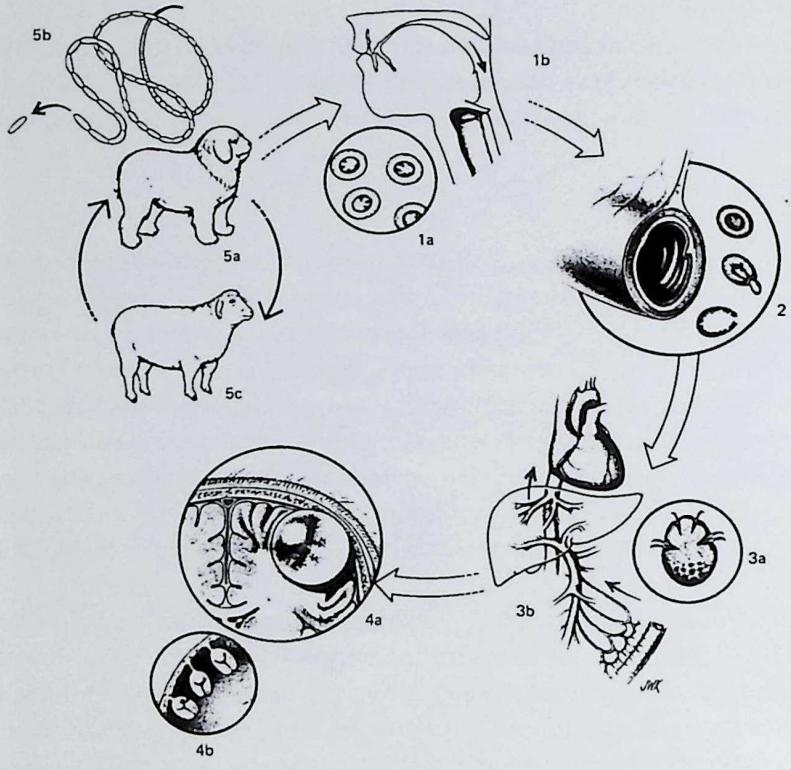
Ciclo parasitario

Taenia multiceps es el nombre del parásito adulto que se encuentra en el intestino delgado de los cánidos, donde puede llegar a alcanzar más de 1 m. de longitud. Como todos los céstodos, *Taenia multiceps* está compuesta por segmentos que van madurando hacia la parte posterior del parásito. Estos segmentos se denominan proglotis y se desprenden conforme van madurando los huevos que contienen y salen al exterior con las heces del perro. El tiempo desde que el parásito llega al perro hasta que éste expulsa los primeros proglotis es de 30-40 días, aunque puede permanecer entre 6 y 24 meses durante los cuales solo habrá 1 o 2 ejemplares de *Taenia multiceps*. Si la temperatura y la humedad son adecuadas los huevos en el exterior pueden resistir hasta un año.

Una vez que los huevos están en el suelo son diseminados por el agua y contaminan pastos, huertos, campos... así es como las ovejas que actúan como hospedadores intermedios adquieren el parásito ingiriéndolo con el alimento. Otros hospedadores intermedios son el ganado vacuno, equino y el hombre. Después de tres o cuatro horas tras la ingestión, las membranas de los huevos son digeridas y el embrión que contienen evagina sus ganchos con los que se fija a la pared intestinal, atravesándola posteriormente y emigrando a distintas zonas del organismo, aunque solo evolucionaran en el tejido nervioso.

En ocho días llegan al cerebro por vía sanguínea, a través de los vasos de una de las meninges, la piamadre, y de todos ellos solo uno logrará desarrollarse. El organismo responde con mecanismos inflamatorios intentando el aislamiento del parásito, rodeándolo con una cápsula. El embrión produce dos membranas más de las cuales la más interna originará los escolex, que son los futuros adultos de la especie. Todo esto forma una vesícula llamada *Coenurus cerebralis*. La vesícula se hace fértil sesenta días después de que la oveja ha ingerido los huevos de *Taenia multiceps*. Va creciendo dentro de la cabeza del hospedador produciendo la compresión del cerebro y originando con esto los síntomas clínicos. El ciclo se cierra cuando un cánido ingiere el cerebro de la oveja que contiene la vesícula fértil

Figura 1. Ciclo biológico



Patogenia-Cuadro clínico:

A lo largo de la invasión del parásito a través del organismo que lo hospeda, se van produciendo alteraciones que desencadenan distintos signos clínicos. Según el tiempo de desarrollo de la enfermedad esta se clasifica en:

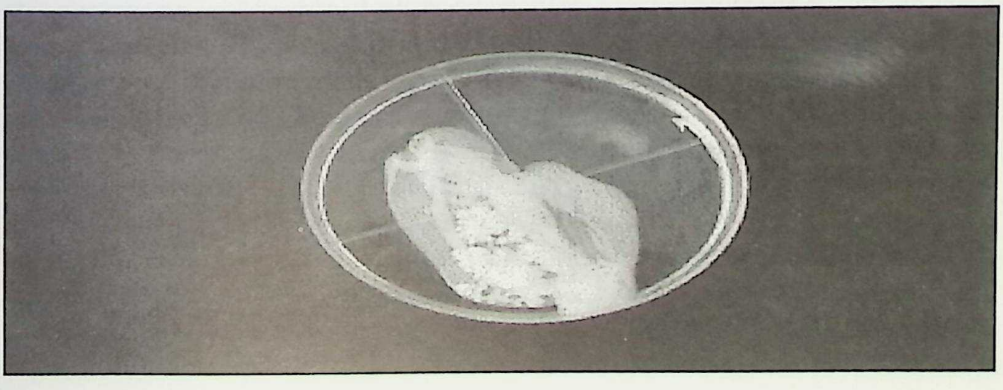
- **Forma sobreaguda:** No es la habitual. Coincide con la llegada de los embriones al cerebro. Se produce un cuadro de tipo nervioso repentino que acaba con la muerte del animal.
- **Forma lenta:** Se incluyen tres fases. Es la forma que más se encuentra en la naturaleza.

Primera fase: Tras un período de incubación de 15 ó 20 días se produce un cuadro nervioso, caracterizado por una meningoencefalitis difusa en el que se observan momentos de hiperexcitación alternados con depresión, aislamiento del rebaño, posiciones corporales anormales, problemas oculares y alteraciones del tercio posterior que se traducen en caídas. Otros signos de carácter general que se pueden presentar son la fatiga, disminución del apetito y trastornos respiratorios. El número de animales afectados siempre es mayor que el número de ovinos que muestran signos en esta primera fase. La mortalidad suele rondar el 5%, el resto se cura aparentemente.

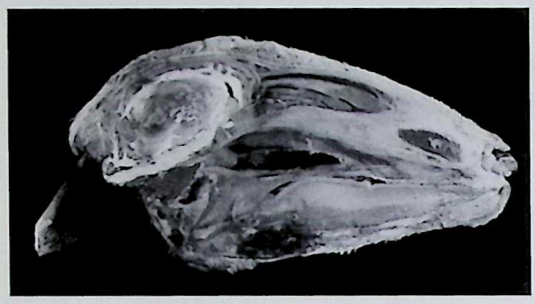
Segunda fase: Tiene una duración de tres a seis meses. Se corresponde con el crecimiento del cenuro dentro del cerebro. Es una fase en la que no hay síntomas clínicos.

Tercera fase: Todos los animales que han sobrevivido a la primera fase, desarrollan ahora signos de meningoencefalitis focal, causada por el crecimiento excesivo del cenuro, que produce una compresión focal. Los signos clínicos que se observan son: hiperactividad alternada con depresión, giros del animal sobre sí mismo también denominado **"signo del torneo"** o **"modorra"**, tal y como se conoce por el mundo ganadero, parálisis unilateral del tercio posterior, lo que provoca caídas del animal al suelo y movimientos masticatorios. Todos los animales que llegan a esta fase acaban muriendo.

En el examen postmortem de estos animales además de encontrar la vesícula del cenuro dentro del cerebro de la oveja, se observan otro tipo de lesiones como: atrofia del cerebro, congestión y hemorragia de las meninges, trayectos blanquecinos, hepatomegalia, etc. Los quistes localizados en el cerebro, van creciendo hasta adquirir el tamaño de una avellana, una nuez, e incluso de un huevo de gallina, dando la imagen de una vesícula llena de líquido claro.



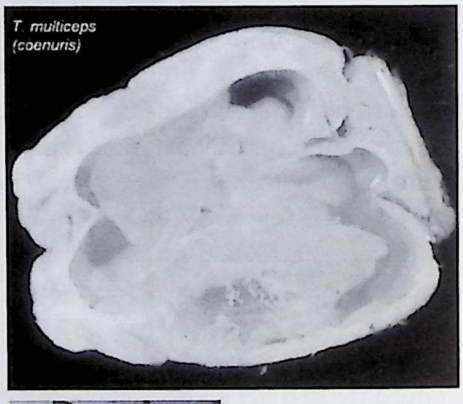
En fases crónicas, cuando observamos la vesícula de cenuro única en uno de los hemisferios cerebrales, el tejido circundante se encuentra atrofiado a causa de la compresión.





También existen otras enfermedades que cursan con signos clínicos parecidos a los que se manifiestan en la cenurosis, y que deberían tenerse en cuenta a la hora de establecer el diagnóstico de la enfermedad.

Algunas de estas son: Toxoplasmosis, Sarcocistosis, Encefalitis víricas, Necrosis cerebrocortical por deficiencia de Vitamina B, Listeriosis y Oestrosis.





Tratamiento-Profilaxis

No existe ningún tratamiento farmacológico que destruya al parásito una vez que está dentro de la oveja. La única opción es realizar una técnica quirúrgica con la que se procede a la extracción de la vesícula del cenuro mediante una trepanación. Es una técnica rápida y eficaz. Los animales presentan una recuperación clínica completa, incluso en aquellos que tienen una lesión cerebral considerable. Es importante determinar con la mayor exactitud posible la localización del cenuro dentro del cerebro de la oveja. No es necesaria anestesia general, basta con una sedación profunda y anestesia loco-regional previas, aunque, evidentemente también puede realizarse bajo anestesia general.

Se emplea un taladro ortopédico o un trépano. El quiste se extrae con la ayuda de una aguja y una sonda acoplada a una jeringuilla.

La mejor opción en el control de la cenurosis es la profilaxis, ya que no podemos hacer nada frente al parásito una vez que este se ha introducido en la oveja. El objetivo se basa en que el ganado no llegue a contactar con el parásito. La infestación se produce cuando los animales pastan en campos y pastos contaminados con huevos de las tenias que parasitan al perro. Así pues, se debería actuar sobre el hospedador definitivo, es decir, sobre el perro culpable de la diseminación de la infección, luchando en dos frentes: por un lado, evitar la infestación de los perros, evitando la ingestión de cabezas de oveja que pudieran contener la vesícula del cenuro; por otro lado, evitar el desarrollo del parásito en su hospedador definitivo, es decir, en el perro, mediante la administración de productos antiparasitarios como el praziquantel, que acabarían con las tenias que hubiera en el intestino de estos animales, evitando la expulsión de huevos con las heces y la contaminación de los pastos, campos, etc.

2. Justificación del proyecto

Importancia económica

La cenurosis es una enfermedad que aparece en todas las zonas productoras de ovino, dando lugar a pérdidas económicas importantes, ya sea por las muertes que produce o por el mal estado de carne en que están las ovejas que sobreviven, lo que produce la caída del precio del animal en el matadero, y en general, una disminución de la productividad de la cabaña.

Aragón es una de las Comunidades Autónomas con mayor cabaña ovina de España, siendo el Valle del Jiloca una de las regiones de mayor producción. Por ello, creemos que sería muy interesante conocer cómo se presenta la cenurosis en esta región en concreto y si su presencia influye en la producción de la cabaña ovina de esta zona.

Importancia sanitaria

La cenurosis es una Zoonosis, es decir, es una enfermedad que los animales pueden transmitir al hombre. La transmisión no ocurre directamente, sino que, el hombre necesita ingerir huevos de *Taenia multiceps*, tal como lo harían las ovejas, para desarrollar la enfermedad.

Esto se puede producir por la ingestión de vegetales de cultivos contaminados, pero el establecimiento de medidas higiénicas básicas (lavado de verduras, cocción adecuada...) lo hace poco probable.

Es por esto que la cenurosis no representa un problema grave para las personas, si bien, es de gran interés debido a que el ciclo biológico de este parásito es similar al de otro llamado *Echinococcus granulosus*, productor del quiste hidatídico en el

hombre y otros animales, enfermedad que sí representa un problema sanitario en medicina humana y cuya erradicación se está llevando a cabo mediante una campaña que lleva varios años funcionando en todo el país. Estas dos enfermedades tienen un mecanismo de control y erradicación similares, por lo que es lógico pensar que la campaña de control del quiste hidatídico podría también influir en la incidencia de la cenurosis.

Así, la cenurosis se podría considerar un marcador de enfermedad del quiste hidatídico.

El estudio de la presentación de la cenurosis (prevalencia e incidencia) en los rebaños ovinos del Valle del Jiloca, podría añadir también datos de utilidad relativos a la presencia de hidatidosis en los mismos.

3. Objetivos

El primer paso en nuestra investigación era realizar un **estudio epidemiológico** para valorar en qué estado se encontraba la cenurosis en la cabaña de ovino del Valle del Jiloca. Éste incluía los siguientes puntos:

- Medición de la enfermedad: Identificar y cuantificar a los individuos enfermos de cenurosis y muertos por cenurosis (Morbilidad y mortalidad)
- Distribución geográfica de la enfermedad
- Distribución espacial de la enfermedad: ¿Cuándo ocurre?
- Identificación de los elementos asociados a la aparición de la enfermedad:

Factores de riesgo: Aquellos que están influyendo en la presentación de la enfermedad.

Factores de protección: Aquellos que evitan la aparición de la enfermedad. Además consideramos interesante evaluar el **nivel de parasitismo** del hospedador principal, es decir, el perro, mediante la detección de huevos de Tenias en las heces de perros procedentes de la provincia de Teruel, ya que una de las tenias que los parasitan, T. multiceps es la responsable de la transmisión del Coenurus cerebralis a la oveja. La comparación del nivel de parasitismo en perros transmisores de la enfermedad y la prevalencia de cenurosis en las ovejas debería ser similar ya que están directamente relacionados.

Otro de los objetivos era valorar la posibilidad de poner en práctica la **técnica quirúrgica** para el tratamiento de la cenurosis. Esta técnica se ha practicado con éxito en distintos países de Europa como Gran Bretaña y Grecia. Consiste en la trepanación del cráneo de la oveja para extirpar el quiste de cenuro del cerebro.

Es una técnica relativamente sencilla aunque requiere práctica en la localización del quiste de cenuro.

4. Material y Métodos

Selección de la muestra

Para la realización de nuestro estudio epidemiológico recurrimos a la elaboración de una encuesta epidemiológica.

Para la selección de los ganaderos a los que se iba a entrevistar se realizó un muestreo, escogiendo varios pueblos de la Comarca del Valle del Jiloca de forma que la muestra fuera representativa de toda la cabaña ovina de la región, ciñéndonos a los siguientes criterios de selección:

- Número de habitantes
- Censo ovino

Elaboración de la encuesta epidemiológica

Realizamos una encuesta epidemiológica a los propietarios de las explotaciones escogidas, mediante la cual se recogían datos sobre las siguientes cuestiones:

- Datos generales de la explotación: nombre, año construcción, instalaciones.
- Datos sobre el manejo de los animales: sistema de producción, alimentación, sistema de reproducción.
- Datos sobre las medidas higiénico-sanitarias: limpieza y desinfección, desparasitaciones, vacunaciones...
- Datos sobre la presencia de enfermedades: digestivas, respiratorias, nerviosas, presencia de cenurosis (morbilidad/mortalidad).
- Datos sobre la presencia de otros animales en la explotación: tipo, número, medidas higiénico-sanitarias, alimentación...
- Buzón de sugerencias.

Detección de enfermedad y aplicación de la técnica quirúrgica

Además de encuestar a los propietarios de las explotaciones realizamos una inspección de las instalaciones y del entorno donde éstas se encontraban, haciendo hincapié en el rebaño con el fin de detectar a todas aquellas ovejas sospechosas de estar afectadas por cenurosis o de estar "modorras", y así informar a los ganaderos de la posibilidad de realizar la intervención quirúrgica como tratamiento de éstas.

Recogida de heces de los perros de la comarca y análisis

Se hizo una recogida de muestras de heces recientes de perros que se hallaban en las explotaciones o en los alrededores de las mismas.

También se incluyeron perros que habitaban en Teruel y alrededores gracias a la colaboración de una clínica veterinaria de la ciudad (Clínica Veterinaria Teruel) que aportó los resultados de los coprológicos realizados durante 1 año.

Posteriormente se realizó un análisis de flotación en sulfato de Zn, que consiste en diluir una muestra de heces en una solución concentrada de sulfato de Zn y dejar actuar unos minutos. Los huevos de parásitos que se puedan encontrar en las heces ascienden a la parte superior de la preparación debido a la alta densidad de la solución, donde hay un cubreobjetos. El cubreobjetos se recoge pasado un tiempo (entre 15 y 20 minutos) y se lleva a un porta para su observación al microscopio. Es un método sencillo y fiable para la detección de la mayoría de los parásitos (huevos o quistes) que se encuentran en los animales domésticos.

El nivel de parasitación de los animales se comparó con la prevalencia de cenurosis en los rebaños de la región a estudiar.

Tratamiento estadístico y representación gráfica de los resultados

De entre todos los datos obtenidos a través de la encuesta, se seleccionaron aquellos que más relación parecían tener con la presencia de cenurosis en la explotación, basándonos en la patogenia y clínica de la enfermedad y en el ciclo biológico del parásito causante. El tratamiento estadístico de estos datos se realizó mediante la hoja de cálculo del programa estadístico Microsoft Excel 5.0 para PC.

La representación gráfica de los resultados obtenidos se realizó en gráficas en columnas y circulares (Anexo 3 : Resultados por explotación).

Resultados

Resultados del muestreo de explotaciones

A pesar de que los criterios de selección de los pueblos en los que escoger las explotaciones a incluir en el estudio se basaban en el número de habitantes y el número de ovejas por pueblo, nos vimos obligadas a no ajustarnos a éstos, dado que en algunas ocasiones no contamos con la disponibilidad de los ganaderos para la realización de los

cuestionarios. Mediante la inestimable colaboración de los veterinarios de la Zona Veterinaria de Calamocha, conseguimos la colaboración de 46 propietarios de rebaños de 15 pueblos: Ojos Negros, Pozuel del Campo, Lagueruela, Bea, Fonfría, Fuentes Claras, Torrijo, Caminreal, Monreal, Bello, Torralba, Poyo del Cid, Villafranca, Calamocha y Odón.



Así pues, los criterios de selección que realmente empleamos fueron:

- Disponibilidad del ganadero
- Censo ovino de las explotaciones

De esta forma, las explotaciones escogidas eran las que mayor número de cabezas de ganado tenían en el pueblo que se había seleccionado y en algunos casos eran la única explotación que había en la población.

Resultados de la encuesta epidemiológica

Se realizó al menos una visita a cada una de las explotaciones incluidas en el estudio. Las visitas se llevaron a cabo en el transcurso de 5 meses. Se realizaron en un día o dos a la semana, con una media de tres explotaciones diarias. El tiempo estimado por encuesta a cada propietario fue de una a dos horas.

En cuanto a los resultados obtenidos en las encuestas, encontramos muchas similitudes en toda la comarca. A continuación exponemos los resultados de las cuestiones que nos parecieron más interesantes y los que tenían más relación con la presencia de cenurosis. El resto de resultados pueden encontrarse resumidos en el anexo correspondiente.

a) Manejo general de las explotaciones:

Todas las explotaciones eran de origen familiar y la mayoría llevaban más de 20 años funcionando (82,7%), y solo unas pocas (17,3%) se habían constituido en la última década.

El número de animales por explotación era un poco variable. El 40% tenía entre 500 y 1.000 ovejas, el 33% tenía menos de 500 y el 27% tenía más de 1.000 ovejas. La explotación más pequeña tenía 130 ovejas y la más grande 1.400 animales.

La raza que predomina en la comarca es la Rasa Aragonesa, aunque solo cinco ganaderos de los encuestados tenían denominación de origen. En un 26% de las explotaciones hay otras razas y en un 10% de estas se hacen cruces de la rasa con otras razas como el lacón francés.

La mayor parte de los ganaderos hacen reposición interna, es decir, se quedan con las hembras que nacen en su rebaño y sin embargo, la reposición de los moruecos suele ser externa, obteniéndose de otras explotaciones particulares o comprándose a la Diputación.

La alimentación de los animales se basa fundamentalmente en pienso concentrado mezclado con cereal. El 67,39% de las explotaciones elabora toda la mezcla en casa y el 32,6% emplea en la mezcla concentrado que compra a las cooperativas.

El agua que se suministra a las ovejas es corriente y tratada con cloro en el 60,8% de las explotaciones, no tratada en el 36,9% siendo agua estancada en muchos casos.

Casi todas las explotaciones realizaban un régimen **semiextensivo** de producción, en el cual, las ovejas permanecían estabuladas durante la noche y salían a pastar durante el día.

Sólo había dos explotaciones que realizaban estabulación permanente situadas una en Calamocha y otra en Bello.

Los pastos son **compartidos** en un 86,4% de los casos y solamente un 29,5% no comparten los pastos.

b) Medidas higiénico-sanitarias

La **limpieza de las instalaciones** se realiza en el 48% de los casos entre tres y seis veces al año. Un 39% lo hace tres veces al año y solo un 13% lo hace más de seis veces al año.

El uso de **desinfectantes** está bastante generalizado, ya que el 87% utiliza productos de desinfección, frecuentemente lejía, frente a un 13% que no emplea ningún producto.

Las **desparasitaciones** y **vacunaciones** son prácticas bastante extendidas y se realizan de forma muy similar en todas las explotaciones:

En el 85% se desparasita dos veces al año y en el 13% una vez al año.

Sólo en una explotación se desparasitaba a los animales cada tres años.

Se vacuna dos veces al año en el 94% de las explotaciones y una vez al año en el 5%. El tipo de vacuna más extendido es la Basquilla que se realiza en el 61% de las granjas. De Basquilla y Clamidiasis en el 20%, de Basquilla y Pasteurellosis en el 11% de las granjas. De Basquilla, Clamidiasis y Pasteurellosis en el 4% y de Basquilla y Brucelosis en el 4% restante.

En cuanto al sistema de deshecho de los animales muertos, el 89% incinera y/o entierra en una fosa y/o los lleva a las buitreras y/o al monte. De estos sistemas el más utilizado es el de la fosa. Suele haber una fosa comunal en cada pueblo. En el 11% de los casos los ganaderos declaran que se los echan directamente a los perros.

c) Presencia de enfermedades/cenurosis

Las enfermedades que se presentaban en el ganado ovino con más frecuencia eran los procesos digestivos, sobre todo, las diarreas en corderos, (67,4%) y los procesos respiratorios también en corderos (69,5%). Los problemas del aparato locomotor como las cojeras, traumatismos, etc. se presentaban en un 34,7% y los problemas de reproducción, sobre todo, los abortos clamidiales en un 19,5% de las explotaciones.

Fuera de estos grupos no hemos encontrado enfermedades que supongan problemas importantes en el sector.

En cuanto a la **cenurosis**, el porcentaje de ganaderos que en el último año habían tenido ovejas modorras en la explotación fue del 21,7%. Sin embargo hasta un 52% de los ganaderos habían tenido ovejas modorras en los últimos cinco años. La media de ovejas modorras por explotación es de 3 ovejas/año, si bien, en una explotación de la localidad de Bello tuvieron 10 ovejas en un año y en una granja de Torralba se dieron más de 20 ovejas modorras en los dos últimos años. En este mismo pueblo hemos encontrado hasta tres explotaciones que han tenido ovejas con cenurosis en el último año.

La prevalencia de cenurosis en el último año en la mayoría de las explotaciones que han tenido animales por esta enfermedad ha sido de 1-3 animales afectados sobre toda la población (0,1%-1%). En la explotación de Torralba que ha tenido grandes problemas con la cenurosis esta ha sido del 3%.

d) Presencia de otros animales en la explotación

Otros animales que hemos encontrado conviviendo con el ganado ovino en las granjas incluidas en el estudio han sido un 97% perros, gatos en un 80% y otras especies sólo un 1%.

En el 53% de las explotaciones los animales tenían acceso directo a las zonas donde descansa el ganado y en un 46% permanecían separados.

En el 57% de las granjas estos animales beben agua aparte en recipientes a los que no tiene acceso el ganado y en el 42% de las explotaciones se abastecen de los bebederos de las ovejas. El 45% incluye animales muertos dentro de su dieta y el 54% no lo hace.

En cuanto al manejo higiénico-sanitario de estos animales, en el 95% de las granjas se desparasita a los perros y en el 55% no se desparasita nunca.

La frecuencia de desparasitación es variable: el 66% de los ganaderos lo hace cada 4 a 6 semanas, el 30% desparasita con una frecuencia de 6 semanas a tres meses y el 2% lo hace con frecuencias superiores a tres meses. El 87% de los ganaderos vacuna a éstos animales y el 13% no lo hace nunca.

e) Sugerencias

Este fue un apartado que quisimos introducir en este estudio para recoger las opiniones de los ganaderos acerca de cómo considera que maneja su explotación, de las cosas que mejoraría y de la política ganadera que está llevando en el Valle del Jiloca. Todas las sugerencias se recogen en el Anexo 4 al final del estudio.

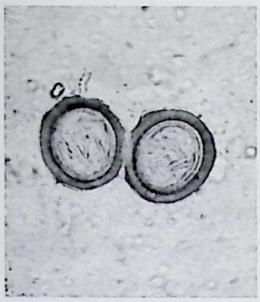
Resultados de los análisis coprológicos

Por una parte, la Clínica Veterinaria Teruel nos ayudó revisando las fichas clínicas y realizando los coprológicos de las heces de perros que encontramos en los alrededores de cada una de las explotaciones que visitamos y también hubo en la muestra heces de 2 zorros, creímos que encontraríamos más, pero no fue así, de modo que no tenemos una muestra representativa de cánidos salvajes.

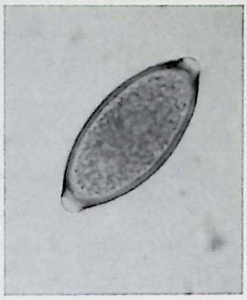
En cuanto a las heces de perros, contamos con una muestra de 35 heces frescas, sólo en una de ellas encontramos huevos de tenia, de modo que el porcentaje en las heces de los perros que viven en las cercanías de las explotaciones sería de un de 2,8 % de teniasis. Es importante señalar que encontramos Ascáridos en la muestras, lo cual supone un 17,1 % de parasitación , es decir, se trata de perros que no se encuentran sometidos a un programa de desparasitación.



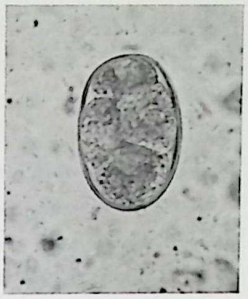
Ancilostomas adultos en el intestino de un perro.



Huevos de tenia en perro.



Huevo de Ancilostoma en perro.



Trichuris vulpis en coprológico de zorro.

En los zorros, sólo en una de las muestras, encontramos Trichúridos, pero no podemos dar fiabilidad a estos resultados porque no eran heces recientes y sólo tenemos dos muestras.

En cuanto a los perros de Teruel y alrededores, teniendo en cuenta que habitualmente llegan a consulta perros de pueblos de Teruel, los resultados en el período de Abril 2000 a Abril 2002, con un total de 533 coprológicos realizados (sin tener en cuenta los 35 de las explotaciones), 10 perros fueron positivos, encontrando huevos de tenia en las heces, lo cual supondría un porcentanje de 1,8 %.

Esto supone un porcentaje algo más bajo que en los perros que conviven con ovejas, pero no deja de ser un resultado preocupante. Lógicamente no tenemos en cuenta ahora el porcentaje de perros con otro tipo de parásitos, como ascáridos, que, según los propios veterinarios, en cachorros, llegarían a afectar a un 40 % de la población canina no desparasitada.

Resultados sobre la aplicación de la técnica quirúrgica

Para llevar a cabo la aplicación de la técnica quirúrgica, necesitamos la colaboración de los ganaderos, no hemos tenido oportunidad de intervenir a una oveja con sintomatomatología compatible con cenurosis, ningún ganadero nos ofreció a un animal para ser intervenido, no obstante, seguimos a la espera de poder poner en práctica esta técnica, observada en tres pacientes ovinos en la Facultad de Veterinaria de Tesalónica (Grecia), con un resultado óptimo. Contamos con el trépano, necesario para acceder al cerebro, mediante la fabricación de una "ventana ósea", en la zona de la base de las orejas, en el lugar donde el cráneo, al ser palpado y percutado, se sospecha más blando, ésta es la zona donde se aloja el quiste y, desde aquí, accedemos y extraemos la bolsa con sumo cuidado para que mantenga su integridad. La oveja es sometida a un protocolo anéstesico stándard y la ventana ósea se recoloca en su lugar originario, procediendo a realizar la sutura del tejido subcutáneo y pìel.

Discusión

Que la mayoría de las exploraciones tengan más de 20 años de antigüedad y que en la última década se hayan fundado pocas, sugiere la importancia que ha tenido la explotación ganadera ovina en la economía de la comarca y que actualmente está en recesión.

El tipo de explotación media tiene menos de 1.000 cabezas de ganado, se alimenta en su mayoría con una mezcla casera de vegetales y completan esto en pastos comunes a otros rebaños.

La tendencia en la mayor parte de los casos es eliminar otras razas poco a poco e ir reponiendo con Rasa Aragonesa de forma que se vayan mejorando las características del rebaño, en un intento de introducirse en la Denominación de Origen debido a las ventajas en cuanto a subvenciones que se pueden obtener y al precio que se paga por esta carne en el mercado.

El origen de los alimentos y del agua con el que se abastece a los animales es un factor importante a tener en cuenta en la presentación de la cenurosis ya que las ovejas se infectan por quistes del parásito que se encuentran en los campos infestados o bien en el agua de bebida contaminada.

El hecho de pastar en campos por los que pasean otros ganados y perros libremente (pastos compartidos), supone un riesgo evidente de infección. En el caso de las estabulaciones permanentes este riesgo se limita ya que los animales siempre se encuentran en la misma zona, siempre que no haya otros animales como perros de vida libre que puedan acceder con facilidad al recinto donde se encuentran las ovejas.

En el caso de las explotaciones de estabulación permanente del estudio, una de ellas no había tenido ovejas modorras en los últimos cinco años y otra sí había tenido el año pasado, probablemente debido a que en esta explotación había perros y gatos conviviendo con las ovejas y a uno de los perros nunca lo había logrado desparasitar, siendo un probable foco de infección para las ovejas.

El sistema más extendido de deshecho de cadáveres en el momento de la investigación es el abandono en buitreras y enterramiento en fosas comunes. El primer sistema permite la alimentación de perros y otros cánidos salvajes que después defecan en los pastos contaminándolos, o bien los que tienen acceso al recinto del ganado y que pueden defecar directamente en los comederos y bebederos.

Estos animales junto con aquellos a los que directamente se alimenta con cadáveres y no son desparasitados periódicamente cierran el ciclo del parásito asegurando su perpetuación.

La presencia de cenurosis es baja, en el año del estudio, año 2000, habíamos encontrado algún caso en pocas de las explotaciones visitadas, siendo la prevalencia de la enfermedad muy variable de unas explotaciones a otras: 0,1 al 1% según la zona.

Esta gran diferencia sugiere un manejo higiénico-sanitario diferente entre granjas.

Las explotaciones con mayor prevalencia se hallaron cercanas a buitreras sin vallar, se alimentaba a los perros con cadáveres, no se les desparasitaba con la frecuencia recomendada y compartían pastos con otros ganados que también tenían algún caso de cenurosis.

En la mayoría de las explotaciones los perros tienen acceso directo al ganado, se alimentan en otro lugar con pienso y sobras de comida casera habitualmente, aunque esporádicamente se les suministra cadáveres y a menos de la mitad de ellos se les ofrecen frecuentemente.

Son desparasitados la mayoría periódicamente aunque no con la frecuencia deseable, lo que concuerda con los resultados obtenidos de los análisis coprológicos, que indican que sí se les desparasita en su mayoría.

Para terminar podríamos extraer las circunstancias que, en conjunto, serían la causa de que la cenurosis continúe existiendo en el Valle del Jiloca:

1.- Entre los sistemas de eliminación de cadáveres todavía existe el abandono en buitreras o fosas sin protección frente a carnívoros.

2.- La frecuencia de desparasitación en los perros es la apropiada en un 50 % de los casos y hay un 5 % que no son desparasitados nunca.

3.- En varias explotaciones admiten ofrecer a sus perros los restos de las ovejas muertas como hábito y esporádicamente les dan en todas.

4.-Los pastos, que suelen ser comunitarios, no están vallados y por lo tanto los cánidos defecan en ellos.

5.- En algunas explotaciones los perros se encuentran en contacto directo con las ovejas y defecan habitualmente dentro del recinto.

En general es una enfermedad que no representa pérdidas económicas importantes porque tiene una prevalencia muy baja. Esto es debido a que los mecanismos para su prevención son los mismos que los instaurados para la prevención de la Hidatidosis.

Ambas enfermedades están provocadas por parásitos cuyos ciclos están ligados a un manejo higiénico-sanitario deficiente. En los dos casos el perro se infecta al ingerir carne cruda y elimina a los pocos días parásitos con las heces, que son disgregadas por el agua de lluvia o de riego quedando los parásitos diseminados por el suelo esperando a que otro hospedador, en este caso el ganado ovino, los ingiera. Aunque deberían mejorarse las medidas higiénico-sanitarias de los rebaños, los ganaderos, en términos generales, conocen la enfermedad y su prevención, pero no dan la importancia suficiente al perro como perpetuante de la enfermedad; por lo que siguen dándole restos de las ovejas y no desparasitan con la frecuencia conveniente. El tratamiento de la enfermedad es quirúrgico, sólamente con la extracción manual puede eliminarse el *Coenurus cerebralis*. Dado que el valor económico de estos individuos afectados es bajo y el riesgo anestésico siempre está presente, es más rentable sacrificar a las ovejas afectadas de esta enfermedad que tratarlas. Por este motivo decidimos no completar la serie de intervenciones quirúrgicas que propusimos, de manera que, tras comprobar en varias ocasiones la reticencia del ganadero para prestarnos a un animal con síntomas, actualmente nos encontramos a la espera de conseguir a una oveja para experimentar en una ocasión la técnica y comprobar su eficacia.

Por el momento, hasta que se desarrollen nuevas fórmulas de explotación y se consiga dar una mayor rentabilidad a la crianza de ganado ovino en Aragón, la cenurosis seguirá existiendo y siendo una enfermedad mortal.

Sugerencias y opiniones de los ganaderos encuestados

En este último anexo nos limitamos a transmitir las opiniones de los distintos ganaderos. Creímos adecuado ofrecer la oportunidad a todos ellos de plantear sus quejas, sugerencias o críticas, son ellos los que viven cada día la problemática de este sector, y, por ello, los que mejor pueden informarnos acerca del pasado, el presente y el futuro del sector ovino en el Valle del Jiloca, desde el punto de vista del ganadero.

La mayor preocupación de todos y cada uno es el fantasma de la despoblación, buscan fórmulas para que los jóvenes representen una continuidad y no un punto y final para sus explotaciones de toda la vida.

Coinciden en que es necesario avanzar y apuestan por la estabulación permanente como solución óptima para que el trabajo no suponga la esclavitud que a sus jóvenes les hace huir a la ciudad, en busca de un trabajo en el sector servicios.

Todos comparten la opinión de que un plan de renovación integral para reconvertirse en ganaderos intensivos sería el camino del futuro y piden ayudas económicas para ello.

Reconocen que la implantación de las A.D.S ha constituido una mejoría muy notable en la sanidad de los rebaños, aunque querrían poder acceder a cursos regulares de formación sanitaria.

Sobre todo su queja alude a la falta de subvenciones, algunos nos comentan que en Navarra dan el 50 % de subvención a fondo perdido, mientras que aquí lo máximo que pueden pedir son 6000 euros. Tampoco están del todo de acuerdo con las primas, unos dicen que no debe darse por oveja sino por cordero y otros que las primas sólo favorecen a las grandes explotaciones, mientras que en su mayoría ellos son pequeños ganaderos.

Otros nos comentan que deberían tratar a la zona como desfavorecida y como candidata a desaparecer por falta de tejido social activo, de este modo conseguirían ayudas económicas para ampliar y mejorar sus instalaciones, para ser más competitivos.

También hablan del mercado, que es fluctuante y que el precio de la carne está muy bajo.

Nos dicen que las ayudas las podrían dar para potenciar a aquellos ganaderos que ponen en práctica las medidas de manejo sanitarias adecuadas, para alentar al que trabaja correctamente.

Por último también nos hablan del problema con los pastos, de la falta de comida para el rebaño, de la necesidad de un acuerdo para una ley del pasto, y al fin vuelven a hablar de la estabulación permanente.

Gráfico I: Antigüedad de la explotación según el año de fundación

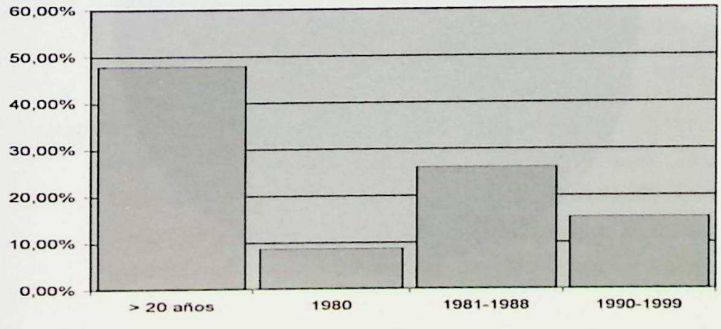


Gráfico II: Número de animales por explotación

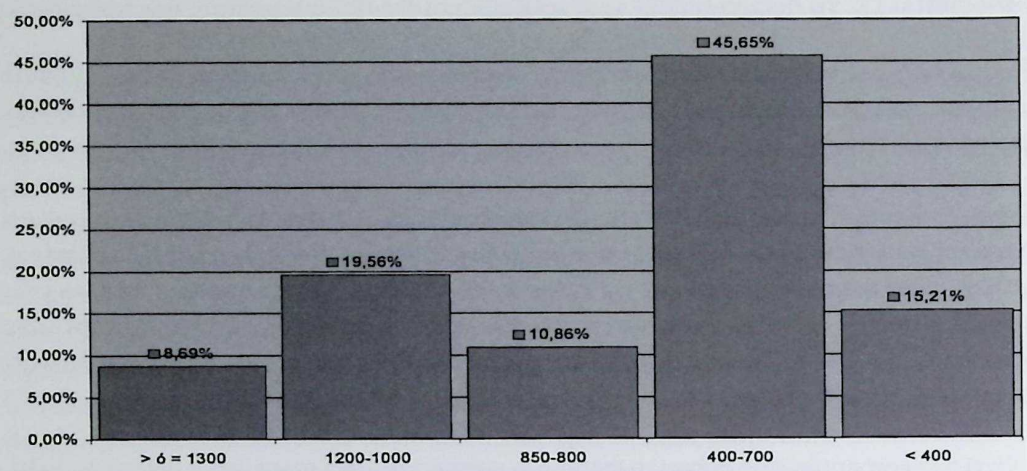


Grafico III: raza de oveja predominante

(Los cruces con la Rasa Aragonesa se realizan normalmente con Manchega, las otras razas son Castellana y Ojinegra fundamentalmente)

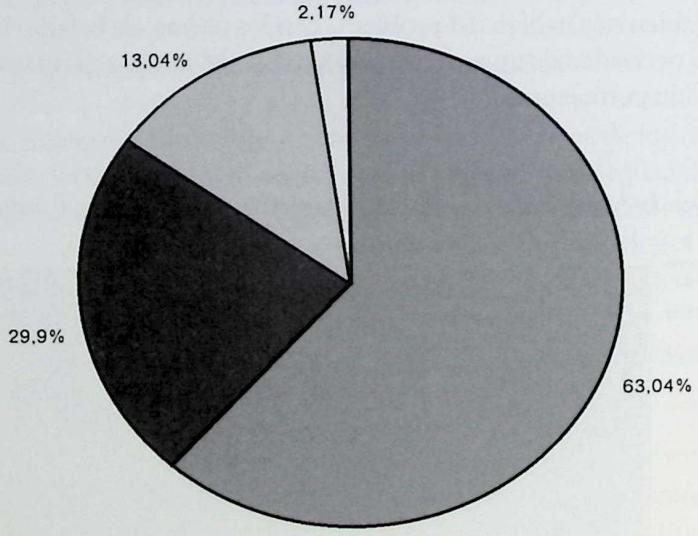


Gráfico IV: Manejo higiénico-sanitario del ganado

(Desparasitación 2 significa que desparasitan dos veces por año y 1 , que lo hace una vez por año)

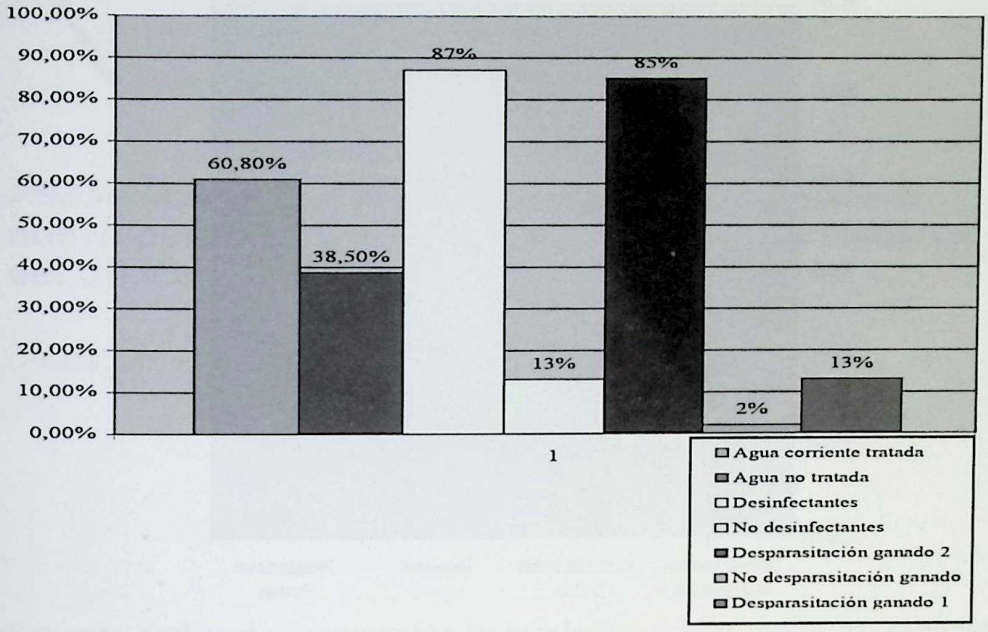


Gráfico V: Patologías más frecuentes en el ganado

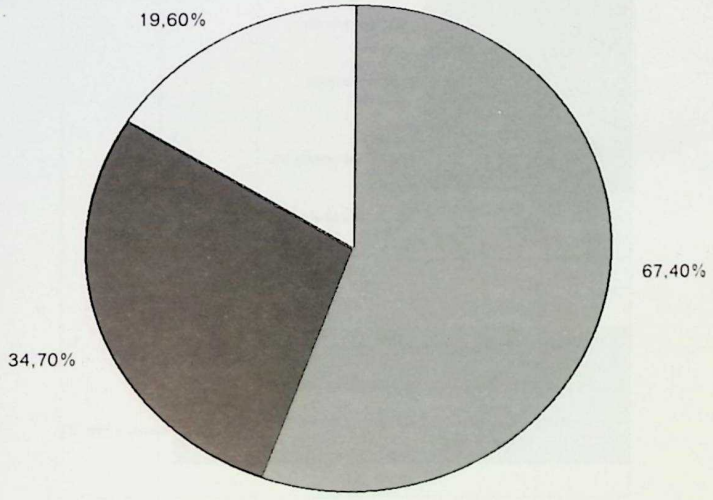


Gráfico VI: Casos de modorras y Prevalencia

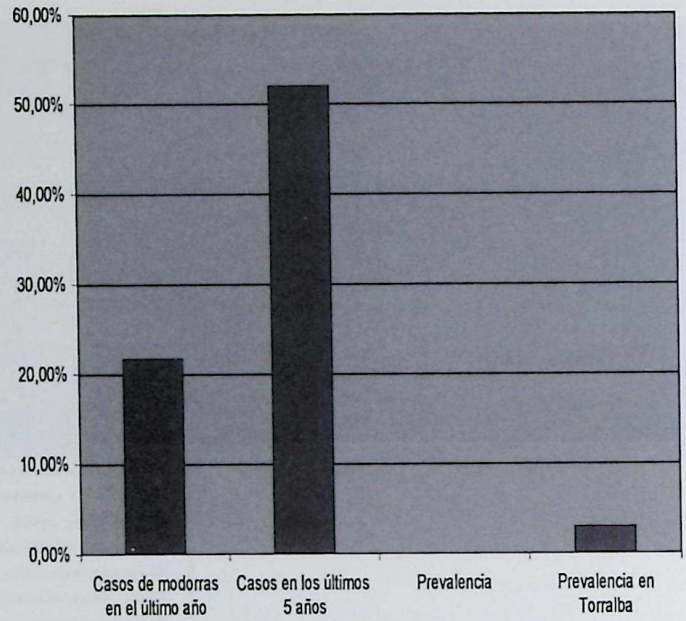
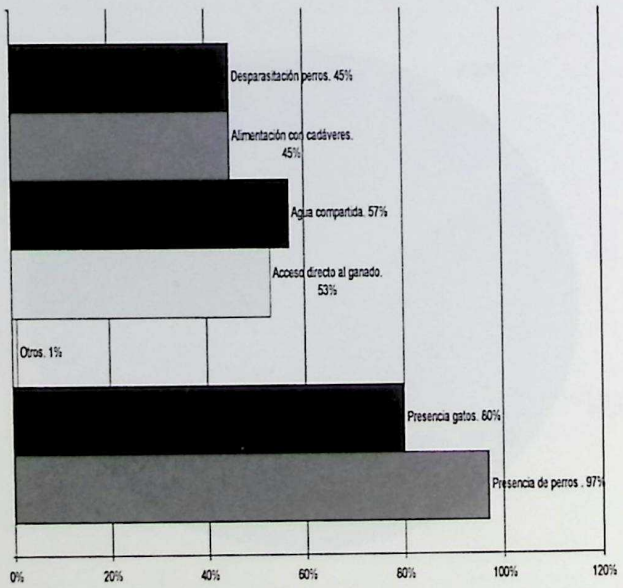


Gráfico VII: Presencia y manejo de otros animales en la explotación: Algunos aspectos importantes



Xiloca 34
págs. 117-120
2006
ISSN: 0214-1175

Pilosella xilocae G. Mateo (Compositae), especie nueva para la flora ibérica detectada en la comarca del Jiloca

Gonzalo Mateo Sanz*

Resumen. Se describe una nueva especie para la flora del Sistema Ibérico, localizada en Odón (Teruel).

Abstract. A recently discovered floral specie from the Sistema Ibérico, located in Odón (Teruel), is described.

*Jardín Botánico. Universidad de Valencia.



Pilosella xilocae G. Mateo
(hoppeana/tardans)

TERUEL: Oddn a El Pobo
XL1833 1200 m 30-VII-89

Pilosella xilocae G. Mateo, sp. nova (*capillata/hoppeana*)

Typus: Hs, Teruel: Odón, hacia El Pobo de Dueñas, 30TXL1823, 1200 m, claros de robledales sobre sustrato silíceo, 30-VII-1989, G. *Mateo*-1875 (VAB 88/3804).

Descriptio: Planta acaule, aphylla, scapiforme. Rhizoma breve valde crassum. Stolones breves ± crassi. Folia rosularia spathulato-elliptica, supra dense et longe pilosa subtus dense canofloccosa et modice pilosa. Scapi 1-2 dm monocephali apice dense glandulosi et floccosi. Involucra ad 14 mm, ovato-globosa, squamis lanceolatis, ad 1'5 mm latis dense pilosis (± 2 mm) et floccosis, margine pallidiore glabris. Ligulae luteae, extus rubostriatae. Achaenia atra ± 2 mm longa, pappi radii ad 5 mm longi.

Descripción: Hierba perenne, con hojas dispuestas en roseta basal, de morfología espatulado-elíptica, con 3-6 cm de longitud y 1-2 cm de anchura, cubiertas de largos pelos simples en ambas caras, sobre todo en el haz, que alcanzan 6-8 mm, más un denso fieltro de pelos estrellados en el envés. De la cepa no suelen surgir estolones o éstos son muy cortos (apenas alcanzan 1 cm) y relativamente gruesos (unos 2 mm). Los escapos son simples, terminando siempre en un solo capítulo y no llevan hojas, alcanzan 1-2 dm y van aumentando la densidad de su indumento de pelos estrellados y glandulosos desde su base hasta el ápice. Los capítulos presentan flores amarillas, con el dorso rojizo, que alcanzan 14-15 mm y se disponen en un involucro semiesférico de 10-14 mm de largo y ancho. Las brácteas del involucro tienen morfología lanceolada, con su máxima anchura en la base (± 1'5 mm) y están tapizadas de abundantes pelos simples de unos 2 mm, estrellados y glandulosos en su zona media, siendo sus márgenes hialinos y glabros. Los frutos son cortos (unos 2 mm), negruzcos y estriados, disponiendo de un vilano de pelos blancos de unos 5 mm.

Discusión: El género *Pilosella* es un inconfundible género de las Compuestas, bastante bien representado en la provincia de Teruel (cerca de 20 especies) y comarca del Jiloca (cerca de 15 especies) (cf. MATEO, 1990, 1991), donde puede verse con gran abundancia en pastizales despejados, claros de bosque, márgenes de caminos y terrenos moderadamente alterados o pastoreados. Las especies consideradas puras o primarias no son muchas, pero la tendencia a la hibridación es bastante general, resultando los individuos de estos cruces relativamente estables al mantenerse cómodamente por multiplicación vegetativa y quizás también por vía sexual. De entre las formas de cruzamiento posibles en la zona, aún hay varias que no se han detectado en el terreno, pero seguramente no faltará ninguna de las combinaciones matemáticamente posibles, al menos entre las más emparentadas.

Las muestras que aquí comentamos presentan características propias de *P. hoppeana* (Schult.) F.W. Sch. & Sch. Bip., concretadas sobre todo a los estolones cortos, la glan-

dulosidad de capítulos y pedúnculos, así como la relativa anchura de las brácteas involucrales. Estas características están diluidas o matizadas por otras aportadas por P. saussureoides Arv.-Touv. (planta de porte reducido, indumento de pedúnculos y capítulos formado por pelos estrellados) y *P. pseudopilosella* (Ten.) Soják (planta de porte medio, indumento de capítulos y pedúnculos dominado por pelos simples oscuros) a partes similares, por lo que atribuimos su origen al cruce entre la primera (*P. hoppeana*) y el intermedio entre las otras dos [*P. tardans* (Peter) Soják], muy extendido en la zona.

En la bibliografía disponible, especialmente las obras de síntesis consultadas (Zahn, 1921-23; Sell & West, 1976; Bolòs & Vigo, 1995; Aizpuru & al., 1999; Villar & al., 2001, etc.), no aparece ninguna alusión a planta que pueda tener la morfología o el origen de la aquí presentada, por lo que nos vemos en la obligación de proponerla como nueva.

El ambiente en que ha aparecido esta nueva especie corresponde a terrenos silíceos frescos de media montaña continental subhúmeda, con potencialidad de bosque mixto con roble quejigo (*Quercus faginea*) y roble melojo (*Q. pyrenaica*), cuyos claros bien iluminados y algo degradados coloniza, junto con su parental más destacado (*P. hoppeana*) de óptimo en ambientes mediterráneo-continentales frescos.

Con la experiencia de lo visto en casos similares, podemos avanzar que es muy probable que plantas con este mismo origen se vayan a poder localizar en otras áreas de España, sobre todo del cuadrante noreste (Sistema Ibérico, alto Ebro y montañas pre-pirenaicas), en altitudes entre 1000 y 2000 m, sobre sustratos variados, pero mejor silíceos y con niveles de precipitación entre 500 y 1000 mm anuales.

Bibliografía

- AIZPURU, I., C. et al. (1999): *Claves ilustradas de la flora del País vasco y territorios limítrofes*. Gobierno Vasco. Vitoria.
- BOLÒS, O. de & J. VIGO (1995): *Flora dels Països Catalans*. Vol. 3. Ed. Barcino. Barcelona.
- MATEO, G. (1990): *Catálogo florístico de la provincia de Teruel*. Instituto de Estudios Turolenses. Teruel.
- MATEO, G. (1991): "Sobre la flora de la comarca del Jiloca, V". *Xiloca* 7: 279-289.
- SELL, P.D. & C. WEST (1976): Hieracium L. in T.G. Tutin & al. (eds.) *Flora Europaea*. 4: 358-410. Cambridge University Press.
- VILLAR, L., J.A. SESÉ & J.V. FERRÁNDEZ (2001): *Flora del Pirineo Aragonés*. Vol. 2. Instituto de Estudios Altoaragoneses. Huesca.
- ZAHN, K. (1921-1923): Compositae-Hieracium. In A. Engler (ed.) *Das Pflanzenreich*. 75-82. 1146 pp. Leipzig.

Xiloca 34
págs. 121-134
2006
ISSN: 0214-1175

Un repaso a la flora fúngica en la comarca del Jiloca: I y II Simposio de Micología "Feria de Calamocha"

Pablo de Jaime Ruiz*

Resumen. Reseña de los dos Simposios de Micología celebrados en Calamocha durante las Ferias de noviembre de los años 2004 y 2005, con la noticia de las excursiones micológicas, conferencias y, especialmente, con la relación de hongos y líquines recogidos y clasificados por los profesores invitados.

Abstract. Little account about two Micological meetings celebrated in Calamocha on november last years 2004 and 2005. It informs about the micological excursions, conferences and, specility, the catalogue of the fungus and lichenes collected and classified for the teachers.

*Ldo. C. Biológicas.



Entre las actividades culturales programadas alrededor de la Feria de Calamocha, en los dos últimos años se han celebrado sendos Simposios de Micología que han supuesto una interesante aportación que combina la actividad lúdica de la búsqueda de setas por nuestros campos, con la científica de aprender a determinarlos o de conocer su posible toxicidad, inocuidad o comestibilidad.

I Simposio de Micología (2004)

En efecto, durante la pasada feria de Todos Santos de Calamocha, 23ª edición de Expo-Calamocha, como complemento a las características actividades mercantiles y económicas de la misma, los organizadores convocaron un Simposio de Micología durante los días 30 y 31 de octubre del pasado año, cuya reseña y resultados científicos nos proponemos comentar aquí.

En la sesión de apertura el 30 de octubre, el antiguo director del Jardín Botánico de Madrid y profesor del Consejo Superior de Investigaciones Científicas D. Francisco de Diego Calonge, disertó sobre "El reino de los hongos: un mungo enigmático y apasionante". Realizó un breve acercamiento a la biología del reino Fungi, resultando muy grato observar que un investigador del prestigio mundial del invitado fuera tan cercano y agradable, para quienes asistimos a su charla.

Tras una breve pausa fue D. Eleazar Suárez Vaamonde, afincado desde hace años en Teruel, miembro fundador de la Sociedad Micológica Turolense y profesor de prácticas en cursos de micología y coautor del "Catálogo de hongos superiores de la provincia de Teruel", quien trató de "Hongos que producen setas. Caracteres relevantes para su clasificación y reconocimiento".

Ya en la sesión de tarde, la Dra. Dª. Pilar Gracia Sánchez, jefe de la sección de medicina interna del Hospital General de Teruel, y también fundadora de la Sociedad Micológica Turolense, profesora de prácticas en cursos de micología y coautora del citado "Catálogo de hongos superiores de la provincia de Teruel", abordó la cuestión "¿Es tóxica esta seta? Prevención y conducta ante la intoxicación por setas". La ponencia versó sobre los síndromes producidos por la ingestión de setas venenosas (síndrome es el nombre que recibe el conjunto de síntomas y patologías que aparecen por esta razón). Apoyó su conferencia con una presentación de ordenador que contó con la colaboración de su hijo.

Las distintas intervenciones fueron seguidas con atención por una cincuentena de participantes, entre los que predominaban buenos aficionados a la recolección de setas junto a algunos estudiantes de los últimos años de Ciencias Biológicas. A pesar del alto nivel científico de los conferenciantes, el tono divulgativo de las

charlas hizo que fueran seguidas con gran interés por todo el público que se acercó a escucharlas, que luego tuvo oportunidad de participar en el coloquio general que siguió, donde se plantearon numerosas cuestiones en torno a la identificación, toxicidad, caracteres organolépticos, valor nutritivo y peligrosidad de diversas especies de la zona.

La segunda jornada tuvo sin embargo un carácter marcadamente práctico. En efecto, más temprano de lo que deseábamos quienes gustamos de las noches del ferial calamochino, nada menos que a las siete de la mañana, bien abrigados y pertrechos de almuerzo, navaja y de la preceptiva cesta de mimbre que exige la correcta recolección de hongos, arrancamos con el autobús que la organización de la Feria puso a nuestra disposición.

Dejamos atrás Calamocha cuando todavía se retiraban los últimos trasnochadores, así como Navarrete del Río, Cutanda y Olalla, pues nuestro destino estaba en las zonas más umbrías del alto de Fonfría, en la Sierra de Cucalón, bajo la cima de la Retuerta que con sus 1.492 metros domina la zona. Situados a media ladera, un grupo bajo la dirección del profesor de Diego inició la ascensión, mientras el otro con los profesores Eleazar y Pilar Gracia preferimos buscar hacia la parte baja.

La tremenda sequía del año hizo que nuestra cosecha fúngica fuera muy escasa en general, lo que nos obligó a rebuscar en las zonas más húmedas, donde todavía pudimos encontrar interesantes ejemplares pero muy lejos en cuanto a cantidad y calidad de las muestras que se pueden lograr en un año normal de pluviometría. De hecho, sobre la marcha, para enriquecer la colección amablemente prestaron muestras otros recolectores que había por la zona de Pancrudo conocidos de nuestros profesores.

De todas formas, lo más valioso de la excursión resultaron las lecciones que los tres especialistas nos prodigaron sobre el terreno, como reconocer las zonas de mayor riqueza fúngica en función del hábitat concreto de vaguadas, laderas, orientaciones, etc., o las principales diferencias interespecíficas de algunos casos curiosos, siempre en un agradable ambiente de camaradería científica.

El regreso a Calamocha tuvo lugar hacia el mediodía y antes de comer aprovechamos para dejar las muestras recogidas para clasificarlas y comentarlas por la tarde. Tras una reparadora siesta, cuidadosamente alineados en mesas se expusieron los mejores ejemplares colectados de hongos en la excursión, diferenciando con cartulinas de color verde las especies comestibles, amarilla si no revestía peligro su ingesta, y roja si se trataba de especies tóxicas.

Cada género importante suscitaba eruditos comentarios y disgresiones de los profesores, y poco a poco nos animamos todos a intervenir en las discusiones. En un momento dado, y a sugerencia de la Dra. Gracia Sánchez con quien habíamos comentado la cuestión por la mañana, se le ofreció a quien esto escribe la posibilidad de explicar la importancia de los líquenes a la hora de apreciar el grado de contaminación de nuestros bosques, según la presencia o ausencia de determinados géneros, tema sobre el que habíamos hecho algún trabajo con anterioridad en la Facultad de Ciencias Biológicas de Valencia.





Relación de especies recolectadas y clasificadas en la excursión de 2004

Va a continuación la lista de las especies recogidas en la Sierra de Fonfría recolectadas, determinadas y expuestas en la Muestra de la Feria de Calamocha el 31 de octubre de 2005, con la indicación del hábitat de procedencia y especificando los casos en que las muestras proceden de Pancrudo:

Liqueni

Cladonia pyxidata (L.) Hoffm. Sustrato de bosque de *Pinus sylvestris*
Peltigera canina (Gyeln.) Gyeln. Sobre briófito en suelo de bosque de coníferas
Peltigera collina (Gyeln.) Gyeln. Sobre briófito en suelo de bosque de coníferas
Ramalina farinacea (L.) Ach. Sobre tronco de *Pinus sylvestris*
Ramalina fastigiata (Pers.) Ach. Sobre tronco de *Pinus sylvestris*
Xanthoria parietina (L.) Th. Fr. Sobre tronco de *Populus alba*

Fungi

Agaricus campetris L.: Fr. Sobre tronco postrado en el suelo
Astraeus hygrometricus (Pers.) Morgan. Al margen de un camino
Baeospora myosura (Fr.) Singer. Sustrato estróbilo de *Pinus sylvestris*
Bovista aestivalis (Bon) Demoulin. Sobre suelo forestal, bosque de coníferas
Collybia cirrhata (Schumach.) P. Kumm. Sobre briófito en suelo ácido, vegetación arbórea de *Pinus sylvestris*
Crinipellis stipitaria (Fr.) Pat. Entre gramíneas sobre el suelo
Crucibulum laeve (Huds. Ex Rehl) Kambly. Pancrudo. Sobre una rama de *Pinus sylvestris*
Dacrymyces stillatus (Fr.) Nees. Pancrudo. Sobre rama de *Pinus sylvestris*
Dichomitus squalens (P. Karst.) D.A. Reid. Pancrudo. Sobre rama de *Pinus sylvestris*
Exidia saccharina (Alb & Schw.) Fr. Pancrudo. Sobre rama de *Pinus*
Fomes fomentarius (L.: Fr.) Kickx. Pancrudo. Sobre tronco de *Populus alba*
Geastrum campestre (Morgan) Kambley & Lee. A la orilla del camino
Geastrum fimbriatum (A.H. Sm.). Pancrudo. Sobre suelo de bosque de coníferas
Gymnopilus penetrans (Fr.: Fr.) Murr. Sobre rama en descomposición, vegetación arbórea dominante *Pinus sylvestris*
Gymnopus aquosus (Bull.) Antonín & Noordel. Briófito sobre suelo ácido, vegetación arbórea de *Pinus sylvestris*

Gyromitra esculenta (Persoon: Fries) Fries. Pancrudo. En suelo de bosque de coníferas
Helvella lacunosa Afz.: Fr. Pancrudo. Sobre suelo de bosque de coníferas
Helvella leucopus Pers. Pancrudo. En suelo de bosque de coníferas
Hypholoma capnoides (Fr.) Kummer. Sobre tocón de Pinus sp. en bosque de coníferas (*Pinus sylvestris*)
Hypholoma fasciculare (Huds.) Quél. Sobre tocón de Pinus sp. en bosque de coníferas (*Pinus sylvestris*)
Macrolepiota procera (Scop.: Fr.) Singer. Sobre suelo ácido, vegetación arbórea de *Pinus sylvestris*
Marasmius androsaceus (L.: Fr.) Fr. Entre gramíneas y briófitos sobre el suelo
Mycena Seynesii (Quelet). Sustrato estróbilo de *Pinus pinea*
Peckiella laeritia (Fr.) Maire. En suelo próximo a ribera de río. El esporocarpo está infestado por *Lactarius deliciosus* J. Blum ex J. Blum
Pholiota gummosa (Lasch) Singer. En el borde de una pista forestal en bosque de *Pinus sylvestris*
Pleurotus dryinus (Pers: Fr.) Kummer. Sobre tronco de Quercus ilex.
Pluteus atromarginatus (Konrad) Kühner & Romagn. Pancrudo. Sobre tronco postrado de conífera
Pluteus salicinus (Pers.: Fr.) Kummer. Sobre un tronco postrado en el suelo
Scleroderma bovista (Lundae) Fr. Semienterrada en el suelo al pie del camino
Stereum hirsutum (Wild.: Fr) S. F. Gray. Sobre una rama de *Pinus sylvestris*
Tremella foliacea (Pers: ex S. F. Gray) Pers. Sobre rama de *Pinus* en las proximidades del río Pancrudo
Trichaptum abietinum (Dicks.) Ryvarden. Rama de *Pinus sylvestris*
Tricholomopsis rutilans (Schaeff.: Fr.) Singer. Sobre tocón de *Pinus* sp. en bosque de coníferas (*Pinus sylvestris*)

(Total 39 especies: 35 fungi, 4 liqueni)

II Simposio de micología (2005)

Por segundo año consecutivo, la Feria de Calamocha ha organizado de forma paralela a la actividad puramente comercial y mercantil, un interesante certamen botánico con el objetivo de dar a conocer nuestro rico patrimonio naturalístico de setas y hongos, a biólogos y aficionados en general a la recolección y a la gastronomía de estos productos de nuestros bosques.

Como el año pasado, la dirección corrió a cargo de expertos de la talla del Dr. Francisco de Diego Calonge, profesor del Consejo Superior de Investigaciones

Científicas, la Dra. Pilar Gracia Sánchez y D. Eleazar Suárez Vaamode, expertos micólogo turolense.

Las jornadas comenzaron temprano el sábado 29 de octubre. A las 8'30 de la mañana salimos al campo, unos con dirección a los montes de Tornos y otros hacia la Sierra de Cucalón y Fonfría. Naturalmente, con los pertrechos recomendados para estos casos, es decir cesta de mimbre, cuchillo y ... por supuesto el almuerzo para reponer fuerzas a mitad de mañana.

Hacia el mediodía regresamos con nuestra cosecha de hongos al recinto ferial para depositar los ejemplares y, ya por la tarde, iniciar la clasificación e identificación de las especies, para lo cual contamos este año con varios microscopios cedidos por el Instituto "Valle del Jiloca" de Calamocha. La clasificación, por supuesto, fue llevada a cabo por los profesores invitados al Simposio, quienes explicaban en cada caso las curiosidades que estimaban convenientes sobre la forma de diferenciar algunas muestras complejas, pero sobre todo informando de las que eran venenosas para no confundirlas bajo ningún concepto con las comestibles.

Dado que los hongos no son exclusivos del periodo otoñal, el profesor de Diego Calonge, trató en una sesión teórica sobre "Las setas de primavera", que fue seguida de una mesa redonda en la que se abrió un interesante debate sobre los hongos en general.



En la mañana del domingo la Dra. Pilar Gracia Sánchez departió sobre "Hongos comestibles y recetas con setas", asimismo seguida de un animado coloquio. Se continuó con el montaje y la clasificación de las muestras recogidas el sábado, para exponerlas con las correspondientes etiquetas identificativas, de color verde las comestibles, amarillo las especies no tóxicas pero sin interés culinario, y rojas las tóxicas.

A continuación D. Eleazar Suárez Vaamonde se ocupó en su charla de "Hongos tóxicos y comestibles parecidos. Algunos caracteres relevantes para su reconocimiento y separación", igualmente seguido de un animado debate en el que los asistentes preguntaron cuantas cuestiones estimaron conveniente, tanto de la toxicidad de algunas especies, como de cualquier cuestión relativa a su afición a salir al campo en busca de setas comestibles.

Entre las curiosidades que se comentaron recordamos, por ejemplo, el caso de la famosa *Tricholoma equestre* o "Seta de los caballeros", comestible pero sólo en pequeñas cantidades, de hecho los antiguos nobles castigaban duramente a quienes la cogían pues se la reservaban para ellos en exclusvia al ser considerada un elevado manjar, sin embargo hoy se sabe, después de que la hayan comido miles y miles de personas, que puede ser tóxica ingerida en cantidades importantes. La tradición popular aplica el nombre de "Pedo de lobo" a setas de géneros muy diferentes como *Bovista, Lycoperdon* o *Calvaria*, todos ellos comestibles cuando son jóvenes incluso en estado crudo. Del género *Clitocybe* se encontraron excelentes ejemplares de hasta siete especies distintas, unas comestibles y otras tóxicas a veces difíciles de distinguir, por lo que se debe tener cuidado con este género.

Bajo las denominaciones populares de "Pérfida" y "Seta engañosa" se conoce a *Entoloma lividum*, debido a su toxicidad pero también a su parecido con otros hongos comestibles. El nombre vulgar de "Seta yesquera" lo debe sin embargo *Fomes fomentarios* a que los pastores la usaban cuando estaba seca para encender fuego. A su textura gelatinosa deben el nombre de "Setas babosas", las especies comestibles recolectadas del género *Hygrophorus*. De las ocho especies obtenidas del género *Tricholoma*, hay tres que son comestibles como *T. equestre* (en poca cantidad), *T. Gausapatum* o "Negrilla" y *T. terreum* o "Negrilla ratonera"; las otras cinco carecen de interés gastronómico, como es el caso de *T. saponaceum*, así llamada por el llamativo olor a jabón que desprende.

Recordar finalmente el género *Lactarius* con una representación de cuatro especies bastante parecidas, una tóxica de leche blanquecina, dos sin interés gastronómico, y por último el afamado L. *deliciosus* o "Rebollón" o "Níscalo", perfectamente identificable por la tonalidad anaranjada o rojiza del líquido que desprende al cortarlo.



Comparando con el Simposio del año pasado, indicar que gracias a que el presente otoño ha tenido una pluviosidad relativamente buena, se pudieron conseguir ejemplares de gran interés lo mismo cualitativa que cuantitativamente. Si el año pasado con dificultad se presentaron una cuarentena de especies distintas, en el presente se sobrepasó con creces el centenar, y eso que una parte de hongos quedaron pendientes de clasificación. A su vez en la última edición la ilustración que hace referencia al Simposio se ha integrado en el cartel general de la feria, y pensamos que sería bueno que se conservase independiente como se hizo en el primer año.

Aunque los profesores han sido los mismos que en el primer Simposio, de lo mejor que se puede encontrar hoy día, la participación popular se ha visto notablemente ampliada por nuevos aficionados a los temas naturalísticos, lo que induce a pensar que la iniciativa se consolida y gana en popularidad.

Relación de especies recolectadas y clasificadas en la excursión de 2005

Fungi

Agaricus arvensis Schaeff. Corbalán, "Bola de nieve"; comestible
Agaricus Bitorguis (Quél.) Sacc. "Champiñón"; comestible, si bien no es recomendable el de cunetas, parques, etc.
Agaricus campestris Bon. Comestible

Agaricus essettei L. Fonfría, en bosque de *Pinus sylvestris* ; comestible
Agaricus semotus Fr. Ubicuista, "Champiñoncico"; indiferente
Agaricus xanthodermus Genev. "Campiñón amarilleante"; tóxico
Aleuria aurantia (Pers.) Fuckel. "Cazuelita", "Peziza anaranjada"; comestible
Amanita citrina (Schaeff.) Pers. En bosque de *Pinus* y de *Quercus*; indiferente, cuidado no confundirla con *A. phalloides*
Amanita pantherina (DC.) Krombh.. Fonfría, zona de *Cistus*; tóxica
Amanita vittadinii (Moretti) Sacc. Cutanda, eriales; comestible
Astraeus hygrometricus (Pers.) Morgan. Tornos, bosque de *Quercus* ilex; indiferente
Bisporella citrina (Batsch) Korf & S.E. Carp. Indiferente
Bovista nigrescens Pers. Fonfría, ubiquista; indiferente
Bovista pusilla (Batsch) Pers. "Pedo de lobo"; indiferente
Calvatia excipuliformis (Scop.) Perdeck. "Pedo de lobo"; comestible
Cantharellus cinereus (Pers.) Fr. Comestible
Cantharellus tubaeformis (Bull.) Fr. Comestible
Clavariadelphus truncatus (Quél.) Donk. Valdelinares, bosque de *Pinus* ; comestible
Clavulina rugosa (Bull.) J. Schröt. Pinares; indiferente
Clitocybe dealbata (Sowerby) Gillet. Tóxica, pues es venenosa, diarreica y sudorífica
Clitocybe inornata (Sowerby) Gillet. Indiferente
Clitocybe maxima (Gaertn. & G. Mey.) P. Kumm., Comestible
Clitocybe nebularis (Batsch) Quél. "Pardilla"; comestible de sabor muy potente
Clitocybe odora (Bull.) P. Kumm. Fonfría, bosque, "seta de anís"; comestible
Clitocybe philophylla (Bull.) P. Kumm. Tóxica
Clitocybe vibecina (Fr.) Quél. Indiferente
Clitopilus prunulus (Scop.) Fr. Indiferente
Collybia fusipes (Bull.) Quél. "Colibia fusionada"; indiferente
Cortinarius cinnamomeus (L.) Fr. Bosques, "seta color canela"; tóxica
Cortinarius infractus (Pers.) Fr. Villarroya de los Pinares; indiferente
Cortinarius sp. "Seta con cortina en el pie"; indiferente
Croogomphus rutilus (Schaeff.) O.K. Mill. "Pata de perdiz"; comestible
Cystoderma amianthinum (Scop.) Fayod. Tóxica
Cystoderma carcharias (Pers.) Fayod. Pinos; tóxica
Cystoderma terrei (Berk. & Broome) Harmaja. Fonfría, bosque; indiferente
Disciseda bovist (Klotzsch) Henn. Fonfría; indiferente
Entoloma lividum (Bull.) Quél. "Pérfida", "seta engañosa"; tóxica
Fomes fomentarius (L.) J.J. Kickx: "Yesca"; indiferente

Fomitopsis pinicola (Sw.) P. Karst. Indiferente
Galerina marginata (Batsch) Kühner. Sobre madera de pino; mortal
Ganoderma lucidum (Curtis) P. Karst. "Pipa"; indiferente
Gymnopilum penetrans. Indiferente
Hebeloma cistophillum. En bosque de *Cistus laurifolius*; tóxica
Hygrophorus agathosmus. (Fr.) Fr. En bosque de *Pinus*, "babosa"; comestible
Hygrophoropsis aurantiacus Henn.. "Falso rebozuelo"; comestible
Hygrophorus chrysodon (Batsch) Fr. Comestible
Hygrophorus gliocyclus Fr. Bosque de pinos, "babosa blanca"; comestible
Hygrophorus hypotejus: (Fr.) Fr. "Higroforo amarillo mucoso", comestible
Hygrophorus personii Arnolds. En bosque de *Quercus pyrenaica*, "babosa"; comestible *Hygrocybe pseudococcineus* Velen. Sobre suelos baldíos ; tóxica
Hygrophorus russula (Fr.) Kauffman. "Higroforo de forma de Russula", comestible
Laccaria bicolor (Maire) P.D. Orton. Fonfría, bosques de *Pinus* y *Quercus*; comestible
Laccaria laccata (Scop.) Fr. Fonfría, bosque, "lacaria lacada"; comestible
Lactarius aurantiacus (Pers.) Gray. "Lactario naranja"; tóxica
Lactarius controversus (Pers.) Pers. Indiferente
Lactarius deliciosus (L.) Gray. Pinares, "rebollón", "níscalo"; tóxica
Lactarius maire Malençoni. Bosque de *Quercus ilex*; indiferente
Lepista inversa (Scop.) Pat. Indiferente
Lepista nuda (Bull.) Cooke. "Pie azul"; comestible
Lepista panacola (Fr.) P. Karst. Olalla, ubiquista; comestible
Lepista personata (Fr.) Cooke. Comestible
Leucoagaricus leucothites (Vittad.) M.M. Moser ex Bon. Prados, "lepiota naucina"; indiferente
Leucoagaricus naucinus: (Fr.) Singer. Prados; indiferente
Leucopaxillus amarus (Alb. & Schwein.) Kühner. Ubiquista; indiferente
Leucopaxillus lentus (H. Post) Singer. Fonfría, bosque de *Quercus pyrenaica*; indiferente
Lycoperdon molle. Pers. "Pedo de lobo"; comestible
Lycoperdon perlatum Pers. Cosmopolita, "pedo de lobo"; comestible
Macrolepiota mastoidea (Fr.) Singer. Ubiquista; comestible
Macrolepiota procera (Scop.) Singer. Comestible
Marasmius alliaceus (Jacq.) Fr. Hayedos, "seta de olor a ajo"; indiferente
Marasmius quercophilus Pouzar. Hojas de *Quercus* sp.; indiferente
Melanoleuca vulgaris (Pat.) Pat. Comestible
Mycena flavoalba (Fr.) Quél. Indiferente
Mycena galericulata (Scop.) Gray. Fonfría, bosques de *Pinus* y de *Quercus*; indiferente

Mycena pura (Pers.) P. Kumm. Villarroya de los Pinares; tóxica
Mycena rosea (Schumach.) Gramberg. Fonfría; tóxica
Mycena seynesii Quél. "Micena de las piñas"; indiferente
Pholiota pinicola Jacobsson. Indiferente
Pleurotus eryngii (DC.) Gillet. "Seta de cardo"; comestible
Poronia punctata (L.) Fr. Sobre estiércol de caballo; indiferente
Psathyrella candolleana (Fr.) Maire. Ubiquista; indiferente
Psathyrella sp. Fonfría, bosques de *Quercus*; indiferente
Ramaria formosa (Pers.) Quél. "Seta coral"; tóxica
Russula nigricans (Bull.) Fr. "Rusula ennegreciente"; indiferente
Russula torulosa Bres. Pinares; tóxica
Spathularia flavida Pers. Bosques, "espátula amarilla"; indiferente
Stereum hirsutum (Willd.) Pers. Indiferente
Stropharia aeuginosa (Curtis) Quél. Indiferente
Suillus bovinus (Pers.) Kuntze. Comestible
Suillus granulatus (L.) Snell. Comestible
Suillus luteu (L.) Grays. Pinos, "hongo de vaca"; comestible
Tephrocybe rancida (Fr.) Donk. Fonfría; indiferente
Trametes versicolor (L.) Lloyd. Indiferente
Tricholoma albobrunneum (Pers.) P. Kumm. Fonfría, pinares; indiferente
Tricholoma ecuestre (L.) P. Kumm. "Seta de los caballeros"; comestible pero sólo en pequeña cantidad
Tricholoma focale (Fr.) Ricken. Villarroya de los Pinares; indiferente, carne amarga
Tricholoma gausapatum (Fr.) Quél. "Negrilla"; comestible
Tricholoma imbricatum (Fr.) P. Kumm. Fonfría, bosques de *Pinus* y de *Quercus*; indiferente
Tricholoma saponaceum (Fr.) P. Kumm. "Tricholoma de olor a jabón"; indiferente
Tricholoma terreum (Schaeff.) Quél. En bosque de *Pinus silvestris*, "negrilla", "ratonera"; comestible
Tricholoma ustaloides Romagn. Indiferente
Tricholomoptis rutilans (Schaeff.) Singer. Indiferente
Xerocomus chrysenteron (Bull.) Quél. Indiferente

Liqueni

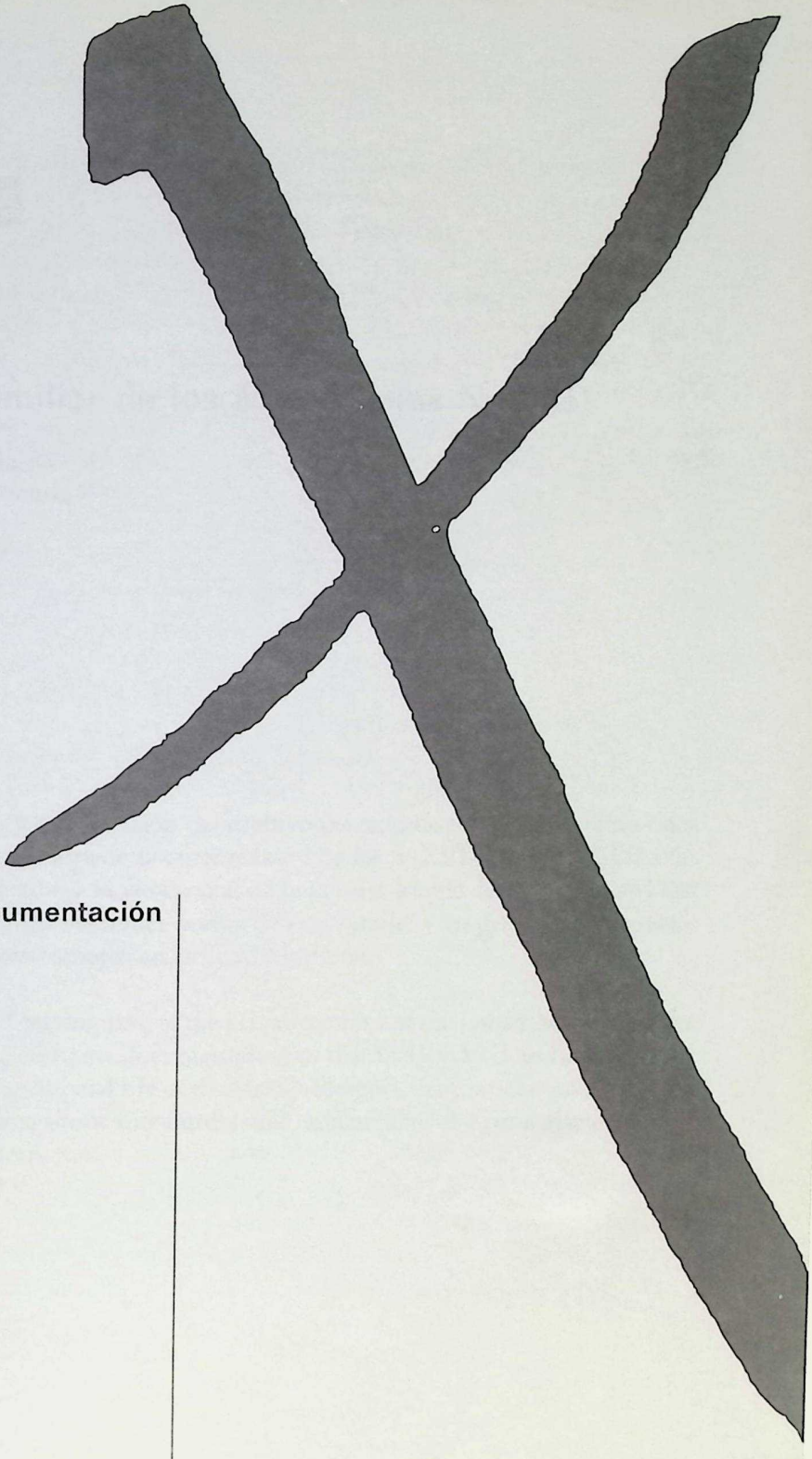
Cladonia fimbriata (L.) Fr. Liquen, hongo simbionte de vida autótrofa.

(Total 105 especies: 104 fungi, 1 liqueni)



Bibliografía

- BOY, M. (1986): *Guía de campo de los hongos de Europa*. Barcelona, Omega.
- IZCO, J. et al. (2004): *Botánica*. 2ª Edición, Madrid.
- GRÜNER, H. y R. (1986): Setas. *Guías de naturaleza* Blume. Barcelona, 287 p.
- SERRANO, F.; PÉREZ, M. (2003): *Las setas en Aragón*. Rutas CAI por Aragón, 7. Zaragoza, Prames.
- SUÁREZ VAAMONDE, E.; GRACIA SÁNCHEZ, P. (1995): *Los hongos en la provincia de Teruel*. Teruel, Instituto de Estudios Turolenses.
- VILA GARCÍA, J. (2002): *Guía de setas en España*. Madrid.
- WIRTH, V. et al. (2004): *Guía de campo de los líquenes, musgos y hepáticas*. Barcelona, Ediciones Omega.



Documentación

Xiloca 34
págs. 137-154
2006
ISSN: 0214-1175

El archivo familiar de los Mateo (Ojos Negros)

Mercedes Rubio Martín
Emilio Benedicto Gimeno

Resumen. Estudio y catalogación del archivo privado de familia Mateo de Ojos Negros. Archivo que contiene documentación de los S. XVII, XVIII y XIX relacionada con los negocios y la vida social de la familia Mateo-Linán, cuyo análisis aporta una serie de informaciones acerca de ésta familia y en general de la aristocracia rural de nuestra comarca en la Edad Moderna.

Abstract. Study and cataloguing of the private archive of the family Mateo de Ojos Negros. The archive contains documentation of the XVII, XVIII and XIX related with the businesses and social life of the family Mateo-Linán, whose analysis gives a series of information about this family and in general of the rural aristocracy of our land in the Modern Age.

28.11.847

Madrid 28 de Nov.re de 1.847.

Contad.a el 5 de Dic.re

Juan de Mata Sanchez.

Escribiendo aprovecha de S.r a 23 y ruborizo y sta y.ra ese alt.a y benefactor d.n Engrac.o con el cura y misa, q. pedia ayer, llevando las 15 q. le hubiesemos encargado muchisimo mirado en todo incluso el gasto, cuya Cta.a

Contemplan y. la me dice ilt.e y.ra Rl. Jurisdiccion, y.ra q. se exigirse el subarriendo contemplacion a quien contestare, d.o pide, a que y.ra me invite.

Esta hoy y.ra q. mayor q. nunca mala y q. le hagan testamento q. pide el y.ra quien sea ser de Cabra, y.ra no tiene y.ra a los amigos q. pasaron; la mala q. me parece alguna cosa, se curara con el mejor de la Patria, y.ra se de Cabra V.ra cuidado, donde comienda y.ra q. esta y le celebrara.

Oficio contestando q. me dice V. sobre Cabra Castilla y otros asuntos y acerca q. ruega despacho de misa, esto es entiendo y.ra abog.a Sta. Ana tomara y.ra se almacenes y.ra quiere se pongan en Granada y.ra cobrara, en lo demas y.ra alcance.

Recomendacion, infortunio de la persona de Sevilla, en q. cuesta ese y pide consuelo, hacerlo con ella y y.ra el de pronto.

Pide que le de y.ra poco a poco cuanto tenga y.ra q. le informe con el ingeniero y.ra q. la convenga para q. cuya y.ra contestacion.

Recibase V. mis de afecto y reconocimiento q. se, disponga de su afmo

Manuel Seb.n de Arcos

El archivo de la familia Mateo es un fondo privado que, en sus orígenes, se encontraba ubicado en una antigua vivienda de Ojos Negros, la denominada *Casa Grande*, situada en la Calle Cuatro Esquinas, nº 20, de Ojos Negros. Seguramente estaría guardado en algún despacho hoy desaparecido.

En el año 1902 la última descendiente de los Liñán vendió la *Casa Grande* a Francisco Pintado Delgado[1]. La venta afectó al inmueble y a casi todo lo que contenía: el archivo, muebles, utensilios domésticos e incluso las ropas. Se conserva alguna fotografía de principios de siglo en la que aparece la familia Pintado disfrazada con ropas de siglos anteriores, procedentes seguramente de los baúles de los Mateo, recordando el pasado nobiliario de la casona.

La familia Pintado procedía de Madrid. Compraron los bienes de los Mateo en un intento de asentarse en Ojos Negros pero, tras el temprano fallecimiento de Francisco hacia el año 1910, su mujer, Carmen Carranza, y sus hijas, Mª del Carmen y Rosario Pintado Carranza, regresaron a Madrid, aunque mantuvieron sus posesiones en el lugar, gestionadas por un administrador y siguieron visitando el pueblo con cierta frecuencia, pasando allí algunas temporadas hasta el año 1927 ó 1928. A partir de esta fecha la Casa de los Mateo fue prácticamente abandonada, sufriendo un profundo deterioro.

Durante la época de la Guerra Civil y la posguerra la antigua casona familiar tuvo diversos usos. En ella se instaló el Centro Requeté, el Cuartel de la Guardia Civil, la vivienda del médico, etc. En este intervalo de tiempo, gran parte del archivo debió ser destruido, salvándose únicamente la correspondencia, que fue almacenada en dos enormes cajones de madera.

En 1947 Santos Paricio y Blasco, dueño de una pequeña tienda en Ojos Negros, decidió comprar la antigua casona. Su objetivo era conservar una pequeña parte para vivienda y derribar el resto pues amenazaba ruina. La venta afectó exclusivamente al edificio. Los muebles, las ropas, seis puertas de dos hojas, dos puertas de una hoja y el archivo fueron retirados previamente por los Pintados, aunque en el caso del archivo se llegó a un posterior acuerdo. M. Carmen Pintado quería vender los libros y papeles a un trapero, pues el papel en estado bruto era muy caro en los tiempos de la posguerra. Santos Paricio, un hombre muy amante de las letras, le dijo que se lo quedaba él, pagándole lo mismo que le daba el trapero, y así se hizo.

El archivo permaneció de este modo en su lugar de origen, aunque muy fragmentado en comparación con su primitivo estado. La *Casa Grande* de los Mateo-Liñán no

(1) La evolución histórica de la "Casa Grande" en el siglo XX ha sido descrita por Teresa Paricio, la propietaria actual del archivo, quién guarda en su casa numerosas anotaciones sobre la vida de su padre y sobre la adquisición del casal de los Mateo.

corrió la misma suerte. Santos Paricio, como era su idea original, se reservó un edificio anexo situado en la calle Castellana para construir una pequeña vivienda y, hacia 1949, vendió la "casa grande" a una empresa de derribos de Teruel que estaba interesada por las vigas de madera y las puertas, ya en ese momento la madera era un bien escaso, desapareciendo de este modo el inmueble.

En las últimas décadas el archivo familiar ha sido guardado por la hija de Santos, Teresa Paricio, que lo ha cuidado con esmero y cariño, permitiéndonos que hoy lo podamos conocer y sacar a la luz. El archivo, tal y como se conserva actualmente, está formado por 753 documentos que abarcan desde 1685 a 1868, generados por la familia Mateo y por sus descendientes, los Liñán.

El proyecto de catalogación del archivo, asumido desde el Centro de Estudios del Jiloca[2] con la autorización de Teresa Paricio, consta de tres etapas:

- Catalogación de la documentación.
- Digitalización de los documentos.
- Creación de una base de datos en formato digital.

Para la catalogación del archivo se ha elaborado un organigrama de clasificación basado en los criterios que sigue la Sección de Nobleza del Archivo Histórico Nacional. Su organización nos parecía un sistema adecuado, ya que el comportamiento social de las familias hidalgas del mundo rural, a pesar de no poseer las dimensiones de la gran aristocracia, seguía a grandes rasgos sus mismas pautas. Muchos autores coinciden en destacar el mimetismo de las grandes familias rurales, que siguen en todo momento el ideal aristocrático emanado desde el poder. Eso sí, se ha simplificado, adaptándolo al tamaño real y social de la familia Mateo.

La digitalización ha sido realizada con un scanner HP Scanjet Automatic Document FEEDER. El formato elegido para guardar las imágenes ha sido PDF de Adobe, pues permitía guardar cada expediente en un único archivo digital y facilitaba su consulta, al tratarse de un software de difusión gratuita.

La base de datos, última etapa del proceso, ha sido diseñada en Filemaker Pro. Se ha elegido este software por diversos motivos, entre los que se pueden destacar su versatilidad, la facilidad para el diseño de presentaciones, la posibilidad de relacionar los registros con ficheros PDF (fundamental en nuestro caso) y la viabilidad para realizar aplicaciones autoejecutables. El resultado final ha sido un DVD interactivo,

(2) La Diputación General de Aragón, a través del Servicio de Archivos, ha querido sumarse posteriormente a esta iniciativa, ayudándonos económicamente para llevar a cabo un proyecto de investigación sobre los archivos históricos del valle del Jiloca.

en el que se puede consultar la base de datos, seleccionar el registro que interese y consultar los fondos digitalizados correspondientes.

Los historiadores y amantes del pasado tienen en este DVD una fuente documental cercana, fácil de consultar y completa del archivo de los Mateo.

A través de la distinta documentación que se ha conservado, mayoritariamente correspondencia, se puede conocer algunos aspectos de la historia familiar de los Mateo. El primer miembro de la familia que conocemos mediante la documentación es Miguel Jerónimo Mateo Lario que aparece mencionado en los tres documentos más antiguos, tres comandas de los años 1685, 1688 y 1690. El documento que sigue en antigüedad es una carta de 1691 escrita por José Fernández de Moros y Villalta a su hermana Margarita. Si tenemos en cuenta la documentación, Juan Agustín Mateo y Fernández de Moros, hijo de Margarita, gobernó la casa y los diversos negocios familiares entre 1710 y 1758. También sabemos que en 1752 se casó con su sobrina Micaela Liñán. A partir de 1760 quien aparece en los documentos como titular de la familia es Fernando Liñán, ocupando esta posición posiblemente por vía matrimonial; sabemos por algunas cartas que estaba casado con una tal María Joaquina, hija de Juan Agustín Mateo, cuyo nombre (como propietaria de los bienes) aparece en un recibí de la misma época. Tras la muerte de Joaquina Mateo, en 1771, fue su hijo Gonzalo Liñán, casado con Paula Dolz de Espejo, quien pasó a gobernar la hacienda. Este fue el primer Liñán propietario de los bienes de Ojos Negros, pues su padre, Fernando, sólo actuaba como consorte y administrador de los bienes. A partir de 1802 aparece Fernando Liñán y Dolz de Espejo como señor de la hacienda, casado primero con Magdalena Rivera y después con Felipa Lázaro. A partir de Fernando comienza a cambiar claramente el comportamiento familiar, pues abandona Ojos Negros y se traslada a vivir a Valencia, desde donde gestionará sus propiedades a través de dos apoderados, Mosén Manuel Hernández, en una primera época, y Juan de Mata Sánchez, en una segunda. Con este personaje comenzó el declive de la casa de los Mateo-Liñán de Ojos Negros, pues sus negocios en Sierra Menera fueron uno más de sus múltiples intereses, la mayoría de ellos desplazados a otras localidades.

Tras su muerte sin descendencia, se hizo cargo de los asuntos familiares su hermano Pascual Sebastián Liñán, militar de carrera residente en Madrid, al que heredará su hijo Gonzalo Fernando Liñán de cuya época, en torno a 1860, son las últimas cartas del archivo. Fueron las tres hijas de Gonzalo, en un momento posterior, quienes decidieron enajenar todo el patrimonio que los Mateo habían acumulado durante siglos en Ojos Negros, desapareciendo el linaje de la localidad.

Aunque la tipología documental que podemos encontrar en el archivo es muy variada, sin duda alguna el mayor número de documentos pertenecen a la categoría de

correspondencia, ya sea de carácter administrativo, personal, relacionada con Obras Pías o, en la mayoría de los casos, una mezcla de las tres. La separación entre relaciones familiares e intereses económicos nunca estuvo clara. A través de la correspondencia podemos saber cuales eran los intereses familiares en lugares como Ibdes, Ojos Negros y otros pueblos de la zona; que poseían además de las minas de Ojos Negros, tierras, ganados, fábricas y herrerías, y otros muchos negocios. Y también qué tipo de relaciones de negocios y personales o familiares mantenían.

Dentro de la correspondencia que encontramos en el archivo hay una etapa fundamental, la etapa en que Pascual Liñán y Dolz de Espejo es el cabeza de familia y Juan de Mata Sánchez, el administrador de sus intereses en Ojos Negros; ésta es la época donde la correspondencia es más abundante y nos permite intuir con más claridad los asuntos personales y de negocios en los que estaba inmersa la familia.

Así pues, sabemos que Pascual Sebastián Liñán, militar de carrera y residente en Madrid, se hace cargo de la casa a la muerte de su hermano Fernando, quedando la viuda de este, Felipa Lázaro, sólo con algunos bienes, que administraba desde Valencia a través de un tal Antonio Garibaldi. Pascual Liñán, al contrario que su hermano Fernando, toma desde el principio muy en serio su tarea; por eso la correspondencia con su administrador, Juan de Mata Sánchez, que ya había sido administrador de su hermano, es abundante, pues deseaba estar informado con detalle de todos los asuntos de la casa. Esta correspondencia entre administrador y señor (en mucho casos se ha conservado las cartas y sus respuestas) nos permite conocer como la familia Liñán tenía diversos intereses en Torrelacárcel, donde además de otras cosas poseían el parador, en Orihuela, donde posiblemente poseían una herrería y también ganado, en Cella y por supuesto en Ojos Negros, donde tenían casa, ganado, tierras y la administración de las "meneras". Sabemos, pues, que tenían tierras y ganados en diversos lugares, y que algunos los administraban directamente y otros a través de "medieros" tales como Villén o Foguer, que aparecen mencionados con frecuencia en las cartas.

También sabemos que tuvieron muchas dificultades para cobrar algunos censos, como los de Cubla o Cascante entre otros. A cambio de perdonar el censo a los de Cascante llegaron algún tipo de acuerdo sobre el arriendo del molino del lugar. Mientras, por otro lado, a ellos les reclaman pensiones censales la Congregación de San Felipe Neri de Molina y el Convento de los Franciscanos de Calamocha.

Mención especial merece el asunto de la Dehesa de Mierla por las numerosas veces que aparece mencionado en la correspondencia. Sabemos que sobre esta dehesa fue fundada una Obra Pía por Juan Agustín Mateo Fernández de Moros para la manutención del organista de la iglesia de Ojos Negros, y que durante la época de Don

Organigrama de clasificación de los fondos

Subfondos	Series	Tipología documental
I Administración de bienes y archivo	I.01 Arrendamiento de propiedades	
	I.02 Cartas de pago	I.02.01 Recibí
		I.02.02 Apocas
	I.03 Cuentas de administración	I.03.01 Cuentas de ingresos
		I.03.02 Cuentas de cargo y data
		I.03.03 Cuentas de gastos
		I.03.04 Cuentas
	I.04 Libros de contabilidad	I.04.01 Ajustes
		I.04.02 Libros de contabilidad
	I.05 Convenios sobre administración	
	I.06 Correspondiencia de administración	I.06.01 Correspondencia
		I.06.02 Intimaciones
	I.07 Informes de administración	I.07.01 Presupuesto de obras
		I.07.02 Certificados
		I.07.03 Informes
	I.08 Inventarios de bienes	I.08.01 Inventarios
	I.09 Pleitos sobre administración	I.09.01 Correspondencia
		I.09.02 Certificados
		I.09.03 Citaciones
	I.10 Poderes para asuntos administrativos	I.10.01 Poderes
II Genealogía, mayorazgos	II.1 Fundaciones de vínculos y mayorazgos	
	II.2 Informaciones y probanzas de nobleza	
III Jurisdicción señorial	III.1 Compraventas de jurisdicción	
IV Patrimonio	IV.01 Actas de toma de posesión de propiedades	
	IV.02 Capitulaciones matrimoniales y dotes	
	IV.03 Compraventas de bienes	
	IV.04 Disposiciones reales sobre patrimonio	
	IV.05 Escrituras de censos	
	IV.06 Escrituras de obligación y deudas	IV.06.01 Comandas
		IV.06.02 Obligación
	IV.07 Pleitos por posesiones	IV.07.01 Correspondencia
		IV.07.02 Auto
		IV.07.03 Sentencias
	IV.08 Testamentarias	
	IV.09 Títulos de propiedad	
	IV.10 Patrimonio. Serie indeterminada	
V Patronato de Obras Pías	V.01 Convenios sobre Obras Pías	
	V.02 Correspondencia sobre Obras Pías	V.02.01 Correspondencia
	V.03 Informes sobre Obras Pías	
	V.04 Varios	V.04.01 Recibí
		V.04.02 Cuentas de gastos
		V.04.03 Limosnas
		V.04.04 Certificados
VI Personal	VI.1 Correspondencia particular	VI.1.01 Correspondencia
	VI.2 Dispensas y privilegios personales	VI.2.01 Certificado
	VI.3 Nombramientos de oficios y cargos	
	VI.4 Testamentos	
VII Indeterminada	VII.1 Indeterminada	VII.1.01 Pasaporte
		VII.1.02 Esquelas
		VII.1.03 Licencias
		VII.1.04 Fe Notarial
		VII.1.05 Cédula de vecindad
		VII.1.06 Poemas
		VII.1.07 Certificados
		VII.1.08 Documentación policial
		VII.1.09 Remedios
VIII Fondos ajenos	VIII.1 Fondos ajenos	

Pascual Liñán fueron numerosos los enfrentamientos que la casa de los Liñán tuvo con el Ayuntamiento de Ojos Negros por la gestión de la nombrada dehesa[3].

Con respecto a las "meneras", las referencias a ellas son sucintas, algunas referidas a los "menaqueros" o trabajadores, a la calidad de la "mena " extraída, al intento de algunas personas de extraer mineral en un terreno propiedad de familia, alguna referencia a la posibilidad de extraer mineral en nueva zona. Llama la atención la mención en varias ocasiones del trato hecho con el administrador de las minas del Conde de Bornos y con el de las de Setiles, que otras veces se menciona como el trato hecho con "los castellanos", pero del que nunca se llega especificar que tipo trato es, parece como si quisieran llevarlo con la máxima discreción[4]. Por otra parte también sabemos que don Pascual Liñán y Dolz de Espejo tenía una participación en la Compañía La Buena Fe que explotaba las minas de Escucha, Utrillas y Aliaga.

Respecto a la correspondencia de carácter meramente personal debemos decir que es menos abundante, aunque las referencias al estado de la familia son numerosas en las cartas de negocios, tanto que en algunas ocasiones es difícil distinguir si se trata de una carta de administración o una carta personal; negocios y relaciones personales van ineludiblemente unidas. En este apartado llaman la atención las cartas referidas a acuerdos matrimoniales, por ejemplo la carta donde el arzobispo de Zaragoza felicita a Juan Agustín Mateo por su matrimonio con su sobrina Micaela Liñán, o el correo en el que Paula Dolz escribe a su primo el Marqués de Ustaguí para pedir la mano de su sobrina, Francisquita, para su hijo Fernando, y donde claramente se observa que el matrimonio es un asunto familiar y de negocios. Dentro de las cartas personales destaca quizás por su dulzura una carta escrita por una tal Mariquita a un tal Fernando rogándole que no le pida que se aleje de Teruel porque ella no puede ni debe alejarse de sus padres.

Por otro lado, y claramente diferenciados de la correspondencia, están aquellos documentos referidos a administración y contabilidad, la mayoría de ellos cuentas relacionadas con la gestión de las meneras, el ganado o el cereal, recibís y cuentas de gastos, alguna comanda o carta de pago, y algún inventario de bienes. Entre estos documentos destacan por su número y relevancia la serie de cuentas de cargo y data de las meneras de los años 1840 a 1844 y la serie de documentos referidos a la gestión de ganado que abarcan aunque con lagunas de 1823 a 1860. También llama la atención la gran cantidad de recibís por la celebración de misas y aniversarios que aparecen

(3) La Dehesa de Mierla ha sido una de las propiedades rústicas más ligadas a la memoria colectiva de Ojos Negros. Alexia Sanz, en su estudio sobre las mentalidades colectivas de esta localidad, le dedica una gran atención. Véase SANZ HERNÁNDEZ, M.A. (2000): *Ojos Negros, la memoria de un pueblo*. Teruel, Instituto de Estudios Turolenses", pág. 125-142.
(4) Conocemos algo más de esta historia por el Archivo del Conde de Bornos. Cuando el precio del mineral de hierro empezó a bajar, los Liñán llegaron a un acuerdo con el administrador de Bornos para vender ambos al mismo precio y no hacerse la competencia. El problema es que no informaron al conde de Bornos del acuerdo y este, cuando se enteró, cesó al administrador.

sobre todo por de la Capilla fundada por el Arzobispo Bartolomé Sebastián, seguramente un antepasado de la familia, en Torrelacárcel.

Como curiosidad podemos destacar las numerosas cuentas del sastre o del cochero de Don Fernando y, sobre todo, los cuadernillos de gastos en comida fechados entre 1834 y 1839, donde se refleja detalladamente los alimentos y otras cosas que se consumieron en la casa día por día. Interesantes pueden ser también los tres inventarios de bienes que aparecen, uno de ropa y los otros dos de bienes muebles en general, que nos permiten conocer qué tipo de enseres había en una casa propia de la poderosa hidalguía rural.

En este pequeño archivo familiar no se han conservado documentos de gran relevancia como escrituras, títulos de propiedad, títulos nobiliarios, etc. que posiblemente fueron separados por los herederos. Sólo un pequeño conjunto de cartas y cuentas, en algunos casos poco claras, pero que nos permiten conocer algo más sobre una familia de gran importancia social y económica en nuestra zona, sobre cuáles y dónde estaban situados sus intereses, qué tipo de negocios tenían, qué tipo de relaciones personales y familiares y con quién. Tampoco aparecen informaciones relevantes referidas a la época en que se generaron los documentos o a los acontecimientos que en ella se pudieron desarrollar, salvo la mención en algunas cartas a los "desagradables sucesos" ocurridos en Madrid y una mención explicita a un levantamiento en Calatayud en el año 1848 proclamando a Carlos VI, y que estarían enmarcados en el contexto de la Segunda Guerra Carlista (1847-1860).

La gran dificultad para comprender la documentación de este archivo radica en que se trata, en la mayoría de casos, de documentos de carácter informal, que no pretendían tener ninguna validez legal, por lo que la información que nos trasladan no es siempre tan explicita como nos gustaría. En la mayoría de los casos posemos una carta, pero no su respuesta, o al revés, con lo cual no disponemos de toda la información. Por otro lado, quien remite la carta habla de un tema conocido para el receptor, por lo cual omite datos que para nosotros serían de gran importancia. Por eso en la mayoría de los casos conocemos los temas que se tratan en las cartas pero no llegamos a comprenderlos con profundidad. Sólo podemos intuir algunos de sus aspectos que deberían ser completados con información procedente de otros archivos históricos.

Aún así, este conjunto documental aporta una serie de informaciones fundamentales para el conocimiento de la historia, como son el tema de las mentalidades y relaciones familiares. Nos trasmiten una idea de cómo debía ser la vida familiar y los negocios de una familia de los siglos XVII y XVIII, un linaje muy influyente en la vida social y económica de nuestra zona. Que se haya conservado este archivo es todo un lujo, puesto que son muy pocos los fondos privados que se conservan en esta zona, y menos aquellos que se pueden consultar y difundir.

Familia Mateo de Ojos Negros

La familia Mateo fue el linaje más acaudalado de Ojos Negros durante toda la Edad Moderna y, posiblemente, uno de los más poderosos del sur de Aragón. Desconocemos el momento en el que esta familia acumuló sus privilegios y posesiones, que posiblemente formen parte de un largo proceso que hunde sus raíces en los siglos XV-XVI.

El archivo privado de los Mateo-Liñán es una buena fuente de información para conocer la evolución de este linaje pero, por desgracia, casi todos los documentos pertenecen a finales del siglo XVIII y primera mitad del XIX. Si queremos indagar sobre el pasado más remoto de los Mateo deberemos recurrir a otros archivos históricos, entre los que destacan:

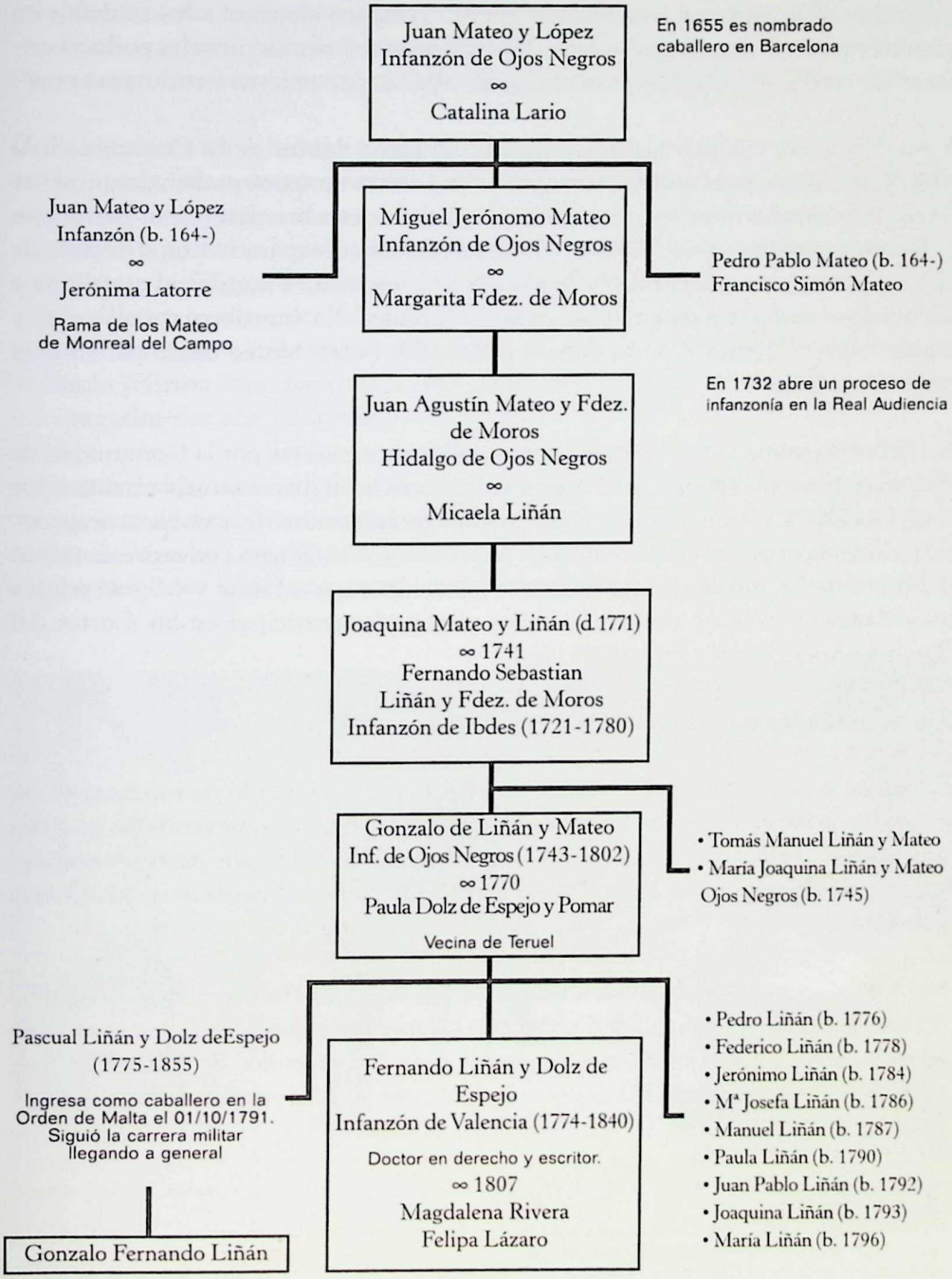
- Archivo parroquial de Ojos Negros, donde se conservan los quinque libri.
- Archivo de protocolos de Calamocha, donde se guardan las escrituras levantadas por los notarios de Ojos Negros y Monreal.
- Archivo Histórico Provincial de Zaragoza, especialmente su sección de procesos de infanzonía y el expediente abierto por los Mateo en el siglo XVIII.
- Archivo Histórico Nacional, Sección Nobleza. Dentro del fondo del conde de Bornos podemos encontrar numerosas referencias a los pleitos entablados contra los Mateo de Ojos Negros sobre el control de las explotaciones mineras de Sierra Menera, sobre todo en los siglos XVIII-XIX.

Su auténtica consolidación como un gran linaje se produjo a mediados del siglo XVII, en un hecho muy relacionado con la guerra de Cataluña. Juan Mateo y López, viendo la delicada situación política que se extiende por España a partir de 1640, decide armar a su costa una pequeña compañía militar y la envía a Cataluña para apoyar a las tropas reales del tercio de Aragón. El Rey, para gratificarle su comportamiento, decide promoverlo al orden militar y otorgarle el título de caballero, pudiendo heredar el título todos sus descendientes varones por línea recta masculina. Fue nombrado caballero militar en un acto castrense realizado en la ciudad de Barcelona el 12 de abril de 1655, acto presidido por el marqués de Almendralejo, Gobernador General de las Armas de su Magestad[5].

El nombramiento de caballero militar no suponía exclusivamente un privilegio honorífico a la familia y sus descendientes, consagrando el linaje y el casal solariego, además del derecho de portar armas y poner blasones en sus casas. Tenía también

(5) Archivo Histórico Provincial de Zaragoza. Procesos de infanzonías: Juan Mateo, de Monreal (1742). Sig. 308/B-4

Árbol genealógico de los Mateo.



numerosas ventajas fiscales. Su incorporación en el padrón de hidalgos y caballeros de Ojos Negros le permitió quedar exento del pago de las pechas, peajes, portages, lezdas, maravedís y cualquier otra contribución, y quedaban además libres de los servicios concejiles como los comunales y zofras. Tampoco alojaban a los soldados en tránsito, privilegio muy importante en determinados momentos, ni se les podían confiscar sus carros ni cabalgaduras ni obligarles a participar en levas y reclutamientos[6].

A nivel político, sus privilegios quedaban limitados dentro de la Comunidad de Aldeas de Daroca, pues quienes no pagaban impuestos tampoco podían desempeñar cargos municipales (jurados, procurador, consejeros, cambreros, etc.) ni participan en las reuniones abiertas del Concejo. Esta prohibición desapareció tras el decreto de Nueva Planta, pues a partir de 1706 se impuso la estructura municipal castellana y los hidalgos pasaron a desempeñar cargos concejiles. La transformación fue muy rápida, pues en el año 1732 ya encontramos a D. Pedro Mateo desempeñando el cargo de Alcalde.

No debemos sobrevalorar las limitaciones políticas impuestas por la Comunidad de Aldeas durante el régimen foral aragonés, pues se limitaban exclusivamente a los cargos locales. La familia Mateo, como miembros destacados de la nobleza aragonesa, pudieron participar en las reuniones de las Cortes Aragonesas en representación del brazo de los hidalgos y caballeros. Así encontramos a Jaime y Miguel Mateo insaculados en el brazo de los caballeros para poder participar en las Cortes del Reino de Aragón de los años 1677-1678[7].

Las actividades económicas

El patrimonio familiar de los Mateo, protegido por un vínculo de mayorazgo, se centraba sobre todo en bienes rústicos y pecuarios. Eran propietarios de grandes parcelas en Ojos Negros, grandes rebaños ovinos cuidados por pastores contratados y, desde finales del siglo XVII, se introdujeron en el negocio de la minería y metalurgia.

El 11 de noviembre del año 1673, tras el fracaso del Alto Hornos construido pocas décadas antes en la localidad de Corduente, Miguel Jerónimo Mateo compra a Luis de la Neubeforge las minas que poseía en el sector aragonés de Sierra Menera, pagándole la enorme cantidad de ciento sesenta mil sueldos jaqueses[8]

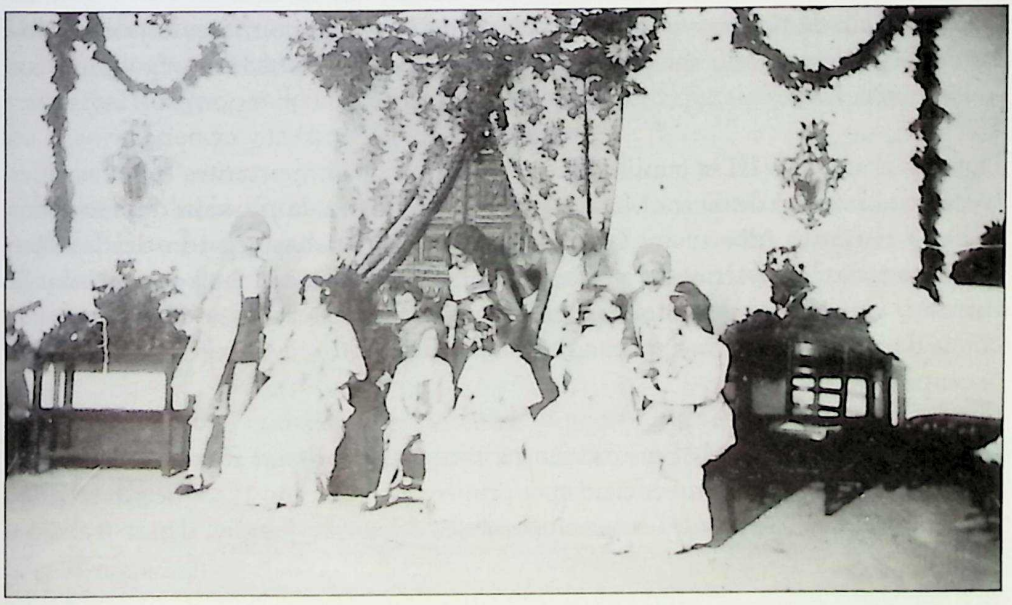
(6) Archivo Histórico Provincial de Zaragoza. Procesos de infanzonías: Juan Agustín Mateo, de Ojos Negros (1732). Sig. 308/B-2
(7) FANTONI BENEDI, R. (1992): "Infanzones e hijosdalgo de las provincias de Zaragoza, Huesca y Teruel. Cortes del reino: 1677-1678", en Revista Hidalguía, pág. 93-110
(8) Archivo Protocolos de Calamocha. Notario: Antonio Gil de Bernavé, 1673-XI-11, Sig. 2110, fol. 126ss.

La venta afectaba a:

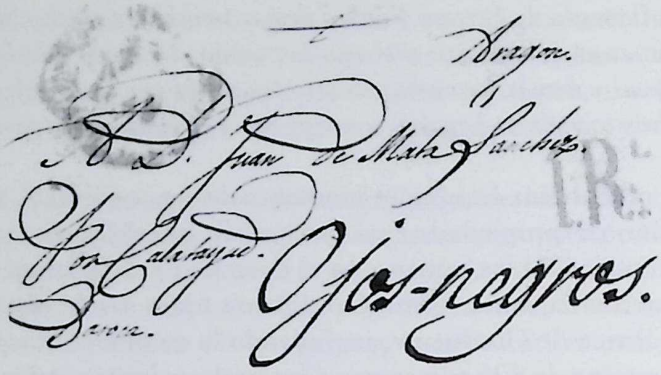
> *"la pardina llamada de Ferrera y en los demás términos de dicho lugar de Ojos Negros como es en el benerizo y el oyo hernando, la ombria de los puentes y meneras nuevas y demás términos y dentro las confrontaciones del, asi abiertas como por abrir ora sea en heredad concegil como en heredad de particular".*

En la escritura no se habla en ningún momento de concesión real, figura habitual en la época, sino de propiedad. Está muy claro que Miguel Jerónimo Mateo adquiere la propiedad de las minas, con el derecho de dejarlas en herencia a sus sucesores o ponerlas en venta. También adquiere todos los derechos y privilegios que poseía la fábrica de Corduente, incluyendo la completa libertad para *"para sacar y llevar la mena de dichas meneras a las partes y lugares del reino de Castilla como al de Aragón"*. Respecto a la forma de pago, le entrega cien mil sueldos al contado y firma una comanda u obligación de otros setenta mil sueldos que fueron pagados dos años después.

La venta de las minas aragonesas provocó la fragmentación del coto minero en dos zonas, la aragonesa (controlada por la familia Mateo) y la castellana (propiedad del conde de Murillo), con los consiguientes problemas entre mineros, tratantes y ferrerías, creados por la dura competencia que mostraban los propietarios de las minas.



Año 1908. Baile dentro de la Casa Grande de los Mateo.



Durante el siglo XVIII fueron constantes las disputas legales entre los propietarios de las minas, pues el conde de Murillo (posteriormente su heredero, el conde de Bornos), nunca aceptaron la fragmentación de lo que consideraban una única e indivisible concesión minera:

- En octubre de 1760 el conde de Murillo denuncia a la familia Mateo de Ojos Negros, solicitando la unificación del distrito minero. El pleito fue fallado a favor de los Mateo en 1773.
- En enero de 1793 se vuelve a entablar un pleito por la unificación de la concesión, presentando nuevos documentos. Se falla en 1842 a favor de los Mateo[9].

Durante el siglo XVIII la familia Mateo introduce dos importantes innovaciones respecto al mineral de Sierra Menera. La primera fue la ampliación de mercados hacia la sierra de Albarracín, Guadalajara y Cuenca, abasteciendo desde Ojos Negros a todas las ferrerías del sur del Sistema Ibérico. Esta lucha por controlar la demanda de mineral, en dura competencia con las concesiones castellanas del conde de Murillo-Bornos, explican muchos de los pleitos legales abiertos durante la centuria.

La segunda novedad fue la construcción en Ojos Negros de una fábrica metalúrgica para fundir el mineral. Aparece citada por primera vez en el año 1783. Según reconocen los coetáneos, era una de las más importantes del sur de Aragón, dando trabajo a

(9) El pleito también aparece citado en CONDES DE DOÑA-MARINA (1912): "La casa de Liñán", Linajes de Aragón, tomo 3, pág. 247-254.

12 operarios. En el año 1790 vuelve a ser citada por Traggia como *"una fragua de quinquellería de hierro con un operario que beneficia ciento cincuenta arrobas... y una herrería que se beneficia con veintidos hombres"*[10]. Debió desaparecer a los pocos años, pues tenía el problema insalvable de la escasez de agua, muy necesaria para mover los ingenios hidráulicos de la fábrica.

Sobre el resto del patrimonio familiar de los Mateo tenemos menos información, aunque se podría obtener de los protocolos notariales y, de manera indirecta, de la abundante correspondencia conservada en el archivo familiar. No debemos olvidar, tal y como se ha señalado anteriormente, que las actividades mineras, a pesar de tener mayor documentación, eran una parte marginal de sus actividades productivas, puesto que el grueso de sus ingresos procedían de la agricultura y la ganadería, sin olvidar tampoco sus actividades prestamistas.

El papel de la familia

Otro tema también muy interesante es la configuración de la familia como mecanismo civil de promoción y consolidación del patrimonio, pues nos encontramos en una época en la que los mecanismos extraeconómicos (de carácter civil) eran a menudo mucho más importantes para el mantenimiento del "*status quo*" que la simple relación que establece la propiedad de los medios de producción[11].

La estructura familiar de los Mateo va a jugar un papel fundamental. Los linajes nobiliarios solía estructurarse en "famille souche" o familias troncales. Es decir, existía un único núcleo familiar (la denominada "casa grande") con un fuerte elemento patriarcal que proporcionaba estabilidad y autoridad, y que al mismo tiempo limitaba la corresidencia y la sucesión12.

Uno de los hijos optaba al matrimonio y seguía residiendo en la casa de sus padres. Este hijo se identificaba normalmente con el varón primogénito (o la mujer en caso de falta de descendencia masculina). Solía desposarse siempre con un cónyuge "*apropiado a su condición*", seleccionado mediante enlaces pactados entre las familias.

La tan comentada endogamia estamental adquiere aquí todo su sentido. Como la mayor parte de los hombres y mujeres acaudalados solían pertenecer a los grupos

(10) CAMPILLO, T. (1915): Documentos históricos de Daroca y su Comunidad . Zaragoza, Imp. del Hospicio Provincial, pág. 1-24; MIGUEL LOPEZ, I. (1999): "El sector manufacturero aragonés en el censo de 1784" en Cuadernos Jerónimo Zurita, nº 69-70, pág. 193-224

(11) Sobre el papel de la familia CHACON, F., "La familia en España: una historia por hacer", en La familia en la España mediterránea (siglos XV-XIX). Barcelona, Crítica, pág. 14-16.

(12) Véase ANDERSON, M., Aproximación a la historia de la familia occidental (1500-1914), Madrid, Siglo XX, pág. 14-20.

privilegiados, los matrimonios se establecerán preferentemente entre miembros del estamento nobiliario. Esto no es óbice para encontrar determinados enlaces con ricos agricultores y mercaderes del tercer estamento.

Los Mateo, aplicando este principio, casaron a los primogénitos con mujeres procedentes de familias acaudaladas de la comarca. Así, encontramos enlaces con los Fernández de Moros, Sebastián de Liñán y Dolz de Espejo. El nuevo matrimonio seguía viviendo en la residencia paterna para posteriormente, tras la muerte de los progenitores, hacerse cargo de la administración de todo el patrimonio familiar.

El resto de sus hermanos tienen que abandonar la casa para fundar nuevas familias, normalmente lejos de Ojos Negros. Todos ellos quedaban excluidos de la herencia, pero recibían a cambio una compensación en forma de sustento vitalicio, dote monetaria o educación. A veces, esta compensación podía permitir crear un nuevo e importante patrimonio, como fue el caso de Luis Antonio Mateo y Lario, que marchó a Monreal del Campo y fundó en esta nueva villa una de las familias hidalgas de mas raigambre de la localidad.

En el siglo XVII, la mayor parte de los varones segundones solían ingresar en la administración eclesiástica, ocupando cargos de cierto prestigio. El ejemplo más destacable fue el de Bernardo Mateo, obispo de Tarazona de 1683 a 1700, que mandó construir la actual ermita del Cristo de Herrera[13]. A partir del siglo XVIII optaron por ingresar en el ejército e intentar hacer una carrera militar, arropados por el prestigio y poder de la familia. Las figuras más destacadas en este ámbito fueron Juan Pablo Liñan y Dolz de Espejo (1792), quien lucho en la Guerra de Independencia para llegar a ser Gobernador Militar de Denia[14] y su hermano Pascual.

Aunque raros, también encontramos a algunos miembros de la familia dedicados a la escritura y el pensamiento, como Fernando Liñán y Dolz de Espejo, que publicó en 1813 *Pensamientos de un ciudadano*, recuperando la biografía de Isidro Antillón.

Las mujeres optaban por casarse con potentados hombres de la comarca o bien se retiraban a conventos de clausura. Cuando se optaba por el matrimonio, las bodas de las hijas permitían establecer alianzas entre distintas estirpes nobiliarias y en algunos casos, cuando fallaban los descendientes varones, se conseguía desviar los mayorazgos y configurar grandes patrimonios.

(13) UTRILLAS VALERO, E. (1995): "Noticias artísticas sobre Ojos Negros en las visitas pastorales", Xiloca-15, pág. 151-172

(14) JAIME LOREN, J.M. (2000): "Juan Pablo de Liñán y Dolz de Espejo (Ojos Negros, 1792-¿). Heroico combatiente de la Guerra de la Independencia, brigadier y gobernador militar", en Xiloca-25, pág. 121-134.

Cuanto más lejos se buscaba a la "pareja ideal" menos posibilidades tenían los novios de elegirla libremente y más influían las decisiones familiares. Las estrategias familiares y las necesidades de fortalecer las relaciones entre los linajes justificaban muchas veces un matrimonio pactado. El Conde de Contamina escribía en abril de 1740 una carta a su primo Juan Agustín Mateo, rico propietario de Ojos Negros, en la que exponía la necesidad de fortalecer y renovar enlaces parentales casando a un nieto de D. José Moros con alguna de las hijas de Juan Agustín. La carta acababa con una rotunda frase, concluyendo que *"solo resta nos digas cuál de mis primas a de ser la contrayente"*[15]. La decisión del matrimonio había sido ya pactada, importando muy poco las opiniones de los futuros esposos.

Resumiendo

El estudio de las grandes familias hidalgas es fundamental para comprender la evolución histórica del valle del Jiloca durante los siglos modernos, tanto desde un punto de vista económico como social.

Las familias hidalgas, como propietarias de una parte importante de los medios de producción, marcaron en gran medida la evolución económica de las localidades donde radicaba su casal familiar. Eran los únicos que tenían el suficiente capital acumulado para invertir en nuevas actividades económicas (como las meneras de Ojos Negros) o para prestar dinero a las administraciones publicas, sobre todo a los Ayuntamientos.

A partir del siglo XIX, cuando estas familias decidieron emigrar a las ciudades, hecho constatable en casi todas las localidades turolenses, cambiaron sus centros de interés, provocando una descapitalización del mundo rural. Esto se vió claramente en Ojos Negros a raíz de la marcha de los Mateo-Liñán a Valencia y posteriormente a Madrid. Los pueblos se vieron privados de los únicos capitales lo suficientemente consolidados para invertir en nuevas actividades económicas, quedando a merced de la llegada o no de capitales forasteros.

Por otra parte, las grandes familias hidalgas, copiando los comportamientos sociales de la alta aristocracia, influyeron profundamente en las mentalidades de sus respectivas localidades. Sus pautas matrimoniales, los privilegios fiscales, la creación de redes familiares, la participación en la construcción de edificios religiosos y los deseos de aparentar socialmente fueron aceptadas por los grandes y medianos labradores, convirtiendo el comportamiento nobiliario en un ideal de vida que se extendió, en mayor o menor grado, por todas las clases sociales.

(15) Carta del Conde de Contamina dirigida a Juan Agustín Mateo, vecino de Ojos Negros. Fechada en Zaragoza a 30 de abril de 1740.

Es en este último punto, en el tema de las mentalidades, donde el Archivo privado de los Mateo alcanza toda su extraordinaria importancia. La correspondencia mezcla constantemente el amor y el dinero, la relación parentelar y el interés económico, la lealtad y su contraprestación material, mostrando claramente la mentalidad social del momento.

Si la preeminencia de estas familias hidalgas se explica ante todo por el control que este grupo ejercía sobre la propiedad de los medios de producción, las mentalidades y la configuración de la familia fueron dos sólidos fundamentos de naturaleza extraeconómica que, paradójicamente, aportaron la base sobre la que se asentó el poder material de los grupos privilegiados. En la España del Antiguo Régimen, las mentalidades, los comportamientos sociales del grupo familiar y la base económica que lo sustentaba se mezclan sin posibilidad de disolución

Xiloca 34
págs. 155-184
2006
ISSN: 0214-1175

Las Cámaras Agrarias Locales en la Comarca del Jiloca

Carlos Sancho Domingo

Resumen. El presente trabajo tiene por objetivo prioritario el estudio de las Cámaras Agrarias Locales que tuvieron sede en los términos municipales que actualmente conforman la Comarca del Jiloca. Se han seguido unas directrices generales que sirvan de pauta a la investigación: la contextualización y análisis histórico de las Cámaras Agrarias; el estado de la cuestión en el momento actual, singularmente en lo referido a sus bienes de carácter documental; y la realización de un inventario documental del fondo de archivo de varias Cámaras.

Abstract. The actual work has as prime objective the study of the Local Agrarian Chambers that had their headquarters in the municipal terms that currently form the Land of Jiloca. General regulations have been followed to serve as a pattern in the investigation: composition and historic analysis of the Agrarian Chambers; condition of the matter in the current moment, particularly in reference to the documental character of their assets; and making a documental inventory of the whole archive of several Chambers.



I. Presentación

El presente trabajo es el resultado del proyecto que con el título original de *Las Cámaras Agrarias en la Comarca del Jiloca*, fue presentado al VIII Certamen "Xiloca" de ayudas a la investigación (2004), obteniendo el accésit de ese año.

Dicho proyecto tenía por objetivo prioritario el estudio de las Cámaras Agrarias Locales que tuvieron sede en los términos municipales que actualmente conforman la Comarca del Jiloca. Para su consecución se propusieron unas directrices generales que sirvieran de pauta a la investigación: la contextualización y análisis histórico de las Cámaras Agrarias; el estado de la cuestión en el momento actual, singularmente en lo referido a sus bienes de carácter documental; y la realización de un inventario documental del fondo de archivo de varias Cámaras.

Así, un primer apartado nos acompaña por el recorrer histórico de las Cámaras Agrarias Locales de nuestro país, desde los más lejanos escarceos asociativos de las últimas décadas del siglo XIX hasta los postreros días del XX. Más de un siglo de historia se ofrece a nuestra visita. El apartado finaliza con unas breves noticias sobre el fin de las Cámaras Agrarias Locales aragonesas, cuyas implicaciones repercuten de forma ineludible sobre las de la Comarca del Jiloca. Enlazando de manera directa con éste, un segundo bloque nos ilustra de forma pormenorizada sobre los últimos años de las Cámaras Agrarias de dicha Comarca, deteniéndose de forma pausada en los procedimientos de liquidación y atribución de sus bienes patrimoniales. Examen que se vuelve mucho más preciso al incidir sobre los bienes documentales, es decir, los archivos de las Cámaras. Posteriormente, los inventarios de dos de esos archivos, el de la Cámara Agraria Local de San Martín del Río y el de la Cámara Agraria Local de Blancas (que no se reproducen), permiten introducirnos por el entramado de sus series documentales y reseñar, de camino, los documentos de mayor interés. De los cuadros de clasificación obtenidos, y de otros más que le sirven de apoyo y referente, deviene una propuesta de cuadro de clasificación que se pretende válida para el resto de fondos documentales de las Cámaras Agrarias de la Comarca.

Cumplidos los objetivos iniciales, nos permitimos finalizar aquí tal y como cerrábamos la propuesta del proyecto de investigación antes citado, en el ofrecimiento a futuros investigadores de "... informaciones básicas e instrumentos de trabajo de indudable valor a la hora de realizar nuevas investigaciones, tanto en el ámbito de los estudios históricos, sociológicos y económicos, como en la organización, clasificación y descripción documental".

II. Breve recorrido por la historia de las Cámaras Agrarias Locales

El origen: las Cámaras Agrícolas (1890-1919)

A finales del siglo XIX surgen las primeras asociaciones de agricultores y ganaderos dedicadas de forma expresa a la defensa de los intereses del mundo agrario español. La regulación del asociacionismo (Ley General de Asociaciones, de 30 de junio de 1887), dará pie a la creación de las Cámaras Agrícolas (Real Decreto de 14 de noviembre de 1890, de creación y organización de las Cámaras Agrícolas). Dichas Cámaras se configuraban como asociaciones voluntarias de agricultores, las cuales, bajo la dirección de órganos democráticamente elegidos, ostentaban las siguientes funciones: de colaboración con la Administración (propuestas y dictámenes de reformas legislativas y de fomento, y actuaciones en calidad de jurado en las cuestiones que voluntariamente se les sometiera); de tipo económico (venta de factores de producción a sus socios, caso de maquinaria y semillas, y la comercialización de productos por cuenta de sus miembros); y de índole sindical (defensa y fomento de intereses agrícolas). Consideradas de interés público por su decidida colaboración con la Administración, podían adquirir el carácter de Cámaras Agrícolas Oficiales si eran reconocidas por el Ministerio de Fomento. Junto a las Cámaras Agrícolas coexistían asociaciones como los Sindicatos Agrícolas y las Comunidades de Labradores (Ley 8 de julio de 1898, de Comunidades de Labradores), encargadas de la vigilancia mediante los servicios de policía rural y del mantenimiento en buen estado de caminos y sistemas de riego. Pese a todo ello, estas primeras Cámaras Agrícolas no lograron cumplir sus objetivos, entre otras causas por el alejamiento de los intereses reales de los agricultores y la carencia de medios materiales con los que sustentar su labor.

Se decide entonces promover un nuevo proyecto de asociacionismo agrario (Ley de 28 de enero de 1906, reguladora de los Sindicatos Agrícolas), que considera como tales a todas las Asociaciones, Sociedades, Comunidades de Labradores y Cámaras Agrícolas dedicadas a la promoción agraria, las cuales alcanzaban el carácter de Sindicatos si eran reconocidas por el Ministerio de Fomento y Hacienda. Las grandes facilidades dadas para su constitución lograron su rápida difusión, especialmente allí donde las Cámaras Agrarias no se habían desarrollado. Sus principales funciones eran sindicales y económicas (ventajas fiscales y preferencia en la adquisición de maquinaria y semillas) y la adscripción seguía siendo voluntaria.

El proceso de homogeneización: las Cámaras Oficiales Agrícolas (1919-1941)

El Real Decreto de 2 de septiembre de 1919, de reorganización de las Cámaras Agrícolas, supone el precedente directo de las Cámaras Agrarias. El Gobierno crea una Cámara Oficial Agrícola en cada provincia, las cuales asumen y se atribuyen las

competencias de las anteriores Cámaras Agrícolas, a las que integran en su seno, así como los beneficios que desde 1906 venían disfrutando los Sindicatos Agrícolas. Los integrantes de estas nuevas organizaciones eran todos los contribuyentes de la contribución rústica y pecuaria cuya cuota del Tesoro fuese superior a las veinticinco pesetas, apartándose de los beneficios asociacionistas a trabajadores agrarios, arrendatarios, aparceros, yunteros, etc., los cuales laboraban la mitad de la superficie agraria útil del país, que quedó así excluida. La obligada y condicionada fórmula de inscripción en las nuevas Cámaras Oficiales Agrícolas, supuso además que éstas se convirtieran en cadena de transmisión de la política agraria oficial, lo cual se vio agravado por el fuerte intervencionismo a que desde la Administración fueron sometidas: inclusión en sus Juntas Directivas como vocales natos de los responsables de los Servicios Agropecuarios, Forestales y de Sanidad Vegetal, de los presidentes de las Federaciones de Sindicatos Agrícolas, de representantes de las Diputaciones Provinciales, etc. A ello se sumó lo obligada fiscalización realizada desde el Ministerio de Fomento sobre los presupuestos de las Cámaras Oficiales Agrícolas. Con esta perspectiva es fácilmente comprensible el fracaso de estas organizaciones, mal dotadas económicamente y con una grave carencia democrática, lo que las situó en la más absolutamente ineficacia a la hora de dar soluciones a una situación tan convulsa como la vivida por el campo español en la década de los años veinte.

La dictadura de Primo de Rivera suprimió las Cámaras Oficiales Agrícolas, que fueron sustituidas por unos Consejos Provinciales Agropecuarios (Real Decreto Ley de 27 de julio de 1929, sobre los Consejos Provinciales Agropecuarios), que buscaban descentralizar la gestión de los intereses agrarios a través de las Diputaciones Provinciales. A dichos Consejos se unieron las Cámaras de la Propiedad Rústica, también de ámbito provincial (Real Decreto Ley de 6 de septiembre de 1929, sobre las Cámaras de la Propiedad Rústica), con la misión de fomentar y defender a estas propiedades, lo que supuso la definitiva desaparición de las Cámaras Oficiales Agrícolas. Tanto los Consejos Provinciales Agropecuarios como las Cámaras de la Propiedad Rústica, se configuraban como agrupaciones de carácter corporativo, fuertemente intervenidas por el Gobierno (designación de vocales) y de adscripción obligatoria. Mantenían las funciones económicas de las anteriores Cámaras Oficiales Agrícolas y defendían en el terreno sindical los intereses de los propietarios rústicos.

El final de la dictadura supone la inmediata desaparición tanto de los Consejos Provinciales Agropecuarios, como de las Cámaras de la Propiedad Rústica, restableciéndose las Cámaras Oficiales Agrícolas (1930). El impulso renovador que la Segunda República intentó ofrecer al campo español abrió nuevas perspectivas en el asociacionismo agrario. En un primer momento se disolvieron las Juntas Directivas de las Cámaras, quedando éstas bajo la tutela de una Comisión Gestora, constituida

por el Presidente de su respectiva Diputación Provincial, un Magistrado de la Audiencia y otros funcionarios de las Delegaciones Provinciales y Servicios Agronómicos. La creación de las nuevas Cámaras tiene lugar mediante el Decreto de 28 de abril de 1933, de reorganización de las Cámaras Oficiales Agrícolas. Las recién recuperadas Cámaras mantienen en todo momento el ámbito provincial y la adscripción obligatoria, si bien, ni existen socios agricultores de forma individual, ni se permite la inclusión en ellas de Comunidades de Regantes o de Labradores (ambas mantenían en sus respectivos ámbitos los servicios de policía rural). Los integrantes de las Cámaras Oficiales Agrícolas de 1933 serán los Sindicatos Agrícolas y las Sociedades y Cámaras Agrícolas Locales. Estas nuevas corporaciones se mantienen como órganos de consulta y colaboración con la Administración, desempeñando al tiempo funciones de carácter económico y sindical (sólo para los patronos, al disfrutar los trabajadores del campo del derecho a libre sindicación). Se conservó el control presupuestario ejercido por el Ministerio de Agricultura y se estableció por vez primera la Asamblea, constituida por representantes electos de cada Asociación o Sindicato. Otra novedad importante fue la posibilidad de establecer para su propio mantenimiento un recargo sobre la cuota del Tesoro de la contribución rústica.

La Organización Sindical: las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos (1941-1977)

Con la victoria del bando franquista, el campo español se ve inmerso en la corriente dictatorial y centralista del nuevo régimen. La abolición de la libertad sindical, sustituida por el denominado sindicalismo vertical (Ley de 31 de enero de 1940, de Unidad Sindical; Ley de 6 de diciembre de 1940, de Bases de Organización Sindical), no tardó en llegar de forma específica al mundo agrario (Ley de 2 de septiembre de 1941, derogatoria de la de 1906 de Sindicatos Agrícolas; Decreto de 17 de julio de 1944, por el que se establece la Unidad Sindical Agraria). Y si en 1939 se habían entregado a la Delegación Nacional de Sindicatos los bienes patrimoniales propiedad de asociaciones y organizaciones sindicales, mediante la citada la Ley de 1941 se ordenará la integración en la recién diseñada Organización Sindical de todo tipo de entidades creadas al amparo de la Ley de 1906 reguladora de los Sindicatos Agrícolas.

La importancia de la Ley de 1941 es enorme, al imponer una completa reestructuración en el panorama asociativo del agro español. Siguiendo el modelo jerárquico oficial, las asociaciones agrarias mantuvieron las divisiones territoriales del Estado (municipio, provincia, nación) y las incorporaron a sus propias estructuras internas. Nacen así las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos, de ámbito local, integradas a su vez en la Red Sindical Local, las Hermandades Sindicales



Provinciales y, algo más tarde, el Consejo Superior de Cámaras (1944), de carácter nacional. Dicho Consejo estuvo formado hasta 1947 por la agrupación de las todavía presentes Cámaras Oficiales Agrícolas, con lo que se creó una duplicidad en el terreno provincial entre éstas y las recién creadas Hermandades Sindicales Provinciales, que fue resuelta con la fusión de ambas en las que se vinieron a denominar Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias (COSA). Tan efímera como la vida de las Hermandades Sindicales Provinciales, fue la del Consejo Superior de Cámaras, transformado en el Instituto de Estudios Agrosociales (1947) y, posteriormente, en el Instituto de Relaciones Agrarias (IRA).

Retomando el ámbito local, las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos (1941), incorporan no sólo a la totalidad de las asociaciones agrarias, sino a todos los agricultores y ganaderos de sus respectivos ámbitos territoriales, con lo que se proclama de manera efectiva la unidad política y sindical del campo español. De otra parte, al hacerse obligatoria la creación en cada municipio de una Hermandad, el número de éstas superó pronto las ocho mil. Ante tan importantes funciones de encuadramiento político y el cuantioso número de sus afiliados, fue necesaria la creación un reglamento interno, que se materializó mediante la Orden de 23 de marzo de 1945, por la que se establecen las normas que han de regir la estructura interna y funcionamiento de las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos. En él se detallaban los organismos integrados en las mismas (Cooperativas del Campo, Grupos Sindicales de Colonización, Sindicatos de Policía

Rural, Comunidades de Regantes, Diputaciones de Aguas, Sindicatos de Riegos, Sindicatos Agrícolas, Juntas de Fomento Pecuario, Juntas Locales Agrícolas, Juntas Locales de Información Agrícola, Juntas Locales de Crédito Agrícola, Juntas Locales de Precios de Productos Agrícolas, Junta Local Pericial del Catastro, así como cualquier otra entidad con similares intereses residente en el territorio de la Hermandad); la categoría de sus miembros (familias campesinas, empresas agrícolas y productores independientes); la estructura y organización interna (Asamblea Plenaria, Jefe de la Hermandad o Prohombre, Cabildo Sindical, Secretario Contador, Secciones, Tribunal Jurado y Juntas directivas de los organismos incorporados a la Hermandad); las funciones que tenían encomendadas (de orden social, económico, asistencial, comunal y de asesoramiento y colaboración con el Estado); y los servicios mínimos obligatorios (de colocación obrera, de estadística, de gestión asistencial, de explotación económica y de policía rural).

Para concluir con este periodo, apuntar que en 1962 se crea la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos (Orden de 22 de noviembre de 1962, por la que se aprueban los Estatutos de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos), que integrará a las Hermandades Sindicales Locales, hasta entonces en la Red Sindical Local, a las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias, a los Sindicatos del Campo, a las Cooperativas del Campo, a la Mutualidad de Previsión Social Agraria y a las Uniones de Empresarios y Trabajadores y Técnicos.

La libertad sindical: las Cámaras Agrarias (1977-1986)

Al igual que sucedió en otras muchas esferas de la vida política y social española, la llegada de la democracia supuso un cambio radical en la organización del asociacionismo agrario. La más evidente fue la recuperación de la libertad sindical (Ley 19/1977, de 1 de abril, sobre regulación del derecho de Asociación Sindical), que derogó por completo la estructura de la antigua Organización Sindical. La libertad sindical conllevó la desaparición del factor añadido de encuadramiento político que hasta ese momento lastraba a estas asociaciones, que retomaron así su verdadero sentido en defensa de los intereses profesionales de sus afiliados. Ello supuso que las recién creadas Cámaras Agrarias (Real Decreto 1.336/1977, de 2 de junio, sobre Cámaras Agrarias), no limitaron la libertad sindical ni los derechos de cualesquiera otras organizaciones de empresarios y trabajadores del campo, centrando todas sus energías en la prestación de servicios y en el desarrollo de actividades económicas, al tiempo que ejercían como órganos consultivos y de colaboración con la Administración. Hay que reseñar sin embargo que la adscripción a las mismas continuó siendo obligada, tal y como se venía formulando de forma ininterrumpida desde 1919. El mencionado Real Decreto 1.336/1977, articuló tres niveles de Cámaras Agrarias en virtud de su delimitación territorial: en un primer estadio las

Cámaras Agrarias Locales (existía también la posibilidad de crear Cámaras Agrarias Comarcales), de carácter intermedio las Cámaras Agrarias Provinciales y, con ámbito nacional, la Confederación Nacional de Cámaras Agrarias (para su efectiva creación hubo que esperar al Real Decreto 1.127/1980, de 14 de marzo, sobre régimen jurídico y funcionamiento de las Cámaras y de su Confederación Nacional). En sus respectivas esferas de influencia, estas Cámaras heredaron los bienes y derechos patrimoniales de la Red Sindical Agraria (Hermandades Sindicales Locales y Comarcales de Labradores y Ganaderos, Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias y Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos), lo que favoreció una sensación de continuidad con el estado anterior que sólo se vio paliada en parte tras la celebración de las primeras elecciones democráticas para la renovación de órganos directivos (Real Decreto 320/1978, de 17 de febrero, por el que se desarrolla y perfecciona el Real Decreto 2.572/1977 y se regulan las elecciones a Cámaras). Al tiempo, y por lo que a sus miembros se refiere, éstos debían ser titulares de explotaciones agrarias, con lo que quedaban excluidos los asalariados.

La situación manifiesta con los últimos datos aportados (cierta sensación de continuidad con el sistema jerárquico existente en la organización vertical y la exclusión de buena parte de los trabajadores del campo al impedirse la inscripción de los no propietarios), unida a problemas derivados de la cada vez más presente integración europea, de la competencia económica con otras entidades agrarias o del solapamiento de ciertas funciones con la administración municipal, obligaron a rediseñar el sistema asociativo agrario español. Un primer paso en el terreno de la consolidación de la libertad sindical vino dado por el ya mencionado Real Decreto 1.127/1980, que intentó evitar la implicación de las Cámaras Agrarias en materias propias de las Organizaciones Profesionales Agrarias, al facultar a los presidentes y secretarios de las Cámaras para la suspensión de los acuerdos de naturaleza reivindicativa o de promoción y defensa de intereses profesionales que supusieran intromisión directa en las funciones y competencias de dichas Organizaciones Profesionales.

Sin embargo, el paso definitivo se dio con la Ley 23/1986, de 24 de diciembre, de Bases de Régimen Jurídico de las Cámaras Agrarias, que supuso la plena adecuación de las Cámaras a lo dispuesto por la Constitución de 1978 y al todavía joven estado de las autonomías. Las nuevas Cámaras Agrarias se siguieron considerando como corporaciones de derecho público, con unas funciones claramente orientadas tanto hacia la actuación en calidad de órganos consultivos y de colaboración con la Administración, como hacia la gestión de sus bienes y patrimonio, quedando en todo caso al margen de funciones de representación, reivindicación y negociación de índole sindical. El ámbito territorial preferente era el provincial (Cámaras Agrarias Provinciales), posibilitándose que las Comunidades Autónomas en el ejercicio de

sus competencias pudieran fijar otros ámbitos de actuación. La adscripción era voluntaria y el régimen de funcionamiento democrático, mediante la celebración de elecciones. En cuanto a sus miembros, podían serlo todos los profesionales de la agricultura (propietarios, arrendatarios, aparceros, etc.), sus familiares, o los colaboradores de las explotaciones agrarias.

El epílogo aragonés: la liquidación de Cámaras Agrarias Locales (1986-1998)

El desarrollo de Ley de Bases de Régimen Jurídico de las Cámaras Agrarias (1986), pasó a ser competencia de las distintas Comunidades Autónomas, cuyo proceso, en el caso aragonés, se inició con el Real Decreto 564/1995, de 7 de abril, de transferencia de competencias del Estado a la Diputación General de Aragón en materia de Cámaras Agrarias, que fueron asumidas mediante el Decreto 97/1995, de 9 de mayo, de la Diputación General de Aragón, por el que se asignan al Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes las competencias transferidas por la Administración del Estado a la Comunidad Autónoma de Aragón en materia de Cámaras Agrarias. Una vez dentro de su esfera de competencias, el ejecutivo aragonés dictó la Ley 2/1996, de 14 de mayo, de Cámaras Agrarias de Aragón. Dicha Ley acomoda lo dispuesto en la Ley de Bases de 1986 al caso aragonés, manteniéndose el ámbito provincial de las Cámaras, que podrán en su caso establecer servicios administrativos en las comarcas bajo su jurisdicción, al tiempo que amplía otras cuestiones, como la fijación de los órganos de gobierno de las Cámaras, que se configuran en el Pleno, la Comisión Ejecutiva y el Presidente. La desaparición de las Cámaras Agrarias Locales se certifica en la disposición adicional segunda de la Ley 2/1996, al declararse de forma expresa la extinción de las mismas, cuyos Plenos deberán constituirse en Comisiones Liquidadoras al objeto de elaborar informes sobre la situación administrativa, presupuestaria y patrimonial de las Cámaras, cuyos bienes, derechos y obligaciones serán atribuidos por el Gobierno de Aragón, garantizando en todo caso su aplicación a fines y servicios de interés agrario.

En atención a esta disposición se formula el Decreto 197/1996, de 29 de octubre, por el que se establece el procedimiento para la liquidación de las Cámaras Agrarias Locales extinguidas y la atribución de su patrimonio, y se regulan provisionalmente las Cámaras Agrarias Provinciales hasta las próximas elecciones. En él se articula el procedimiento de liquidación y atribución patrimonial de estas Cámaras Locales, excepto en lo que concierne a las Cámaras de los municipios de Huesca, Teruel y Zaragoza, que deberán esperar a una reglamentación posterior (Decreto 113/1998, de 19 de mayo, del Gobierno de Aragón, por el que se establece el procedimiento para la liquidación de las Cámaras Agrarias Locales extinguidas de los Municipios de Huesca, Teruel, y Zaragoza). La extinción de las Cámaras Agrarias Locales obliga a la reestructuración de algunos servicios, caso del aprovechamiento de pastos, lo cual se llevó a cabo mediante

la Orden de 29 de octubre de 1996, del Departamento de Agricultura y Medio Ambiente, por la que se regula de forma provisional la composición y funcionamiento de las Juntas Arbitrales de Arrendamientos Rústicos, las Comisiones Mixtas de Pastos, Hierbas y Rastrojeras y las Juntas de Fomento Pecuario (modificada por la Orden de 19 de julio de 2000). Dichas Comisiones, de tan larga tradición en el campo español y, por ende, aragonés, se mantienen circunscritas en el ámbito municipal, mientras que las Juntas Arbitrales y las de Fomento Pecuario adquieren carácter provincial.

Señalar por último que buena parte de las funciones y competencias desempeñadas hasta ese momento por las Cámaras Agrarias Locales, las Agencias de Extensión Agraria, las Zonas Veterinarias y la Guardería Forestal, han pasado a ser desempeñadas por las Oficinas Comarcales Agroambientales (Decreto 71/1997, de 27 de mayo, del Gobierno de Aragón, por el que se regula el funcionamiento de las Oficinas Comarcales Agroambientales). Son por tanto estas Oficinas Comarcales y las todavía activas Cámaras Agrarias Provinciales, las únicas asociaciones agrarias de derecho público y de carácter consultivo y de colaboración con la Administración existentes en la actualidad, definitivamente alejadas de las tareas de índole sindical, económica y de encuadramiento político que durante tantos años lastraron a las Cámaras Agrarias españolas.

III. Las Cámaras Agrarias Locales en la Comarca del Jiloca: estado de la cuestión

La extinción de las Cámaras Agrarias Locales

En virtud de distintas disposiciones legales, que tienen su inicio en la promulgación y posterior desarrollo de la Ley de Bases de Régimen Jurídico de las Cámaras Agrarias (1986), las Cámaras de ámbito local fueron condenadas a la extinción. En el caso aragonés ello tuvo lugar mediante la aplicación de la Ley de Cámaras Agrarias de Aragón y el Decreto por el que se establece el procedimiento para la liquidación de las Cámaras Agrarias Locales extinguidas y la atribución de su patrimonio (ambos de 1996). Un año más tarde se inició la efectiva atribución patrimonial resultante de la liquidación de las distintas Cámaras Agrarias Locales aragonesas (el primer caso afectó a la provincia de Teruel, mediante la Orden de 17 de abril de 1997, del Departamento de Agricultura y Medio Ambiente, por la que se procede a la atribución del patrimonio y de los medios resultantes de la liquidación de las Cámaras Agrarias Locales de Teruel). La atribución de los bienes inmuebles (fincas rústicas, solares, edificios, etc.), fue realizada en la mayoría de los casos a favor de cooperativas y asociaciones agropecuarias de carácter local, mientras que la de los bienes muebles (materiales de oficina, equipamientos, fondos documentales, etc.), lo fue a favor de los respectivos Ayuntamientos.

La publicación de la citada Orden de 17 de abril de 1997 (BOA 52, de 9 de mayo), supuso la aprobación de las propuestas de atribución de los bienes, derechos y obligaciones, de 179 Cámaras Agrarias Locales extinguidas de la provincia de Teruel. Entre ellas se encuentran las de 24 municipios que posteriormente pasaran a formar parte de la Comarca del Jiloca (Ley 13/2003, de 24 de marzo, de creación de la Comarca del Jiloca; BOA 35, de 26 de marzo). Se trata de las Cámaras Agrarias de Báguena, Bañón, Bea, Blancas, Burbáguena, Calamocha, Castejón de Tornos, Cosa, Cucalón, Ferreruela de Huerva, Fonfría, Fuentes Claras, Lagueruela, Lanzuela, Monreal del Campo, Navarrete del Río, El Poyo del Cid, Pozuel del Campo, San Martín del Río, Tornos, Torre los Negros, Torrecilla del Rebollar, Torrijo del Campo y Villahermosa del Campo.

Apenas unos días más tarde se promulga un nueva Orden del Departamento de Agricultura y Medio Ambiente, con mismo título que la anterior y fecha de 5 de mayo de 1997 (BOA 56, de 19 de mayo). Mediante ella se aprueban las propuestas de atribución de los bienes, derechos y obligaciones de otras 60 Cámaras, entre ellas 21 radicadas en la actual Comarca del Jiloca: Allueva, Bádenas, Barrachina, Bello, Bueña, Caminreal (a la que habría que sumar la Cámara Agraria Local de Villalba de los Morales, municipio integrado años atrás en el Ayuntamiento de Caminreal), Collados, Loscos, Monforte de Moyuela, Nogueras, Odón, Ojos Negros, Olalla, Peracense, Rubielos de la Cérida, Santa Cruz de Nogueras, Singra, Torralba de los Sisones, Valverde, Villafranca del Campo y Villar del Salz. Y habrá que esperar varios meses para que se apruebe la atribución de bienes, derechos y obligaciones de una última Cámara perteneciente a la citada Comarca, caso de Cutanda, mediante Orden de 14 de octubre de 1997, del Departamento de Agricultura y Medio Ambiente, por la que se procede a la atribución del patrimonio y de los medios resultantes de la liquidación de la Cámara Agraria Local de Cutanda (BOA 127, de 3 de noviembre).

Calamocha: doce Cámaras para un municipio

Como es sabido, en el año 1971 tuvo lugar la incorporación de varios municipios al Ayuntamiento de Calamocha, lo que supuso para los mismos una radical permuta en su situación no sólo jurídico-administrativa, sino también social, con un alto grado de incidencia sobre la vida cotidiana de sus habitantes. Estos municipios, once en total (Collados, Cuencabuena, Cutanda, Lechago, Luco, Navarrete del Río, Nueros, Olalla, El Poyo del Cid, Valverde y El Villajero), pasaron de ser Ayuntamientos a barrios de Calamocha. No es éste lugar apropiado para referirnos a las bonanzas o infortunios de este proceso, ni para reflejar los avatares sufridos a lo largo de los años, limitándonos por ello a las repercusiones del mismo en cuanto a las Cámaras Agrarias afectadas hace referencia.

En una primera fase, que abarcaría desde el momento de la incorporación de esos once municipios al de Calamocha (1971), hasta la extinción y liquidación de sus Cámaras Agrarias (1996), éstas continuaron sus labores dentro de sus respectivos términos municipales con total autonomía respecto de Calamocha, al hallarse constituidas como entidades de pleno derecho y reconocida capacidad jurídica. Sin embargo, a partir del inicio de los procesos de liquidación anteriormente comentados (1997), se plantearon ciertos problemas a la hora de efectuar la efectiva atribución de los bienes, derechos y obligaciones de las Cámaras.

De las once Cámaras Agrarias cuyos municipios habían pasado a formar parte del de Calamocha, tan sólo dos aparecían mencionadas en la Orden de 17 de abril de 1997, las de Navarrete del Río y El Poyo del Cid, mientras que tres lo hacían en la de 5 de mayo, Collados, Olalla y Valverde, y una, la de Cutanda, en la de 14 de octubre, ambas órdenes del citado año. El resto de Cámaras Agrarias afectadas por la anexión al Ayuntamiento de Calamocha habían sido, en la práctica, integradas de una u otra forma en él. Nos referimos a las Cámaras de Cuencabuena, Lechago, Luco, Nueros y El Villajero.

Para ilustrar las difíciles relaciones que en algunos casos han existido y todavía hoy perviven entre Calamocha y sus "once nuevos barrios", y siempre en los límites que establece nuestra investigación, haremos breve referencia a la disputa surgida a raíz de la liquidación de los bienes de la Cámara Agraria de Cutanda. Tal y como hemos observado en párrafos anteriores, ésta Cámara recibió un tratamiento singular por parte del ejecutivo aragonés, al publicarse una Orden que de forma específica hacía referencia a la atribución de sus bienes, derechos y obligaciones. En ella, si bien la aprobación de dichas atribuciones se resolvía a favor del Ayuntamiento de Calamocha, éste se veía obligado a la cesión del uso y gestión de los bienes en favor de las asociaciones agrarias legalmente constituidas de Cutanda, mediante acuerdo del Pleno del Ayuntamiento y garantizándose, en todo caso, que los mismos se destinasen a fines y servicios de interés general agrario en el ámbito territorial de la Cámara Agraria Local extinguida, revocándose la atribución hecha al citado Ayuntamiento si no cumpliese con dicha obligación. En esta disposición se reflejan perfectamente las tensiones surgidas entre Calamocha y sus barrios en el intento de éstos por preservar los que consideraban sus derechos, y como esas diferencias repercutieron en el devenir de las Cámaras Agrarias.

Liquidación y atribución de los bienes de las Cámaras

Para el desarrollo de este apartado hemos optado por individualizar a todas y cada una de las cincuenta y dos Cámaras Agrarias Locales que existieron en los municipios hoy incorporados a la Comunidad del Jiloca. Por orden alfabético, se ofrecen los siguientes datos: denominación de la Cámara Agraria Local; fecha de

publicación en el BOA de la aprobación de las propuestas de atribución de bienes, derechos y obligaciones; fecha de la aceptación por parte del adjudicatario; entidad que acepta la atribución; existencia o no de bienes muebles; existencia o no de bienes inmuebles; beneficiario de la formalización del traspaso de cuentas; y destinatario de la transferencia del fondo documental de la Cámara Agraria extinguida.

Cámara Agraria Local de Allueva
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 31/07/97 Ayuntamiento de Allueva
Bienes muebles: Sin datos. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Allueva
Destinatario del fondo documental: Ayuntamiento de Allueva

Cámara Agraria Local de Bádenas
Publicación: 19/05/97. Aceptación: Sin datos
Bienes muebles: Sin datos. Bienes inmuebles: Sin datos
Beneficiario del traspaso de cuentas: Sin datos
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Bádenas

Cámara Agraria Local de Báguena
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 22/08/97 Ayuntamiento de Báguena y Cooperativa Gil Bernabé
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Báguena
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Báguena

Cámara Agraria Local de Bañón
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 28/05/97 Ayuntamiento de Bañón
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Bañón
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Bañón

Cámara Agraria Local de Barrachina
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 2/07/97 Cooperativa Río Pancrudo
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Sin datos
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Barrachina

Cámara Agraria Local de Bea
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 30/01/98 Ayuntamiento de Bea
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No

Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Bea
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Bea

Cámara Agraria Local de Bello
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 5/06/97 Ayuntamiento de Bello
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Bello
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Bello

Cámara Agraria Local de Blancas
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 26/06/97 Ayuntamiento de Blancas
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Blancas
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Blancas

Cámara Agraria Local de Bueña
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 27/05/97 Ayuntamiento de Bueña
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: Sí
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Bueña
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Bueña

Cámara Agraria Local de Burbáguena
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 2/08/97 Comunidad de Regantes de Burbáguena
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: Sí
Beneficiario del traspaso de cuentas: Sin datos
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Burbáguena

Cámara Agraria Local de Calamocha
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 25/05/97, 25 y 26/06/97 y 15/09/97 Ayuntamiento de Calamocha, Comunidad de Regantes de Calamocha, Cooperativa San Roque y Cooperativa Jiloca
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Comunidad de Regantes de Calamocha
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Calamocha

Cámara Agraria Local de Caminrea.
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 29/05/97 Ayuntamiento de Caminreal
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: Sí
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Caminreal
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Caminreal

Cámara Agraria Local de Castejón de Tornos
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 31/07/97 Ayuntamiento de Castejón de Tornos
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Castejón de Tornos
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Castejón de Tornos

Cámara Agraria Local de Collados
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 16/09/97 Ayuntamiento de Calamocha
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Sin datos
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Calamocha

Cámara Agraria Local de Cosa.
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 27/05/97 Ayuntamiento de Cosa
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Cosa
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Cosa

Cámara Agraria Local de Cucalón
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 13/06/97 Ayuntamiento de Cucalón
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Cucalón
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Cucalón

Cámara Agraria Local de Cuencabuena (ver Calamocha)

Cámara Agraria Local de Cutanda
Publicación: 3/11/97. Aceptación: 27/11/97 Ayuntamiento de Calamocha
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: Sí
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Calamocha
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Calamocha

Cámara Agraria Local de Ferreruela de Huerva
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 31/07/97 Ayuntamiento de Ferreruela de Huerva
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: Sí
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Ferreruela de Huerva
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Ferreruela de Huerva

Cámara Agraria Local de Fonfría
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 30/11/97 Ayuntamiento de Fonfría
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No

Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Fonfría
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Fonfría

Cámara Agraria Local de Fuentes Claras
Publicación: 9/05/97 y 8/02/99. Aceptación: 13/06/97 Ayuntamiento de Fuentes Claras
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: Sí
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Fuentes Claras
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Fuentes Claras

Cámara Agraria Local de Lagueruela
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 31/07/97 Ayuntamiento de Lagueruela
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Lagueruela
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Lagueruela

Cámara Agraria Local de Lanzuela
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 31/07/97 Ayuntamiento de Lanzuela
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Lanzuela
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Lanzuela

Cámara Agraria Local de Lechago
Publicación: 9/05/97 (Calamocha). Aceptación: (Calamocha) Comunidad de Regantes de Lechago
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Comunidad de Regantes de Lechago
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Calamocha

Cámara Agraria Local de Loscos
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 18/06/97 Ayuntamiento de Loscos
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: Sí
Beneficiario del traspaso de cuentas: Sin datos
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Loscos

Cámara Agraria Local de Luco
Publicación: 9/05/97 (Calamocha). Aceptación: (Calamocha) Comunidad de Regantes de Luco
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Comunidad de Regantes de Luco
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Calamocha

Cámara Agraria Local de Monforte de Moyuela
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 9/06/97 Ayuntamiento de Monforte de Moyuela
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: Sí
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Monforte de Moyuela
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Monforte de Moyuela

Cámara Agraria Local de Monreal del Campo
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 28/05/97 Ayuntamiento de Monreal del Campo
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: Sí
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Monreal del Campo
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Monreal del Campo

Cámara Agraria Local de Navarrete del Río
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 1/09/97 Comunidad de Regantes de Navarrete del Río
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Comunidad de Regantes de Navarrete del Río
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Calamocha

Cámara Agraria Local de Nogueras
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 12/06/97 Ayuntamiento de Nogueras
Bienes muebles: Sin datos. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Nogueras
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Nogueras

Cámara Agraria Local de Nueros (ver Calamocha).

Cámara Agraria Local de Odón
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 7/07/97 Ayuntamiento de Odón
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: Sí
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Odón
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Odón

Cámara Agraria Local de Ojos Negros
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 23/05/97 Ayuntamiento de Ojos Negros
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: Sí
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Ojos Negros
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Ojos Negros

Cámara Agraria Local de Olalla
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 16/09/97 Ayuntamiento de Calamocha
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Sin datos
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Calamocha

Cámara Agraria Local de Peracense
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 1/06/97 Ayuntamiento de Peracense
Bienes muebles: Sin datos. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Peracense
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Peracense

Cámara Agraria Local de El Poyo del Cid
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 8/06/97 Comunidad de Regantes Ojo del Río Molinar
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Sin datos
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Calamocha

Cámara Agraria Local de Pozuel del Campo
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 30/07/97 Ayuntamiento de Pozuel del Campo
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Pozuel del Campo
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Pozuel del Campo

Cámara Agraria Local de Rubielos de la Cérida
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 29/05/97 Ayuntamiento de Rubielos de la Cérida
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Rubielos de la Cérida
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Rubielos de la Cérida

Cámara Agraria Local de San Martín del Río.
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 13/03/98 Ayuntamiento de San Martín del Río
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de San Martín del Río
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de San Martín del Río

Cámara Agraria Local de Santa Cruz de Nogueras
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 12/06/97 Ayuntamiento de Santa Cruz de Nogueras
Bienes muebles: Sin datos. Bienes inmuebles: No

Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Santa Cruz de Nogueras
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Santa Cruz de Nogueras

Cámara Agraria Local de Singra
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 29/05/97 Ayuntamiento de Singra
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Singra
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Singra

Cámara Agraria Local de Tornos
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 27/06/97 Ayuntamiento de Tornos
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: Sí
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Tornos
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Tornos

Cámara Agraria Local de Torralba de los Sisones.
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 28/08/97 Ayuntamiento de Torralba de los Sisones
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Torralba de los Sisones
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Torralba de los Sisones

Cámara Agraria Local de Torre los Negros
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 12/01/98 Ayuntamiento de Torre los Negros
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Torre los Negros
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Torre los Negros

Cámara Agraria Local de Torrecilla del Rebollar
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 15/11/97 Ayuntamiento de Torrecilla del Rebollar
Bienes muebles: Sin datos. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Torrecilla del Rebollar
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Torrecilla del Rebollar

Cámara Agraria Local de Torrijo del Campo
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 2/06/97 Ayuntamiento de Torrijo del Campo
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Torrijo del Campo
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Torrijo del Campo

Cámara Agraria Local de Valverde
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 16/09/97 Ayuntamiento de Calamocha
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Sin datos
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Calamocha

Cámara Agraria Local de Villalba de los Morales (ver Caminreal)

Cámara Agraria Local de Villafranca del Campo
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 28/05/97 Ayuntamiento de Villafranca del Campo
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Villafranca del Campo
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Villafranca del Campo

Cámara Agraria Local de Villahermosa del Campo
Publicación: 9/05/97. Aceptación: 31/07/97 Ayuntamiento de Villahermosa del Campo
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: Sí
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Villahermosa del Campo
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Villahermosa del Campo

Cámara Agraria Local de Villar del Salz
Publicación: 19/05/97. Aceptación: 24/05/97 Ayuntamiento de Villar del Salz
Bienes muebles: Sí. Bienes inmuebles: No
Beneficiario del traspaso de cuentas: Ayuntamiento de Villar del Salz
Receptor del fondo documental: Ayuntamiento de Villar del Salz

Cámara Agraria Local de El Villarejo (ver Calamocha)

Situación de los fondos documentales de las Cámaras Agrarias de la Comarca del Jiloca

Una vez concluido el análisis de los procesos de liquidación y atribución de los bienes propiedad de las distintas Cámaras Agraria Locales insertas en la Comarca del Jiloca, nuestro estudio se centra ahora en la situación en la que tras estos procesos han venido a quedar los fondos documentales generados por dichas Cámaras. Apuntaremos en primer lugar que el amparo legal bajo el que se protegen estos bienes de carácter documental, no es otro que las distintas disposiciones que sirvieron desde su inicio como cauce adecuado para el desarrollo de los procedimientos liquidativos. Nos referimos así a distintas disposiciones legislativas, tanto del

Gobierno de la Nación -Ley de Bases de Régimen Jurídico de las Cámaras Agrarias (1986)-, como, y muy especialmente, del Gobierno de Aragón -Ley de Cámaras Agrarias de Aragón (1996)-, Decreto por el que se establece el procedimiento para la liquidación de las Cámaras Agrarias Locales extinguidas y la atribución de su patrimonio (1996), Ordenes por las que se procede a la atribución del patrimonio y de los medios resultantes de la liquidación de las Cámaras Agrarias Locales de Teruel (una de abril y otra de mayo de 1997), Orden por la que se procede a la atribución del patrimonio y de los medios resultantes de la liquidación de la Cámara Agraria Local de Cutanda (1997), Anuncio sobre el procedimiento de liquidación y atribución del patrimonio de la extinta Cámara Agraria Local de Fuentes Claras (1999) y Ley de creación de la Comarca del Jiloca (2003).

En varias de estas disposiciones de declara, tal y como ya hemos señalado, que la atribución de los bienes muebles, entre los cuales se encuentran los archivos de las extintas Cámaras, se hizo a favor de los respectivos Ayuntamientos. Son por tanto los consistorios municipales quienes detentan la titularidad de dichos bienes, obligándose a su debido tratamiento técnico, conservación, difusión y accesibilidad pública. Todo lo que a ello suponga de merma, lo será en el debe de esos Ayuntamientos.

Ofrecemos a continuación los datos que hemos logrado recabar sobre los fondos documentales de las distintas Cámaras Agrarias Locales de la Comarca del Jiloca. Como en el apartado anterior, y por orden alfabético, se presenta la denominación del fondo de archivo; el titular legal; ubicación del depósito; arco cronológico de la documentación; extensión de la misma en metros lineales y en unidades de instalación; instrumentos de descripción existentes; informatización o no de esos instrumentos; condiciones de conservación; y condiciones de accesibilidad.

Fondo de la Cámara Agraria Local de Blancas
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Blancas, Archivo Municipal
Arco cronológico: 1940-95. Extensión: 6 m. l. (36 unidades de instalación)
Descripción: Cuadro de clasificación del fondo e inventario de series
Informatización: Sí. Conservación: Buena. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de Bueña
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Bueña, Archivo Municipal
Arco cronológico: 1945-96 c.. Extensión: 3 m. l.
Descripción: No
Informatización: No. Conservación: Inadecuada. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de Calamocha
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Calamocha, Archivo Municipal
Arco cronológico: 1941-96. Extensión: 16 m. l. (176 unidades de instalación)
Descripción: Cuadro de clasificación del fondo
Informatización: No. Conservación: Buena. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de Caminreal
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Caminreal, Archivo Municipal
Arco cronológico: Sin datos. Extensión: 6 m. l.
Descripción: No
Informatización: No. Conservación: Buena. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de Cuencabuena
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Calamocha, Archivo Municipal
Arco cronológico: 1951-91. Extensión: 4 unidades de instalación
Descripción: Identificación de series
Informatización: No. Conservación: Buena. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de Lechago
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Calamocha, Archivo Municipal
Arco cronológico: 1961-85. Extensión: 1 unidad de instalación
Descripción: Identificación de series
Informatización: No. Conservación: Buena. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de Luco
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Calamocha, Archivo Municipal
Arco cronológico: 1970-85. Extensión: 1 unidad de instalación
Descripción: Identificación de series
Informatización: No. Conservación: Buena. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de Monreal del Campo
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Monreal del Campo, Archivo Municipal
Arco cronológico: Sin datos. Extensión: 7 m. l.
Descripción: No
Informatización: No. Conservación: Mala. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de Navarrete del Río
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Calamocha, Archivo Municipal
Arco cronológico: 1962-72. Extensión: 1 unidad de instalación
Descripción: Identificación de series
Informatización: No. Conservación: Buena. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de Nueros
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Calamocha, Archivo Municipal
Arco cronológico: 1961-85. Extensión: 2 unidades de instalación
Descripción: Identificación de series
Informatización: No. Conservación: Buena. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de El Poyo del Cid
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Calamocha, Archivo Municipal
Arco cronológico: 1961-85. Extensión: 1 unidad de instalación
Descripción: Identificación de series
Informatización: No. Conservación: Buena. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de Pozuel del Campo
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Pozuel del Campo, Archivo Municipal
Arco cronológico: Sin datos. Extensión: 3 m. l.
Descripción: No
Informatización: No. Conservación: Inadecuada. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de Rubielos de la Cérida
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Rubielos de la Cérida, Archivo Municipal
Arco cronológico: Sin datos. Extensión: 4 m. l.
Descripción: No
Informatización: No. Conservación: Mala. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de San Martín del Río
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de San Martín del Río, Archivo Municipal
Arco cronológico: 1942-96. Extensión: 6 m. l. (47 unidades de instalación)
Descripción: Cuadro de clasificación del fondo e inventario de series
Informatización: Sí. Conservación: Buena. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de Torralba de los Sisones
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Torralba de los Sisones, Archivo Municipal
Arco cronológico: 1943-97. Extensión: 8 m. l. (50 unidades de instalación)
Descripción: Cuadro de clasificación del fondo, inventario de series y catálogo de documentos
Informatización: Sí. Conservación: Buena. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de Torrijo del Campo
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Torrijo del Campo, Archivo Municipal
Arco cronológico: Sin datos. Extensión: 9 m. l.

Descripción: No
Informatización: No. Conservación: Inadecuada. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de Villalba de los Morales
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Caminreal, Archivo Municipal
Arco cronológico: 1950-70 c.. Extensión: 2'5 m. l. (9 unidades de instalación)
Descripción: No
Informatización: No. Conservación: Buena. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de Villar del Salz
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Villar del Salz, Archivo Municipal
Arco cronológico: Sin datos. Extensión: 3 m. l.
Descripción: No
Informatización: No. Conservación: Inadecuada. Accesibilidad: Público

Fondo de la Cámara Agraria Local de El Villarejo
Titularidad y ubicación: Ayuntamiento de Calamocha, Archivo Municipal
Arco cronológico: 1961-85. Extensión: 2 unidades de instalación
Descripción: Identificación de series
Informatización: No. Conservación: Buena. Accesibilidad: Público

IV. Propuesta de cuadro de clasificación de fondos.

La presente propuesta de clasificación ha bebido de todas aquellas fuentes que se han estimado válidas, tanto de las diseñadas para otro tipo de fondos, como de las específicas para las Cámaras Agrarias Locales. De entre las primeras, destaca especialmente el Cuadro de Clasificación de Fondos de Ayuntamientos, Mesa de Trabajo sobre Organización de Archivos Municipales (1996), y, en menor medida, la propuesta para los Fondos de las Diputaciones Provinciales realizada por J.R. Rodríguez Clavel, en Los archivos de la Administración Local, ANABAD (1994). De entre las segundas, cabe distinguir aquellas que reúnen cuadros ya en uso de aquellas que se presentan como simples propuestas de clasificación. Cuadros ya en uso son los elaborados para las Cámaras Agrarias Locales de La Rioja (uno de 1999, y otro de 2000), de Vila-real (Castellón, 1997), de Alcaudete de la Jara (Toledo, 2000), de Torralba de los Sisones (Teruel, 2000), de San Martín del Río (Teruel, 2000) y de Blancas (Teruel, 2001). En la categoría de cuadros de clasificación provisionales, mencionar los propuestos para las Cámaras Agrarias de Biescas (Huesca), Calamocha (Teruel), Lituénigo, Tarazona y Trasmoz (Zaragoza), todos ellos elaborados en 1999. Se han tomado como modelo de identificación, agrupación y ordenación de las futuras series, los criterios del ya mencionado Cuadro de Clasificación de Fondos de Ayuntamientos, fundamentalmente en lo que se refiere a la distinción entre Expedientes y Registro.


Nogueras
Villahermosa del Campo
Sta Cruz de Nogueras
Lanzuela
Badenas
Loscos
Cucalón
Mezquita de Loscos
Monforte de Moyuela
Ferreruela de Huerva
S. Martín del Río
Laguerueta
Bea
Piedrahita
Baguena
Burbáguena
Castejón de Tornos
Cuencabuena
Collados
Valverde
Fonfría
Luco de Jiloca
Allueva
Olalla
Tornos
Lechago
Cutanda
Bello
Navarrete del Río
Nueros
Godos
Torrecilla del Rebollar
Calamocha
Barrachina
Odon
Torralba de los Sisones
El Poyo del Cid
Fuentes Claras
El Villarejo
Torre los Negros
Villalba de los Morales
Caminreal
Bañón
Cosa
Torrijo del Campo
Blancas
Monreal del Campo
Rubielos de la Cerida
Corbatón
Pozuel del Campo
Ojos Negros
Barrio Minero
Bueña
Villafranca del Campo
Villar del Saz
Singra
Peracense

Cuadro de clasificación orgánico

1. Gobierno	1.1	Hermandad sindical	1.1.1	Cabildo sindical
			1.1.2	Tribunal jurado
	1.2	Pleno		
	1.3	Presidente		
	1.4	Comisiones delegadas		
2. Administración	2.1	Secretaría		
	2.2	Registro general		
	2.3	Patrimonio		
	2.4	Personal		
3. Servicios	3.1	Acequias	3.1.1	Comunidades de regantes
	3.2	Caminos		
	3.3	Servicios agropecuarios	3.3.1	Agricultura
	3.4	Servicios económicos	3.3.2	Ganadería
			3.3.3	Grupos locales
			3.3.4	Cooperativas del campo
			3.4.1	Sección de crédito agrícola
			3.4.2	Gestión de ayudas
			3.4.3	Control de explotaciones
	3.5	Guardería rural		
	3.6	Seguridad social agraria	3.6.1	Comisión local de la mutualidad nacional agraria
			3.6.2	Mutuas patronales
	3.7	Asistencia social		
	3.8	Elecciones		
4. Hacienda	4.1	Intervención		
	4.2	Financiación y tributación	4.2.1	Financiación
			4.2.2	Tributación
	4.3	Tesorería	4.3.1	Recaudación
			4.3.2	Caja

Cuadro de clasificación orgánico-funcional

1. Gobierno	1.1. Hermandad sindical	1.1.1. Cabildo sindical	• Expedientes de sesiones • Registros de actas de sesiones
		1.1.2. Tribunal jurado	• Expedientes de sesiones • Registros de actas de sesiones
	1.2. Pleno	Expedientes de sesiones Registros de actas de sesiones Normas Expedientes de cargos de gobierno Registros de cargos de gobierno	
	1.3. Presidente	Disposiciones	
	1.4. Comisiones delegadas	Expedientes de sesiones Registros de actas de sesiones	
2. Administración	2.1. Secretaría	Expedientes Registros	
	2.2. Registro general	Registros	
	2.3. Patrimonio	Expedientes de bienes Registros de bienes	

Cuadro de clasificación orgánico-funcional (continuación)

	2.4. Personal	Expedientes de administración Registros de administración Expedientes personales Expedientes de prestación social Registros de prestación social	
3. Servicios	3.1. Acequias	Expedientes 3.1.1. comunidades de regantes	• Expedientes de sesiones • Registros de actas de sesiones • Normas
	3.2Caminos	Expedientes	
	3.3.Servicios agropecuarios	3.3.1. Agricultura	• Expedientes de sesiones de • Juntas locales • Registros de actas de sesiones de juntas locales • normas • Expedientes agropecuarios • Registros agropecuarios
		3.3.2. Ganadería	• Expedientes de sesiones de • Juntas locales • Registros de actas de sesiones de juntas locales • Normas • Expedientes ganaderos • Registros ganaderos • Expedientes sanitarios • Registros sanitarios
		3.3.3. Grupos locales	• Expedientes de sesiones • Registros de actas de sesiones • Normas • Expedientes • Registros
		3.3.4. Cooperativas del campo	• Expedientes de sesiones • Registros de actas de sesiones • Normas • Expedientes • Registros
	3.4. Servicios económicos	3.4.1. Sección de crédito agrícola	• Expedientes de sesiones de la junta local de crédito agrícola • Registros de actas de sesiones junta local de crédito agrícol • Expedientes • Registros
		3.4.2. Gestión de ayudas	• Expedientes • Registros
		3.4.3. Control de explotaciones	• Expedientes • Registros
	3.5. Guardería rural	Normas Expedientes Registros	
	3.6. Seguridad social agraria	3.6.1. Comisión local de la mutualidad nacional agraria	• Expedientes de sesiones • Registros de actas de sesiones

Cuadro de clasificación orgánico-funcional (continuación)

4. Hacienda		3.6.2. Mutuas patronales	• Expedientes • Registros • Expedientes de administración • Registros de administración • Expedientes de prestación social • Registros de prestación social • Expedientes de administración • Registros de administración
	3.7. Asistencia social	Expedientes Registros	
	3.8. Elecciones	Expedientes	
	4.1. Intervención	Expedientes Registros	
	4.2. Financiación y tributación	4.2.1. Financiación 4.2.2. Tributación	• Expedientes • Registros • Expedientes • Registros
	4.3. Tesorería	Expedientes Registros 4.3.1. Recaudación 4.3.2. Caja	 • Expedientes • Registros • Expedientes • Registros

V. Bibliografía

1. Sobre estructuras agrarias, asociacionismo y Cámaras Agrarias Locales

• RUBIO TERRADO, P. (1988): "Análisis de la estructura agraria de la comarca del Jiloca. Situación actual y perspectivas de futuro", *Teruel*, 79 [II], Instituto de Estudios Turolenses, Teruel, 1988.

---- (1988): "Análisis de la estructura ganadera de la Comarca del Jiloca. ¿Alternativa de futuro para las explotaciones agrícolas?", *Xiloca*, 1.

• SABIO ALCUTÉN, A. (2000): "La sociedad rural: agricultura, agua y campesinado", en *Trabajo, sociedad y cultura: una mirada al siglo XX en Aragón*, Zaragoza, Publicaciones Unión.

• SANCHO DOMINGO, C. (s.a.): "La Cámara Agraria de San Martín del Río: un recorrido por su historia", *El Ruejo*, Centro de Estudios Darocenses, Daroca [en prensa].

• SANZ LAFUENTE, G. (1996): "Agraristas, propietarios y representación política en la comarca de Daroca, 1890-1923. Una aproximación", *El Ruejo*, 2, Centro de Estudios Darocenses, Daroca.

• SOL FERNÁNDEZ, E. (1961): *Guardería Rural de las Hermandades Sindicales del Campo*, Madrid [editado por el autor], 1961.

2. Sobre el tratamiento de los fondos documentales de las Cámaras Agrarias Locales

• MATA GIL, S. y VENTURA RUBERT, A. (1997): "Fondos documentales para la historia agraria: el archivo de la Cámara Agraria de Vila-real (1898-1994)", *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura*, t. LXXIII, julio-septiembre 1997.
• PÉREZ GÓMEZ, X. (1995): "La documentació de les Cambres Agràries Locals", *Quaderns de la Selva*, 8, Centre d'Estudis Selvatans, 1995.
• SÁNCHEZ GONZÁLEZ, M.ª V. y SANCHO DOMINGO, C. (2001): "Estado actual de los archivos municipales de la Mancomunidad de Municipios del Jiloca (Teruel)", *Xiloca*, 28, Centro de Estudios del Jiloca, Calamocha.
• SANZ LAFUENTE, G. (1997): "Fuentes para el estudio de los sindicatos agrícolas: el archivo de la sociedad cooperativa agrícola de San Atilano de Tarazona", *Turiaso*, XIII, Centro de Estudios Turiasonenses, Tarazona.
• www.larioja.org:81/owa-sac/plsql/g21.general (Página web de los Archivos Municipales de La Rioja, con cuadros de clasificación para las Cámaras Agrarias Locales, uno de 1999 y otro de 2000).

Xiloca 34
págs. 185-214
2006
ISSN: 0214-1175

Documentos para el estudio de las Órdenes Militares en España.

Pascual Crespo Vicente*

Resumen. Con esta selección de documentos se pretende ofrecer la oportunidad conocer uno de los aspectos más interesantes de la historia de España en la primera mitad del siglo XII y que han resultado sistemáticamente preteridos: el nacimiento de las órdenes militares en la península y la llegada de la Orden del Templo a Aragón.

Abstract. With this selection of documents we are trying to offer the chance to know one of the most interesting aspects in the History of Spain in the first half of the 12th century and that have ended up systematically preferred: the birth of the military orders in the Peninsula and the arrival of the order of the Temple to Aragon.

*Catedrático del I.E.S. "Pilar Lorengar". Zaragoza.



Doc. 1.- [1122-1124]

Carta del arzobispo Guillermo de Aux por la que da cuenta de la creación de una Militia Christi, a la que el Rey Alfonso I y los obispos otorgan diversos privilegios, con objeto de vencer a los sarracenos y abrir un camino a Jerusalén, a la vez que solicita ayuda para la misma.

- ACA, perg. R. Bereng. III, carp. 33, nº 12.

- Publ.: A: ALBON, MARQUIS D', (1913): *Cartulaire général de l'Ordre du Temple*, Paris, Champion, núm. 6.
- Publ.: B: LACARRA, J. M. (1946): "Documentos para la reconquista y repoblación del valle del Ebro", *EEMCA*, núm. 151(1), núm 153 (2).
- Publ.: C: ESTEBAN ABAD, R.. (1959): *Estudio histórico-político sobre la ciudad y Comunidad de Daroca*, Instituto de Estudios Turolenses, Teruel, p. 356-357.
- Publ.: D: LEMA, J.A. (1990): *Colección diplomática de Alfonso I de Aragón y Pamplona*, San Sebastián, núm. 141.

- Cit.: ZURITA, J. (1585): *Anales de la Corona de Aragón compuestos por ..... cronista de dicho reino*. Edición preparada por Canellas, A. CSIC. Institución Fernando el Católico. Zaragoza (1976). Ed. Electrónica, IFC, preparada por Javier ISO, t. I. cap. XLV.
- Cit.: FOREY, A. (1973): *The Templars in the Corona de Aragón, Durham*, p. 9.
- Cit.: UBIETO, A. (1981): "La Formación Territorial de Aragón", *Historia de Aragón*, Zaragoza, p. 168.

Texto[1]:

Letentur celi et exultet terra, jubilent montes; qui sunt justi respirent, et confidant peccatores et lapsi, ammirante opera Xpisti. Re vera, Spiritus ubi vult spirat[2], re vera, cor regis est in manu Dei, et quocumque voluerit, illud indulcat et convertit.

Ecce A(lfonsus)[3] , strenuus et gloriosus rex Aragonensis, quam plurimis[4] strenue sue militie exerciciis[5] ad libitum fere expletis, inspirante et cooperante Spirirus sancti gratia, consilio et auxilio vicecomitis Gastonis[6] ceterorumque bonorum principum, duxit fore idoneum atque per omnia domino Deo placitum, quemadmodum ut Ierosolimis ordinare et constituere militiam Xpisti, per quam, rege duce, debellatis et superatis

(1) Seguimos prioritariamente la lectura de A, anotando cuando convenga las de otros autores.
(2) Cita del evangelio de San Juan, 3,8.
(3) Alfonso I, Rey de Aragon, 28 de sep. de 1101, + 7 sept. 1134.
(4) D: *pluribus*. A: *plurimus*
(5) D: *exerciciis*. A: exercitus
(6) Gastón IV, vizconde de Bearn, + 1130.

omnibus de citra mare Sarracenis, iter aperire ad transfretandum Ierosolimam, Xpisto previo, disposuit; et qe *(sic)*, de Darocha usque ad Valenciam, erant invia et inculta et inabitalia[7] *(sic)* heremi loca, edificavit civitatem, quam vocavit Montem Regalem, id es regis celestis habitationem, in qua militia Dei propriam haberet sedem, et euntes et redeuntes necesaria invenirent et securam pausationem.

Ad honorem autem Dei et sancte militie sustentationem, dedit rex medietatem redituum ipsius civitatis, et medietatem medietatis sue Xeborc, et de Biniol, et de Conca, et de Molina, et de Burbaca, et de portu de Caramana[8], de his et de omnibus infrapositis usque ad Montem Regalem; insuper, medietatem omnium quintarum de Ibero in antea per totam Ispaniam, et quintam partem omnium proprietatum et regalium reddituum; in omnibus etiam civitatibus et majoribus castris que sibi Deus donaverit, unum de melioribus alodiis, militibus Dei concessit; praeterea, uno quoque anno, in Jaca mille solidos, et totidem in Cesaraugusta, et per quinquennium, singulis annis, quingentos k(aficios) tritici et quingentos ordei.

Ad hoc et addidit rex, ut hec sancta militia ad[9] *(sic)* omni genere servitutis, et nominatim a quinta sit libera et injenua[10] *(sic)*, quemadmodo militia confraternitatis Iherosolimitana, et ut omnes ad hanc confraternitatem convenientes, tam amici quam inimici, et ipsi et sua, in eundo, in morando, in redeundo, plenam habeant securitatem et securam tranquillitatem.

Et quia ad hoc tantum bonum omnis ordo ecclesiasticus insudare debet, complacuit episcopis quod ipsi cum omnibus clericis suis essent fratres et participes totius remunerationis, et ob hoc, semel in anno, quisque episcopus et omnes sacerdotes sui episcopatus, pro omnibus defunctis confraternitatis et omnibus benefactoribus suis, singulas missas celebrarent et Deo sacrificia offerent *(sic)*, et in vita tam confratres quam confratrum benefactores omnium ecclesiarum suarum beneficiis[11] essent consortes.

Sane, quicumque militum vel peditum, ad serviendum Deo, huic sancte adheserunt societati, omnibus eque victu communi comunicata et perdita[12] restituentur et adquisitorum medietas[13] alacriter concedetur[14].

Similiter, nos omnes episcopi regni domini nostri gloriosi regis Adefonsus *(sic)*, una cum abbatibus et clero sive omni populo, pro divino opere et gratissima *(sic)*

(7) D: *Inabitabilia*.
(8) D: Caraniana.
(9) D: *ab*
(10) D: *ingenua*.
(11) A omite. D: *beneficiis*.
(12) A: *predicta*. D: *perdita*.
(13) D: *medietates*.
(14) D: *concede(n)tur*.

exortatione gracias refferimus Deo altissimo, atque ipsum suosque quicumque sunt fideles Xpisti adjuvantes, relictis peccatis et accepta penitencia, dompni pape, predecessorum quoque suorum, insuper beatorum apostolorum Petri et Pauli auctoritate, quemadmodum Iherosolimitanos, ab omnibus absolvimus peccatis.

Addimus etiam hoc quod nos omnes episcopi precipiemus, in consiliis seu festivitatibus, clericis nostris, ut omnes pariter memoriam faciant regis et principum suorum, maxime pro illis qui hac sunt sancta confraternitate, et hoc bis in anno, singulas missas celebrando.

Ego, Guillelmus[15], Auxiensis archiepiscopus, facio me confratrem ipsius confraternitatis, et absolutionem seu remisionem superius factam laudo et confirmo, et insuper absolvimus eos de sua penitencia, ita tamen ut quicumque per mensem[16] unum denarium dederit, habeant absolutos XL dies de sua penitentia. Mittimus vobis hunc nuntium, nomine Sancio Garcez, ad helemosinam recipere, et donate[17] ad illum, sive ad suos homines, quod Deus vobis miserit in corde.

Traducción:

Alégrense los cielos, y salte de gozo la tierra, festejen los montes; quienes son justos respiren y confíen los pecadores y relajados al admirar la obra de Cristo. En verdad, el Espíritu Santo cuando quiere inspira; en verdad, el corazón del rey está en poder de Dios, y a quien quiere lo inspira y convierte.

He aquí que Alfonso, valeroso y glorioso rey Aragonés, terminadas victoriosamente la mayor parte de las campañas de su valerosa milicia, por la gracia del Espíritu Santo, con su inspiración y ayuda, con el consejo y apoyo del Vizconde Gastón y de los demás buenos príncipes, considerando que sería bueno y agradable a Dios [por todos los tiempos], dispuso organizar y constituir una Milicia Christi, por medio de la cual pudiese, bajo su dirección, abatidos y vencidos todos los sarracenos de este lado del mar, abrir un camino para viajar a Jerusalén, con la voluntad de Cristo. Y puesto que desde Daroca hasta Valencia se extendían grandes desiertos, sin caminos, y lugares yermos e inhabitables, edificó una ciudad, que llamó Monreal, esto es, mansión del Rey Celestial, en la que la Milicia Dei tuviera su propia sede, para que tanto los que van como los que vienen hallasen descanso seguro.

(15) Guillermo, arzobispo de Aux, febero de 1122 a + c. 1170. Guillermo de Aux, está presente junto con el obispo de Pamplona, Guillermo, en el pleito de Toda mujer de Restol de Canfranc, por la propiedad de un molino que Alfonso I ha donado al hospital de Sta. Cristina de Somport, celebrado antes de 6 de febrero de 1122, según publica LEMA, *Colección*, n. 106, p. 161.
(16) La expresión determinante *'per mensem'*, seguramente hace referencia a una secuencia o periodo, cuya duración no recoge, pero que podría establecerse en el plazo de un año. Ello sería concordante con otras concesiones parciales como la consignada en el documento de 1136, en las que se establece una proporcionalidad entre la limosna y la amplitud de la indulgencia.
(17) A: *donate*. D: *donante*.

Dio el Rey, en honor de Dios y para sustento de la santa Milicia, la mitad de la renta de esta ciudad, y la mitad de su mitad de Segorbe, y de Buñol, y de Cuenca, y de Molina, y de Burbáguena, y del Puerto de Cariñena, desde estas y de todas las infra escritas hasta Monreal; además, [dio] la mitad de todas las quintas del Ebro por toda España hacia delante, y la quinta parte de todas las propiedades y rentas reales; concedió a los caballeros de Dios, en todas las ciudades y castros mayores que Dios le diese, uno de las mejores propiedades; además, [concedió] cada año mil sueldos en [de las rentas de] Jaca y otro tanto en Zaragoza; y cada año, durante un quinquenio, quinientos cahíces de trigo y quinientos de cebada.

A todo esto añadió el rey que esta santa milicia fuera libre e ingenua de toda clase de servicio y particularmente de la quinta, como la milicia de la hermandad Jherosolimitana, y que todos los que vengan a esta cofradía, tanto amigos como enemigos, que ellos y sus pertenencias, tanto al ir, como al volver, o mientras permanecieran, que tengan plena y segura tranquilidad.

Y porque el Orden eclesiástico debe contribuir a un bien tan grande, agradó a los obispos que ellos mismos con todos sus clérigos fuesen hermanos y partícipes de todo beneficio, y por esto, una vez al año, cada obispo y todos los sacerdotes de su episcopado, celebrasen sendas misas y ofreciesen sacrificios a Dios, en favor de todos los difuntos de la cofradía y de todos sus benefactores, y que en la vida [terrena], tanto los cofrades como sus benefactores de todas sus iglesias fuesen copartícipes de los beneficios.

Igualmente, a cualquier caballero o soldado que se ha inscrito en esta santa milicia para servir a Dios, que a todos les sean restituidas, la montura, la comida o cosas entregadas y perdidas, además, se le concederá con gozo la mitad de los bienes adquiridos.

Igualmente, nosotros, todos los obispos del reino de nuestro señor Rey Alfonso, juntamente con los abades y el clero y con todo el pueblo, por la divina obra y la gratísima exhortación, damos gracias al altísimo Dios y, por la autoridad de nuestro señor el Papa, y también de sus predecesores, y especialmente de los santos apóstoles Pedro y Pablo, de la misma manera que a los Jherosolimitanos, a aquel [cofrade] y a aquellos benefactores cualesquiera que sean fieles de Cristo, confesados sus pecados y aceptada la penitencia, los absolvemos de todos sus pecados.

Añadimos incluso esto que nosotros, todos los obispos, ordenamos a nuestros clérigos que, en reuniones y festividades, todos hagan memoria por igual al rey y a sus príncipes, especialmente por aquellos que están en esta santa cofradía, y esto, dos veces al año, celebrando sendas misas.

Yo, Guillermo, arzobispo de Aux, me hago cofrade de esta hermandad y concedo y otorgo la absolución y remisión escrita más arriba, y de nuevo, absolvemos a aquellos de su penitencia, de manera que, cada uno que entregue un denario por mes, tenga absueltos cuarenta días de penitencia. Os enviamos este mensajero, de nombre Sancho Garcés, para recibir la limosna. Entregadle a él, o a sus hombres, lo que Dios ponga en vuestro corazón.

Doc. 2.- 1134, 30 septiembre

Ramiro el Monje dona Grisén a los cabalgadores de Zaragoza, por los servicios prestados.

- A.H.N. Ord. de S. Juan. Leg. 171-4, copia del s. XIII.
- Publ.: ALBON, MARQUIS D', (1913): *Cartulaire général de l'Ordre du Temple*, Paris, Champion, ed., n. 91.

Texto:

[Crismón] In Dei nómine et ejus divina clementia, Patis et Filii, et Spiritus Santi, amen. Ego, Ranimirus[18], Dei gratia rex, placuit mihi libenti animo et spontanea voluntate, quod dono vobis, cavalcatores de Zaragoza, que existi mihi recollire, die quo veni ad Zaragoza, per Sancti Michael. Venit in voluntate pro hoc quare itis super Moros ad defensionem Christianorum et ad confusionem Paganorum, Destruat illos Dominus, amen. Dono vobis, et concedo Grisenich, qui es in rivo de Exalone, cum parapos et villa nova, cum suos terminos et cum Moros horros, quod habeatis hoc suprascriptum, ad vestras propias hereditates, vos et omnis generatio vestra, per facere inde totam vestram voluntatem per secula cunta, salva mea fidelitate et omni mea potestate per secula, amen. S. + Raimundi[19] comes. SIGNUM + Ildefonsi[20], filius Barchinonensium comitis, laudo et confirmo hoc suprasciptum. SIGNUM + Aldefonsi[21], imperator Leonensis. Facta carta postremo die septembri et era M C LXX II, me Dei gratia regnante in Aragone et Suparbi et in Ripacurra (sic) et in supradicta Cesaraugusta, et episcopus Garcias[22] ibi. Et auditores de ista donacione: senior Lope Sanze de Belgit et Per Romeu, senior Lope Garcez Hellatie, et Rodric Pexez Artalle, et Garcia Garcez de Hosca. SIGNUM + Adefonsi, Imperatoris Leonensis. Ego, Reinimirus, Dei gratia rex, hanc cartam confirmo et laudo et manu meo hoc SIGNUM[23] facio.

Traducción:

[Crismón] En el nombre de Dios y de su divina clemencia, Padre, Hijo y Espíritu Santo, amén. Yo, Ramiro, Rey por la gracia de Dios. He decidido con animo libre y espontánea voluntad, hacer una donación a vosotros, cavalgadores de Zaragoza, que salisteis a recogerme en el día que vine a

(18) Ramiro el Monje, Rey de Aragón, 1134-1137, + 16 de agosto de 1147.
(19) Ramón Berenguer IV, Conde de Barcelona, 1131 +26 de agosto de 1162.
(20) Alfonso II, Rey de Aragón, 1162 +20 de abril de 1196.
(21) Alfonso, Rey de Galicia 1112, de Castilla y de León 1126, Emperador de España + 21 de agosto de 1157.
(22) García, obispo de Zaragoza, 1130-1136.
(23) Nota de editor: este signo consiste en una imagen grosera de una tumba encuadrada en un rectángulo. Sobre la tumba se lee, "sepulcrum do" y debajo del rectángulo "mini".

Zaragoza, por San Miguel. He tomado la decisión por esto porque salís contra los moros para defender a los cristianos y para confusión de los paganos, destrúyalos Dios, amen. Os doy y concedo Grisén, que está en el río Jalón, con los páramos y la villa nueva, con sus términos y con los moros horros. Que tengais esto supraescrito como vuestras propias heredades, vosotros y vuestros sucesores, para que podais hacer de ello toda vuestra voluntad por todos los siglos, salvada sea mi fidelidad y toda mi potestad por los siglos, amén. S[signo] + del Conde Ramón. Signo + de Alfonso, hijo de Ramón, Conde de Barcelona, doy y confirmo esto supraescrito. Signo + de Alfonso, Emperador leonés. Fue hecha esta carta en el último día de Septiembre en la era 1172, reinando en Aragón y en Sobrarbe y en Ribagorza y en la sobredicha Zaragoza, y el obispo García allí mismo. Son auditores de esta donación: Señor Lope Sanz de Belchite y Per Romeu, señor Lope Garcés Hellatíe, y Rodrigo Pérez Artalle, y García Garcés de Huesca. Signo + de Alfonso, Emperador Leonés. Yo, Ramiro, Rey por la gracia de Dios, otorgo y confirmo esta carta y de mi propia mano hago este signo.

Doc. 3.- [1137-1142]

Ramón Berenguer IV, Conde de Barcelona, marqués de Provenza y príncipe de Aragón, solicita a Raimundo, Maestre de la Orden del Temple, el envío de diez monjes para defender la frontera.

- A.C.A. perg. R. Berenguer IV, carp. 41, nº 21, copia de 6 septiembre 1311.
- A.C.A. Reg. 309, fol 50, copia del XIV.
- A.H.N. Cart. del s. XIII, p. 161, traducción en lengua vulgar.

- Publ.: BOFARULL, P., ed., (1847-1910): *Colección de documentos inéditos del Archivo General de la Corona de Aragón*. Barcelona IV, p. 368.
- Publ.: ALBON, MARQUIS D', (1913): *Cartulaire général de l'Ordre du Temple*, Paris, Champion, ed., núm. 145.

Texto:

Raimundus Dei gratia Barchinonensium comes et marchio et princeps Aragonensis, Raimundo[24], Dei gratia militie Jherosolimitane magistro, et cunctis fratribus, cismarinis et ultramarinis partibus, Deo militantitibus, salutem et eternam gloriam.

Qualiter Adefonsus, rex Aragonensis, tempore sui obitus inminente, totum regnum suum tripartite reliquerit, Sepulcro, videlicet Domini, et Hospitali atque Templi militie, satis omnibus est manifestum. Unde ego, succesor illius in regno, volo eidem militie omnibus modis deservire et eam honorificare et honorifice magnificare.

(24) Error de copia. Sin duda debe ser Roberto, según señala Albón.

Vestre siquidem considerans ordinem profesionis, michi videtur ut, sicut in primis, sub beato Petro per apostolicam predicationem ecclesia Dei fundata letatur, ita et nunc per officium vestrum eadem ecclesia deffendatur. Vestram itaque fraternitatem, nos et omnis patrie Ispaniensi clerus et populus, modis omnibus deprecamur quatinus ecclesie Dei provideatis et ejus necessitatibus, in quantum potestis, subveniatis, ut saltem X de fratribus vestris, quos aptos ad hoc benignitas vestra decreverit, nobis concedat et dirigat, sub quorum obedientia, in partibus nostris, et milites et alii fideles qui huc exercitio prosalute animarum suarum se tradiderint, regantur et tueantur. Neccessaria autem vite et milite ipsis x militibus, fratris vestris, quos nobis misseritis, ego illis sufficienter jamdiu aministrabo de meo, donec de meo honore tantum eis retribuam, unde se bene conducere valeant. Hoc vero excepto, dono eis civitatem Darocham, cum omnibus habitatoribus suis et cum omnibus terminis et apendiciis suis, cum rivis et aqueductibus et reductibus et cum omni dominatione quam ibi habeo vel habere debeo, omnia in omnibus, sicut melius ad utilitatem prefate militie intelligi vel nominari potest. Dono etiam illis Lope Sancium de Belgit, cum suis duobus castellis, Osa et Belgit, et cum suo honore, scilicet Cotanda, cum omnibus suis pertinentiis. Addo etiam illis in Cesaraugusta civitate, unum Christianum et unum Maurum et unum Judeum, cum omnibus honoribus et posesionibus eorum, et terras annuatim labotrandas duobus paribus bovum. Dono iterum illis quartam partem unius ville juxta Oscham existentis, que dictur Quart. Item, illis concedo decimam partem omnium que in Ispania adquirere potero, tam in censu quam in honore vel in aliquibus rebus. Predicta vero omnia illis libere et solide et firmiter trado ad eorum propiam voluntatem inde complendam, sine ullo retentu quem ibi non facio. Si vero fraternitas vestra huic nostre petitioni diligentiam dederit, hec vobis complere et majora quam litteris intimamus addere satagemus.

Laudo etiam vobis atque confirmo donum ipsius honoris quem scripto feci Arnaldo de Bedocio, in partibus Barchinone[25].

Traducción:

Raimundo, conde de Barcelona, Marqués [de Provenza] y Príncipe de Aragón, por la gracia de Dios, saluda a Roberto, Maestre de la milicia Jherosolimitana, por la gracia de Dios y a todos los hermanos de este y del otro lado del mar que profesan a Dios y les desea eterna gloria.

Es plenamente conocido que el Rey Alfonso, en tiempo cercano a su muerte, había dejado su reino en tres partes al Sepulcro del Señor, al Hospital y a la milicia del Templo. Por lo cual yo, como sucesor de aquel en el reino, quiero servir a la misma milicia y honrarla y acrecentarla en honores. Considerando el orden de vuestra profesión me parece que, como en los principios, se alegra

(25) Cf. ALBÓN, *Cartulaire*, n. 70.-

la iglesia de Dios fundada por el beato Pedro mediante la predicación apostólica, así y ahora la misma iglesia es defendida mediante vuestra dedicación.

Y así, nos y todo el clero y el pueblo de la patria hispánica rogamos por todos los medios a vuestra fraternidad que cuanto antes proveais a la iglesia de Dios y a sus necesidades, y en cuantas cosas podais, deis ayuda de modo que, nos conceda y envíe al instante diez de vuestros hermanos que vuestra benignidad haya decidido que son aptos para este servicio, bajo cuya obediencia en nuestro territorio sean dirigidos y gobernados los soldados y otros fieles que se hayan entregado a este servicio por la salvación de sus almas.

Yo de mi patrimonio entregaré las cosas necesarias para el sostenimiento de aquellos diez caballeros, hermanos vuestros, que nos hubiereis enviado, hasta que pueda retribuirles de mis rentos aquello con lo que puedan valerse comodamente.

Además de esto, les doy la ciudad de Daroca, con todos sus habitantes y con todos sus términos y barrios, con sus ríos y acequias y fortificaciones, y con todo el dominio que tengo o debo tener allí, todas las cosas con todas sus pertenencias, según y como mejor pueda ser entendido a utilidad de la citada milicia. Doy también a ellos Lope Sanz de Belchite, con sus dos castillos, Huesa y Belchite y con su honor, es decir Cutanda, con todas sus pertenencias.

Les entrego también en la ciudad de Zaragoza, un cristiano, un moro y un judío con todos los honores y posesiones de ellos, y las tierras que puedan labrar anualmente dos pares de bueyes. También os doy y confirmo el don de aquella honor que por escrito hice a Arnaldo Bedocio, en tierras de Barcelona[26]

Doc. 4.- 1136

Alfonso VII de Castilla confirma la milicia Cesaraugustana, y a su rector Lopez Sanz en el Concilio de Burgos. Al mismo tiempo los obispos reunidos en Burgos, confirman los privilegios concedidos en un sínodo anterior.

- AHN. Clero secular regular, carp. 62, nº 11.
- Publ.: RASSOW, P. (1926): "La cofradía de Belchite", *AHDE*, XX, pp. 200-220.

Texto:

(*parte izquierda*)

CRISMON. In nomine domini nostri Jesu Christi amen. Ego Adefonsus dei gratia Hyspanie imperator una cum coniuge mea regina Berengaria, consilio et concessione

(26) Se trata de la donación del castillo de Barberá a los cofrades del Templo, Arnaldo Bedocio y Hugo Rigualdo, de fecha 3 de enero de 1134.

archiepiscoporum, episcoporum, abbatum, principum, comitum totius mei regni hanc cartam ad Dei servitium et ad confraternitatem Cesaraugustane milicie facio et confirmo, sicut infra scriptum continetur.

Summe et ineffabili totius trinitatis excellencie gratias referimus, nos perspicua sue illustrationis claritate visitavit et sui consilii angelum per misericordie sue viscera nobis ex alto derivavit.

Commota quippe sunt viscera nostre humilitatis super fraterne christianitatis[27] oppressione, que a gentilium vana et insolenti superticione plus nimio affligitur, ita quod venerabilibus crucis Christi sacramentis omnimodo contemptis sacre fidei nostre misteria delira mente despiciant atque derideant, quin etiam quosdam ex nostris intolerabili captivitatis supplicio usque ad mortem consumant, alios ictu ferientis gladii irremediabiliter dilacerent, alios truncato corpore absque pietate per arva prosternant.

Decernimus[28] itaque divina gratia ministrante et imperatoria dignitate statuimus pro redemptione mea et parentum meorum ad conservandum atque tuendum ampliandumque populum christianum et ad deprimendam ac destruendam infidelium paganorum superbiam et invasionem Christi miliciam et fraternum in Christo Christianorum exercitum in

Hyspania in castro, quod dicitur Belchit, vel in alio, quod confratribus placuerit, ultra Cesaraugustam, prout eis et nobis melius videbitur, ut ibi deo serviant et inde paganos omnibus diebus vite sue expugnent.

Verumptamen super istum Dei exercitum atque Christi miliciam, facio in Dei nomine me ipsum principem confratrem atque, defensorem et post me constituo atque confirmo ibi principem atque rectorem Lvpvm Sancivm, ut ipsum dei exercitum ac miliciam in Christo regat et custodiat ac perducat et nunquam mihi amplius super Christianos servituri liberi et ingenui ab omni meo servicio ipsi permaneant. In eadem etiam libertate consistant omnes, quicumque ibi in omni vita sua deo servire voluerint.

Quocumque vero super paganos ibi et inde adquirere potuerint, in pecuniis sive possessionibus et quicquid heremi, ubicunque sit, populare potuerint, totum eis tribuo et concedo, ita ut ipsas possessiones per deum teneant et habeant, et inde deo serviant.

Quintam ullam mihi unquam reddant, sed volo et concedo, ut ipse princeps supradictus confraternitatis accipiat et ibi deo servientibus, prout melius visum fuerit, distribuat.

(27) En ms.: "*christianitatis*" *fraterne*, indicando que deben ir en orden inverso, según lectura de Rasow.
(28) Lectura de RASOW. En *ms.*: *Discernimus*.

Civitates autem, castella, villas, et omnia, que labor et ingenio adquirere potuerint, omnino habeant et libere possideant.

Mando etiam atque statuo, ut habean duos mercatores ad suum servicium, qui nullam in toto meo regno lezdam neque aliquod usaticum tribuant.

Ipsi autem confratres numquam cum paganis pacem habeant, sed omnibus diebus eos perturbare ac expugnare studeant, nisi illos, qui sub servitute Christianorum fuerint, ita quod ipsi Christiani sub mano sua eos teneant et capita civitatum castrorum vel villarum, in quibus habitant, quiete possideant.

Si quis vero confratrum supradictorum alicui iniuriam fecerit, mandamus atque statuimus, ut antequam pignoretur vel aliquo modo inquietetur, ante supradictos confratres in loco, ubi communiter affuerint, conveniatur et secundum eorum iudicium iudicetur.

Quod si ille qui reus est, facere reccusaverit ab eorum consortio deiciatur nec ab eis amplius defendatur. Ceterum si quis aliquem ipsorum confratrum aliter pignorare vel aliquo modo perturbare ausu fuerit V[29] milia[30] morabetinos purisimi auri pectet et emendet et sicut raptor et sacrilegus ab omnibus habeatur.

In hac autem dei confraternitate pro redemptione peccatorum meorum de meis possessionibus ac facultatibus maximam partem ibi dono et dabo et volo atque precor, ut omnes, tam episcopi, quam comites vel principes et omnes probi viri, clerici ac laici idem larga manu faciant

SIGNUM ADEFONSI;
HYSPANIAE IMPERATORIS;

Ego Adefonsus imperator hanc cartam, quam iussi fieri confirmavi et manu mea roboravi in secundo anno quod coronam imperii primitus in Legione recepi.

Facta carta BURGIS. IIII nonis octobr. Era mill. C LXX III Regnante A. imperatore in Toleto, Cesaraugusta, Nazara, Castella, Legione atque Gallecia.

Huius confraternitatis carte sunt testes omnes archiepiscopi, episcopi, comites, principes, qui fuerunt in concilio, quod celebravit Burgis domnus Guido cardinalis apostolice sedis legatus

(29) Interlineado: v.
(30) Sobre rasura, corrección de *mille*.

(*columna izquierda*)
Rodericus Martinez , comes, testis.
Rodericus Gonzalvez, comes, testis.
Rodericus Gomez, comes, testis.
Gondissalvus Pelagius, comes, testis.
Lupus, comes de Nagara, testis.

(*columna media*)
Guterr Fernandus, maiordomus, testis.
Rodericus Fernandus, frater suus, testis.
Reimirus Frolez de Astorica, testis.
Guterr Petrez de Laorca
Amalricus, alferiz, testis.

(*columna derecha*)
Didacus Moniz, marinus de Carrion.
Mlicahel Felizes, marinus de Burgis.

(*abajo*)
S + RAIMVNDI COMES:

(*parte derecha del documento*)
CRISMON. In nomine sancte et individue trinitais, patris et filii et spiritus sancti. Admonitione et preceptione Adefonsi imperatoris Legionensis factus est conventus atque sinodus episcoporum apud Burgis. IIII non octobr., in quo presedit domnus Guido Romane Ecclesie diachonus cardinalis, apostolice sedis legatus, cui etiam interfuit domnus Raimundus Toletane sedis archiepiscopus et primas, domnus Didacus Compostellanus archiepiscopus, Pelagius Bracarensis archiepiscopus, Petrus Socobiensis episcopus, Bertrandus Oxomensis episcopus, Bernardus Segontinus episcopus, Michael Tirassonensis episcopus, Guilelmus Cesaraugustanus episcopus, Simeno Burgensis episcopus, Petrus Palentinus episcopus, Petrus Legionensis episcopus, Adefonsus Ovetensis episcopus, Eneco Avilensis episcopus, Berengarius Salamanticensis episcopus, Bernardus Zamorensis episcopus, Robertus Asturicensis episcopus, Guido Lucensis episcopus, Martinus Auriensis episcopus, Pelagius Tudensis episcopus, Bernardus Conimbriensis episcopus, Arnaldus Olorensis episcopus, Bernardus Tarbensis episcopus, Johannes Portucalensis electus; abbates quoque Dominicus sancti Facundi abbas[31], Florencius Vallis Viridis, Johannes sancti Dominici, Christoforus Oniensis, Abrius sancti Petri[32] de Eslanza, Petrus sancti Emiliani, Petrus Cardeniensis, Pellagius Cellenovensis, Martinus Spinarensis, Pelagius sancti Petri de Montibus et [in presentia][33] aliorum plurimorum abbatum, priorum et aliorum religiosorum virorum, qui interfuerunt sancto Burgensi generali concilio.

Predicti itaque episcopi ad Christianorum defensionem et Sarracenorum oppresionem et sancte ecclesie libertatem, prout eos imperator obsecrando admonuerat, per administrationem sancti spiritus, qui quos vult illuminat et ubi vult spirat[34], istud decreverunt, [35]ut quicunque Christianus, clericus vel laicus, huius fraternitatis[36] a predicto imperatore et ab aliis sancte ecclesie rectoribus institute se fratrem facere voluerit et apud castrum, quod dicitur Belchit, vel apud quodlibet aliud castrum, quod huic expeditioni conveniat, ad defensionem Christianorum per totam vitam suam Christo militaverit, remissionem omnium peccatorum facta confessione velut etiam monachi vel heremite adgrediens consequatur.

Qui vero ibidem deo per annum servire voluerit, eandem quamsi Iherusalem tenderet, remissionem assequatur.

Qui vero per singulas ebdomadas totius anni sexta feria abstinere debet si per mensem ibidem deo servire voluerit[37] remittatur ei. Simili modo et de aliis diebus.

Si autem quilibet in loco sui aliquem, qui uices suas in predicto dei servicio expleat, miserit, eandem remissionem quam haberet presens, absens consequatur.

Qui vero de proprio XII denarios vel quod valeat ibidem deo servientibus miserit, remissionem unius quadragesime habeat et eo, quod in dei servicio ibi desudaverit, multo amplius, et sic iuxta modum donationis sit et modum remissionis.

Si autem aliquam peregrinationem quilibet facere voluerit et ibi per tot dies, quot sub peregrinatione deo militaverit, vel qui in peregrinatione expenderet[38], deo servientibus illuc miserit, duplici remuneratione ab omnium bonorum largitore ditari mereatur.

Qui autem ad opus eorundem predicando per terras necessaria fideliter acquisierint, eadem remissione, qua et ipsi, participent.

Si quilibet vivens vel[39] moriens miles vel alius equum et arma sua ad dei servicium ibidem dimiserit, eandem remissionem, quam si ad hospicium Iherusalen vel templum dimisisset, obtineat.

(31) Interlineado: *abbas*.
(32) Interlineado: *Santi Petri*.
(33) La frase, inconclusa en el original, adquiere pleno significado mediante la inclusión de la sugerencia de Rasow .
(34) Juan, 3,8. Cfr. Carta de Guillermo de Aux. texto 1 de la colección, nota 2.
(35) Comienza el texto inserto que contiene la relación de indulgencias aprobadas en un sínodo anterior (1122).
(36) En ms. tachado con sublineado: *frater factus*.
(37) En ms.: *valuerit*.
(38) Añadido al margen: *expenderet*.

Ad tantum igitur remissionis gaudium, fratres karissimi, alacri animo properate, domini precepti memores: Qui sequitur me non ambulat in tenebris[40], et qui perdiderit animam suam propter me, in vitam aeternam custodiet eam[41], et: qui non tollit crucem suam et sequitur me, non est mei dignus[42].

Simili autem remissione sepulchrum domini de captivitate ereptum est et Maiorica et Cesaraugusta et alie, et similiter deo annuente iter Jherusalemitanum ab hac parte aperietur et ecclesia dei[43] que adhuc sub captivitate ancilla tenetur, libera efficietur.

Si quis vel quod absit, aliqui confratrum istorum aliquo in loco quicquam non fecerit, bis terciove commonitus, nisi digne satisfecerit, ab aecclesie liminibus arceatur[44].

Hanc suprascriptam cartam tempore regis aragonensis illustris memorie A[defonsi] fecerunt et confirmaverunt [45]Bernardus Toletanus archiepiscopus et Romane sedis legatus, Oldegarius Tarraconensis archiepiscopus, Didacus Compostellanus archiepiscopus, Guillelmus Auxiensis archiepiscopus, Petrus Cesaraugustanus episcopus, Stephanus Oscensis episcopus Raimundus Guilelmus Barbastrensis episcopus, Sancius Calagurritanus episcopus, Michael Tirassonensis episcopus, Raimundus Oxomensis episcopus, Guido Lascurrensis episcopus, Bernardus Segontinus episcopus, Petrus Secoviensis episcopus, Raimundus Ligerensis abbas.

Ego B[ernardus] Crassensis ecclesie, minister indignus apostolice sedis et legatus hanc confraternitatem apostolica auctoritate confirmo et eis remissionem pecatorum suorum ex R[omane] ecclesie obediencia concedo[46].

Signum + Regis Ranimiri

Ego Guido sancte Romane ecclesie cardinalis diaconus et legatus hoc scriptum apostolice sedis auctoritate confirmo.

(*columna izquierda*)
Ego Raimundus Toletane ecclesie archiepiscopus et primas tocius Ispanie hoc scriptum confirmo.
Ego Pelagius Bracarensis sedis, archiepiscopus hoc scriptum confirmo.
D[idacus] dei gracia compostellane sedis archiepiscopus hoc scriptum confirmo.

(39) Interlineado: *vivens vel.*
(40) Juan , 8,12.
(41) Mt., 10,39 y Juan, 12,25.
(42) Mt., 10,38.
(43) Iterlineado: *dei.*
(44) Finaliza la relación de indulgencias aprobadas en el sínodo anterior (1122).
(45) Relación de obispos asistentes al primitivo sínodo de 1122 en el que se funda la cofradía.
(46) Finaliza la referencia a los actos del sínodo de 1122.

Petrus Secoviensis ecclesie minister hoc scriptum confirmo.
Michael Tirassonensis episcopus hoc idem confirmat et manu propria subscribit.
Petrus Legionensis episcopus confirmo.
Adefonsus Ovetensis episcopus confirmat.
Ego Arnaldus episcopus Olorensis confirmo.
Ego B[ernardus] Saguontinus episcopus confirmo.
Ego Wido episcopus Lucensis confirmo.
Ego Pelagius episcopus Tudensis confirmo.
Ego Berengarius episcopus Salamanticensis confirmo.
Ego Bernardus episcopus Zamorensis confirmo.

(*columna derecha*)
Robertus Asturicensis episcopus confirmat.
Bernardus Conimbriensis episcopus confirmat.
Ego V[ilielmus] dei gratia Cesaraugustane [ecclesie][47] episcopus confirmo.

(*dos lineas libres*)
Ego Bertrandus Oxomensis episcopus hoc scriptum laudo et confirmo.
Martinus Auriensis episcopus confirmo.
Symeno Burgensis episcopus confirmo.
Ennecus Avilensis episcopus laudo et confirmo.
Petrus Palentinus episcopus confirmat.
Bernardus Tarbensis episcopus confirmat.

(*abajo de ambas columnas*)
Ego Guilelmus Arelatensis ecclesie archiepiscopus et Romane sedis legatus propria manu subscribo et confirmo.

Traducción:

(parte izquierda del documento)
CRISMÓN. En el nombre de nuestro Señor Jesucristo, amen. Yo Alfonso, Emperador de Hispania por la Gracia de Dios, juntamente con mi esposa, la reina Berenguela, con el consejo y autorización de los arzobispos, obispos, abades, príncipes, condes de todo mi reino, hago y confirmo esta carta, al servicio de Dios y a la cofradía de la milicia cesaraugustana, según se contiene escrito más abajo...

Damos gracias a la más alta e inefable sabiduría de toda la Trinidad, que nos ha vistado con la luminosa claridad de su ilustración y el angel de su consuelo desde lo alto ha movido nuestros corazones a su misericordia.

(47) Omitido en ms.

Ciertamente los corazones de nuestra humildad se han comovido por la opresión de la cristiandad fraterna que por la superstición altanera y vana de los gentiles se ve afligida en exceso.

Y así, para que se difundan y brillen los misterios de nuestra sagrada fe de manera irrefrenable mediante los sacramentos venerables de la cruz de Cristo.

Para que no destruyan a algunos de los nuestros con el intolerable suplicio de la cautividad hasta la muerte, o degraden irremediablemente a otros con el golpe de la espada punzante, o que sometan a otros con el cuerpo roto y sin piedad por medio de los campos.

Decretamos contando con la gracia divina y con la dignidad imperial, por mi redención y la de mis padres, para conservar y guardar y acrecentar el pueblo cristiano y para detener y destruir la invasión y soberbia de los infieles paganos, establecemos la milicia de Cristo y fraterno ejército de los cristianos en Cristo, en Hispania, en el castro que se llama Belchite, o en otro que agrade a los cofrades, según a ellos y a nos parezca mejor, para que allí sirvan a Dios y desde allí ataquen a los paganos en todos los días de su vida.

Sin embargo, sobre este ejército de Dios y milicia de Cristo, me hago a mi mismo, en nombre de Dios, príncipe, cofrade y defensor, y después de mi nombro y confirmo como príncipe y rector de ésta a Lope Sanz, para que gobierne el propio ejército de Dios y milicia en Cristo y lo guarde y conduzca, pero nunca en delante a favor mío contra los cristianos, sino que los que han de servir en él permanezcan libres e ingenuos de todo servicio mío.

Que todo lo que pudiesen adquirir allí contra los paganos en adelante, en dinero o en propiedades, y cualquier yermo, dondequiera que sea, que puedan poblar, todo se lo concedo y otorgo, de manera que tengan y disfruten por Dios esas posesiones y en ellas sirvan a Dios.

Que no me den nunca la quinta, sino que quiero y concedo que el mismo supradicho rector de la cofradía reciba y allí distribuya a los servidores de Dios como mejor parezca.

Que tengan y posean libremente para siempre las ciudades, castillos y villas y todas las cosas que por su esfuerzo e ingenio pudieren adquirir.

Mando y ordeno que tengan dos mercaderes a su servicio, que no paguen lezda ni otro usático en mi reino.

Que los cofrades no tengan nunca paz con los paganos, sino que procuren perturbarlos y atacarlos todos los días, excepto a quienes estuviesen bajo servidumbre de los cristianos, y de la misma manera aquellos cristianos que tengan bajo su mano el poder de las ciudades, castros o villas en que habitan las tengan en paz.

Si alguno de los cofrades supradichos cometiera injuria contra alguien, mandamos y ordenamos que antes de que le tomen prendas o se le inquiete de cualquier modo, venga ante los supradichos cofrades en el lugar donde estuviesen en comunidad y sea juzgado según el fuero de ellos.

Pero si aquel que es reo rehusare, sea expulsado de la comunidad y no sea defendido por ellos en adelante.

Pero además, si alguien se atreviera a tomar prendas contra alguno de los cofrades o perturbare de cualquier modo, pague V mil moravedies del oro más puro y sea tenido por todos como ladrón y sacrílego.

A esta cofradía de Dios, por la redención de mis pecados, doy y entrego una parte de mis posesiones y facultades y quiero y ruego que todos, tanto obispos como condes o príncipes y todos los hombres buenos, clérigos y laicos tengan una mano generosa.

SIGNO DE ALFONSO
EMPREADOR DE HISPANIA

Yo, Alfonso, Emperador, mandé hacer esta carta, confirmé y rubrique de propia mano en el segundo año desde que primeramente tomé la corona del imperio en Leon.

Hecha esta carta en Burgos, III nonas octubre. Era Mil CLXXIII (1136), Reinante Alfonso Emperador en Toledo, Zaragoza, Najera, Castilla, León y Galicia.

Son testigos de la carta de esta cofradía todos los arzobispos, obispos, condes, príncipes, que estuvieron en el concilio, que celebró el cardenal legado de la sede apostólica Señor Guido en Burgos,

(columna izquierda)
Conde Rodrigo Martínez, testigo.
Conde Rodrigo Gonzálvez, testigo.
Conde Rodrigo Gomez, testigo.
Conde Gonzalo Pelagius, testigo.
Lupo Conde de Nagara, testigo.

(columna media)
Guterr Fernando, mayordomo, testigo.
Rodrigo Fernando, su hermano, testigo.
Ramiro Frolez de Astorga, testigo.
Guterr Petrez de Laorca
Amalrico, alferez, testigo.

(columna derecha)
Diego Moniz marino de Carrión.
Miguel Felizes marino de Burgos.
S[IGNO] + DEL CONDE RAIMUNDO:

(Parte derecha del documento)
***CRISMÓN**. En nombre de la santa e indivisa Trinidad, Padre, Hijo y Espíritu Santo.*

Mediante convocatoria y mandato del emperador leonés Alfonso se celebró la asamblea y sínodo de los obispos en Burgos, a 4 de nonas de octubre, en el que preside el Señor Guido cardenal diacono de la Iglesia Romana, legado de la sede apostólica, al que asistió D. Raimundo, primado y arzobispo de la sede toledana, D. Diego, arzobispo compostelano, Pelayo, arzobispo de Braga, Pedro, obispo de Segovia, Bertrán, obispo de Osma, Bernardo, obispo de Sigüenza, Miguel, obispo de Tarazona, Guillermo, obispo Caesaraugustano, Jimeno, obispo de Burgos, Pedro, obispo de Palencia, Pedro, obispo de León, Alfonso, obispo de Oviedo, Iñigo, obispo de Avila, Berenguer, obispo de Salamanca, Bernardo, obispo de Zamora, Roberto, obispo de Astorga, Guido, obispo de Lugo, Martín, obispo de Orense, Pelayo, obispo de Tuy, Bernardo, obispo de Coimbra, Arnaldo, obispo de Olorón, Bernardo, obispo de Tarbes, Juan, obispo electo Portucalense; también abades Domingo de Sahagún, abad Florencio de Valverde, Juan de Santo Domingo, Cristóforo, abad de Oña, Abrio de San Pedro de Eslanza, Pedro de San Emiliano, Pedro de Cardeña, Pelayo [de San Salvador] de Celanova, Martín Espinarense, Pelayo, de San Pedro de los Montes, y en presencia de otros muchos abades, priores y otros hombres religiosos que estuvieron presentes en el santo y general concilio de Burgos.

Y así, los citados obispos, según habían sido convocados a ruegos del emperador, para defensa de los cristianos y exterminio de los sarracenos y para defensa de la libertad de la santa iglesia mediante la inspiración del Espíritu Santo, que ilumina a quien quiere y los inspira cuando quiere, decretaron,

Que cada cristiano, clérigo o laico que quisiere hacerse hermano de esta cofradía instituida por el citado emperador y por otros rectores de la santa iglesia, y en el castro de Belchite o en otro cualquiera que convenga a esta milicia, militase durante toda su vida a favor de Cristo, para denfensa de los cristianos, hecha la confesión, consiga la remisión de todos sus pecados como la de un militante monacal o heremita.

Quien quisiere servir a Dios durante un año, alcance la misma remisión que si peregrinase a Jerusalen.

Quien debe guardar abstinencia el viernes de cada semana, si durante un mes quisiere servir allí a Dios, alcance la remisión. Y de igual modo otros días.

Si cualquiera enviase en su lugar a alguien, para que haga sus veces en servicio a Dios, el ausente consiga la misma remisión que tuviere estando presente.

Quien de su peculio entregase a los servidores de Dios XII denarios o lo que equivalga a esa cuantía, alcance una remisión de cuarenta días y en aquello, que estando en la cofradía trabajase con fatiga en servicio a Dios, mucho más, y así según sea la donación alcance una remisión proporcional.

Si cualquiera desease hacer alguna peregrinación y militase en esta cofradía por tantos días cuantos estuviese en peregrinación, o enviase allí a los servidores de Dios, el gasto que debiera hacer en la peregrinación, merezca ser enriquecido con doble remuneración de todos los bienes por el supremo hacedor .

Quienes adquiriesen fielmente las cosas necesarias predicando por las tierras para los trabajos de aquellos participen ellos y sus cosas de la misma remisión.

Si cualquier soldado u otra persona en vida o a la hora de morir legase su caballo y sus armas al servicio de Dios en aquella cofradía, obtenga la misma remisión que si la legase al Hospital o al Templo.

Hermanos carísimos, marchad pues con ánimo alegre hacia tan grande gozo de perdón recordando las palabras del Señor: Quien me sigue no anda en tinieblas, y quien pierde su alma por mi causa, la guardará en la vida eterna, y quien no toma su cruz y me sigue, no es digno de mi.

Con igual remisión que la que ha sido liberado de la cautividad el sepulcro del señor y Mallorca y Zaragoza y otras ciudades, se abrirá el camino a Jerusalén por esta parte, con la voluntad de Dios, y será liberada la Iglesia de Dios que todavía esta sometida en cautividad.

Si alquien, cosa que está lejos, no prestase apoyo a alguno de estos cofrades en algún lugar, siendo amonestado por segunda y tercera vez, a no ser que lo satisficera dignamente, será separado de la iglesia.

Esta carta supraescrita hicieron y confirmaron en tiempo de Alfonso, rey aragonés de ilustre memoria, Bernardo, arzobispo de Toledo y Legado de la Sede romana, Oldegario, arzobispo Tarraconense, Diego, arzobispo Compostelano, Guillermo, arzobispo de Aux, Pedro, obis*po de Zaragoza, Esteban, obispo de Huesca, Raimundo Guillermo, obispo de Barbastro, Sancho, obispo de Calahorra, Miguel, obispo de Tarazona, Raimundo, obispo de Osma, Guido, obispo de Lascuarre, Bernardo, obispo de Sigüenza, Pedro, obispo de Segovia,*

Raimundo, abad de Leire. Yo, Bernardo, de la iglesia de Lagrasse, indigno ministro y legado de la sede apostólica, confirmo, por la autoridad apostólica, esta cofradía y les concedo la remisión de sus pecados según obediencia de la Iglesia Romana.

Sign+ no del Rey Ramiro

Yo, Guido, cardenal diacono y legado de la Iglesia Romana, por la autoridad de la Iglesia Romana, confirmo este escrito.

(columna izquierda)
Yo, Raimundo, arzobispo de la iglesia toledana y primado de toda España confirmo lo supra escrito.
Yo, Pelayo, arzobispo de la sede bracarense, confirmo este escrito. Diego, arzobispo por la gracia de Dios de la sede compostelana confirmo este escrito.
Pedro, ministro de la iglesia segoviana, confirmo este escrito.
Miguel, obispo turiasonense, esto mismo confirma y de propia mano suscribe.
Pedro, obispo leonés, confirmo. Alfonso, obispo ovetense confirma.
Yo, Arnaldo, obispo de Olorón, confirmo.
Yo, Bernardo, obispo Seguntino, confirmo.
Yo, Guido, obispo de Lugo, confirmo.
Yo, Pelayo, obispo de Tuy, confirmo.
Yo, Berenguer, obispo de Salamanca, confirmo.
Yo, Bernanrdo, obispo de Zamora, confirmo.

(columna derecha)
Roberto, obispo de Astorga, confirma.
Bernardo, obispo de Coimbra, confirma.
Yo, Guillermo, obispo de la iglesia Cesaragustana por la gracia de Dios, confirmo.

(dos lineas libres.)
Yo, Bernardo, obispo de Osma, esto supraescrito, apruebo y confirmo.
Martín, obispo de Orense, confirmo.
Jimeno, obispo de Burgos, confirmo.
Iñigo, obispo de Avila, apruebo y confirmo.
Pedro, obispo de Palencia, confirma
Bernardo, obispo de Tarbes, confirma.

(abajo de ambas columnas)
Yo, Guillermo, arzobispo de la sede Arelatense y legado de la sede Romana, de propia mano, suscribo y confirmo.

Doc. 5.- 1143, 27 de noviembre. Girona

Ramón Berenguer IV, Conde Barcelona y Señor del reino de Aragón, acuerda con el sínodo de obispos reunido en Girona, la creación de la milicia del Templo en España para expulsar a los sarracenos y concede a los caballeros del Templo los castillos de Monzón, Mongay, Chalamera, Barberá, Remolins y Corbíns, junto con la honor de Lope Sanz de Belchite y otras exenciones y privilegios.

- ACA, perg. carpeta 37, n. 159, copia notarial de 1311.
- ACA, Cancillería, reg. 278, fol. 187.
- ACA, Liber feudorum minor, n. 36.

- ACA, Cartulario de Gardeny, armario, 10, vol. Y, fol. 5.
- AHN, Secc. Ordenes Militares, Libro verde Monzón, fol. 120.

- Publ.: ALBON, MARQUIS D', (1913): *Cartulaire général de l'Ordre du Temple*, Paris, Champion, ed., núm. 314, pág. 204-205.
- Publ.: BOFARULL Y MASCARÓ, P. ed. (1847-1910): *Colección de documentos inéditos del Archivo General de la Corona de Aragón*. Barcelona. IV, nº 43.

Texto:

Divina inspirationis gracia et pietatis ratio monet filios ecclesie summa intencione providere saluti animarum ac libertati catolice ecclesie.

Eapropter, ego Raimundus Berengarius, comes Barchinonensis, et Dei gratia regni dominator Aragonenesis, virtute Spiritus sancti commotus in celestis militie potentia ad defendendam occidentalem ecclesiam que est in Ispaniis, ad deprimendam et debellandam et expellendam gentem Maurorum, ad exaltandam sancte cristianitatis fidem et religionem, ad exemplum milicie Templi Salomonis in Iherusalem que orientalem defendit ecclesiam in subjectione et obedientia illius, secundum regulam et ejusdem milicie instituta beate obedientie miliciam constituere decrevi; quod jamdiu summo et bone mentis desiderio desideraveram et ad hoc venerabilem Rodbertum magne excellentie magistrum Iherosolimitane milicie et ceterorum fratrum conventum per literas et internuntios meos sepe et diligenter invitaveram.

Huic autem desiderio meo ac peticioni prephatus Rodbertus magister et omnium fratrum conventus in capitulo fratrum milicie in Iherusalem Dei gratia adquieverunt et unanimiter concesserunt et per literas ac fratres ejusdem Templi bone voluntatis eorum decretum atque consilium de constitutione Xpisti militie in Ispaniis adversus Mauros misericorditer renunciaverunt.

Idcirco ad exaltandam Xpisti ecclesiam, ad exercendum officium milicie in regione Ispanie contra Sarracenos, in remisione peccatorum meorum, ad honorem Dei qui honorat honorantes se, ad salutem anime patris mei qui fuit miles ac frater sante jamdicte milicie, in cujus regula et habitu gloriose vitam finivit, tibi Rodberto, prephate milicie venerande magister, et successoribus ac fratribus tuis dono atque concedo et in manum vestram per hanc presentem scripturam potentialiter trado castrum totum quod dicitur Monszo et castrum totum quod dicitur Mongaudi, ut per alodium propium ea teneatis et habeatis ac jure perpetuo possideatis vos et omnes vestri successores per secula cuncta, cum omnibus territoriis et pertinentiis ac terminis eorum vel infra existentibus et cum omnibus usaticis ac consuetudinibus suis, cum omnibus leddis et passaticis, cum omnibus cultis vel incultis, cum planis et montaneis, cum pratis

et pascuis et omnibus ad predicta castra pertinentibus, omnia in omnibus sicut melius et utilius ad honorem Dei ac supradicte milicie utilitatem intelligi valeat, sine ullo retentu quem aliqua persona ibi non habeat.

Eo quoque modo dono vobis castrum quod dicitur Xalamera et Barberanum, cum territoriis ac pertinentiis et terminis eorum et cum omnibus, ad jamdicta castra pertinentibus, sine ullo retentu alicujus persone, et honorem Lup Sancii de Belxit, sicut ex hoc cum predicto Lup Sancio convenire poteritis et castrum totum quod dicitur Remulinis, cum omnibus sibi pertinentibus, cum divina clementia illud in mea manu tradiderit potestatem, et totum quod habere debeo in castro Curbinis, cum Deus illud michi dignatus fuerit reddere.

Predicto etiam modo addo vobis omne decimum totius terre mee, videlicet omnium reddituum et censuum meorum, tam de expletis quam de omnibus consuetudinibus rectis et de justiciis, de quibus decimum accipere volueritis, et mille solidos in Cesaraugusta quotannis.

In omnibus vero cavalcatis vel expedicionibus Ispanie de vestris scilicet hominibus, quintas vobis perpetuum dimitto et dono.

Si forte aliquid de honore meo dare, vendere vel impignorare michi contigerit, decimum vestrum salvum et liberum vobis remaneat.

De omnibus siquidem que, Deo juvante, juste conquirere potero, decimum quieto et libere vobis concedo.

Et de conquisitione terre Sarracenorum quintam partem vobis concedo, et decimum totum ex his que parti mee pertineant.

Quod si castellum aut fortitudinem contra Mauros edificare aut construere volueritis, opem et consilium meum per omnia vobis diligenter attribuam.
Convenio iterum vobis et dono in potentia celesti et fortitudine Xpisti me ulterius pacem non facturum cum Mauris, nisi vestro consilio.

Prenominata siquidem omnia devoto animo ac spontanea voluntate, cum omni integritate, omnipotenti Deo et vobis predicte milicie R(oberto) magistro et fratribus, tam presentibus quam futuris, dono atque concedo et de meo jure in vestram ea trado potestatem atque dominium, regi Deo gratias redens, qui vos ad defensionem ecclesie sue elegit, ac nostris precibus annuere fecit.

Dono vobis iterum atque concedo quod de vestra propia causa per totam teram meam nulla ledda, nulla consuetudo, nullum passaticum accipiatur.

Si qua autem laica secularisve persona presentem donationis escripturam in aliquo vel in toto dimovere temptaverit, et iram Omnipotentis incurrat et tamdiu excomunicationis vinculo innodetur, donec digne de tanti reatus excesu satisfaciat.

Quod est actum V kalendas dcembris apud Gerundam, dopno Guidone, Romane ecclesie cardinali diacono et legato celebrante conventum, in presentia omnium subscriptorum testium, anno Dominice incarnationis millesimo centesimo quadragesimo tercio.

Notum autem sit quod hec presens donatio fuit facta in manu dopni Ebardi, magistri Gallie, et in manu venerabilis Petri de Roveria, magistri Provincie et cujusdam partis Ispanie, et in manu fratris Ottonis Sancti Odmerii et fratris Ugonis de Bezaniz ac fratris Petri de Arzacho et fratris B(erengarii) de Ceguinole ac fratris Arnale de Forcia.

Quod autem de decimis superius statutum est, ita etiam firmamus sicut superius legitur, salva in omnibus donatione que ecclesiis facta est.

Sig+num Raimundi Comes.

Sig+num Bernardi[48], Cesaraugustani episcopi. Sig+num Dodonis[49], Oscensis episcopus. Sig+num Raimundus[50], Dei gratia Ausonensis episcopus. Sig+num Guillelmi, Rotensis electi. Sig+num Guillelmi, prepositi Rivipollensis. Sig+num Gregorii[51], electi Tarraconensis archiepiscopi. Berengarius[52], Gerundensis ecclesie episcopus. Guillelmus, Cesaraugustensis, sig+num sacrista. Petrus, Rivipollensis abbas, salvo jure Sancte Marie. Sig+num Renalli, magistri Gerundensis ecclesie. Berengarius, sancti Felicis abbas. Sig+num Petri, Barchinonensis archilevita. Petrus, sacrista Barchinonensis. Sig+num Guillelmi[53], sacrista Rotensis.

Sig+num Arnalli Mironis, comitis Palarensis [Jusá], Sig+num Artalli [III], comitis Palarensis [Sobirá]. Sig+num Bernardi de Comingo comitis. Sig+num Petri, Comitis Bigorre. Sig+num Guillelmi Raimundi, dapiferi. Sig+num Gaucerandi de Pinos. Sig+num Bernardi de Bello Loco. Sig+num Petri Bertrandi de Bello Loco. Sig+num Raimundi de Podio Alto. Sig+num Guillelmi de Cervera. Sig+num Raimundi de Torroja. Sig+num Raimundi Berengarii de Ager. Sig+num Bernardi Guillelmi de Luciano. Sig+num Raimundi de Vila de Muls. Sig+num Berengarii de Torroja. Sig+num abbatis Fortuny Montis Aragonis. Sig+num Poncii clerici Barchinonensis, scriptoris comitis Barchinonensis, qui hoc scripsit.

(48) Bernardo, obispo de Zaragoza, 1139-1162.
(49) Dodón, obispo de Huesca, 1134-1160.
(50) Ramón, obispo de Vich, + 26 de noviembre de 1146.
(51) Gregorio, arzobispo de Tarragona, + 25 de marzo de 1146.
(52) Berenguer, obispo de Girona, 1147-1160.
(53) Guillermo, obispo de Roda, 1143-1176.

Traducción:

La gracia de la inspiración divina y la razón de la piedad aconsejan que los hijos de la Iglesia provean con la mayor intención a la salvación de las almas y a la libertad de la Iglesia Católica.

Por eso yo, Ramón Berenguer, conde de Barcelona y por la gracia de Dios, señor del reino de Aragón, conmovido por la virtud del Espíritu Santo en la potencia de la milicia celestial, a fin de defender la iglesia occidental que está en las Españas, a abatir, vencer y expulsar a la gente de moros, y a exaltar la fe y religión de la santa cristiandad y la religión, según ejemplo de la milicia del Templo de Salomón de Jerusalem, que defiende la iglesia oriental con sujeción y obediencia a ella, he determinado constituir una milicia en santa obediencia, según la regla e instituciones de la misma milicia [de Jerusalen], lo cual hace ya mucho tiempo había intentado con grandísimo deseo y de buena voluntad, y para esto había invitado muchas veces y diligentemente por medio cartas y mediante embajadores míos a Roberto, maestre de la milicia de Jerusalem, persona de grandes cualidades y a la comunidad de todos los demás hermanos.

El citado Roberto, maestre, y la comunidad de todos los hermanos, en el capítulo de los hermanos de la milicia en Jerusalem, por la Gracia de Dios accedieron a este mi deseo sobre dicha petición y unánimemente acordaron, y anunciaron con gran misericordia de su parte por cartas y hermanos del mismo Temple la decisión y su acuerdo de buena voluntad de sobre la constitución de la milicia de Cristo en España contra los moros.

Por esto, para exaltar la Iglesia de Cristo, para ejercer el oficio de milicia en la región de España contra los sarracenos, en remisión de mis pecados, en honor de Dios, que honra a los que se honran, para la salvación del alma de mi padre que fue caballero y hermano de la antedicha y santa milicia, en cuya regla y hábito acabó gloriosamente su vida, a tí Roberto, maestre de la citada y veneranda milicia y a tus sucesores y a todos tus hermanos

Doy, concedo y entrego en vuestra mano, potencialmente por esta presente escritura, todo el castillo que se llama Monzón y todo el castillo que se llama Mongay, para que los tengais como herencia propia, y poseais por derecho perpetuamente vos y todos vuestros sucesores, por todos los siglos, con todos los territorios y pertenencias y términos de ellos o más abajo existentes y con todos los usos y costumbres suyas, con todas las lezdas y peajes, con todas las tierras cultivadas e incultas, con los llanos y montañas, con los prados y pastos y con todas las cosas pertenecientes a los citados castillos y según mejor y más útilmente se pueda entender a honor de Dios y voluntad de la sobredicha Milicia, sin ninguna retención que alguna persona pueda tener allí.
También del mismo modo os doy el castillo que se llama de Chalamera, y Barberán, con sus territorios y pertenencias y sus términos, y con todas las cosas pertenecientes a los castillos ya citados sin ninguna retención de persona alguna, y os doy el honor de Lope Sánchez de Belchite, según podais convenir con el citado Lope Sánchez como consecuencia del presente acuerdo, y todo el castillo que se llama de Remolins, con todas las cosas a él pertenecientes, cuando la divina cle-

mencia me lo haya entregado a mi poder y todo lo que debo tener en el castillo de Corbins cuando Dios se hubiere dignado devolvérmelo.

Y también del mismo modo os añado todo diezmo de toda mi tierra, o sea, de todos mis réditos, de mis rentas, tanto de todos los productos como de todas las costumbres rectas, y de los derechos judiciales, de los cuales quisierais recibir el diezmo y mil sueldos en Zaragoza cada año.

En todas las cabalgadas o expediciones de vuestros hombres en España, os perdono y os doy la quinta para siempre.

Si acaso acaeciera dar algo de mi honor, venderlo o empeñarlo, que vuestro diezmo permanezca salvo y libre para vosotros. De todas las cosas que, Dios mediante, pueda adquirir justamente, concedo el diezmo pacífica y libremente. Y de la conquista de la tierra a los sarracenos os concedo la quinta y todo el diezmo de las cosas que correspondan a mi parte.

Pero si quisierais levantar o construir un castillo o fortaleza contra los moros, os daré diligentemente la ayuda necesaria y mi consentimiento por encima de todas las cosas.

De nuevo convengo con vosotros y os doy mi palabra en la potencia celestial y la fortaleza de Cristo de que en adelante no haré la paz con los moros sin vuestro consentimiento.

Doy y entrego todas las cosas antedichas con verdadero espíritu de devoción y espontánea voluntad, con toda mi integridad, a Dios Omnipotente y a vos, Roberto, maestre y a los hermanos de la citada milicia, así presentes como futuros y de mi derecho lo entrego a vuestro poder y dominio, dando gracias a Dios rey, que os eligió para defensa de su iglesia y os hizo acceder a nuestros ruegos.

Otra vez os doy y concedo que por vuestra propia causa no se reciba ninguna lezda, ningún pasaje, y ninguna costumbre por toda mi tierra. Si alguna persona laica o seglar intentase remover en algo o en todo la presente escritura de donación, que incurra en la ira del Omnipotente y que además sea atado al vínculo de la excomunión hasta que satisfaga dignamente por tan gran culpa.

Lo cual fue hecho el 27 de Noviembre en Girona, presidiendo el sinodo don Guido, cardenal diácono y legado de la iglesia de Roma, en presencia de todos los testigos suscritos en el año de la encarnación del Señor 1143.

Sea conocido que esta presente donación fue hecha en mano de D. Everando, maestre de la Galia y en mano del venerable Pedro Rovira, maestre de Provenza y de cierta parte de España; y en mano del hermano Otón de San Odmerio y del hermano Hugo de Bezánis y el hermano Pedro de Arzacho y el hermano Berenguer de Ceriñola y el hermano Arnaldo de Forcia.

Lo que sobre los diezmos más arriba se ha establecido, así también lo firmamos, como más arriba se lee, salvo en la donación que se hizo a las iglesias.

Sig+no del Conde Raimundo.

Sig+no de Bernardo, obispo cesaraugustano. Sig+no de Dodón, obispo oscense. Sig+no de Raimundo, por la gracia de Dios, obispo de Vic. Sig+no de Guillermo, electo de Roda. Sig+no de Guillermo, prepósito de Ripoll. Sig+no de Gregorio, arzobispo electo de Tarragona. Berenguer, obispo de la iglesia gerundense. Guillermo, cesaraugustano, sig+no, sacristán. Pedro, abad de Ripoll, salvo el derecho de Santa María. Sig+no de Reinaldo, maestre de la Iglesia de Gerona. Berenguer, abad de San Felices. Sig+no de Pedro, archilevita Barcelonés. Sig+no de Pedro, sacristán Barcelonés. Sig+no de Guillermo, sacristán de Roda.

Sig+no de Arnal Mir, conde de Pallars [Jusá], Sig+no de Artal [III], conde de Pallars [Sobirá]. Sig+no de Bernardo, conde de Cominges. Sig+no de Pedro, conde de Bigorra. Sig+no de Guillermo Raimundo, cocinero. Sig+no de Galcerán de Pinós. Sig+no de Bernardo de Belloc. Sig+no de Pedro Bertrán de Belloc. Sig+no de Ramón de Puyal. Sig+no de Guillén de Cervera. Sig+no de Ramón de Torroja. Sig+no de Ramón Berenguer de Ager. Sig+no de Bernardo Guillén de Luciano. Sig+no de Ramón de Vilademuns. Sig+no de Berenguer de Torroja. Sig+no del abad Fortuño de Montearagón. Sig+no de Poncio, clérigo barcelonés, escribano del conde de Barcelona, que escribió esto.

Doc. 6.- 1150, 30 de marzo, Letrán

Eugenio III confirma la concesión hecha a la orden del Templo por Ramón Berenguer, conde de Barcelona y Principe de Aragón, de los castillos de Monzón, Mongay, Chalamera, Barberán, Remolinos y Corbins, así como la honor de Lope Sanz de Belchite, y de ciertas rentas y privilegios.

- San Gervasio, armario 23, comunes, A, saco A, nº 97, copia del s. XIII.
- A.H.N. Cartulario Magno, VI, nº 200, p. 189-190.

- Publ.: *Revue de l'Orient Latin, XI, p, 407.*
- Publ.: ALBON, MARQUIS D', (1913): "Bullaire du Temple2, nº 22, *Cartulaire général de l'Ordre du Temple*, Paris, Champion, ed., p. 386-387.

Texto:

Eugenius episcopus servus servorum Dei. Dilectis filiis Everando[54] dominici Templi magistro ejusque fratribus tam presentibus quam futuris regularem vitam professis in perpetuum. Officii nostri auctoritate compellimur et predecessorum nostrorum

Romanorum pontificum exemplis instruimur quod religiosis locis et pauperibus divino cultui mancipatis a regibus, principibus et aliis Xpisti fidelibus devotionis intuitu rationabiliter conferuntur, sedis apostolice munimine roborare. Inde est quod dilecti in Domino filii, justiis vestris postulationibus gratum impartientes assensum, donationes et concessiones quas Raymundus Berengarius, Barchinonensium comes, bone memorie Roberto predicti Templi magistro et fratribus fecisse dinoscitur, sicut rationabiliter facte sunt et scripto ipsius comitis continentur, vobis vestrisque successoribus, auctoritate sedis apostolice confirmamus et ratas et inconvulsas manere decernimus: donationem videlicet castri quod dicitur Molso, castrum etiam Montgaudi, castrum Xalamnera, Burburanum cum universis pertinentiis omnium predictorum castrorum, castrum quod dicitur Remulinis, castrum Corbinis cum omnibus pertinentiis suis; honorem Lup Sancii de Belixich, mille solidos in Osca, mille solidos in Cesaraugusta, vobis et succesoribus vestris annis singulis persolvendos, quintam partem quam predictus comes de omnibus expeditionibus Yspanie videlicet de vestris hominibus, sicut in perpetuum vobis concessit habendam; quintam quoque partem ex terris Sarracenorum ex tunc in posterum divina clementia capiendis, leudas, consuetudines et pedagia que vobis ab eodem comite per totam terram suam sicut in vestra causa remissa, et quedam alia que in eodem instrumento plenius continentur; concesiones etiam decimarum consensu bone memorie Terrachonensis[55] atque venerabilium fratrum nostrorum Bernarde[56] Cesaraugustani, Dodonis[57] Oscensis, Raimundi[58] Ausonensis, Berengarii[59] Gerundensis et Guillelmi[60] Rotensis episcoporum facte sunt, sicut eorum suscriptiones ostendunt, vobis vestrisque successoribus nichilominus confirmamus.

Si qua igitur in futurum ecclesiastica secularisve persona hanc nostre confirmationis paginam sciens, contra eam temere venire temptaverit, secundo tertiove commonita, si non reatum suum congrua emendatione correxit potestatis honorisque sui dignitate careat, reamque se divino juditio existere et perpetrata iniquitate cognoscat. Et a sacratissimo corpore ac sanguine Dei et domini redemptoris nostri Ihesu Xpisti aliena fiat atque in extremo examine districte ultioni subjaceat.
Ego Eugenius catholice sedis episcopus.
[Ego Conradus] Sabinensis episcopus.
Edo Odo diaconus [cardinalis] santi Georgii ad velum aureum
Ego Teodenius[61] Portuensis episcopus.
Ego Octavianus diachonus cardinalis santi Nicholai in carcere Tulliano.

(54) Everardo de Barres, maestre de 1149 à 1151 ;
(55) Gregorio, arzobispo de Tarragona, + 25 de marzo de 1146.
(56) Bernardo, obispo de Zaragoza, 1139-1162.
(57) Dodón, obispo de Huesca, 1134-1160.
(58) Ramón, obispo de Vich, + 26 de noviembre de 1146.
(59) Berenguer, obispo de Girona, 1147-1160.
(60) Guillermo, obispo de Roda, 1143-1176.

Ego Ymaro Tusculanus episcopus.
Ego Paco[62] diaconus cardinalis Adriani.
Ego Gaurinus Prestinus[63] epíscopus.
Ego Dubaldus[64] diaconus cardinalis sancti Eustachii justa Templum Aggripe.
Ego Guido Ostiensis epíscopus.
Ego Iohannes diaconus cardinalis sancte Marie nove.
Ego Gregorius presbiter cardinalis tituli Calixti.

Traducción:

Eugenio obispo, siervo de los siervos de Dios. Amados hijos, Everando maestre del Templo del Señor, y Hermanos de este tanto presente como futuros que profesan una vida regular a perpetuidad.

Somos impelidos por la autoridad de nuestro ministerio e instruidos de los ejemplos de nuestros predecesores los Pontifices Romanos por el hecho de que debemos confirmar con la fortaleza de la sede apostólica aquellos bienes que han sido entregados a los lugares religiosos y a los pobres para el culto divino por los reyes y principes y otros fieles cristianos en tato que contribuyen razonablemente a divulgar la devoción.

Por lo cual amados hijos en el Señor, atendiendo con grato asentimiento vuestras justas peticiones, confirmamos a vosotros y a vuestros sucesores, las donaciones y concesiones que se nos dice el Conde de Barcelona, Ramón Berenguer, había hecho al maestro del citado Templo y sus hermanos, según razonablemente se han hecho y constan en el escrito del propio conde, y decretamos que permanezcan –tranquilas y pacificamente-: la donación del castro que se dice Monzón, tambien el castro de Mongay, el Castro de Chalamera, Barberán con todas las pertenencias de los citados castros, el castro que se llama Remolinos, el castro de Corbins con todas sus pertenencias; la honor de Lope Sanz de Belchite; igualmente que se os han de entregar cada año mil sueldos en Huesca y mil sueldos en Zaragoza, a vosotros y a vuestros sucesores, además concedió que tuvierais a perpetuidad la quinta parte que corresponde al citado conde de todas las expediciones que vuestros hombres hagan a España; y también la quinta parte de las tierras de los sarracenos que desde entonces en adelante fuesen capturadas por la divina clemencia, lezdas, costumbre y peajes por toda su tierra según aparecen condonados con motivo de vuestra misión, y algunos otros que se contienen más plenamnete en el mismo instrumento.

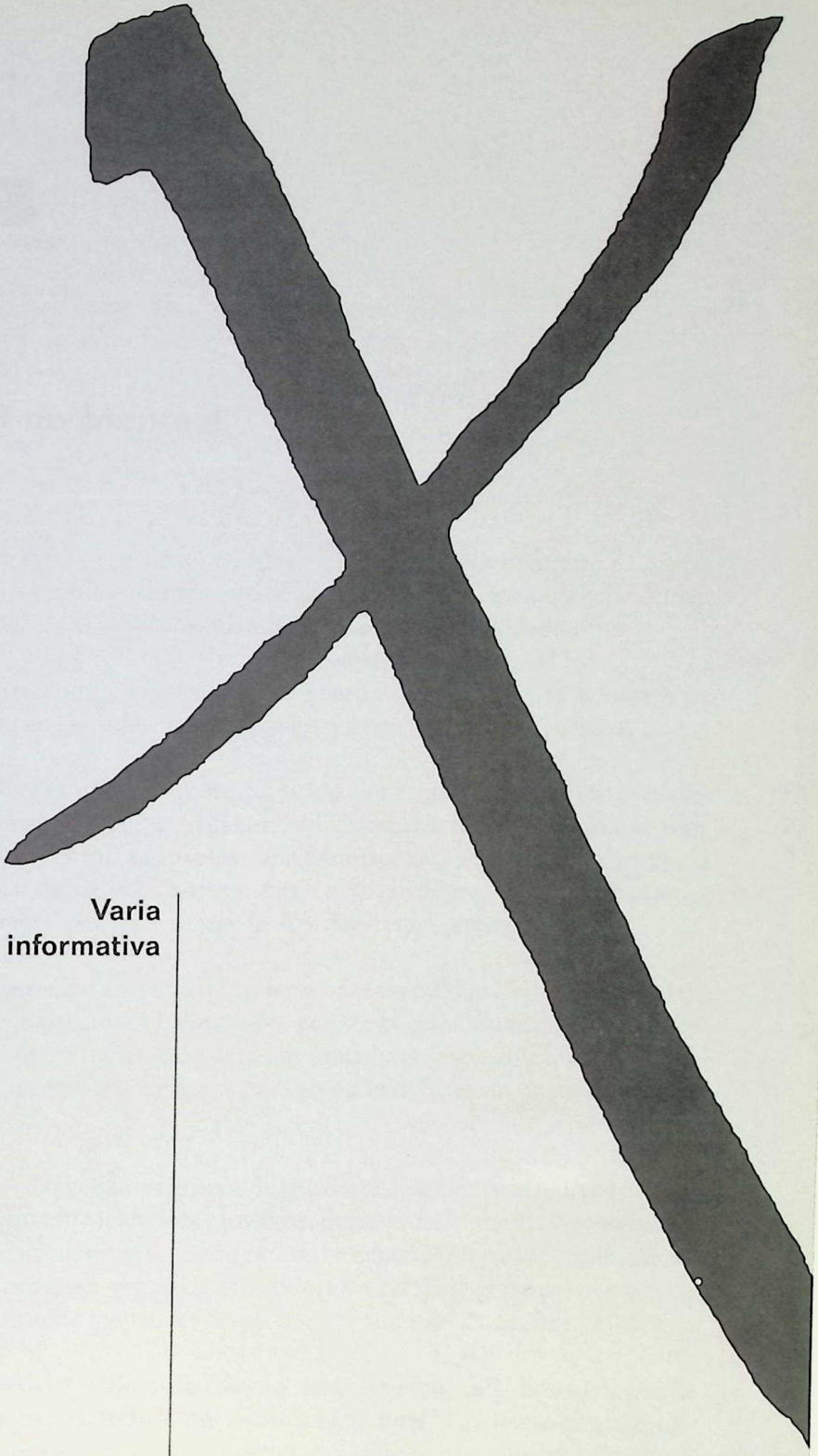
Igualmente confirmamos a vosostros y vuestros sucesores estas concesiones, incluso de las décimas, que se hicieron con la aceptación del arzobispo de Tarragona y de los venerables obispos her-

(61) *Corr.*: Teodewinus
(62) *Corr.*: Paparo
(63) *Corr.*: Prenestinus
(64) *Corr.*: Astaldus

manos nuestros Bernardo Zaragozano, Dodón Oscense, Ramón Ausonense, Berenguer Gerundense, y Guillermo Rotense, según muestran las firmas de estos.

Si alguna persona eclesiastica o seglar en el futuro, conociendo esta nuestra carta de confirmación, intentase venir temerariamente contra ella, una vez sea advertida por segunda y tercera vez, si no se corrige el perjuicio causado con una justa enmienda pierda el poder y honor y sea reo del juicio divino y conozca la perpetua injusticia. Y sea separada del sacratisimo cuerpo y sangre de Dios Redentor y nuestro Señor Jhesu Cristo y sea sometida al más extremo castigo físico.

Yo, Eugenio, obispo de la sede católica.
Yo, Conrado, obispo sabinense.
Yo, Odón, diácono cardenal de San Jorge junto al velo áureo.
Yo, Teodewino, obispo portuense.
Yo, Octaviano, diácono cardenal de San Nicolas en la Carcel Tulliana.
Yo, Ymaro, obispo tusculano.
Yo, Paparo, diacono cardenal de Adriano.
Yo, Gaurino, obispo prenestino.
Yo, Astaldo, diácono cardenal de San Eustaquio junto al templo de Agripa.
Yo, Guido, obispo ostiense.
Yo, Juan, diácono cardenal de Santa Maria la nueva
Yo, Gregorio, presbítero cardenal del título Calixto.



Varia informativa

Xiloca 34
págs. 217-218
2006
ISSN: 0214-1175

El libro I + C de Monreal

El 27 de octubre de 2005 se presentó en Monreal el libro I+C: Investigo y lo cuento, que culmina el desarrollo del proyecto del mismo nombre llevado a cabo durante el curso 2004-2005 en el instituto Salvador Victoria de la localidad.

El proyecto I+C: Investigo y lo cuento, tiene como puntos de partida dos aspectos quizá poco comunes en las aulas: la labor investigadora y la labor expositiva.

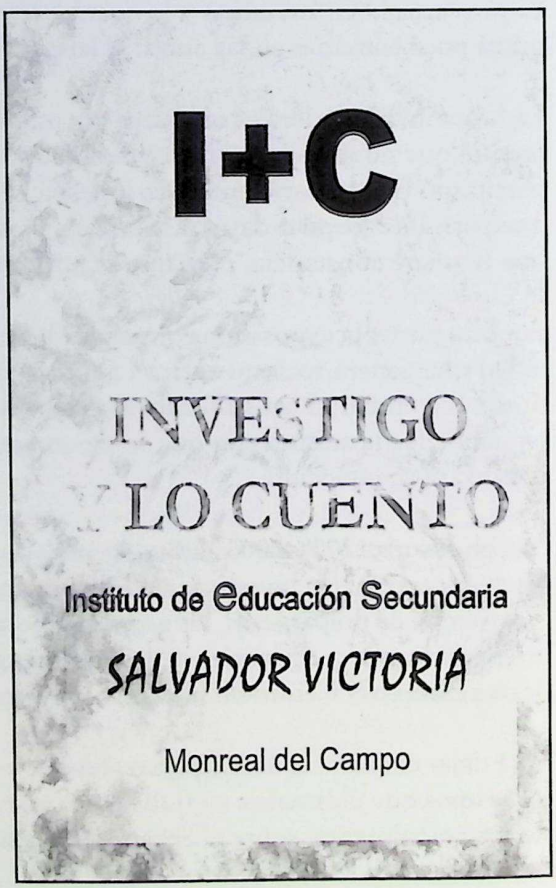
La labor investigadora es una tarea poco conocida que exige una formación procedimental que no siempre se incluye en el currículo ordinario de la formación no universitaria. Es necesario entonces inculcar una planificación y un método de trabajo que permita recopilar datos, analizarlos y extraer conclusiones. Es un proceso largo que requiere constancia, pero que se puede abordar desde tempranas edades.

Por otra parte, la exposición correcta de un tema ante un público general es una actividad que genera rechazo entre el alumnado, por ser poco habitual en su vida cotidiana. Sin embargo, en su futuro más o menos inmediato, es posible que sea decisiva para ellos la soltura con que se desenvuelvan en la defensa de una tesis ante un público poco conocido.

Así, en el curso 2004-2005 algunos grupos de alumnos, dirigidos cada uno por un profesor, encararon una investigación sobre un tema, durante dos trimestres escolares. En este tiempo de preparación, los grupos elaboraron en soporte informático, una presentación en la que se apoyarían al realizar la exposición oral. Esta parte del proyecto se llevó a cabo en el Centro de Iniciativas de Monreal la tarde del 21 de abril de 2005.

Para dejar constancia del trabajo realizado, y a modo de actas, se pidió a cada uno de los grupos que plasmasen su trabajo por escrito, 11 en total. Los temas elegidos tratan principalmente, sobre el entorno cotidiano en el que se desenvuelven los alumnos. El contenido del libro es el siguiente:

• *Seguimiento de algunos árboles de Monreal.* En este trabajo se localizan y describen distintos tipos de árboles del pueblo.
• *Oficios perdidos: La botería.* Una descripción de todo el proceso de fabricación de botas.
• *Oficios perdidos de mujeres.* La molinera, la mediera y la esbrinadora.
• *Estudio y construcción de un reloj de sol.* Como parte práctica de este trabajo se construyó un reloj de sol que se situó a la entrada del instituto.
• *Estudio de fenotipos humanos en la población del instituto.* El análisis de algunos fenotipos a través de la observación entre los alumnos de los mismos.
• *Acercamiento al callejero de Monreal.* En la asignatura de Aragón los alumnos de 3º abordaron el callejero, agrupando y clasificando los nombres de las calles.
• *Refrigerador evaporativo.* Los alumnos de Garantía Social llevaron a cabo este trabajo, construyendo 3 prototipos.
• *Evolución urbanística de la ciudad de Teruel.* Un recorrido por las diferentes ampliaciones y remodelaciones urbanísticas hasta llegar a la actualidad de Teruel.
• *Estudio de egagrópilas de lechuza.* A partir del trabajo de laboratorio los alumnos de 4º ESO en la asignatura de Biología realizan un análisis del comportamiento alimenticio de las lechuzas y de su importancia para mantener el equilibrio ecológico del ecosistema.
• *Análisis estadístico del tiempo de ocio en Monreal.* El desarrollo completo de una encuesta sobre el tema citado.
• *Teatro y matemáticas: La quebrada enamorada.* Una propuesta lúdica y divertida que conjuga las matemáticas, en este caso las fracciones, con la representación teatral, aunque el formato sea vídeo.



Como complemento al libro se adjunta un CD que contiene todos los elementos multimedia en que se apoyaron los alumnos para la exposición oral.

Xiloca 34
págs. 219-246
2006
ISSN: 0214-1175

Burbáguena

Ángel Alcañiz Gutiérrez*
Marta Loraque Rodrigo*

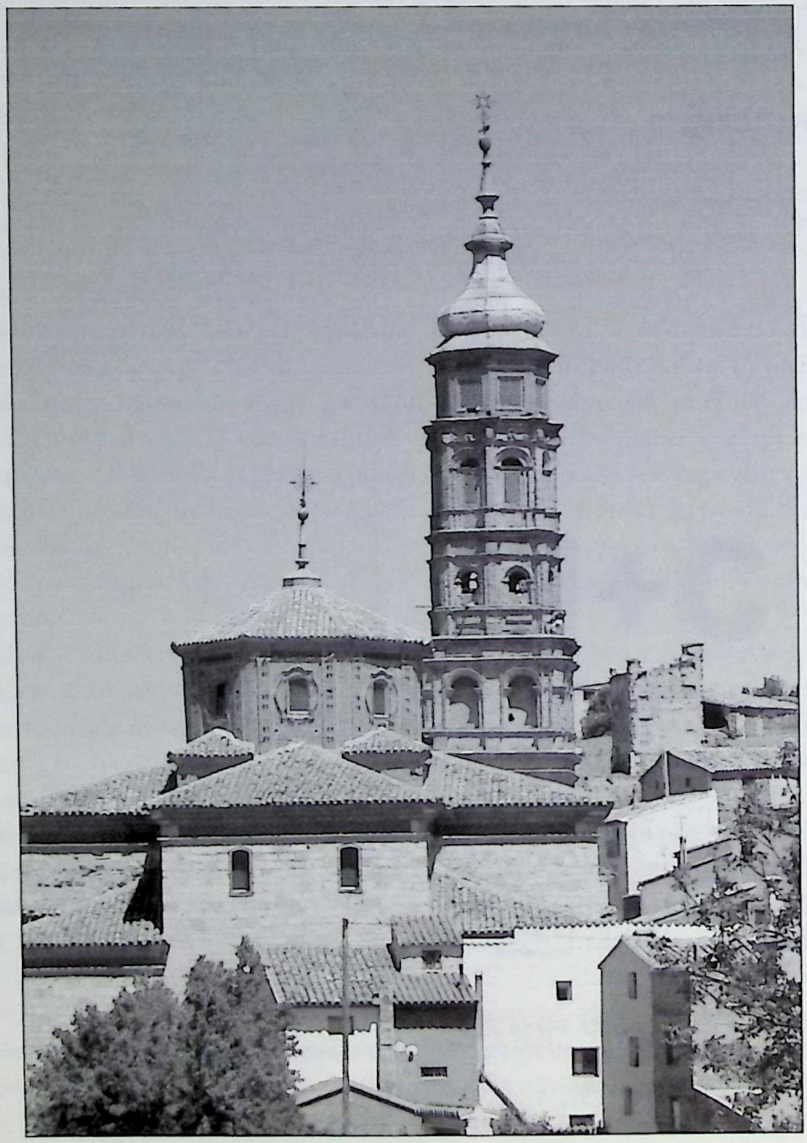
Ubicada en la ribera del río Jiloca, es una localidad llena de historia que tuvo gran importancia dentro de la Comunidad de Aldeas de Daroca. Ya desde época temprana se le conoce presencia celtíbera, llegando a convivir durante la Edad Media tres culturas diferentes, la cristiana, árabe y judía, de las que aún hoy quedan restos. El lugar fue visitado por reyes y también estuvo presente la Orden del Temple, existiendo en la denominación popular el Barrio y la Casa del Temple. Junto a ello, la importancia del linaje hidalgo lo señalan los restos del castillo y las diversas casas nobiliarias que hacen de su patrimonio "el conjunto más importante de edificación solariega de toda la Comarca del Jiloca".

Su privilegiada situación al lado del río Jiloca la hacen un lugar fértil, con diversidad de frutales y hortalizas y con una importante zona de secano que junto a su presente ganadero y unos servicios adecuados, han logrado paralizar la alarmante emigración en esta última década.

A pesar de carecer de escuela primaria y la existencia de dos residencias de ancianos que hacen de su población una de las de mayor índice de envejecimiento, se tiene una constante inquietud por un futuro mejor. Se mantiene vivo el vínculo con sus hijos ausentes, que en determinadas fechas y, en especial en época estival, le hacen recobrar una renovada vitalidad.

Por la responsabilidad de su historia, llena de vivencias, personajes y costumbres de unas épocas que, sin ser mejores, se añoran y recuerdan y que hacen del vivir el día a día un reto de mejora; y a nosotros en este trabajo de divulgación de la localidad, siendo imposible exponer toda la información recogida, vaya por anticipado nuestras disculpas y el reto de motivación a otros, de que se profundice en el estudio de esta localidad.

*Nuestro agradecimiento a Doña Conchita, Ramona, Pura, Alberto, Santiago y Joaquín, por su información y todas las facilidades dadas.



Burbáguena. Iglesia parroquial.

Situación, extensión y riqueza

Burbáguena se encuentra ubicada en pleno valle del Jiloca, en la margen derecha del río. Como localidad ribereña se ve con frecuencia amenazada por una rambla, "la del Puerto", que divide al pueblo en dos partes y, en época de lluvias, origina un fuerte arrastre al río del agua procedente de los barrancos orientados desde la serranía de Cucalón, cortando con frecuencia la carretera N-330 junto a la que se encuentra situado. Se halla a 814 metros de altitud y posee una extensión de 38,90 kms^2 de superficie, de la que 170 Has. son de regadío, 1.913 de cultivo de secano y 663 de masa forestal. Dista 84 Km., al norte, de la capital de la provincia, 14 de Calamocha y limita con Báguena, Luco de Jiloca, Cuencabuena, Tornos y Castejón de Tornos. Cuenta con un censo de población de 301 habitantes en el año 2005.

Madoz indica que "...tiene la huerta más hermosa que puede darse, poblada de árboles frutales de mil especies diferentes y de tan exquisita calidad que sus productos son apetecidos en todo el reino... son abundantes las legumbres y las hortalizas adquiriendo un jugo y sustancia que nada hay mejor, débase esta feracidad y delicioso sabor a las aguas del río Jiloca al cual bien puede darse el nombre de río de la fruta...". En otro informe de 1863 también se explica que Burbáguena tenía 1.288 habitantes, existían veinte ganaderos de ovino con 1.579 cabezas, tres colmenares, nueve casetas de labradores, seis cuevas, el molino de Manuel Tomás, ochenta y cuatro pajares, tres palomares, sesenta y una parideras y cuatro ermitas –la de San Miguel, San Bernabé, San Pedro Mártir y Santa Cruz-.

Anteriormente, en un documento de 1690, se tienen noticias de la presencia de caldereros en la localidad, tras haberse hallado unas vetas de cobre en la Partida del Valdelacebosa. También, el cultivo del cáñamo tuvo en el siglo XVIII y principios del XIX, cierta importancia como así lo corrobora el censo de 1797, donde se indica que vivían diecisiete tejedores de cáñamo, cuatro rastrilladores, cuatro alpargateros y un soguero. Además, en 1819, consta la existencia de la "Posada del Puerto", lugar preferente de parada y descanso de todo viajero que atravesaba la zona, y también hay noticias de que existían dos hornos, una carnicería, una taberna, una panadería y una tienda.

Funcionó hasta finales del siglo XX, la Cooperativa Vinícola de San Isidro, como asociación de agricultores. Junto con Báguena y San Martín, formaban una importante zona de producción y elaboración de vinos de la zona. Actualmente, han desaparecido los viñedos de la localidad. También debe destacarse que existió un cine sindical, instalado en el Salón del Cuco, que funcionó desde 1957 hasta 1973.

Fue a finales de la década de los 80 y principios de los 90, cuando se efectuó la canalización del abastecimiento del agua de boca, en época en la que también se puso un nuevo alumbrado público, se hizo el asfaltado de las calles, se construyó la Casa de

Cultura, biblioteca, se remodeló el Ayuntamiento, entre otras muchas cosas. Recientemente, se han realizado nuevas fases de mejora y ampliación de asfaltado y alumbrado, se ha reconstruido el "Reloj", se ha finalizado el Albergue Municipal, de próxima inauguración, se ha recuperado el Salón del Cuco, como centro polivalente con finalidad social y cultural y se ha acondicionado el cementerio y sus accesos.

Actualmente, es famosa por sus cerezas y guindas, destacando también sus frutales (manzana, pera...), su agricultura de legumbres (garbanzos, judías y lentejas) y hortalizas, así como sus nogueras y almendros. En la producción de secano, los cereales más habituales son el trigo y el maíz. Sus montes cercanos están poblados por pinares, donde se crían setas y rebollones.

En el aspecto ganadero, existen tres granjas de ovino con unas 800 cabezas madre, otras tantas de porcino con más de 2.000 cerdos y las dedicadas a la cunicultura, con 2.000 conejas reproductoras. La apicultura está presente con 500 cajas de colmenas. Completan la economía familiar el engorde de animales de corral. Es una zona que dispone de coto de pesca en el que predominan las truchas de río, así como coto de caza menor de liebres, codornices, perdices... y caza mayor del jabalí.

Se dispone de los servicios públicos de gasolinera, farmacia, bar, panadería, secadero de jamones y venta agroalimentaria, casa rural, dos residencias de ancianos, así como de albañilería y fontanería. También puede señalarse la existencia de la fábrica de purpurina, que en tiempos fue muy importante, de la que sólo existía otra similar en toda España.



Panorámica.

El ambulatorio médico pertenece al Centro de Salud de Báguena, con asistencia sanitaria diaria. Hay línea regular de autobuses a Teruel y Zaragoza. Se carece de escuela pública, perdida en el curso 1998-99, cuando pocos años antes, 1992, el número de alumnos era superior a veinte. En la actualidad, los escolares se desplazan al Colegio Público de Calamocha.

Existen activas tres asociaciones, la "Asociación Cultural Burbaca" con fines culturales y etnológicos, la "Asociación de San Pedro Mártir de Verona", de atención social a la 3ª Edad y a la mujer y la "Asociación de San Bernabé", de carácter juvenil.

También hay dos residencias de ancianos, la regida por la Congregación de las Hermanas de la Caridad de Santa Ana, que data su construcción y presencia en la localidad desde 1982. En la actualidad está atendida por veinticinco religiosas y dirigida por la hermana Clementina, que efectúan una labor social de acogida y atención a veintitrés ancianas procedentes de diferentes puntos de la comarca. La otra residencia es la de los Hermanos Franciscanos de la Cruz Blanca. Anteriormente, la residencia fue el Colegio de la Inmaculada (1966-1989), que tras cerrarse, sus instalaciones fueron cedidas a los Hermanos de esta Congregación, que la adaptaron en residencia de ancianos y abrieron sus puertas un año después. Fue administrada, en un primer momento, por Francisco Brú y José Gil. Actualmente son atendidos treinta y siete personas mayores, en una labor social dirigida a los sectores más afectados de la sociedad, como alcohólicos, enfermos crónicos, sin familia... Su actual director, el Padre José J. Silgo, proyecta efectuar obras de ampliación para la acogida de setenta y cuatro necesitados.

Finalmente, debe destacarse que la restauración de la Iglesia, la adaptación de las antiguas escuelas en un edificio de servicios múltiples y el cambio de la traída del agua de boca desde el Barranco de la Cirujeda, son los próximos proyectos de mejora en el municipio.

Toponimia y medio natural

En el primer documento conocido, de 1156, se le nombra como "Burbaca"; posteriores evoluciones del lenguaje hace que aparezca, en el siglo XIV, como "Burbachana", antes de la denominación actual de Burbáguena. Su origen etimológico es confuso, existiendo varias teorías al respecto: unos piensan que es de procedencia prerromana, por su derivación "bai" de significado "río" o los que la señalan como un origen árabe, en la que la raíz "bur" supone "castillo o fortaleza"; lo que sí parece claro es que hubo influencias con la vecina localidad de Báguena de cuya etimología se desconoce su significado. Su gentilicio es "burbaguenero".

En este término se dan diversos contrastes geomorfológicos, desde el terreno llano del valle, con sus huertas y regadíos, a los abruptos montes de las serranías lindantes, con sus barrancos y ramblas, pasando entre ambas zonas un amplio terreno de secano.

El río Jiloca atraviesa el término, teniendo como afluente más importante la Acequia Alta, que partiendo de un meandro aguas arriba, va a desembocar en su margen izquierda a poca distancia del antiguo molino. Otras zonas húmedas son la Cirujera, popularmente llamado "río de Castejón", las balsas del Mas y de Val del Agua; también tienen notoria presencia las fuentes del Berbegal, La Cote o Valdevivas, actualmente secas, y la de Valdecerezo, Solana o los Alejos que todavía tienen fluidez. Fue desde la de Valdelacebosa, de donde inicialmente se tomó la traída de agua de boca y desde la del Arguilay, de donde actualmente se abastece el municipio.

Todo este entramado de regadíos lo regulan cuatro Comunidades de Regantes, las correspondientes a las acequias "Hondonera de Lucoy Alta de Burbáguena", "del Molino", "del Marqués" y "del Masegar", esta última sin legalizar pero con derechos históricos de agua y con estatutos en proceso de realización.

En 1511 se efectuó el enderezamiento del río para evitar las inundaciones que se producían en el casco urbano y en un prado comunal cercano.

De las diferentes altitudes del término, el monte más alto es el Pico de Santa Cruz, del cual no conocemos su altura; los montes del Balsete alcanzan unos 1.220 metros; los 1.040 de Valdevivas; los 960 del Mas o los 880 de Bardadente. En el paraje de Valdelacueva se encuentran localizadas un par de cuevas, la del Corbachón y la de la Cueva, que da nombre al paraje. También hay que nombrar la existencia de varios barrancos como son los del Arguilay, el de Valdelacebosa, en el paraje de Las Artigas, o el del Buitre, de fuerte inclinación, que dan origen a numerosas ramblas como las del Puerto, la Calleja o San Francisco, entre otras.



La desaparecida Olma del Arrabal.



El Jiloca a su paso por el término.

En el monte de Valderrando fue localizado un yacimiento de época celtibérica, datado entre los siglos III y I a.C. En los montes del Balsete y Valdevivas se encontraron conjuntos de industria laminar de sílex, y en la Rambla de la Magdalena sobreviven restos de un yacimiento de la Edad de Hierro.

Al hablar de la flora, hay que indicar que se aprecian montes con escasa vegetación, con bosques en los que existen diversidad de arbolado como son los pinos, carrascas, chopos negros e híbridos, encinas y azarollos (arbusto de hojas verdes que da una fruta de color rojo), que es una especie escasa en el Jiloca y por tanto tiene un gran valor ecológico.

También se pueden encontrar dos árboles monumentales, catalogados dentro del inventario de la provincia: un acebo macho y el cedro de Atlas. El acebo macho se encuentra ubicado próximo a los restos de las antiguas vetas de cobre, en la Partida de Valdelacebosa. Es un ejemplar centenario conformado por más de 20 pequeños troncos que crecen directamente desde el suelo y alcanzan una altura de unos 8 metros, aproximadamente. También es centenario el cedro de Atlas, que crece en los jardines de la Casa del Marqués, en el mismo casco urbano. Es un ejemplar de más de 17 metros de altura y 1,20 de diámetro.

Otro árbol que caracterizó a la localidad durante muchos años fue "La Olma", situada en el Arrabal; en 1993, tuvo que ser arrancada puesto que se secó y se desprendían sus ramas, provocando un gran peligro para la población.

Según un estudio, sin publicar, efectuado por Fernando Herrero sobre los Chopos Cabeceros de la Comarca, consta documentalmente que entre 1795 y 1820, el Concejo de Burbáguena, como prevención de los márgenes, invirtió en repoblación de plantíos, obligando a cada vecino a plantar cinco árboles en cinco años, lo que supuso una suma total de 4.805 unidades en las partidas de la Estaca, Carradaroca y Valdetuera. Se tiene constancia de más de un centenar de originales y significativos topónimos que señalan los

diversos lugares y partidas del término, como muestra de una amplia historia popular no recogida y que con el transcurso del tiempo, en muchos casos, se ha perdido el origen o su significado: Berroquillo, Guiral, Pedregosa, Cuadrejón, Regiñón, Serna, Sargal, Tocones...; en otros casos, sus denominaciones vienen dadas por su situación o los elementos que allí existieron: Contra la fragua, Dehesa, Hortal, Ingenio, Magdalena, Palomar, Prados, Rincón, Barranco Hondo o Barrancondo, Cañadilla, Cantera, Suertes, San Bernabé, Tejerías...

Su casco urbano ha experimentado pocos cambios en los últimos siglos. Estaba organizado en barrios: del Temple, del Moral, Alto, Arrabal... Actualmente, existen una escasa veintena de calles; algunas recuerdan su pasado histórico: la del Temple, El Castillo o San Miguel; otras señalan su situación: Mayor, Arrabal, Nueva, Alta, Rambla del Puerto o Extramuros; la conmemorativa a un burbaguenero ilustre: Plaza de Bartolomé Palau; o las de original denominación: El Cañar o Las Once.

Algunos datos de su historia

Lugar habitado por celtíberos, con posterior presencia romana y en poder árabe hasta las primeras décadas del siglo XII, época en la que ya debía existir el castillo. Existe una primera mención documental de 1156 cuando se nombra a Enneco Sanz, merino de Burbachana. Ya con Alfonso I el Batallador, se adjudicó parte de las rentas de Burbaca a la Milicia de Monreal.



Restos del Castillo medieval.

Según datos documentales, la Orden del Santo Redentor poseía propiedades en la localidad que después de 1196 debieron pasar a manos de los templarios, ya que éstos tenían casa y propiedades en Burbáguena.

El lugar y el castillo fue objeto de posesión de diferentes dueños: Ramón Berenguer IV, Conde de Barcelona (1142); Alfonso II y Pedro de Ayerte (1177); Gonzalo de Azagra, señor de Albarracín (1192), Pedro II y su madre Doña Sancha (1205) o Jaime I, el Conquistador (1214).

En 1205 no aparece como aldea contribuyente al pago de las colaciones eclesiásticas del obispo Raimundo de Castrocol.

La abadesa Doña Catalana, según consta en su testamento (1209), también dispuso de propiedades adquiridas de Blasco Pérez y las legó a la Orden religiosa del Monasterio de Casbas.

En 1250, el castillo y sus tierras fueron comprados por Jaime I por 41.000 sueldos jaqueses, incorporándola a la Comunidad de Daroca, siendo confirmada como Aldea de la misma en 1277 por el rey Pedro III, el Grande. Perteneció a la Sexma del Jiloca y a la Sobrecullida de Daroca. Desde 1646 hasta 1711, fue Vereda de Daroca, y a partir de esta fecha hasta 1833, fue Corregimiento de Daroca.

En 1226, el rey Jaime I convocó en Burbáguena a los ricos hombres del reino, para convencer a Pedro de Ahones de que desistiera de la conquista y persecución de los moros de Valencia. Se produjeron una serie de discrepancias y Ahones huyó. Fue perseguido por el camino a Cutanda y cayó herido de muerte en la zona del Balsete. Traído de nuevo junto al rey, fallecía por las heridas ocasionadas por Pedro de Luna. El profesor Ubieto indica la existencia de un Cantar de Gesta en el que se narran las hazañas y muerte en Burbáguena de Pedro de Ahones. Existen veintidós documentos reales sobre Burbáguena, extendidos por Jaime I, en los que se resuelven discrepancias entre moros y cristianos, de temas relacionados con los pagos de tributos, protección, inmunidad de peaje, construcción de la morería...

Se efectuó una primera reparación del castillo en 1295, invirtiéndose en ella 2.400 sueldos jaqueses, pasando a formar parte de una segunda línea defensiva en la posterior Guerra de los Dos Pedros, entre Aragón y Castilla. Durante esta guerra, y más concretamente en el año 1364, Pedro I de Castilla toma la fortaleza. Fue la única rendida sin apenas resistencia y poco después recuperada por el rey aragonés. Se les llamó "los rebeldes de Burbáguena" por la falta de gloria en su defensa y les fueron embargados bienes en valor de 6.000 sueldos jaqueses, que los emplearían para el pago del rescate del noble Tomás Sánchez Viñas y en la restauración del castillo.



Fachada posterior del Ayuntamiento.

Ya en el siglo XIV se conoce la existencia de una aljama judía procedente de la de Daroca. Se sabe que en 1414-1415 hubo un gran número de conversos para evitar ser perseguidos por la Inquisición. Estos conversos ejercían de zapateros y sastres; como curiosidad, uno de ellos, un tal, Juan de Álava, poseía un molino al que iban todos los judíos de la zona a amasar el pan cotazo (sin levadura), que se comía en tiempos de Pascua. Hasta 1490 se efectuaron ante la Inquisición 37 denuncias por casos de herejías. Fueron juzgados, entre muchos otros, el molinero Juan de Álava y el clérigo, García de Álava, acusados ambos de profesar palabras heréticas y ritos judaicos, siendo condenados a inhabilitación y cárcel perpetua.

En esta localidad no sólo encontramos presencia judía, sino también, musulmana. En el censo de 1495 se inventariaron 107 fuegos, entre los cuales existían un gran número de musulmanes mezclados con la población cristiana.

Fue en los siglos XVI y XVII cuando conoció su mayor esplendor. Fue considerada como una de las aldeas más importantes de la Comunidad, por su privilegiado emplazamiento, lugar ribereño, alta producción agraria y estable población.

En 1511 se llevó a cabo el enderezamiento del río; para el trabajo, el Concejo contrató los servicios del palero Juan Ribera "Mal Pelo". En 1576, se levantó un puente, construido por los maestros Zumistas y Larrendi, que no se conserva en la actualidad, posiblemente a consecuencia de la construcción de la carretera. Acogió en los años 1525, 1533, 1547 y 1596, las plegas de la Comunidad, en las que se daban cita representantes de los diferentes estamentos, las aldeas y el rey, para solucionar temas comunes y dictar leyes.

Entre 1578 y 1580 se dan malas cosechas. Como consecuencia del hambre, llegaron las epidemias de viruela y del "catarro general", sufriendo, junto con Manchones, el mayor número de fallecimientos. En 1593-1594, de nuevo se vio atacada por otras epidemias y el hambre.

Según la ponencia presentada por Emilio Benedicto en el IX Simposio Internacional de Mudejarismo, celebrado en Teruel en septiembre de 2002, la expulsión morisca de Burbáguena aconteció en agosto de 1610, en la que junto a los de Báguena y Daroca fueron llevados a los Alfaques en la costa catalana para su posterior vuelta a tierras africanas. Fueron 287 personas, que correspondían a 62 casas afectadas, las que debieron abandonar el lugar en el que habían vivido durante generaciones. Ocuparon trabajos de albañiles, zapateros, tejedores..., aunque sus funciones principales eran la agricultura.

En el año 1661, la aldea sufrió una grave crisis de subsistencias, en la que se emitieron órdenes reales para la insaculación de regidores ante la carencia voluntaria de los mismos, de ayudas y exenciones de impuestos.

El carácter rebelde con que fueron señalados los burbagueneros siglos antes, seguía patente en el siglo XVIII. Continuaron dándose buen número de procesos inquisitoriales por amancebamiento, casamientos ilegítimos por afinidad sanguínea, injurias, resistencias a la autoridad, amenazas a personal religioso, incidentes en lugares sagrados... Pero esto no fue lo único. Se mantuvieron enfrentamientos constantes con Báguena sobre los derechos del Azud del Molino, daños al ganado o a los bienes. De estas demandas, existe amplia información en los Archivos de la Comunidad de Daroca y en la Audiencia Territorial de Aragón.

Los pagos de diezmos y primicias se efectuaban al Arciprestazgo de Daroca hasta 1770 para posteriormente hacerse al Cabildo Metropolitano de Zaragoza y a la propia Vicaría del lugar.

Como en el resto de Aragón, inició el siglo XIX, bajo la dominación francesa, dándose en sus proximidades dos reseñables hechos: la intercepción, en 1810, de una expedición invasora y la presencia, en 1811, de la caballería del Empecinado. Con respecto a la primera, la expedición llevaba remesa de fondos de Teruel a Zaragoza. En el enfrentamiento murió Iturrioz, comandante afrancesado y hombre de confianza del Mariscal Suchet. El segundo suceso apunta al hecho de que el Empecinado, en acción conjunta con las tropas del Teniente General Pedro Villacampa, hostigaron a los franceses por la ribera del Jiloca.

En 1845, durante la Guerra Carlista, fue lugar de acantonamiento de los liberales del General Oria y posiblemente visitado por el pretendiente al trono D. Carlos.

En 1857, Burbáguena había recuperado su anterior importancia en riqueza agrícola y en población.

En época de la II República, se tienen noticias de la existencia de un hospital y de un cuartel militar. Durante la Guerra Civil Española, tuvo presencia alemana de la Legión Cóndor e italiana, a las órdenes de una comandancia que fijó su acuartelamiento en la Casa del Marqués, mientras los soldados eran distribuidos por diferentes viviendas de la localidad. También se asentó en la localidad la IV Compañía de Artillería de Castilla, éstos eran fuerzas de retaguardia que participaron en la Batalla de Teruel. En la postguerra, desde el Cuartel de la Guardia Civil, se llevaron a cabo varias acciones contra los maquis, tras haber mandado anónimos amenazantes al alcalde y otras autoridades locales.

En la reorganización administra-tiva de 1833 se constituyó como Ayuntamiento perteneciente al Partido Judicial de Calamocha y a la provincia de Teruel. Perteneció a la Mancomunidad de Servicios de Calamocha, acordándose, en la última reestructuración territorial efectuada en marzo de 2003, pertenecer como municipio a la Comarca del Jiloca.

Recientemente, de próxima publicación por el Centro de Estudios del Jiloca, se ha efectuado un inventario de algunos registros documentales existentes sobre Burbáguena, con breves introducciones de su historia institucional y archivística, lugares donde consultarlos, fechas que abarcan, extensión y estamentos tratados.

Escudos

Posee escudo representativo de la localidad, ya que constaba el blasón en la puerta del Ayuntamiento desde 1621. Ha sido reproducido en algunas capillas de su Iglesia Parroquial.

Sus armas heráldicas consisten en un escudo partido en pal, con un primer cuartel de azur con la letra B mayúscula en oro y un segundo cuartel de oro con los cuatro palosdegules de Aragón.



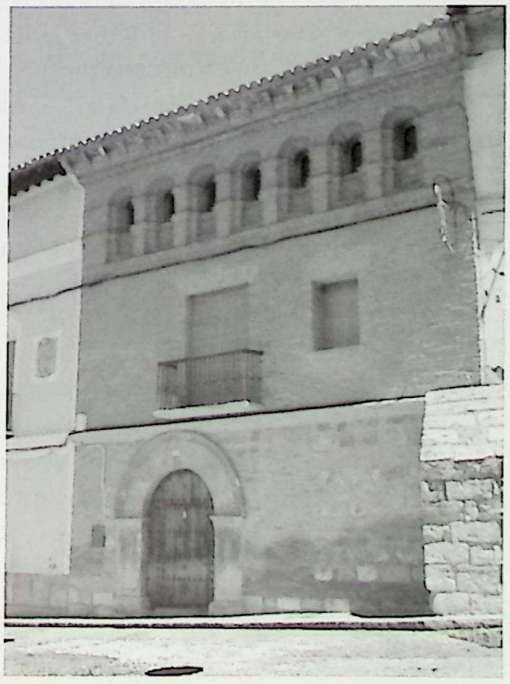
Escudo.

Eran varias las familias de linajes hidalgos que tenían escudos nobiliarios, existiendo algunos de ellos, en piedra, sobre las portadas de las casas solariegas o en las capillas de la Iglesia. Las familias que tuvieron estos blasones fueron los Bernabé, Bravo Lagunas, Heredia, Latorre, López de Bailo y Valenzuela.

Monumentos

Su monumento más simbólico es el Castillo medieval. Se levanta sobre un montículo que domina la población, construido alrededor del siglo XII y reparado en 1295, 1344 y 1364. Actualmente, se halla en ruinas, de las que se conservan algunos restos de muralla, dos torres y un torreón de construcción árabe, adornado con una espadaña y un reloj , que ha sido reconstruido actualmente. Según Madoz, ya se encontraba hundido en 1848.

La Iglesia Parroquial es en advocación a Nuestra Señora de los Ángeles, llamada erróneamente por diferentes investigadores como de la Asunción. Supone "una pequeña isla barroca en pleno corazón mudéjar". Se construyó sobre una primitiva iglesia en el año 1544, siendo ampliada en 1592 y derribada en 1745. Fue en 1746 cuando se iniciaron las obras del actual templo, que según el estudio de José María Carreras, se efectuó en varias fases, finalizando el grueso de las obras en 1763. Su portada data de 1768. La torre, de influencia mudéjar, fue decorada con ladrillos, siendo terminada en 1774. El maestro de obras de la construcción fue Francisco Subirón, natural de Anento y vecino de Burbáguena. En 1851, se llevó a cabo una reparación en la que participaron los ciudadanos del pueblo, el Ayuntamiento y la Casa Real. El 5 de febrero de 2002, apareciendo publicado en el Boletín Oficial de Aragón, fue declarada como Bien de Interés Cultural en el Censo General del Patrimonio Aragonés. Precisa de restauración, en proyecto de mejoras ya efectuado, y se haya pendiente de la aprobación del capítulo económico por la Diputación General de Aragón.



Casa de Don Juan.

El Retablo Mayor de la Iglesia representa a Nuestra Señora de los Ángeles

y data de 1790. También, es amplia la colección de retablos, lienzos e imaginería religiosa existente, correspondiente a los siglos XVI-XIX, así como la Pila Bautismal del siglo XVIII, un Cáliz o dos Custodias de los siglos XVII y XX, dos capas pluviales del siglo XVI, entre otros muchos elementos. En 1963, el pintor zaragozano, Alejandro Cañada, pintó diferentes Pasos en el interior del templo. Donde ahora se encuentran las pinturas de A. Cañada, anteriormente había unos preciosos retablos, que se los llevaron para que realizaran las funciones de Altar Mayor, en localidades que sufrieron los desastres de la Guerra Civil y la demolición de sus iglesias.

Otras edificaciones religiosas, son las numerosas ermitas existentes: San Bernabé, construida en mampostería en 1636; San Pedro Mártir de Verona, de 1632; San Nicolás, de 1774, en el mismo núcleo urbano y de carácter entre civil y religioso, con atrio en forma de lonja; Santa Cruz, en ruinas; San Miguel o de la Magdalena, de 1567 y reformada en 1774. Existió la ermita en advocación a Santa Librada, de la que se sabe se reedificó en 1742 y fue bendecida en 1749.

De su edificación civil de época, aparte del indicado castillo medieval, sobresalen las edificaciones de varias casas nobiliarias, ubicadas en su calle principal y definidas como "de arquitectura de fuerte personalidad que ha perdurado". Destacan las siguientes: la Casa de los Marqueses de Montemuzo, quizás la más bella edificación de la comarca, construida en el siglo XVII y remodelada en el XIX, con un patio interior, balcones señoriales y columnas góticas; la Casa de D. Juan o del Vicario, palacio de tres plantas, con destacada portada y aleros decorados con querubines (cabezas de ángeles); la Casa de Badules; la Casa de los Condes de Villaverde... Todas ellas tienen una datación que oscila entre los siglos XVII y XIX.

El Ayuntamiento es del siglo XVII, edificio de tres plantas, con portada de medio punto de sillería y con el escudo en piedra.

Existe la llamada Casa del Temple, recientemente remodelada.

Su urbanismo es de los mejores conservados en todo el valle, en el que se distingue el núcleo antiguo en la falda de la colina al pie del castillo, con callejuelas donde debieron vivir los cristianos; el Barrio Moral, que como su propio nombre indica, albergó a la aljama morisca y judía; o la calle Mayor con sus numerosas casas nobiliarias. Desde 1619 hasta los años 80 del siglo XX, se mantuvo un original empedrado en sus calles, después se cementaron, como se puede observar en la actualidad.

Son habituales los sótanos-cuevas, llamadas "bodegas", muchas de ellas de interesante construcción con arcos de medio punto en piedra, que servían para almacenar y conservar el vino, en las que todavía hoy se conservan las cubas de madera.

Resaltan las bodegas de la Casa del Marqués, de la Calle Nueva y las del Castillo. Actualmente, son utilizadas como peñas para las fiestas.

De una construcción civil más reciente es la Casa del Cuco, antiguo local sindical, posterior salón de baile y cine, que se hundió en la década de los 80. Perteneció al Patrimonio del Estado hasta que fue cedido, en el año 2000, al Ayuntamiento. Se va a rehabilitar y acondicionar para uso social y cultural.

El recién construido Albergue Municipal, de próxima inauguración, fue elevado sobre lo que fue un viejo molino harinero (1535), transformado en fábrica de luz posteriormente, en el que se mantiene una original balsa y los cárcavos.

Hubo una segunda fábrica de luz, de propiedad privada, que tomaba el agua del Azud de Luco y llegó a tener una cierta importancia al facilitar luz desde Monreal a Ferreruela. En la actualidad, se haya en mal estado de conservación.

El río Jiloca es cruzado por dos puentes y una pasarela, así como un tercer puente, inacabado por error en los cálculos de su construcción, que es llamado popularmente como "el puente de la equivocación". También existe un lavadero de acequia, datado en la segunda mitad del siglo XX, con techumbre y losas de cemento endurecido. Junto a un pajar y unos huertos, está la Fuente Vieja o del Pueblo, que toma el agua de las Cañadillas. Es de sillería y mampostería, con dos ojos y un abrevadero. Su construcción según una inscripción hecha en una losa es de 1878, habiéndose reformado en 1980 y 2001.

Otras importantes obras civiles existentes son: el frontón, la cooperativa, la herrería del molino o las antiguas escuelas.

Peirones y palomares

Son dos los peirones inventariados en Burbáguena, el de la Virgen de Herrera y el de San Antón. El de la Virgen de Herrera es llamado popularmente, de la "Santa Cruz". Se encuentra ubicado en la parte alta de la rambla del Puerto, en dirección al Campo de Romanos y en el camino de los res-



Peirón de la Virgen de Herrera.

tos de la ermita de ese nombre. Es de robusto miravete de ladrillo, de tres cuerpos, con base de piedra y baldo sin imagen ni remate. Tiene placa de cerámica que reproduce a la Virgen de Herrera y a él se acudía en procesión para la bendición de los términos. Ha sido objeto de reciente restauración por parte municipal.

El peirón de San Antón se encuentra en el núcleo urbano, frente al Ayuntamiento, en una confluencia de calles y plaza, que perdió su estructura original al ser desmontado y empleado como pilar de una fuente. A él se va con los animales para bendecirlos y al lado se enciende una hoguera en su honor, cada 17 de enero.

En la parte alta del pueblo, sobre un roquedal, existen dos palomares-torres muy próximos entre ellos, de construcción anterior a 1763, cuando el Concejo los arrendó para su uso. Se encuentran en ruinas, totalmente hundidos y con riesgo de desaparecer. Se tienen noticias de otro palomar ubicado en la Partida del Palomar del Cañar, desaparecido en 1961 a causa de las obras del Colegio de la Inmaculada; así, también puede decirse, que el castillo medieval fue reutilizado como palomar hasta principios del pasado siglo y por él se le conoce como "El castillo del palomar".

Hijos ilustres

Amplia es la relación de burbagueneros que desempeñaron importantes cometidos en lo religioso, militar, político o literario, como muestra de un carácter inquieto, participativo y de implicación que los caracteriza.

Se inicia la nómina de personajes en el siglo XII con la designación como magistrado local de Enneco Sanz. Un poco más tarde, en 1323, fue cuando se nombra como Alcaide del Castillo de Monreal del Campo a Jorge Martínez de la Torre, vecino de Burbáguena. El Bachiller Bartolomé Palau (siglo XVI), autor del primer drama histórico español que se conoce, fue estudiante en Salamanca, sacerdote y autor de obras teatrales, entre las que destacan: "Victoria Christi", "Las reliquias de Santa Orosia" o "Historia de Santa Librada y sus ocho hermanos".

En el siglo XVII, el notario local, Miguel de Alcocer emitió diferentes edictos de convivencia entre cristianos, moriscos y judíos, así como el acta de construcción del puente. Fueron, también, notables notarios reales, Diego Monterde (siglo XVII) y Diego Peribáñez (siglo XVIII) en la emisión de leyes reguladoras del orden y del cumplimiento de los fueros y las costumbres.

Del siglo XVIII son Juan Alcocer, escritor franciscano fallecido en 1656; los Bonacasa, Bernardo y Bernardino, escritores dominicos que ocuparon importantes

cargos en la Orden; Blas López de Bailo, doctor en Teología y Derecho Canónigo, llegando a ser Oficial Eclesiástico del Arciprestazgo; y Gaspar Juan Fernández de Heredia (1605-1663), Canónigo de la Iglesia Colegial de Daroca durante veintidós años y Deán en 1661.

En la Miscelánea Turolense figuran como nativos del lugar Fr. Domingo Cebrián (siglo XVIII), religioso mercenario; Fr. Calixto Esnarcega (siglo XVIII), escritor franciscano; y Sancho Hernández de Heredia, que vivió a caballo entre los siglos XVIII y XIX, llevando a su pueblo la imagen de Santa Ana. Se localizan como licenciados en leyes y cánones por la Universidad de Huesca a J. Fr. Fernández de Heredia (1619), Jorge Iñiguez (1718) y Latorre Álava y Celaya (1729).

Martín Aznad de Burbáguena, combatió a las órdenes del Marqués de Vélez en la Guerra de Cataluña, dirigiendo una de las dos compañías de aragoneses, compuesta por 150 hombres, que estuvieron presentes en esta contienda a mediados del siglo XVII. En la Guerra de la Independencia destacaron Joaquín Navarro, como comandante de Caballería en la División de Villacampa, y José Navarro, Capitán del Regimiento de Graneros, a las órdenes de Palafox.

El médico cirujano, Esteban Riera, y el practicante, Francisco de Francisco, ambos vecinos de Burbáguena, fueron miembros de la junta de Jurados del Distrito, que fundada en 1884, tuvo una duración de siete años, tratando la salud pública de la zona, con investigaciones y publicaciones médicas periódicas, y organizadora de la asistencia sanitaria para la lucha contra el cólera que afectó en estos años a la comarca.

En los empadronamientos de hidalgos e infanzones efectuados en la Comunidad de Daroca en 1737, 1787/ 1788 y 1819, consta en su censo la existencia de 21, 19 y 14 respectivamente, pertenecientes a las familias Latorre, De Heredia, Álvarez, Valenzuela, Navarro, López, Bernabé y Gonzalo de Liria.

La familia nobiliaria de Latorre consta desde el siglo XIII en los censos de la Comunidad, alcanzando gran importancia en los siglos XVIII y XIX, cuando Vicente Latorre y Sinforosa Osset heredaron el Marquesado de Montemuzo. Tenían importantes propiedades nobiliarias, incrementadas con el patrimonio de los Álava de Luco, así como en Calamocha, Daroca y Fuentes Claras, siendo considerado como uno de los grandes propietarios de Aragón. Otras ramas de familias nobiliarias de la Comunidad con prolongada presencia y tierras en el lugar, fueron las de Gonzalo de Liria, Bravo de Lagunas o los Bernabé, de éstos cabe mencionar a Gil de Bernabé, inquisidor infanzón del siglo XVI.

Como contemporáneos, citar a Mariano Navarro Rubio, nacido en 1913, letrado del Consejo de Estado, miembro del Cuerpo Jurídico Militar, gobernador del Banco de España, Ministro de Hacienda desde 1957 a 1965, en cuyo mandato se efectuó la Reforma del Sistema Tributario, el Plan de Estabilización y Desarrollo Económico y la Ordenación de las Tasas y Exacciones. También fue miembro de diversas academias y ha dejado numerosos escritos sobre economía.

Otro respetado personaje fue José María Navarro Gómez, nacido en Luco pero residió más de cincuenta años en la localidad. Diplomado en Magisterio y Licenciado en Ciencias Exactas, Química y Farmacia por las Universidades de Zaragoza y Barcelona, destacando también sus dotes autodidactas en la pintura. Durante varias décadas, regentó la farmacia de la localidad en titularidad, que hoy la ejerce su hija, Mª Pilar, licenciada opositora con grado superior. Dentro de esta rama familiar, hay que mencionar a los hermanos Rubio Rubio, Ángel, Pedro y Mariano, los dos primeros fueron militares, con los grados de coroneles de Infantería y Artillería, y el tercero, un importante empresario industrial.

Aun se recuerda a sor María Cerrada Lucia (1920-1992), monja de la congregación de las Hermanas de la Caridad de Santa Ana, profesora de Letras, Dibujo y Pintura que ejerció en Borja, Daroca y Zaragoza donde falleció, víctima de un accidente cuando desempeñaba su labor docente en el Colegio de Santa Ana.

Merecen ser nombrados, Ignacio Peiro Martín, escritor y profesor de Historia Contemporánea en la Universidad de Zaragoza; Eduardo Gallego Gómez, profesor titular de Ciencias Exactas en la Universidad de Barcelona y autor de diversas publicaciones científicas; Joaquín González Fidalgo, cirujano máxilo-facial que ejerce en Madrid; Juan Antonio Correa, erudito historiador local; Jesús Picazo Millán, arqueólogo, investigador y autor de diferentes prospecciones y publicaciones relativas a la geología de la zona y su entorno; Enrique Villagrasa, llamado "el poeta de Burbáguena" y autor de publicaciones poéticas; Simeón Martín Rubio, profesor de Literatura, fue Director General de Cultura del Gobierno de Aragón; Isidro Pellicer Pérez, Consejero Comarcal y Joaquín Peribánez Peiro, primer presidente ejecutivo de la reciente creada Comarca del Jiloca.

Se recuerda que ejercieron como alcaldes en la anterior centuria, entre otros a, Bernabé Gálvez Francisco, en tiempos de la II República; Antonio Martín, lo era cuando estalló la Guerra Civil; en el régimen anterior, a Jesús Martín Soriano, Mariano Rubio, Jesús Navarro (que construyó las actuales escuelas), Manuel Barea o Alejandro Gálvez. En el presente sistema democrático fueron elegidos primeros ediles a Paulino González, que inició las obras de pavimentación y alumbrado público; Santiago Loraque Martín, que en sus doce años de gobierno reformó el Ayuntamiento, el consultorio médico, la toma, pozo y depósito del agua y la primera fase en la construcción del pabellón; y el actual, Alberto Gómez Rubio, en su tercera consecutiva legislatura.

Fiestas, costumbres y gastronomía

El santo patrón del pueblo es San Pedro Mártir de Verona. En honor a este santo se celebran las fiestas que organizan desde el Ayuntamiento, el último fin de semana de abril. El sábado de las fiestas se sube de romería a la ermita, con los santos San Bernabé, San Pedro Mártir, San Antón y la Virgen, desde donde se bendicen los términos del pueblo y a sus gentes, se pide protección ante las sequías, enfermedades, etc. Se ofrece de tomar unas pastas con moscatel y "revuelto". Después de estos actos, se baja de nuevo al pueblo y se celebra misa en la Iglesia Mayor. Tras la misa, el Ayuntamiento invita a sus habitantes a un refresco, se hacen juegos tradicionales, se baila con la charanga en la plaza, y por la noche, la fiesta se ameniza con una orquesta. El domingo se vuelve a subir a la ermita y es aquí donde se celebra la misa. Las fiestas acaban con una procesión desde la Iglesia hasta la Plaza del Puerto y posteriormente una Salve.

Las fiestas del verano son las dedicadas en honor a San Bernabé; su onomástica es el 11 de junio pero se cambiaron las fechas de celebración de las fiestas para que hubiera mayor número de personal. Fue a partir de 1970 cuando se inició su conmemoración a principios de septiembre, normalmente del 8 al 10, después de la recogida de la cosecha; siendo en 1983, cuando se pasaron a la tercera semana de agosto. Son unas fiestas de convivencia , con actos organizados por una Comisión. En estas fiestas se celebran juegos tradicionales aragoneses, jotas, animaciones infantiles, verbenas, gymkhanas, sogatinas, chocolatada popular... o la reciente costumbre de la "Bajada del Río Jiloca", celebrada el viernes de las fies-



"La Bajada del río Jiloca".

tas y donde la juventud, disfrazada, prepara barcos para descender por sus aguas hasta el puente del pueblo. Las fiestas terminan con la popular cena de la vaca en la Plaza del Puerto.

En el aspecto religioso señalar la subida a la ermita en romería, donde se oficia la misa principal así como rogativas al santo; también salves cantadas a lo largo de todas las fiestas o el rezo del rosario.

Es la cofradía quien organiza los actos de San Antón, festividad llamada de invierno, que ya se celebraba en 1829, con misas, procesiones al peirón donde se bendicen a los animales y reparto de panecillos y tortas. En la víspera, se va desde la Iglesia a la casa del prior; allí se recogen las tortas y se va por las calles del pueblo a casa de las peseteras. Los cofrades dan a las peseteras las tortas, y éstas les dan un donativo y les ofrecen retacía y pastas. Por la noche se encienden hogueras por todo el pueblo, la de la cofradía se sitúa en la Plaza del Puerto, que es la más grande y a la que pueden acudir todas las personas. El domingo de las fiestas se celebra misa en honor del santo, procesión y un aperitivo. Por la tarde, se celebra la salida y la entrada de un nuevo prior, que cambia cada dos años. Antaño, era típico ver en este día, desfilar las desaparecidas caballerías, las numerosas hogueras en cada barrio, la limpieza del pueblo de zarzas, que eran quemadas en las hogueras o la originalidad que se daba en el baile cuando los casados/as tenían que bailar con los solteros/ as y nunca entre los de su mismo estado civil.

Recientemente se ha recuperado la de Santa Águeda, con actos de convivencia donde las mujeres son las protagonistas. También, en San Juan se mantiene la costumbre de acudir las mujeres de madrugada al río a lavarse la cara en la creencia de que en ello se evitan las arrugas y los petines o manchas rojizas.

Existieron fiestas como la que se celebraba en San Isidro, con actos religiosos y concursos de arado y labranza. También la organizada por los mozos y los quintos, siendo celebraciones desaparecidas, a partir de la segunda mitad del pasado siglo, por la carencia de juventud. Se recuerda que era en Semana Santa cuando los quintos adornaban el Ayuntamiento, la Plaza y la Iglesia con arcos florales; obsequiaban a las mozas con ramos de flores o un zancarrón (cráneo de un animal), según si las querían enamorar o despreciar. También eran ellos los protagonistas en la Navidad o en la Fiesta de los Quintos. Se reunían el día de la Purísima para asignar a los cuatro mayordomos por el juego "del Oré" o suerte de cartas. A quien le salía el Oré era el encargado de organizar la fiesta. Cobraban el pesetón, un rollo o una torta y cantaban las albadas, un domingo en cada barrio y el día de Nochebuena, por todo el pueblo. Era después de la misa del Gallo, cuando a las mozas se les piropeaba; siendo frecuente entre otros estribillos el de:

"Cuando María va a misa
al ladito de su madre
parece un pimpollo de oro
que lo bimbolia el aire".

La Asociación Cultural Burbaca esta haciendo una labor de recuperación de tradiciones y costumbres pasadas, realizando eventos en este sentido. Recientemente, se ha recuperado la matacía del cerdo, y posteriormente, se pretenden recuperar los vestidos y trabajos artesanales. Son celebraciones pasadas el Canto de la Aurora; el Carpuntoro –campo del toro- donde se sacaban vaquillas y se toreaban; o los Carnavales, que tuvieron importancia en la primera mitad del siglo pasado. Los disfraces se hacían con sacos, cuerdas y tarros; se pintaban la cara y con una piel de conejo sujeta a un palo, rebozada con sebo de carro, y, en ocasiones, pequeños trozos de cristales rotos, se perseguían a los niños y demás personas que estaban en la calle. Estos personajes se llamaban "zancarrones". Era habitual, preparar cabezas con calabazas huecas y los desayunos de chocolate con las típicas galletas de carnaval. En la actualidad, existe un tímido intento de recuperación en lo referente a los desayunos y al vacío de calabazas.

Es amplio el recetario gastronómico de la localidad. Recientemente, se ha recuperado la elaboración de los "panecicos", empanada rellena de conserva de cerdo (costilla, lomo, longaniza) con huevo duro, que se reparte el Domingo de Pascua a todo el pueblo. Son los esquejes (cardo) con cordero, la comida casera que se da como plato típico en San Pedro Mártir. Otros primeros platos son los garbanzos, judías con oreja o las migas, teniendo



Trabajos manuales desaparecidos.

como derivados del cerdo, en las morcillas de arroz y las tortas de chichorretas, sus especialidades; las farinetas, los huevos tontos con conserva, el ternasco y el buen jamón complementan una apetitosa mesa en la que destacan sus dulces y licores.

Las cerezas y sus guindas, como productos autóctonos, son base de un amplio repertorio de combinados en los que también están presentes las nueces, almendras y otras frutas, como el "mostillo", plato que se consume en invierno hecho de remolacha y frutas; la retacía de guindas, que se hace a finales de junio para ser degustada a partir de San José del año siguiente; el vino sanjuanero, tinto con anís y nueces, que para su mejor sabor se han de recoger el día de San Juan a las 6 de la mañana. Habituales postres son el membrillo, el arroz con leche, el flan de huevo, las galletas antiguas (aceite, huevo y vainilla), los sequillos o rosquillas, que se les llevaba a los segadores, las tortas de cañamones por San Antón o diferentes dulces de panadería como mermeladas, confituras, turrones, zumos y licores de cereza. También era frecuente la merienda de pan con vino y azúcar.

Cofradías y romerías

Existe en los fondos parroquiales catalogados en el Archivo Histórico Diocesano de Teruel, como documento más antiguo, la escritura fechada en 1520 por la que Mosen Miguel Sebastián testa ante notario a favor de la Iglesia Parroquial. Se trata de fondos parroquiales que datan de 1538 a 1919, en los que se recogen testamentos, jocalías, inventarios de alhajas, ropas y ornamentos, fincas, fundaciones de capellanías laicas, indulgencias, ventas, visitas pastorales... o la expropiación de propiedades eclesiásticas para la construcción del ferrocarril Calatayud- Teruel- Sagunto de finales del siglo XIX.

Por autorización papal del 25 de noviembre de 1576 se sabe de la existencia de reliquias de Santa Orosia y Santa Librada; en la actualidad, se desconoce donde se encuentran, existiendo solamente, los dos pedestales sin imágenes. Hubo en la parroquia una capilla en advocación a Santa Orosia, fundada por la familia Baylo, que en el siglo XVI se restauró. También, en 1941, se dispone por autorización papal de una reliquia de San Antonio María Claret.

Sin estar estudiadas, se conocen algunas de las capellanías que se efectuaron a la Iglesia Parroquial, como las aportadas por los Andrés (Pedro, Antonio y Diego), Juan de Fortunant, Juan y Pedro Malo de Luján o la del matrimonio Antonio Navarro y Petronila Arraiz, y Juan Arraiz en 1886.

Están documentadas, y en algunos casos se desconoce la fecha de su fundación, la existencia de seis cofradías: la de la Sangre de Cristo desde el siglo XVI; la de San Bernabé que tenía por finalidad ayudar a los pobres y dejó de funcionar en 1960; la

de San Miguel Arcángel, con documentación de 1828 a 1863; la de la Natividad de Nuestra Señora, documentada hasta 1926; y la del Rosario, fundada en 1900. De la cofradía de San Antón se sabe que ya existía en 1829 y dura hasta nuestros días.

Se hacía romería el día de la Santa Cruz al cerro de su advocación, desde donde se bendecían los términos; también existe la de San Pedro Mártir de Verona, el último domingo del mes de abril; y la de San Bernabé, el 11 de junio y el tercer domingo de agosto. Se tuvo la creencia, entre los siglos XVIII y XIX, que si se subía en penitencia hasta el cerro la localidad quedaba liberada de la peste y fiebres tercianas. Inician sus gozos con la estrofa:

"Pues en la tierra y el cielo
es tanta tu caridad en salud y enfermedad
dadnos Bernabé, consuelo".

Otro acto que hoy se ha perdido se celebraba en la madrugada del 12 de octubre, festividad de la Virgen del Pilar, cuando se cantaban las Coplas de la Aurora". Todavía se recuerda alguna:

"A la orilla del Ebro famoso
la Virgen bendita sobre su Pilar
a Santiago que estaba rezando
un templo allí mismo mandó edificar
está en su Pilar, está y estará
hasta el día que el Rey de Reyes
a vivos y muertos nos venga a juzgar".

Personajes populares

La historia de un pueblo la hace también el vivir diario de sus personajes anónimos, sobre los que raramente se escribe y que con el tiempo pasan al olvido. Fue entrañablemente popular "El Conchito" que habitaba a los pies de las ruinas del castillo, persona con conocimientos musicales que los utilizaba para enseñar a los mozos del pueblo; otro inolvidable personaje fue "Miguelico Blasco", persona no favorecida pero de carácter afable y colaborador desinteresado con todos; el aventurero "tío Pateta", de nombre José Gálvez, de quien se dice que fue a Barcelona conduciendo un motocarro cuando los vehículos de motor apenas existían; también está viva en la memoria la "tía Francisca", partera que vio nacer a tres generaciones distintas.

Con añoranza, el recuerdo de María "de las cadenas", guardabarreras a la que era frecuente ver fregando en el río y por las atenciones que profesaba a las personas mayores que esperaban al tren y a los escolares en el camino al colegio. Se reconoce



Característicos personajes populares.

a Carmen Gálvez como persona habilidosa preparando la retacía y otros licores de cerezas; a Enrique Peribáñez "el guardia", personaje polivalente que ejercía diversas tareas de forestal o guardia municipal; y a María del Carmen Estrada, última telefonista que llevó la centralita manual de la localidad.

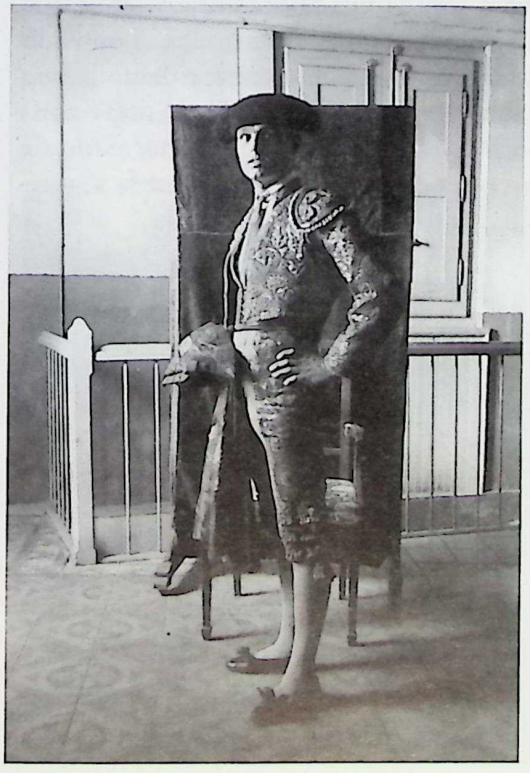
Fue el burbaguenero Vicente Paricio Pamplona, nacido en 1906 y conocido como "Gitanillo de Teruel", un afamado torero que actuó con éxito en las primeras plazas de Aragón durante los años 1920-1925, siendo un habitual en la de Teruel.

Otros personajes que han contado con el respeto y reconocimiento local han sido los educadores, sanitarios y religiosos. Como maestros encontramos que ejercieron a finales del siglo XIX, Manuel Fondevilla desde 1880, Manuela Gómez (1884) o Trinidad Flor Alegre a partir de 1897, recordándose de la última centuria anterior a Dª Aurelia, D. Juan, D. Teodoro, D. Felipe o D. Ángel Pardillos. Entre los médicos se reconoce la buena labor en su quehacer de Constantino Ribes, Félix Vázquez, Pedro Marqués, Guillermo Bolaños o el actual Jorge Calero; también se recuerda al practicante D. Federico. De los sacerdotes aún perdura el recuerdo sobre Mosen Miguel, José Valero, Aurelio, Modesto, Félix, Segismundo...o el actual Mosen Manuel Ortiz Laguía; y los sacristanes "el tío Paco", Miguel Domingo o los Millán, entre otros.

También se recuerdan los oficios artesanos perdidos, que en el pasado marcaban la vida cotidiana del lugar, como los guarnicioneros Emilio Rodrigo y Fernando Estrada, que tuvieron un taller de elaboración de cueros y que desapareció alrededor de 1950; los Aparicio Soriano, apodados por su profesión "los herreros"; como moli-

neros el señor Abel y Miguel Perisé; el carretero Bernabé "el turro"; o los hermanos Gracia Álvarez y "los cañaos" Antonio y José Soriano, como alpargateros. Fue Celestino y sus hijos José y Antonio Millán, la saga de cesteros-silleros y los Martín –Jesús y Bernardino– los sastres; como barberos se recuerdan a Miguel Monterde, Antonio Calvo o Faustino Camín...

No todo el trabajo artesanal o de servicio manual ha desaparecido, sigue existiendo la pregonera y alguacila Cristina Benedicto, en tarea aprendida de antecesores como Félix Rodrigo, Jerónimo Gracia o de la familia Martín –Pascual y su hijo Antonio–. Han sido numerosos los pastores, habituales conocedores del término y su naturaleza y de los que aún hoy quedan algunos, entre ellos, Vicente Rubio Camín "el Marsel", conocido como el pastor-jotero de Burbáguena; Antonio "el Camachete"; los Carmelines; los hermanos Traid y los Gonzalvo, Antonio Camín "el Chona" o Pascual "el Terrero". Reconocida la familia Martín –Alfredo, Casimiro y Antonio– como buenos esquiladores y matarifes. También destacan buenos horneros y pasteleros como Santiago Lacruz, Gregorio Picazo, el "tío Eugenio", la familia Germes y los Peribáñez.



Vicente Paricio Pamplona "El Gitanillo de Teruel".

Burbáguena, como lugar de parada y fonda, en la que destacaba la calidad de su hospedaje y las tertulias en sus cantinas. Como acreditados posaderos encontramos a Nicolás Soriano y Juan Fidalgo, quien posteriormente trasladó su negocio a Calamocha; la Cantina de la Conce, la de la Rosa, el Café Cutando, el Casino, el Bar López, los Lucia...

Se rememoran tiempos mejores con diversidad de comercios abiertos como los de Constantino Rubio, Ramona Lavilla, Casa "la Mariica", la Casa de "la Conce" , Carnicería "Rafaela", Aldi "Lacruz"... Épocas diferentes en las que la localidad era visitada por feriantes como el Quinquillero de Daroca, que en la Plaza del Puerto compraba hierro y vendía material de ferretería; la "tía Maximina"; o venta de chucherías y otros dulces en la esquina de la plaza, por el "tío Marcelino".

Lugar de buenas gargantas, joteros con oficio como el mencionado Vicente Rubio "el Marsel", María del Carmen Pellicer, Javier Rodrigo...o el popular Jesús Rodrigo "el Obispo". Contó con rondalla que actuaba en las fiestas de los pueblos vecinos y sus músicos fueron conocidos con los apelativos de "el molinero", "el obispo", "el calmarza", "el carpintero" , "el picardías" o José "el albardero". Sensibilidad musical que hizo que durante los años 1950 a 1970 funcionara la Orquesta "Donald" compuesta por miembros de la localidad.

Leyendas, anécdotas y curiosidades

Su amplia historia origina un extenso repertorio de leyendas como la de los "pasadizos subterráneos" que unen el castillo con las casas feudales, dando origen a numerosos escarceos amorosos e intrigas. Se cree que habitan en la Casa del Temple, los espíritus de los monjes-guerreros. Se dice que vagan por ella durante la noche y tocan campanillas para recoger a las almas perdidas.

Cuentan, también, la leyenda de "las dos mojadas": estando el rey Jaime I en su palacio de Burbáguena, tiró el contenido de "aguas menores" de su orinal por uno de los ventanales, cayendo casualmente sobre unos pobres campesinos que estaban allí; en reparación al incidente, el rey los nombró infanzones. Conocido el hecho, fueron muchos los que se acercaban al lugar por si ese incidente volvía a repetirse y así ascender en la escala social. Desde entonces, no sólo no se concedió reparación alguna sino que observando el comportamiento interesado de los campesinos, lo que se arrojaba eran excrementos sólidos, y esta fue la segunda mojada.

Cuenta la leyenda sobre la aparición de la imagen local de Santa Ana, que ésta se localizó sobre las aguas del mar, en medio de una tempestad. El peligro acechaba a un barco que procedía de Cerdeña. D. Sancho de Heredia, nacido en Burbáguena, iba en ese barco. Los marineros invocaron ayuda divina, apareciendo una luz sobre las olas que apaciguó el temporal. Los marineros se quedaron mirando hacia las aguas y observaron un farol y sobre éste la imagen de la Santa. La imagen la guardó D. Sancho y fue traída a Burbáguena.

Son los pastores y el cuadro de San Bernabé objeto de varias narraciones, siendo uno de ellos quien lo encontró, cuando pastaba con el ganado, en el cerro donde se construiría después la ermita en su advocación. Llevado al pueblo fue tomado en posesión y venerado, surgiendo disputa con los vecinos de Luco por su propiedad. De forma misteriosa, una noche desapareció, volviendo de nuevo a ser encontrado en el mismo cerro, lo que se consideró como señal inequívoca de a quien quería pertenecer y donde se le debería honrar. La ermita fue construida por los pastores en

En la plaga de peste sufrida en el siglo XIX, se solicitó protección de ella al Santo, acudiendo todo el pueblo en romería a la ermita. Tan sólo fue un vecino el que se negó a ir, manifestando: *tanta gente para un solo cuadro*, a la vuelta, encontraron muerto al incrédulo vecino.

Simpáticos relatos pero de aspecto lúgubre son los que cuentan sobre el gran susto que se llevó un borracho que dormía sus excesos en el cementerio. Éste gritaba a los difuntos *¿queréis vino?*. Enterados de ello varios vecinos, una noche se escondieron en las cercanías y cuando aquel hizo el ofrecimiento, contestaron con voz de ultratumba *sí, queremos vino*. Desde entonces durmió la "mona" en otros lugares y evitó invitar a vino. También se cuenta que otro vecino, en una noche fría y de fuerte viento, al pasar por la puerta del cementerio, se le enganchó el tapabocas en la reja de la puerta, creyendo que era agarrado por un muerto gritó: *Dejadme que soy un pobre labrador*. Era *el Clementazo* un personaje muy fuerte y bruto del que se dice que una vez ante la imposibilidad de su mulo de subir con el carro cargado una pronunciada pendiente, acarreó a contrapeso con su fuerza al mulo y la carga.

Ingeniosa costumbre la que se utilizaba ante los intentos de robo, que en tiempos pasados eran frecuentes en casas y haciendas, de hacer creer a los ladrones, para ahuyentarlos, de que estaban habitadas por varias personas, hablando fuerte con familiares o vecinos cuando la realidad era que se estaba sólo.



Orquesta Donald.

Curiosidad lo que han llamado "La Bodega del Agua", cuando antaño se llenaban, en enero, veinte tinajas de agua para que se bebiera fresca durante el verano. Curioso es el doble significado que se da a la expresión "el puerto", el de montaña, a que conduce la calle, y el de mar, que supone la desembocadura de la rambla en el Jiloca.

Un elemento que caracteriza a Burbáguena es la venta de cerezas en numerosos puestos improvisados, que se colocan en el curso de la carretera a su paso por la localidad.